

**Belgische Kamer
van Volksvertegenwoordigers**

**Chambre des Représentants
de Belgique**

GEWONE ZITTING 1992-1993 (*)

7 JULI 1993

SESSION ORDINAIRE 1992-1993 (*)

7 JUILLET 1993

ONTWERP VAN BIJZONDERE WET
tot vervollediging van de
federale Staatsstructuur

PROJET DE LOI SPECIALE
visant à achever la structure
fédérale de l'Etat

VOORSTEL VAN BIJZONDERE WET
tot wijziging van artikel 11 van de
bijzondere wet van 8 augustus 1980
tot hervorming der instellingen

PROPOSITION DE LOI SPECIALE
modifiant l'article 11 de la loi spéciale
du 8 août 1980
de réformes institutionnelles

VOORSTEL VAN BIJZONDERE WET
tot wijziging van artikel 19, § 1, eerste lid,
van de bijzondere wet van
8 augustus 1980 tot hervorming
der instellingen

PROPOSITION DE LOI SPECIALE
modifiant l'article 19, § 1^{er}, premier alinéa,
de la loi spéciale
du 8 août 1980
de réformes institutionnelles

VERSLAG

RAPPORT

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
HERZIENING VAN DE GRONDWET, VOOR
DE INSTITUTIONELE HERVORMINGEN EN
VOOR DE REGELING VAN CONFLICTEN (1)

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DE LA
REVISION DE LA CONSTITUTION, DES
REFORMES INSTITUTIONNELLES ET
DU REGLEMENT DES CONFLITS (1)

UITGEBRACHT DOOR DE HEER LISABETH

PAR M. LISABETH

DAMES EN HEREN,

MESDAMES, MESSIEURS,

Uw Commissie heeft dit ontwerp van bijzondere wet besproken tijdens haar vergaderingen van 15, 16, 18, 29, 30 juni en 1 juli 1993.

Votre Commission a examiné ce projet de loi spéciale au cours de ses réunions des 15, 16, 18, 29, 30 juin et 1^{er} juillet 1993.

(1) Samenstelling van de Commissie : zie blz. 2.

(1) Composition de la Commission : voir p. 2.

Zie :

Voir :

- 1063 - 92 / 93 :

- 1063 - 92 / 93 :

— N° 1 : Ontwerp overgezonden door de Senaat.

— N° 1 : Projet transmis par le Sénat.

— N° 2 tot 6 : Amendementen.

— N° 2 à 6 : Amendements.

- 487 - 91 / 92 (B.Z.) :

- 487 - 91 / 92 (S.E.) :

— Voorstel van bijzondere wet van Mevr. Merckx-Van Goey.

— Proposition de loi spéciale de Mme Merckx-Van Goey.

- 488 - 91 / 92 (B.Z.) :

- 488 - 91 / 92 (S.E.) :

— Voorstel van bijzondere wet van Mevr. Merckx-Van Goey.

— Proposition de loi spéciale de Mme Merckx-Van Goey.

(*) Tweede zitting van de 48^e zittingsperiode.

(*) Deuxième session de la 48^e législature.

I. — INLEIDING DOOR DE MINISTER VAN WETENSCHAPSBELEID

1. Methodologie van de hervorming

Er zij in herinnering gebracht dat de regering bij haar samenstelling van het Parlement de investituur heeft ontvangen op basis van een regeringsverklaring met daarin een institutioneel onderdeel. Nieuw daaraan was dat dit onderdeel niet de grote lijnen van een akkoord bevatte, maar alleen de krijtlijnen aangaf waarbinnen de regering tot een akkoord moest komen. Vorig jaar werd dan ook een dialoog van gemeenschap tot gemeenschap opgezet. Als de eerste minister al een rol heeft gespeeld in die dialoog, dan was dat niet de eigenlijke rol van de regering; die heeft namelijk nooit over de herziening van de Grondwet, noch over de voorstellen van gewone of bijzondere wet dienen te beraadslagen.

De dialoog van gemeenschap tot gemeenschap heeft twee kenmerken. Enerzijds heeft hij de wil versterkt om de federale Staatsstructuur te vervolledigen. Anderzijds heeft deze dialoog zich buiten regering en Parlement voltrokken.

In 1970 is de hervorming trouwens ook op gang gekomen in cenakels die verschillende partijen groepeerden.

Tijdens die eerste Staatshervorming was de regering echter als stuwende kracht opgetreden en had de redactie van de teksten voorbereid. Thans gaat het in wezen om een door verscheidene senatoren ondertekend voorstel van bijzondere wet en een door verscheidene volksvertegenwoordigers ondertekend gewoon wetsvoorstel, waarbij die voorstellen nieuwe bepalingen toepassen die nagenoeg in de Grondwet werden opgenomen via het parlementaire initiatief.

Dat ontwerp en deze voorstellen werden besproken in openbare commissievergadering.

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Nothomb.

A. — Vaste leden :

C.V.P. HH. Breyne, De Keersmaecker, Pinxten, Tant, Van Hecke, Van Rompuy.
P.S. HH. Dufour, Féaux, Mayeur, Poty, Ylieff.
V.L.D. HH. Denys, Dewael, Mevr. Neyts-Uyttebroeck.
S.P. HH. Hostekint, Landuyt, Vande Lanotte, Van der Maelen.
P.R.L. HH. Ducarme, Gol, Reynnders.
P.S.C. Mevr. de T'Serclaes, H. Gehlen.
Ecolo/Agalev Mevr. Aelvoet, H. Simons.
Vl. H. Van Overmeire.
Blok
V.U. H. Anciaux.

B. — Plaatsvervangers :

HH. Desmet, Marsoul, Mevr. Merckx-Van Goey, HH. Van der Poorten, Van Eetvelt, Van Parys, Van Peel.
HH. Biefnot, Delizée, Eerdeken, Janssens, Namotte, Santkin.
HH. Daems, Chevalier, Gabriëls, Verhofstadt.
HH. Dielens, Lisabeth, Peeters (L.), Schellens, Swennen.
HH. De Decker, Duquesne, Michel, Simonet.
HH. Grimberghs, Langendries, Poncelet.
HH. Cheron, Viseur, Mevr. Vogels.
HH. Annemans, Van Nieuwenhuysen.
HH. Candries, Van Vaerenbergh.

I. — EXPOSE INTRODUCTIF DU MINISTRE DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE

1. Méthodologie de la réforme

Il y a lieu de se souvenir de ce que, lors de sa composition, le gouvernement a été investi par le Parlement sur base d'une déclaration gouvernementale qui comportait un volet institutionnel. La nouveauté résidait dans le fait que ce volet ne contenait pas les grandes lignes d'un accord mais l'indication d'un cheminement qui serait celui du gouvernement pour parvenir à un accord. En conséquence, un dialogue de communauté à communauté s'est organisé l'année dernière. Si le premier ministre a joué un rôle dans ce dialogue, ce rôle n'est pas à proprement parler celui du gouvernement puisqu'à aucun moment, ce dernier n'a eu à délibérer ni sur la révision des textes constitutionnels ni sur les propositions de loi spéciales ou ordinaires.

Deux caractéristiques de ce dialogue de communauté à communauté peuvent être soulignées. D'une part, il a consolidé la volonté d'achever la structure fédérale de l'Etat. D'autre part, ce dialogue s'est déroulé à l'extérieur du gouvernement et du Parlement.

Certes, en 1970, la réforme avait également débuté dans des cenacles qui rassemblaient différents partis.

Cependant, lors de cette première réforme de l'Etat, le gouvernement s'était réservé un rôle moteur et avait préparé la rédaction des textes. Actuellement, on se trouve essentiellement devant une proposition de loi spéciale signée par plusieurs sénateurs et une proposition de loi ordinaire signée par plusieurs députés, ces textes appliquant de nouvelles dispositions constitutionnelles introduites dans la loi fondamentale, pour leur presque totalité par la voie de l'initiative parlementaire.

Ce projet et ces propositions ont été examinés en réunion publique de commission.

(1) Composition de la Commission :

Président : M. Nothomb.

A. — Titulaires :

C.V.P. MM. Breyne, De Keersmaecker, Pinxten, Tant, Van Hecke, Van Rompuy.
P.S. MM. Dufour, Féaux, Mayeur, Poty, Ylieff.
V.L.D. MM. Denys, Dewael, Mme Neyts-Uyttebroeck.
S.P. MM. Hostekint, Landuyt, Vande Lanotte, Van der Maelen.
P.R.L. MM. Ducarme, Gol, Reynnders.
P.S.C. Mme de T'Serclaes, M. Gehlen.
Ecolo/Agalev Mme Aelvoet, M. Simons.
Vl. M. Van Overmeire.
Blok
V.U. M. Anciaux.

B. — Suppléants :

MM. Desmet, Marsoul, Mme Merckx-Van Goey, MM. Van der Poorten, Van Eetvelt, Van Parys, Van Peel.
MM. Biefnot, Delizée, Eerdeken, Janssens, Namotte, Santkin.
MM. Daems, Chevalier, Gabriëls, Verhofstadt.
MM. Dielens, Lisabeth, Peeters (L.), Schellens, Swennen.
MM. De Decker, Duquesne, Michel, Simonet.
MM. Grimberghs, Langendries, Poncelet.
MM. Cheron, Viseur, Mme Vogels.
MM. Annemans, Van Nieuwenhuysen.
MM. Candries, Van Vaerenbergh.

2. Inhoud van de hervorming

Allereerst zij aangestipt dat de door het parlement goedgekeurde verklaring tot herziening van de Grondwet de omvangrijkste is die ooit door het Belgische Parlement werd goedgekeurd. Die goedkeuring ging krachtens artikel 131 van de Grondwet de ontbinding van de Kamers vooraf, zodat de kiezer zich over die herziening kon uitspreken. In het voorliggende geval was er een merkbaar verschil tussen de standpunten van de diverse partijen: sommige hebben aan die Staatshervorming heel veel belang gehecht, andere daarentegen hebben er zich slechts zijdelings mee ingelaten. Dat mondde uit in de dialoog van gemeenschap tot gemeenschap waarvan twee discussiepunten in de regeringsverklaring waren opgenomen, met name de verkiezing van de gewest- en gemeenschapsraden enerzijds en de herfinanciering van de componenten van de Staat anderzijds.

De minister wijst erop dat deze hervorming wezenlijk verschilt van de hervormingen van 1980 en 1988. Op grond van wat de gewone wet van 1979 al in grote trekken had uitgetekend, heeft de hervorming van 1980 een institutionele structuur in het leven geroepen en de weg vrijgemaakt voor een belangrijke herschikking van bevoegdheden tussen centrale overheid, gewesten en gemeenschappen. Een zelfde overheveling van bevoegdheden, met als uitschieter het onderwijs, kenmerkt de hervorming van 1988 en de daaropvolgende fase in de Staatshervorming. De hervorming van 1988 bevatte evenwel ook institutionele aspecten, met name de organisatie van het statuut van het Brusselse Gewest die sinds 1979 slechts schetsmatig was aangegeven.

De hervorming van 1993 gaat niet gepaard met aanzienlijke overhevelingen van bevoegdheden; toch zijn sommige ervan niet zonder betekenis, zoals de nieuwe bevoegdheidsverdeling inzake wetenschapsbeleid, buitenlandse handel of landbouwbeleid.

De hoofdmoot van de voorliggende hervorming is evenwel de regeling voor de rechtstreekse verkiezing van de gewest- en gemeenschapsraden, de constitutionele autonomie die aan de deelgebieden is toegekend, en andere punten die technisch gesproken minder met het federalisme te maken hebben zoals de nieuwe organisatie van het tweekamerstelsel en de invoering van een regeling die de stabiliteit van de opeenvolgende regeringen nastreeft.

De minister merkt in verband hiermee op dat de gebruikte woordenschat voor verwarring kan zorgen. De publieke opinie heeft het vaak over het streven naar rechtstreekse verkiezingen van de raden van de gemeenschappen en de gewesten. Stricto sensu zijn die Raden echter samengesteld uit rechtstreeks verkozen parlementsleden die als gevolg van hun verkiezing tot volksvertegenwoordiger of senator, ook deel uitmaken van de raad. Alleen de regelingen voor Brussel en voor het Duitstalige gebied wijken daarvan af en doen een beroep op rechtstreekse verkiezin-

2. Contenu de la réforme

A titre introductif, il y a lieu de relever que la déclaration de révision de la Constitution que le Parlement a votée, était la plus considérable, en tout cas au point de vue de la quantité, que le Parlement belge ait jamais votée. Ce vote a été le préalable à la dissolution des chambres, conformément à l'article 131 de la Constitution, afin de permettre à l'électeur de se prononcer sur la susdite révision. Dans le cas présent, l'attitude des différents partis a varié sensiblement. Certains partis ont accordé une importance très grande à la réforme de l'Etat. D'autres n'y ont apporté qu'un intérêt très partiel. A partir de là s'est noué le dialogue de communauté à communauté dont deux des points de discussion figuraient dans la déclaration gouvernementale, à savoir l'élection des conseils de communauté et de région d'une part, le refinancement des composantes de l'Etat d'autre part.

Le ministre relève que la présente réforme diffère dans sa consistance de celle de 1980 et de celle de 1988. La réforme de 1980 avait créé, sur une base qui avait déjà été largement dessinée par la loi ordinaire de 1979, une structure institutionnelle et avait ouvert la voie à une répartition importante des compétences entre l'Etat central, les régions et les communautés. La révision de 1988 et la phase de réforme de l'Etat qui a suivi étaient marquées quant à elles par la même caractéristique d'un glissement de compétences, dont le plus important était sans doute celui relatif à l'enseignement. Néanmoins, la réforme de 1988 comportait également des aspects institutionnels puisqu'elle a organisé le statut de la Région bruxelloise, qui n'était qu'esquissée depuis 1979.

La réforme de 1993 ne se caractérise pas par d'importants glissements de compétences même si certains ne manquent pas d'intérêt comme la nouvelle répartition de compétences en matière de politique scientifique ou de commerce extérieur ou encore de politique agricole.

Par contre, l'essentiel de la réforme doit être recherché dans le système d'élection des conseils de région et de communauté, dans l'autonomie constitutive reconnue aux composantes, et à d'autres préoccupations techniquement plus étrangères au fédéralisme comme la nouvelle organisation du bicaméralisme et l'instauration d'un système visant à assurer la stabilité des gouvernements.

Le ministre observe à cet égard que le vocabulaire est parfois trompeur. Souvent, on a parlé dans l'opinion publique de la recherche d'une élection directe des conseils de région et de communauté. En rigueur de termes, dès aujourd'hui ces conseils ne sont composés que de parlementaires élus directement mais qui, étant députés ou sénateurs, par un effet induit, entrent dans leur composition. Seuls les systèmes bruxellois et germanophones diffèrent et recourent à une élection distincte. Un besoin est apparu, perçu souvent de façon plus aiguë en Flandre qu'en Wallo-

gen. Er zijn dan stemmen opgegaan, vaak sterker in Vlaanderen dan in Wallonië, om een einde te maken aan deze regeling met verschillende mandaten, die gemeenzaam de regeling met de twee of de drie petjes wordt genoemd. Doordat de gewesten en gemeenschappen aan belang wonnen, wou men die instellingen door verschillende personen laten vertegenwoordigen. De bedoeling was dus niet een rechtstreekse, maar een *gescheiden* verkiezing.

Daarom voorziet de huidige hervorming in andere systemen van onverenigbaarheid en in verkiezingen op een ander tijdstip. Afgezien van die nieuwigheid heeft tussen de eerste en de tweede dialoog van gemeenschap tot gemeenschap de idee opgeld gedaan dat de gewesten en gemeenschappen, of toch sommige ervan, over een beoordelingsbevoegdheid betreffende de aard van hun functies moeten beschikken.

Het gaat om de constitutieve autonomie die naar is voorzien alleen aan de Vlaamse Raad, de Waalse Gewestraad en de Raad van de Franse Gemeenschap zal worden toegekend.

De toekenning van die bevoegdheid houdt het midden tussen een bevoegdheidsoverdracht en een machtsoverdracht. Een tweede kenmerk met betrekking tot de inhoud is dat de indieners van het voorstel tot hervorming van oordeel waren dat de gelegenheid te baat moest worden genomen om tegelijk met de verwarring in de mandaten die aan de parlementsleden worden toegekend, ook het tweekamerstelsel aan te pakken. Die koppeling was niet onvermijdelijk, maar de hervorming geeft toch een nieuwe definitie van de samenstelling en de rol van Kamer en Senaat. We krijgen aldus een nieuwe architectuur van een tweekamerstelsel dat onvolmaakt blijft, aangezien een van beide Kamers minder bevoegdheden heeft dan de andere. Verder heeft de gescheiden verkiezing van de leden van gewest- en gemeenschapsparlementen onder invloed van de heersende opvattingen aanleiding gegeven tot de vermindering van het aantal leden van Kamer en Senaat. Niet alleen de bevoegdheden van beide assemblies worden dus gewijzigd, maar ook hun samenstelling, wat gevolgen heeft op het stuk van de kieswetgeving.

Tot slot werd gesuggereerd dat aan de regering een grotere stabiliteit zou moeten worden meegegeven en dat de eerste minister een andere rol zou moeten krijgen om die stabiliteit te waarborgen. Daarvan uitgaande komt men tot bepalingen tot regeling van wat voortaan « een legislatuurregering » zal gaan heten.

Aan die specifieke kenmerken van de hervorming van 1993 dient een tweede element te worden toegevoegd waarvan gewag gemaakt wordt in de regeringsverklaring, met name het zoeken naar een akkoord over een herziening van de financieringswet van 1989. Gelet op het technische en ingewikkelde karakter van de bepalingen is de minister er niet van overtuigd dat aan de wenselijkheid van een vereenvoudiging van de Staatshervorming op de beste manier tegemoet gekomen werd, maar dat doet niets af

nie, de mettre fin à ce système de la confusion des mandats, appelé familièrement système de la double ou de la triple casquette. De fait, l'importance prise progressivement par les régions et les communautés a conduit à vouloir une séparation entre les personnes qui les représentaient. On a dès lors voulu non une élection directe mais une élection *séparée*.

En conséquence, la présente réforme prévoit des systèmes d'incompatibilités différents et des élections à des moments différents. Outre cette nouveauté, l'idée est apparue entre le premier et le second dialogue de communauté à communauté que les nouvelles assemblées régionales et communautaires devraient se voir reconnaître, tant au moins pour certaines d'entre elles, un pouvoir d'appréciation quant à la nature même de leurs fonctions.

Il s'agit de l'autonomie constitutive qu'il a été prévu d'octroyer uniquement au Conseil flamand, au Conseil régional wallon et au Conseil de la communauté française.

Cet octroi se situe à mi-chemin entre un transfert de compétence et un transfert de pouvoir. Une deuxième caractéristique quant au contenu réside dans le fait que les auteurs de la réforme ont considéré qu'il fallait saisir l'occasion de la remise en cause de la confusion des rôles dévoués aux parlementaires pour modifier dans le même temps le régime bicaméral. Si cette liaison n'est, en soi, pas inévitable, la réforme procède néanmoins à une nouvelle définition de la composition et du rôle de la Chambre et du Sénat. On se trouve dès lors devant une architecture nouvelle d'un bicaméralisme imparfait puisqu'une des deux Chambres a moins de pouvoirs que l'autre. Par ailleurs, l'idée d'une élection séparée des parlementaires régionaux et communautaires a conduit sous l'effet de l'esprit du temps à diminuer le nombre des membres de la Chambre et du Sénat. On se trouve dès lors non seulement devant une modification des pouvoirs et des compétences de ces deux assemblies mais aussi devant une modification de leur composition, ce qui entraîne des conséquences sur le plan de la législation électorale.

Enfin, l'idée a été émise qu'il fallait donner une stabilité plus grande au gouvernement ainsi qu'accorder un rôle différent au premier ministre pour assurer cette stabilité. A partir de là, des dispositions règlent ce qu'il est convenu d'appeler « le gouvernement de législature ».

Outre ces spécificités de la réforme de 1993, il faut ajouter le second élément que l'on retrouve dans la déclaration gouvernementale à savoir la recherche d'un accord sur une révision de la loi de financement de 1989. A voir le caractère technique et complexe des dispositions, le ministre ne se déclare pas convaincu que le souhait de simplifier la réforme de l'Etat a été, à cet égard, le mieux rempli. Ces dispositions modificatives sont néanmoins importantes. Pour donner un ordre de grandeur, le gouvernement

aan het belang van de bepalingen waarbij die hervorming gewijzigd wordt. Om een orde van grootte aan te geven, heeft de regering de Senaat een overzichtstabel bezorgd van de bijkomende middelen waarmee diezelfde hervorming gepaard gaat (Stuk Senaat n° 558-5 (1992-1993), blz. 84). Die tabel geeft een overzicht van de overdrachten waartoe de Staatshervorming over de periode 1993/2005 aanleiding zal geven.

Vermeldenswaard is dat ongeveer 600 miljard wordt ingebracht en dat dit bedrag aldus wordt omgeslagen :

- 360 miljard voor het Vlaamse Gewest en de Vlaamse Gemeenschap;
- 24,9 miljard voor het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest;
- 76,2 miljard voor het Waalse Gewest;
- 123,5 miljard voor de Franse Gemeenschap.

Die cijfers tonen aan dat het communautaire effect van die nieuwe financieringsmethode aanzienlijker is dan het gewestelijk effect ervan. De minister merkt op dat die cijfers onvolledig zijn en geen rekening houden met de beslissingen die achteraf met betrekking tot de dode hand werden genomen.

Een laatste nieuwigheid van de hervorming bestaat erin dat zij de Franstaligen de mogelijkheid biedt de organisatie van de betrekkingen tussen de gemeenschap en het gewest op een andere leest te schoeien, zoals de bijzondere wet van 1980 op verzoek van de Vlaamse Gemeenschap in de mogelijkheid van een opslorping (van het gewest door de gemeenschap) voorzag. Er wordt gedacht aan een nieuw systeem waardoor bevoegdheden van de Franse Gemeenschap naar het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie (COCOF) kunnen worden overgedragen, hetgeen verklaart dat men het gewoonlijk over « intra-franstalige » akkoorden heeft.

Bijgevolg zijn wij aardig op de weg naar een asymmetrie, in die zin dat het noorden van het land de voorrang geeft aan het communautaire aspect boven het gewestelijk aspect, terwijl men in het zuiden van het land klaarblijkelijk voor de prioriteit van het gewest ten opzichte van de gemeenschap gekozen heeft.

De verkiezing van de leden van de raden is daarvan een voorbeeld : aan Vlaamse kant gaat men eerder naar de rechtstreekse verkiezing van de gemeenschapsraad terwijl men aan Franstalige kant de weg opgaat van een gemeenschapsraad die duidelijker samengesteld is op basis van een rechtstreekse verkiezing van de gewestraad, en met name uit leden van de Waalse Gewestraad plus een afvaardiging van leden van de Brusselse Gewestraad. Er is heel wat te doen geweest over de verdiensten van dat systeem en over de consequenties ervan voor de gebieden en bevolkingsgroepen waarover betwisting bestaat en dat geldt zowel voor de Brusselse rand als voor de gemeente Voeren. Sommige Franstalige partijen zouden liever gehad hebben dat de gemeen-

a communiqué au Sénat un tableau récapitulatif des moyens supplémentaires impliqués par la réforme (Doc. Sén. n° 558-5 (1992-1993), p. 84). Ce tableau établit la situation des transferts induits par la réforme pour la période 1993/2005.

Il est intéressant de retenir que les sommes apportées se montent à environ 600 milliards qui se répartissent comme suit :

- 360 milliards pour les Région et Communauté flamandes;
- 24,9 milliards pour la Région de Bruxelles-Capitale;
- 76,2 milliards pour la Région wallonne;
- 123,5 milliards pour la Communauté française.

Ces chiffres montrent que cette nouvelle méthode de financement a un impact plus communautaire que régional. Le ministre précise que ces chiffres sont incomplets car ils ne reprennent pas les décisions prises ultérieurement en ce qui concerne la main-morte.

Une dernière nouveauté de la réforme réside dans le fait qu'elle permet aux francophones une organisation différente des rapports entre la communauté et la région, tout comme la loi spéciale de 1980 prévoyait à la demande de la Communauté flamande une possibilité d'absorption. Un nouveau système est prévu par lequel des dévolutions de pouvoirs sont rendues possibles au départ de la Communauté française vers la Région wallonne et la Commission communautaire française. Ceci explique que l'on parle couramment des accords intra francophones.

On s'oriente en conséquence vers une asymétrie caractérisée par le fait que le Nord du pays donne la primauté à l'élément communautaire par rapport à l'élément régional tandis qu'au sud du pays, on s'oriente manifestement vers une primauté de la région par rapport à la communauté.

L'élection des membres des conseils en constitue un exemple. Du côté flamand, on va davantage vers l'élection directe du conseil de communauté tandis que du côté francophone, on se dirige vers un conseil de communauté qui est composé plus clairement, sur la base d'une élection directe du conseil régional, de l'adjonction des conseillers régionaux wallons ainsi que d'une délégation de conseillers régionaux bruxellois. On a beaucoup discuté sur les mérites de ce système et sur ses conséquences sur les territoires et les populations contestés qui existent tant dans la périphérie bruxelloise que dans la commune des Fournons. Certains partis francophones auraient préféré qu'on élise directement les conseils de communauté et que l'on procède par soustraction vers les conseils

schapsraden rechtstreeks verkozen werden en dat de leden van de gewestraden daar vervolgens zouden worden « uitgelicht ». Bij de gekozen oplossing gaat men uit van het gewest en stelt men daarna de gemeenschapsraad samen.

Ziedaar de belangrijkste punten waardoor niet alleen de hervorming van 1993 op zichzelf, maar ook die van 1980 en 1988 gekenmerkt worden.

II. — ALGEMENE BESPREKING

De heer Duquesne betreurt dat het ontwerp van bijzondere wet gewoon onleesbaar is, te meer daar de instellingen slechts degelijk kunnen functioneren als hun werking doorzichtig en welbegrepen is, hun bevoegdheden precies werden omschreven, de politieke verantwoordelijkheid duidelijk werd bepaald en de financiële stromen overzichtelijk zijn weergegeven. Dat alles is geenszins het geval met dit ontwerp. Om een volgende stap in de Staatshervorming mogelijk te maken moet een doorgedreven technische benadering tal van institutionele koehandeltjes verbergen. Spreker betreurt een dergelijke vaststelling te moeten doen omdat hij er sinds lang van overtuigd is dat de Staat een onafwendbare federale koers moet varen, gelet op de diversiteit van de deelgebieden en de tijd die verloren is gegaan bij het sluiten van een aantal dubieuze compromissen die alsmaar complexer en zeker duurder werden.

Voor de Staatshervorming is men steeds zonder kompas tewerk gegaan, waarbij deze hervorming onbetwistbaar achterbleef bij de ontwikkeling van de mentaliteit op politiek gebied. De echte verzuchtingen van de burgers kwamen nooit duidelijk uit de verf.

*
* *

De minister had het in het eerste deel van zijn uiteenzetting over de *methodologie* van de hervorming. Die methodologie is ver te zoeken : eens te meer hebben een klein aantal mensen een politiek akkoord gesloten, zonder daarbij in het minst rekening te houden met doorzichtigheid noch met de noodzaak om een en ander duidelijk te maken bij de bevolking. Spreker memoreert in dat verband de verklaringen van een partijvoorzitter die stelde dat hij de inhoud van het gesloten akkoord niet zou toelichten omdat zulks echt te moeilijk was!

Deze behandeling in commissie is een wansmakelijke opvoering omdat de Kamer het voorstel van gewone wet dat ter uitvoering van het ontwerp werd opgesteld, al heeft goedgekeurd. Als de nieuwe instellingen op een gelijkaardige wijze moeten functioneren, ziet het er andermaal niet te best uit voor de democratie. De procedure die thans wordt gevolgd, stemt overeen met wat J. F. Revel in *Le regain démocratique* heeft beschreven, namelijk de absolute

régionaux. La solution retenue part de la région pour construire le conseil de communauté.

Tels sont les points principaux qui caractérisent la réforme de 1993 non seulement en elle-même mais également par rapport à celles de 1980 et de 1988.

II. — DISCUSSION GENERALE

M. Duquesne déplore le caractère illisible du projet de loi spéciale. Cette situation est d'autant plus dramatique qu'en matière institutionnelle, il ne peut y avoir de bonnes institutions que si leur fonctionnement est clair et bien compris, que si les compétences sont identifiées avec précision, que si les responsabilités politiques sont clairement déterminées et que si les flux financiers apparaissent distinctement. Le projet présente tout le contraire. Sous le couvert de haute technicité, il couvre un certain nombre de maquignonnages institutionnels pour gravir une étape supplémentaire dans la réforme de l'Etat. L'orateur regrette de devoir procéder à ce constat car il est depuis longtemps convaincu de l'évolution inévitable de l'Etat vers une forme fédérale, compte tenu de la diversité de ses composantes et du temps que l'on a perdu à conclure un certain nombre de compromis douteux de plus en plus compliqués et certainement de plus en plus coûteux.

La réforme de l'Etat s'est toujours opérée de manière erratique avec un retard incontestable par rapport à l'évolution des mentalités politiques sans avoir jamais eu la garantie de ce qu'étaient les souhaits des citoyens.

*
* *

Dans la première partie de son exposé, le ministre a parlé de la *methodologie* de la réforme. Comment peut-on parler de méthodologie alors qu'on se trouve une nouvelle fois devant un accord politique conclu par quelques-uns en dehors de tout souci de transparence et de pédagogie. L'orateur rappelle à ce propos la déclaration d'un président de parti selon laquelle il n'allait pas expliquer le contenu de l'accord intervenu car c'était vraiment trop compliqué !

Le présent examen en commission correspond à une comédie de mauvais goût puisque la proposition de loi ordinaire prise en exécution du projet a déjà été votée à la Chambre. Si les nouvelles institutions doivent fonctionner de la même manière, on se trouvera devant une nouvelle parodie de démocratie. La procédure qui est actuellement suivie répond à ce que J. F. Revel écrivait dans son ouvrage *Le regain démocratique* à savoir la tyrannie d'une majorité qui

macht van een meerderheid die doet alsof ze de parlementaire spelregels naleeft en de argumenten van de oppositie aanhoort, terwijl haar enige bekommernis er in feite in bestaat de door leerling-tovenaars gesloten overeenkomsten te doen bekrachtigen door slaafse stemmingen. Zo heeft de meerderheid geweigerd om bij de stemming over het voorstel van gewone wet rekening te houden met de amendementen die er alleen toe strekten technische tekstcorrecties aan te brengen.

Net nu de politici het bij de publieke opinie hard te verduren krijgen en het om een hervorming gaat die sommigen als historisch bestempelen, heeft de meerderheid bovendien geweigerd om de steun van de burgers te zoeken via het organiseren van een volksraadpleging of een referendum.

Er werd voor de absolute wanorde gekozen omdat de regering, in tegenstelling tot wat tot op heden traditioneel gebeurde, deed alsof ze niet actief bij de zaak betrokken was.

De minister van Wetenschapsbeleid preciseert dat de regering zich niet heeft beraden over de grondwetsbepalingen die werden herzien, noch over dit ontwerp van bijzondere wet.

De heer Duquesne vindt die verklaring niet ernstig. De eerste minister was wel degelijk actief betrokken bij de voorbereiding van het akkoord.

Mevrouw Spaak brengt in herinnering dat, toen het voorstel van gewone wet in de commissie voor de Binnenlandse Zaken werd besproken, de indiener van het voorstel Langendries, zich voortdurend op de ambtenaren van het ministerie van Binnenlandse Zaken heeft verlaten. Het spreekt dan ook voor zich dat de regering bij die hervorming betrokken was. Dergelijke spitsvondigheden kunnen beter achterwege worden gelaten.

De heer Duquesne kan begrijpen dat de minister van Wetenschapsbeleid zich niet achter een hervorming wil scharen waarvan een aantal aspecten door de Raad van State als ongrondwettelijk werden afgedaan. Zo heeft de Raad vastgesteld dat de « *constitutieve autonomie, bedoeld in de artikelen 7 en volgende van het voorstel, weliswaar kan worden ingepast in het nieuwe voorgestelde artikel 59quater, maar niet harmonieert met de beginselen die zijn vastgelegd in de artikelen 59bis, § 1, en 107quater, die niet vatbaar zijn voor herziening en die de bevoegdheid om de samenstelling en de werkwijze van de Gemeenschaps- en de Gewestraden te bepalen, uitsluitend wegleggen voor de bijzondere wet.* » (Stuk Senaat, n° 558-2, 1992-1993, blz. 2)

Naast die slechte start van de nieuwe instellingen rijst ook de vraag of deze hervorming eindelijk een punt zet achter de niet aflatende stroom van institutionele hervormingen. Na de verklaringen van de heer Van den Brande zijn er andere geweest die erop wijzen dat de communautaire vrede nog niet voor morgen is. Moet worden herinnerd aan het voorstel van decreet van de heren Suykerbuyk en Van Vaerenbergh c.s. houdende de mogelijkheid voor de gemeenten het woonrecht aan bepaalde voorwaarden

fait semblant de jouer le jeu du Parlement et d'écouter l'opposition mais qui en réalité n'a que le seul souci d'engranger, par des votes mécaniques, la consécration d'accords conclus par des apprentis sorciers. Ainsi, lors du vote de proposition de loi ordinaire la majorité a refusé de tenir compte des amendements qui n'avaient qu'une simple portée d'amélioration technique du texte.

En outre, à un moment où les politiciens sont tellement contestés et face à une réforme que certains qualifient d'historique, la majorité a refusé de rechercher une adhésion populaire soit par la voie de l'organisation d'une consultation populaire soit par la voie d'un référendum.

Le désordre absolu a été préféré puisque contrairement à ce qui s'est fait jusqu'à présent, le gouvernement a fait semblant de ne pas jouer un rôle actif.

Le ministre de la Politique scientifique répète que le gouvernement n'a délibéré ni sur les articles révisés de la Constitution ni sur le présent projet de loi spéciale.

M. Duquesne conteste le sérieux de cette explication. Le premier ministre a joué un rôle actif dans la préparation des accords.

Mme Spaak rappelle que lors de l'examen, en commission de l'Intérieur, de la proposition de loi ordinaire, l'auteur de la proposition, M. Langendries, s'est perpétuellement référé aux fonctionnaires du ministère de l'Intérieur. Il est dès lors clair que le gouvernement est impliqué dans cette réforme. Il ne faut pas jouer sur les mots.

M. Duquesne comprend que le ministre de la Politique scientifique ne souhaite pas être associé à une réforme considérée par le Conseil d'Etat comme non-constitutionnelle sur un certain nombre de points. Le Conseil d'Etat a ainsi constaté que « *l'autonomie constitutive, visée dans les articles 7 et suivants de la proposition, si elle peut s'inscrire dans la perspective de l'article 59quater proposé, n'est pas en harmonie avec les principes inscrits dans les articles 59bis, § 1^{er}, et 107quater, qui ne sont pas revisables et qui réservent exclusivement à la loi spéciale la compétence de déterminer la composition et le fonctionnement des Conseils communautaires et des Conseils régionaux.* » (Doc. Sénat, n° 558-2, 1992-1993, p. 2)

Outre ce mauvais départ pour les nouvelles institutions, il faut se poser la question de savoir si cette réforme constitue enfin un achèvement des incessantes réformes institutionnelles ? Depuis les déclarations de M. Van den Brande, d'autres événements ont montré que la pacification communautaire n'était pas encore arrivée. Faut-il rappeler la proposition de décret de M. Suykerbuyk et Van Vaerenbergh et consorts dont l'objectif est de procéder à une éradication de tout ce qui est francophone dans les

te onderwerpen (Stuk Vlaamse Raad n° 120/1 tot 3, B.Z. 1992), dat tot doel heeft de Franstaligen uit de Brusselse randgemeenten te verdrijven? Moet worden herinnerd aan de verklaringen van de heer Van Rompuy waarin deze eist dat een min of meer aanzienlijk deel van de sociale zekerheid en de schuld wordt gefederaliseerd? Moet worden herinnerd aan de verklaringen van de Volksunie, die het heeft over de onbruikbaar geworden Belgische Staat? Moet ten slotte worden herinnerd aan de verklaringen van de heer Van den Brande volgens welke België zal blijven bestaan zolang het voor de Vlamingen een meerwaarde is, om het geloof in de bewering dat deze hervorming een vervollediging zou zijn, te doen wankelen?

Deze hervorming zal niet de laatste zijn, aangezien nog een aantal communautaire gezwollen overblijft, waarvoor wellicht vanuit wettelijk oogpunt een regeling is gevonden, doch die naar het oordeel van diverse politici nog niet van de baan zijn. Zo is de heer Happart er kennelijk niet van overtuigd dat voor de gemeente Voeren een definitieve oplossing voorhanden is.

Zo ook koesteren de Vlaamse bewegingen bepaalde ambities in verband met de toekomst van Brussel. Hoe onwaarschijnlijk zulks ook mag lijken, leidt het optreden van sommige Franstaligen ertoe dat de hervorming de positie van Brussel nog zal verzwakken.

Ten slotte is er nog het vraagstuk van de fiscale bevoegdheid van de gewesten. Dit vraagstuk blijft bestaan omdat het huidige stelsel onbevattelijk is en geldstromen doet ontstaan, zonder dat duidelijk wordt aangegeven wie welke verantwoordelijkheden draagt. Spreker is van oordeel dat het niet mogelijk is een behoorlijk beleid te voeren zonder dat de verantwoordelijkheden zowel terzake van de uitgaven als van de inkomsten duidelijk zijn afgebakend.

*
* *

Wat de *inhoud* van het wetsontwerp betreft, hanteert de heer Duquesne dezelfde volgorde als die welke de minister van Wetenschapsbeleid in zijn uiteenzetting heeft gevolgd. Aldus erkent hij, net zoals de minister, dat de hervorming in wezen niet de overdracht van bevoegdheden van de centrale overheid naar de gemeenschappen en gewesten behelst. De bevoegdheidsoverdracht van de Franse Gemeenschap naar het Waalse Gewest zal haast omvangrijker zijn dan die welke van de centrale overheid uitgaat.

Als Waal spreekt hij zijn ongerustheid uit over de regionalisering van de landbouw. In dit verband rijst immers de vraag waarom sommige bevoegdheden wel en andere niet zijn geregionaliseerd. De tenuitvoerlegging van de in EG-verband genomen beslissingen inzake melkquota konden bijvoorbeeld zonder enig bezwaar worden geregionaliseerd. Een en ander had met de werkelijkheid gestrookt, aangezien in het

communes de la périphérie bruxelloise (Doc. Vlaamse Raad n° 120/1 à 3, S.E. 1992). Faut-il rappeler les déclarations de M. Van Rompuy demandant une fédéralisation plus ou moins importante de la sécurité sociale et de la dette? Faut-il rappeler les déclarations de la Volksunie qui parle d'un Etat belge en train de tomber en désuétude? Faut-il enfin rappeler les déclarations de M. Van den Brande selon lesquelles la Belgique existera tant que les Flamands y trouveront encore une plus-value pour douter du propos selon lequel cette réforme constituerait un achèvement?

De surcroît, cette réforme ne sera pas définitive car il reste un certain nombre d'abcès communautaires qui même s'ils sont peut-être réglés par la voie légale ne le sont pas dans l'esprit de plusieurs hommes politiques. Ainsi, M. Happart ne semble pas convaincu qu'une solution définitive a été trouvée pour la commune des Fourons.

De même, il y a l'ambition des mouvements flamands en ce qui concerne l'avenir de Bruxelles. Par la réforme, Bruxelles sera encore plus faible par la volonté — aussi incroyable que cela puisse paraître — de certains francophones.

Enfin, il faudra encore poser les problèmes du pouvoir fiscal des régions tant le système qui est actuellement mis en place est illisible et organise des flux financiers sans indiquer clairement quelles sont les responsabilités des uns et des autres. L'orateur estime qu'il ne peut y avoir de bonne politique sans identification des responsabilités non seulement au niveau des dépenses mais également au niveau des recettes.

*
* *

En ce qui concerne le *contenu* du projet, M. Duquesne reprend l'ordre de l'exposé du ministre de la Politique scientifique pour reconnaître avec lui que l'essentiel de la réforme ne consiste pas en un transfert de compétences de l'Etat central vers les entités régionales et communautaires. Les transferts qui se feront de la Communauté française vers la Région wallonne seront quasiment plus importants que les transferts qui se feront depuis l'Etat central.

En tant que wallon, l'orateur déclare ne pas avoir ses apaisements en ce qui concerne la régionalisation de l'agriculture. On peut se demander pourquoi certains domaines ont été régionalisés et pas d'autres. Ainsi, on pouvait régionaliser sans inconvénient l'application des décisions prises au niveau européen en matière de quotas laitiers. Cette régionalisation aurait correspondu à une réalité puisqu'il existe deux

noorden en in het zuiden van het land een volkomen ander soort van landbouw wordt bedreven. Bovendien is er in het kader van de tenuitvoerlegging van dit beleid betwisting gerezen over de wijze waarop de verdeling is georganiseerd, naar aanleiding van de hypothese van de discrete transfers van zuid naar noord. Het is dan ook niet helemaal duidelijk welke logica aan deze hervorming ten grondslag ligt.

Sommigen hebben de landbouwers overigens willen doen geloven dat de problemen na de regionalisering van het landbouwbeleid zullen zijn opgelost. Dat is onjuist, aangezien de landbouwproblemen structureel van aard zijn en ook in Europees verband niet eenvoudig tot een oplossing kunnen worden gebracht. De middelen van de nationale overheid zijn beperkt, die van de gewestelijke overheden zullen na de hervorming wellicht volkomen onbeduidend zijn.

Er rijzen dan ook heel wat vragen :

— Welke begrotingsartikelen van het departement Landbouw zijn ter zake in aanmerking genomen ?

— Welke referteperiodes zijn gehanteerd, rekening houdend met het feit dat de middelen van dit departement tijdens de afgelopen begrotingscontrole werden beperkt ?

— Hoe zullen de thans geblokkeerde dossiers van het Landbouwinvesteringsfonds worden behandeld ?

Spreker stelt vast dat naast de bovenstaande vragen, de in de Senaat gestelde vragen eveneens onbeantwoord zijn gebleven (cf. Stuk Senaat n° 558-5, 1992-1993, blz. 139 en 140).

Deze laatste vragen luiden als volgt :

— Wat gaat men doen met de lasten van het verleden van het Landbouwinvesteringsfonds ?

— Wat zal er gebeuren met de dossiers die werden ingediend in 1991 en 1992 ? Wat is de verdeling van de bedragen tussen Vlaanderen en Wallonië ? Welk bedrag moet nog worden uitgekeerd aan de landbouwers ?

— Zullen de dossiers die worden ingediend in 1993 reeds door de gewesten worden behandeld ?

— Wat is de verdeelsleutel voor de regionalisatie van dit Fonds ? Welke financiële middelen zullen de gewesten toegewezen krijgen voor het beheer van dit Fonds ?

— Zullen de naar het Waalse Gewest overgeheveld bevoegdheden door één gewestminister worden waargenomen of worden meerdere Waalse Gewestministers bevoegd voor het gewestelijk landbouwbeleid ?

— Wanneer wordt het personeel overgeheveld naar de gewesten ?

— Wat zijn de verdeelsleutels voor de regionalisatie van de Nationale Dienst voor de Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten ?

— Welk deel van de begroting 1993 van Landbouw zal worden toegewezen aan de gewesten (per begrotingspost) ?

— Wie gaat de probleemgebieden bepalen ? Zijn de gewesten hiervoor bevoegd ? Met welke middelen

types d'agriculture tout à fait différentes dans le Nord et dans le Sud du pays. En outre, l'application de cette politique est contestée quant à la manière dont est organisée la répartition notamment quant à l'hypothèse de transferts discrets du Sud vers le Nord du pays. La logique de la réforme n'est dès lors pas évidente.

Par ailleurs, certains ont voulu faire croire aux agriculteurs que demain, lorsque la matière sera régionalisée, les problèmes seront résolus. Ceci est inexact car les problèmes agricoles sont des problèmes structurels qui sont difficiles à résoudre au plan européen. Le niveau national dispose de moyens réduits et demain, au niveau régional, les moyens risqueront d'être dérisoires.

De nombreuses questions se posent :

— Quels sont les articles budgétaires du département de l'Agriculture qui ont été pris en considération ?

— Quelles sont les périodes de référence vu que, lors du dernier contrôle budgétaire, les moyens de ce département ont été réduits ?

— Qu'advient-il du traitement des dossiers du Fonds d'investissement agricole actuellement gelé ?

Outre ces questions, l'orateur constate que les diverses questions qui ont été posées au Sénat n'ont pas trouvé de réponse (Doc. Sénat n° 558-5, 1992-1993, pp. 139 et 140).

Les demandes suivantes avaient été formulées :

— Que va-t-on faire des charges du passé du Fonds d'investissement agricole ?

— Quel sort sera réservé aux dossiers déposés en 1991 et 1992 ? Quelle est la répartition des montants entre la Flandre et la Wallonie ? Quel montant doit-on encore verser aux agriculteurs ?

— Les dossiers déposés en 1993 seront-ils déjà examinés par les régions ?

— Sur quelle clef de répartition se basera-t-on pour régionaliser ledit fonds ? Quels moyens financiers attribuera-t-on aux régions pour le gérer ?

— Les compétences transférées à la Région wallonne seront-elles exercées par un seul ministre régional ou bien plusieurs ministres régionaux wallons seront-ils compétents pour la politique agricole de la région ?

— Quand le personnel sera-t-il transféré aux régions ?

— Sur quelle clef de répartition se basera-t-on pour régionaliser l'Office national des débouchés agricoles et horticoles ?

— Quelle partie du budget de l'Agriculture de l'année 1993 sera attribuée aux régions (par poste budgétaire) ?

— Qui va déterminer quelles sont les régions défavorisées ? Les régions sont-elles compétentes en la

gaan de gewesten de specifieke steun voor deze probleemgebieden betalen ?

— Men gaat een coördinatie- en overlegcommissie oprichten. Wat zullen haar bevoegdheden zijn ? Wie zal beslissen wanneer er geen vergelijk kan worden gevonden ?

— Wie is bevoegd voor de vervroegde uittreding uit de landbouw ? Hoe gaat men dit organiseren en financieren ? Zal deze steun dezelfde zijn in Vlaanderen en in Wallonië ?

— Welke taken van het Landbouwfonds zullen worden geregionaliseerd ? Hoe zal het Fonds gestijfd worden ? Hoe zullen de gewesten betrokken worden bij de federale taken van het Landbouwfonds ? Wie beslist in geval van conflict ?

— Wie gaat toezien op het overleg, bedoeld in het voorgestelde artikel 6, § 3bis, 5° ? Wat zal er gebeuren als een Gewest het overleg weigert of wanneer het weigert een in overleg genomen beslissing uit te voeren ?

De heer Duquesne hoopt dat de minister deze vragen, die de Walen bezighouden, ditmaal wel zal beantwoorden. De Walen zijn het er weliswaar over eens dat de regionalisering van de landbouw noodzakelijk is, doch zij wensen niet dat deze regionalisering hun positie inzake toegekende middelen en bevoegdheden verzwakt.

Een ander inhoudelijk kenmerk van de hervorming dat door de minister is aangehaald, heeft betrekking op de institutionele structuur van de assemblys. Klaarblijkelijk is over het lot van de Franstalige inwoners van de gemeente Voeren en van de Brusselse randgemeenten beslist zonder rekening te houden met hun meest fundamentele rechten, want zij kunnen niet eens zitting hebben in de assembly die hun gemeenschap vertegenwoordigt.

Verder is eveneens duidelijk dat bij de Senaat problemen rijzen. Wij hebben te maken met een halfslachtige Senaat, zowel wat de samenstelling als wat de bevoegdheden betreft.

Er is geen duidelijke keuze gemaakt tussen een Senaat van de gemeenschappen en de gewesten, die de politieke band zou hebben gevormd tussen de deelgebieden van het Rijk, en een Senaat als reflectiekamer waarin de voortvarendheid van de volksvertegenwoordigers wat zou worden getemperd.

Die halfslachtigheid vinden wij terug in de samenstelling van de Senaat. Het ware zo eenvoudig geweest te bepalen dat alle leden van de gemeenschaps- en gewestraden de Senaat samenstellen. Er is echter gekozen voor een volkomen tegenovergestelde, zeer ingewikkelde oplossing. Afgezien van de rechtstreeks verkozenen zullen de gemeenschapsraden een aantal senatoren aanwijzen. Het ontwerp van bijzondere wet bepaalt evenwel dat de assemblys van de gemeenschappen en gewesten een terugkeer naar de raden kunnen organiseren door bij decreet te bepalen dat de rechtstreeks verkozen senatoren met raadgevende stem zitting hebben in die raden.

matière ? Quels moyens les régions vont-elles affecter à l'aide spécifique dans ces régions défavorisées ?

— On va créer une commission de coordination et de concertation. Quelles seront ses compétences ? Qui prendra la décision si l'on ne parvient pas à une compromis ?

— Qui est compétent pour la préretraite en agriculture ? Comment va-t-on l'organiser et la financer ? Cette aide sera-t-elle la même en Flandre et en Wallonie ?

— Quelles missions du Fonds agricole seront régionalisées ? D'où le fonds tirera-t-il ses moyens ? De quelle façon les régions seront-elles associées aux missions fédérales du Fonds agricole ? Qui prendra la décision si un conflit se présente ?

— Qui veillera à la concertation visée à l'article 6, § 3bis, 5°, proposé ? Qu'en sera-t-il si une région refuse la concertation ou si elle refuse d'exécuter une décision prise après concertation ?

M. Duquesne espère que cette fois-ci le ministre répondra à ces questions qui préoccupent les wallons. Si ceux-ci sont unanimes à considérer que la régionalisation de l'agriculture est une nécessité, ils ne souhaitent pas une régionalisation qui les affaiblirait quant aux moyens accordés et quant aux compétences qui leur seraient accordées.

Une autre caractéristique relevée par le ministre quant au contenu de la réforme, porte sur la structure institutionnelle au niveau des assemblys. Il est manifeste que le sort des populations francophones de la commune des Fourons et des communes de la périphérie bruxelloise est réglé au mépris de leurs droits les plus élémentaires puisqu'ils ne pourront siéger dans l'assembly représentant leur communauté.

Par ailleurs, il est également manifeste que c'est au niveau du Sénat que des problèmes se posent. On se trouve en effet devant un Sénat hybride et dans sa composition et dans ses compétences.

On n'a pas su choisir entre un Sénat des communautés et des régions qui aurait été le lien politique entre les composantes du Royaume et un Sénat qui aurait été une chambre de réflexion tempérant les ardeurs des députés. Le caractère hybride se retrouve dans la composition du Sénat.

Ainsi, il eût été tellement simple de prévoir que tous les conseillers régionaux et communautaires composaient le Sénat. On a retenu la solution inverse et de façon très compliquée. Outre les élus directs, les conseils de communauté désigneront un certain nombre de sénateurs. Néanmoins, le projet de loi spéciale prévoit que les assemblys régionales et communautaires pourront organiser un retour vers les conseils en disposant par décret que les élus directs du Sénat siègent dans ces conseils avec voix consultative.

De minister van Wetenschapsbeleid heeft er tevens op gewezen dat de Franstaligen het Gewest voorrang geven op de Gemeenschap, terwijl de Vlamingen de Gemeenschap het belangrijkste vinden.

Spreker begrijpt niet waarom men de Franse Gemeenschap wil opslorpen, of het moet zijn omdat bepaalde socialistische hopen in Wallonië de absolute meerderheid te behalen. Hij kan niet geloven dat om die reden voorrang wordt gegeven aan het Gewest. Wil men dan absoluut op zichzelf gericht zijn? Is een en ander te wijten aan een onbegrijpelijk gebrek aan fierheid, nu men een plaats kan krijgen in de grote beweging van de francophonie? Is het een weigering om de Staat te laten functioneren, die uitgaat van een evenwicht tussen het Vlaamse en het Waalse deelgebied? Het voortrekken van het Gewest is des te onbegrijpelijker, daar het zeer goed mogelijk zou zijn geweest voor de uitoefening van de bevoegdheden aparte instellingen op te richten, waardoor eenieder zijn eigenheid wordt erkend, en die instellingen samen zitting te laten hebben, ten einde de samenhang op het stuk van zowel het beleid, de administratie als de begroting te waarborgen.

Een vierde opmerking heeft betrekking op de solidariteit waarop het federalisme eigenlijk is gegrond. Dat is voldoende aangetoond tijdens de herziening van de Grondwet waarbij vaak auteurs en voorbeelden uit het buitenland werden aangehaald.

Is er enig spoor van die solidariteit terug te vinden in het ontwerp van bijzondere wet? Spreker wijst op vier symptomen die wijzen op de middelpuntvliedende tendens van de diverse deelentiteiten.

1. De constitutieve autonomie is overal aanwezig: de vastlegging van het aantal leden van de raden, de vaststelling van de onverenigbaarheden, de kieswetgeving voor wat de samenstelling van de kieskringen betreft, de aanwijzing van parlementsleden voor wat betreft de wijziging van de regels inzake apparentering, die dus aan Vlaamse en aan Franstalige kant anders kunnen zijn, en ten slotte de grondregels inzake de werking van de kamers.

Noch de Grondwet noch het ontwerp van bijzondere wet voorzien in objectieve voorwaarden voor de uitoefening van die macht, wat het risico op excessen impliceert. Hij wijst in dat verband op de uitlatingen van de heer Van Rompuy die het, in het raam van de naar gemeenschappen en gewesten overgehevelde bevoegdheden, over een nagenoeg Vlaamse Grondwet had. Hij stelt dus vast dat de aldus verleende constitutieve autonomie een veel diepgaander politiek proces ter discussie stelt.

2. Het ontwerp van bijzondere wet bevat slechts een enkel artikel waarin verplichte samenwerking ingebouwd is.

Artikel 61 van het ontwerp heeft het over mogelijke samenwerkingsakkoorden die alleen in de drie volgende gevallen kunnen worden gesloten:

« a) voor het onderhoud, de exploitatie en de ontwikkeling van de telecommunicatie- en de telecontro-

Le ministre de la Politique scientifique a également évoqué la primauté accordée par les francophones à la région par rapport à la communauté, les Flamands privilégiant quant à eux la communauté.

L'orateur ne comprend pas cette volonté de vouloir absorber la communauté française si ce n'est par l'espoir de certains socialistes d'obtenir la majorité absolue en Wallonie. Il ne veut croire que telle est la signification de cette primauté accordée à la région. Est-ce alors la volonté obstinée d'un repli sur soi-même? Est-ce l'absence de fierté incompréhensible d'avoir la chance de participer au grand mouvement de la francophonie? Est-ce le refus de faire fonctionner l'Etat qui postule un équilibre entre sa composante flamande et sa composante francophone? Cette primauté est d'autant plus incompréhensible qu'on aurait parfaitement pu mettre en place des institutions distinctes quant à l'exercice des compétences, consacrant la spécificité des uns et des autres, mais qui siègent ensemble de manière à assurer la cohérence à la fois sur le plan politique, administratif et budgétaire.

Une quatrième considération porte sur la solidarité que le fédéralisme postule en lui-même. La démonstration en a été faite à suffisance lors de la révision de la Constitution par le recours aux auteurs et aux exemples à l'étranger.

Retrouve-t-on des traces de cette solidarité dans le projet de loi spéciale? L'orateur relève quatre signes de la tendance centrifuge des diverses entités fédérées.

1. L'autonomie constitutive est présente partout: au niveau de la fixation du nombre des membres des conseils, au niveau de la détermination des incompatibilités, au niveau de la législation électorale quant à la composition des circonscriptions électorales, au niveau de la désignation des parlementaires quant à la possibilité de modifier les règles de l'apparentement qui pourront ainsi être différentes du côté flamand et du côté francophone et enfin au niveau des règles fondamentales de fonctionnement des assemblées.

Ni la Constitution, ni le projet de loi spéciale ne prévoient de conditions objectives à l'exercice de ce pouvoir, ce qui risque de causer des débordements. Il rappelle à cet égard les propos de M. Van Rompuy parlant d'une quasi-constitution flamande dans le cadre des compétences qui ont été déléguées aux communautés et aux régions. Il constate dès lors que l'autonomie constitutive ainsi accordée met en cause un processus politique beaucoup plus profond.

2. Le projet de loi spéciale ne comprend qu'un seul article prévoyant une coopération obligatoire.

L'article 61 du projet envisage la conclusion d'accords de coopération dans uniquement trois cas:

« a) pour l'entretien, l'exploitation et le développement des réseaux de télécommunication et de télécon-

lenetwerken die, in verband met het verkeer en de veiligheid, de grenzen van een gewest overschrijden;

b) voor de toepassing op federaal en gewestelijk vlak van de door de Europese Gemeenschap vastgestelde regelen inzake de risico's van zware ongevallen bij bepaalde industriële activiteiten;

c) voor de coördinatie tussen het beleid inzake de arbeidsvergunningen en het beleid inzake de verblijfsvergunningen en inzake de normen betreffende de tewerkstelling van buitenlandse arbeidskrachten. »

Het wetenschappelijk onderzoek wordt dan weer hopeloos over Staat, gemeenschappen en gewesten opgesplitst, terwijl het toch al te gek is te stellen dat onderzoek in een laboratorium anders gebeurt naargelang het in Gent of in Luik ligt.

Voortaan zal de centrale overheid niet langer eigenmachtig kunnen beslissen programma's die buiten het gewestelijk kader vallen, te financieren. Bij weigering van een van de betrokken gewesten, zal er geen nationaal programma meer zijn. Die wil om het wetenschappelijk onderzoek in kleine stukjes op te breken is bijgevolg absurd in een land dat op wetenschappelijk vlak reeds een achterstand heeft opgelopen en onvoldoende kredieten voor wetenschappelijk onderzoek uittrekt, wat nochtans — gelet op de economische toestand — volstrekt noodzakelijk is.

Gelet op de ontmoetingen tussen de minister-presidenten van het Waalse Gewest, het Vlaamse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest, zullen sommigen beweren dat solidariteit nog wel degelijk bestaat. Het is echter twijfelachtig of de wil om een open dialoog tot een goed einde te brengen wel echt bestaat. Het federalisme bestaat maar indien die dialoog echt werkt.

3. Concreter gezien is er evenmin solidariteit inzake het zorgwekkende probleem van werkgelegenheid en werkloosheid. De federale regering lanceert een programma waarvan de toepassing in Wallonië grote financiële problemen zal veroorzaken aangezien er een bijkomende interventie van bijna 400 miljoen zal nodig zijn — en over die middelen beschikt men momenteel niet — ten behoeve van de Waalse werkzoekenden. Tegelijkertijd keurde de Waalse regering een plan ter bestrijding van de werkloosheid goed dat twee miljard frank zal kosten — geld waar ze evenmin over beschikt. Dit plan van twee miljard heeft geen uitstaans met de toepassing in Wallonië van het plan van de federale minister van tewerkstelling. Dezelfde meerderheid op federaal en op regionaal vlak keurt dus twee plannen goed die helemaal niet compatibel zijn. In de toekomst zal men wellicht een zelfde gebrekkige werking constateren in andere aangelegenheden waarvoor zowel de centrale Staat als de gewesten en de gemeenschappen bevoegd zijn.

4. Er is ten slotte een gebrek aan solidariteit inzake de financiering, meer bepaald voor de Franse Gemeenschap.

De bijzondere financieringswet van 1989 bevatte de geprogrammeerde en onvermijdelijke verminde-

trôle qui, en rapport avec le transport et la sécurité, dépassent les limites d'une région;

b) pour l'application aux niveaux fédéral et régional des règles fixées par la Communauté européenne concernant les risques d'accidents majeurs de certaines activités industrielles;

c) pour la coordination des politiques d'octroi du permis de travail et d'octroi du permis de séjour, ainsi que les normes relatives à l'emploi de travailleurs étrangers. »

La recherche scientifique est quant à elle atomisée entre l'Etat, les communautés et les régions alors que l'on fera difficilement croire que les recherches se passent différemment dans un laboratoire selon qu'il est situé à Liège ou à Gand !

Désormais, l'Etat central ne pourra plus décider seul de financer les programmes dépassant le cadre régional. En cas de refus d'une des régions concernées, il n'y aura plus de programme national. En conséquence, cette volonté de casser la recherche scientifique en petits morceaux est surréaliste dans un pays qui est déjà en retard sur le plan scientifique et qui ne consacre pas suffisamment de crédits au développement de la recherche, pourtant indispensable en raison de la situation économique.

Au vu des rencontres entre les présidents de la Région wallonne, de la Région flamande et de la Région de Bruxelles-Capitale, certains diront que la solidarité existe. On peut néanmoins douter de leur véritable volonté de voir aboutir un dialogue franc. Or, le fédéralisme n'existera que si ce dialogue fonctionne réellement.

3. Sur un plan plus concret, la solidarité n'existe également pas en ce qui concerne l'inquiétant problème de l'emploi et du chômage. Le gouvernement fédéral lance un programme dont l'application en Wallonie cause de grandes difficultés financières puisque son application aux demandeurs d'emploi wallons requerrait une intervention supplémentaire de près de 400 millions non disponibles actuellement. Dans le même temps, le gouvernement wallon a décidé d'un plan de résorption du chômage de l'ordre de deux milliards également non disponibles en propre. Ces deux milliards ne concernent pas l'application en Wallonie du plan du ministre fédéral de l'emploi. En conséquence, les mêmes majorités au niveau fédéral et au niveau fédéré décident de deux plans qui ne sont nullement compatibles l'un avec l'autre. Demain, on constatera sans doute les mêmes types de dysfonctionnement dans d'autres matières qui sont partagées entre l'Etat central, les communautés et les régions.

4. La solidarité fait enfin défaut en matière de financement et spécialement en ce qui concerne la Communauté française.

La loi spéciale de financement de 1989 constituait la diminution programmée inéluctable des moyens

ring van de middelen van de Franse Gemeenschap, in het bijzonder voor het onderwijs. Sindsdien is gebleken dat die voorspelling maar al te waar was. Door de aanwending van lapmiddelen, die het één na één hebben begeven, is de meerderheid er telkens in geslaagd om de indruk te wekken dat de toestand niet dramatisch was. Het ontwerp van bijzondere wet stelt nieuwe lapmiddelen voor, die het in 1995 zullen hebben begeven, dit wil zeggen na de verkiezingen die op alle beleidsniveaus zullen hebben plaatsgevonden.

Er werd meer bepaald gegoocheld met allerlei getallen waarmee men wou doen geloven dat de herfinanciering van de Franse Gemeenschap gewaarborgd was mits een extra bedrag van om en bij de 60 miljard frank kon worden gevonden.

Aangezien de begroting van de Franse Gemeenschap in feite vrijwel geheel uit recurrerende uitgaven bestaat (hoofdzakelijk personeelskosten en jaarlijkse subsidies voor de instellingen), moet men nagaan hoeveel de Sint-Michiels- en de Sint-Kwintensakkoorden de Franse Gemeenschap jaarlijks zullen opbrengen.

Herfinanciering van de Franse Gemeenschap

(In miljarden frank)

	Staat — <i>Etat</i>	Overbruggingslening — <i>Emprunt de soudure</i>	Herfinanciering — <i>Refinancement</i>	Totaal — <i>Total</i>
1993	3,8	10	2,4	+ 16,2
1994	4	10	5,3	+ 19,3
1995	4,2	10	4,2	+ 18,4
1996	4,6	10	3,1	+ 17,7
1997	5,4	—	2	+ 7,4
1998	6,4	—	2	+ 8,4
1999	7,8	—	2	+ 9,8
	36,2	40	21,0	97,2

Bij die tabel moeten de volgende bedenkingen worden gemaakt :

1. Bij ongewijzigd beleid is de begroting van de Franse Gemeenschap nagenoeg sluitend tot in 1996. De te verwachten financiële tekorten worden immers goedgemaakt door de stijging van de middelen, die schommelen tussen 16 à 19 miljard frank per jaar.

Na 1996 wordt de Gemeenschap opnieuw met failliet bedreigd.

Het Sint-Michielsakkoord betekent voor de Franse Gemeenschap op lange termijn geen reddingsboei aangezien de prognoses inzake tegemoetkomingen voor de jaren 2000 tot 2005 jaarlijks 8 à 9 miljard frank soelaas in uitzicht stellen voor die Gemeenschap ...

Bovendien is bij de vaststelling van dat bedrag rekening gehouden met een groeihypothese van 2 %, wat op dit ogenblik allesbehalve realistisch is.

de la Communauté française spécialement en matière d'enseignement. Depuis lors, on a pu constater combien la prédiction était exacte. Chaque fois, la majorité est parvenue à donner l'impression que la situation n'était pas dramatique en posant des rustines qui les unes après les autres ont lâché. Le projet de loi spéciale pose de nouvelles rustines qui devraient lâcher en 1995 c'est-à-dire après les élections qui devraient s'être produites à tous les niveaux de pouvoir.

Plus particulièrement, de nombreux chiffres ont été avancés, qui tendaient à faire croire que le refinancement de la Communauté française était assuré, pour autant que l'on trouve un complément de financement de l'ordre de 60 milliards de francs.

En fait, comme le budget de la Communauté française est composé pour sa presque totalité de dépenses récurrentes (essentiellement frais de personnel et subsides annuels aux institutions), il convient de considérer ce que les accords de la St Michel et de la St Quentin octroyent à la Communauté française et cela annuellement.

Refinancement de la Communauté française

(En milliards de francs)

Ce tableau suscite les réflexions suivantes :

1. A politique inchangée, la Communauté française est, grosso modo, en équilibre jusqu'en 1996. L'impasse financière prévisible est en effet couverte par l'augmentation des moyens annuels qui sont de l'ordre de 16 à 19 milliards de francs par an.

Après 1996, c'est, de nouveau la faillite.

Le système des accords de la St Michel ne permet pas d'envisager pour la Communauté française un sauvetage à long terme puisque les projections d'intervention supplémentaire pour les années 2000 à 2005 donnent annuellement à la Communauté française un ballon d'oxygène de l'ordre de 8 à 9 milliards de francs par an ...

Encore ce montant est-il fixé, compte tenu d'une hypothèse de croissance de 2 %, hypothèse qui est loin d'être pour l'instant réaliste.

2. De bewering als zou de begroting van de Franse Gemeenschap tot in 1996 sluitend zijn, kan op grond van drie gegevens in twijfel worden getrokken :

a) Die bewering veronderstelt een ongewijzigd beleid. Worden de looneisen in de onderwijssector ingewilligd, dan spreekt het vanzelf dat het evenwicht in het gedrang komt (weddeschaal 2+, nieuwe sectoriële overeenkomst en dergelijke);

b) Het voor de Hoge Raad van Financiën aanvaardbare tekort is nu al overschreden aangezien de huidige Executieve in 1992 voor 1 miljard 600 miljoen frank belastingen gebudgetteerd had — welke belastingen natuurlijk niet geïnd werden — en er van uitging dat de verkoop van onroerende goederen ongeveer 900 miljoen frank zou opbrengen, maar van die verkoop is nog niets terechtgekomen.

Worden die beide punten niet geconcretiseerd, dan stijgt het tekort van de Franse Gemeenschap met nog eens 2 miljard 400 miljoen frank ...

c) De schuld van de Franse Gemeenschap bedroeg in 1993 reeds 40 miljard frank en de lasten ervan zijn in een jaar tijd met $\pm 200\%$ toegenomen, zodat zij 4,238 miljard frank bereiken in 1993.

Aangezien de vorige Executieve de bedragen die de Staat had toegekend om de eerste delgingen en de rentelasten te vereffenen, voor de dekking van lopende uitgaven heeft gebruikt, ligt het voor de hand dat de Franse Gemeenschap in haar beurs zal moeten tasten om de laatste delgingen en de laatste rentelasten uitgerekend omstreeks 1997/1998 te vereffenen, waardoor het tekort nog zal vergroten.

3. Tegen eind 1996 moet dus worden uitgekeken naar middelen om de begroting van de Franse Gemeenschap structureel sluitend te kunnen maken.

De ontoereikende extra tegemoetkomingen van de Staat (Sint-Michielsakkoord), alsmede het feit dat het Waalse en het Brusselse Gewest maar moeilijk hun tegemoetkoming ten behoeve van de Franse Gemeenschap zullen kunnen verhogen, zullen resulteren in het schrappen van banen in het onderwijs en in het verhogen van belastingen en taksen op fiscaal gebied.

Spreeker herinnert eraan dat uit de door de meerderheid geleverde prognoses gebleken is dat over enkele jaren in het onderwijs 7 000 betrekkingen zullen sneuvelen en dat de provincie- en gemeentebelastingen met ten minste 10% zullen moeten worden verhoogd (7 miljard frank jaarlijkse besparingen in het onderwijs, 5 miljard frank extra inkomsten via de provincie- en gemeentebelastingen).

De Sint-Michiels- en de Sint-Kwintensakkoorden betekenen per slot van rekening weliswaar dat de Franse Gemeenschap op korte termijn financieel gered is maar ook dat de oplossing van het probleem tot later, met name tot in 1997, uitgesteld wordt.

Ten slotte beklemtont het lid dat, in tegenstelling met wat altijd beweerd werd, de tegemoetkomingen van het Rijk ten gunste van de Franse Gemeenschap

2. L'équilibre financier de la Communauté française jusqu'en 1996 peut être remis en question par trois éléments :

a) L'équilibre se fait à politique inchangée. Si des revendications salariales sont acceptées dans le secteur de l'enseignement, il est bien évident que cet équilibre est mis en cause (barème 2+, nouvelle convention sectorielle, etc);

b) Le déficit admis par le Conseil supérieur des Finances est déjà dépassé puisque le présent Exécutif avait budgété en 1992 des taxes pour 1 milliard 600 millions de francs — taxes qui n'ont naturellement pas été prélevées — et avait envisagé la vente d'immeubles pour près de 900 millions de francs — ventes qui n'ont pu encore se réaliser.

Si ces deux points ne sont pas concrétisés, le déficit de la Communauté française s'accroît d'une somme de 2 milliards 400 millions de francs ...

c) La dette de la Communauté française se montait déjà à 40 milliards de francs en 1993 et les charges de celle-ci ont augmenté d'une année à l'autre de près de 200% en atteignant 4 milliards 238 millions de francs en 1993.

Comme le précédent Exécutif a utilisé en dépenses courantes les sommes octroyées par l'Etat pour payer les premiers remboursements et les charges d'intérêt, il est bien évident que la Communauté française devra puiser dans son budget pour payer les derniers remboursements et les dernières charges d'intérêt aux alentours précisément des années 1997 et 1998, ce qui contribuera encore à accroître son déficit.

3. Il faut donc trouver, d'ici à fin 1996, les moyens d'aboutir à un équilibre financier structurel de la Communauté française.

Le caractère insuffisant des interventions supplémentaires de l'Etat (accords de la St Michel) joint à la difficulté que rencontreront la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale pour augmenter leur intervention en faveur de la Communauté française aboutiront à ce que des mesures seront prises et dans le domaine de l'enseignement par des réductions de l'emploi et dans le domaine de la fiscalité par des augmentations des impôts et taxes.

L'orateur rappelle que les projections de la majorité montraient qu'il faudrait dans quelques années supprimer 7 000 charges dans l'enseignement ainsi qu'augmenter la fiscalité provinciale et communale d'au moins 10% (7 milliards de francs d'économies annuelles dans l'enseignement, 5 milliards de francs de rentrées supplémentaires au titre de la fiscalité provinciale et communale).

Les accords de la St Michel et de la St Quentin, signifient finalement un sauvetage financier immédiat de la Communauté française mais un report du problème à plus tard, c'est à dire en 1997.

Le membre souligne enfin que, contrairement à ce qui a toujours été dit, les interventions de l'Etat en faveur de la Communauté française sont nettement

heel wat geringer zijn dan de interne inspanning die zowel van het Waalse Gewest als van de COCOF gevegd wordt.

De tabel toont duidelijk aan dat de bijdrage binnen de groep van de Franstaligen, gespreid over een periode van 7 jaar, ongeveer tweemaal hoger is dan die van het Rijk.

Die vaststelling is een duidelijk bewijs dat de Franstaligen bij hun onderhandelingen met de Vlamingen niet in staat waren extra geld voor hun herfinanciering los te krijgen.

Dit zijn enkele voorbeelden die spreker heeft willen geven ter illustratie van de onleesbaarheid, het gebrek aan samenhang in de opbouw van de teksten, de ontkenning van het federalisme door het ontbreken van enig solidariteitsmechanisme, de capitulatie van de Franstaligen, met name terzake van het verbreken van de solidariteit tussen Wallonië en Brussel, en ten slotte de catastrofe inzake financiering. De cijfers spreken voor zich, maar eens te meer blijft de meerderheid daar doof voor.

Er kan nog heel wat kritiek op sommige bepalingen worden geuit. Deze bepalingen kunnen dan al onbeduidend lijken, toch vormen ze in werkelijkheid een inbreuk op bevoegdheidsterreinen die tot nog toe als niet-overdraagbaar werden aangemerkt. Zo krijgen de gemeenschappen en gewesten bijvoorbeeld de bevoegdheid om « *de niet-naleving van hun bepalingen strafbaar te stellen en de straffen wegens die niet-naleving te bepalen : op die strafbepalingen is Boek I van het Strafwetboek van toepassing, behoudens de uitzonderingen die voor bijzondere gevallen door een decreet kunnen worden gesteld* » (artikel 5 van het voorstel van bijzondere wet). Tot dusverre was er steeds van uitgegaan dat justitie, net als de munt, het buitenlands beleid, landsverdediging en de economische unie gemeenschappelijke bevoegdheden moesten blijven. Die beginselen worden bijgevolg ontegensprekelijk geschonden. De toekomst zal uitwijzen of de gemeenschappen en gewesten in staat zullen zijn er iets van terecht te brengen.

*
* *

De heer Denys merkt op dat er tussen de algemene bespreking van het Sint-Michielsakkoord in deze commissie (cf. Stuk Kamer n° 722/13-92/93) en het huidige ogenblik een aantal gebeurtenissen hebben plaatsgevonden die niet zonder belang zijn en een algemene bespreking van dit ontwerp van bijzondere wet rechtvaardigen. Hij citeert in dat verband de grote betoging tegen separatisme die op 25 april 1993 in Brussel plaatsvond, de verklaring van de Vlaamse minister-president Van den Brande die stelt dat deze staatshervorming geen eindfase is, de onthullingen in het weekblad Knack over de totstandkoming van de Sint-Michielsakkoorden via geheime onderhandelingen in Zevenborre, de evolutie van de kiesintenties zoals die blijkt uit recente opiniepeilingen in Vlaanderen en een aantal recente

moins importantes que l'effort interne que doivent accomplir tant la Région wallonne que la Cocof.

Le tableau montre clairement que sur 7 ans, l'intervention intra francophone est pratiquement deux fois supérieure à celle de l'Etat.

Cette constatation illustre clairement l'incapacité montrée par les francophones dans leurs négociations, face aux Flamands, visant à obtenir un refinancement supplémentaire.

Telles sont les quelques illustrations que l'orateur voulait donner du manque de lisibilité du texte, de l'incohérence de son architecture, de la négation du fédéralisme par l'absence de mécanismes de solidarité, de la capitulation des francophones en particulier en ce qui concerne la rupture de la solidarité entre la Wallonie et Bruxelles et enfin de la catastrophe au niveau du financement. Les chiffres parlent d'eux-mêmes, mais une fois de plus, la majorité ne les entendra pas.

De nombreuses critiques pourraient encore être émises à l'égard d'un certain nombre de dispositions qui pourraient paraître anodines, mais qui constituent en réalité une atteinte à des domaines qui jusqu'à présent étaient considérés comme ne pouvant être transférés. Ainsi, la compétence qui est donnée aux communautés et aux régions de pouvoir « *ériger en infraction les manquements à leurs dispositions et établir les peines punissant ces manquements, les dispositions du livre I^{er} du Code pénal s'y appliquent, sauf les exceptions qui peuvent être prévues par décret pour des infractions particulières* » (article 5 du projet de loi spéciale). Jusqu'à maintenant, la justice tout comme la monnaie, les affaires étrangères, la défense nationale et l'union économique avaient toujours été considérées comme des domaines qui devaient rester communs. On assiste dès lors incontestablement à une atteinte à ces principes. L'avenir dira ce que les communautés et les régions seront capables d'en faire.

*
* *

M. Denys fait observer qu'entre la discussion générale de l'accord de la Saint-Michel au sein de la présente commission (cf. Doc. Chambre n° 722/13-92/93) et aujourd'hui, un certain nombre d'événements se sont produits qui ne sont pas sans importance et qui justifient une discussion générale du projet de loi spéciale à l'examen. Il cite à cet égard la grande manifestation contre le séparatisme qui a eu lieu à Bruxelles le 25 avril 1993, la déclaration du ministre-président flamand, M. Van den Brande, selon laquelle la réforme de l'Etat en cours ne constitue pas un aboutissement, les révélations faites dans l'hebdomadaire Knack sur l'élaboration des accords de la Saint-Michel grâce à des négociations secrètes à Sept Fontaines, l'évolution des intentions de vote selon les derniers sondages d'opinion réalisés en Flandre et

incidenten die wijzen op een nijpend gebrek aan federale loyaliteit.

Spreker leidt uit dat alles af dat hoe langer dit debat duurt, hoe duidelijker het wordt dat de twee grote gemeenschappen van dit land elkaar bedriegen.

Dat wederzijds bedrog komt ten eerste tot uiting in het feit dat de Franstaligen deze federalisering beschouwen als steunend op de gewesten, terwijl de Vlamingen dit een federalisering op grond van de gemeenschappen noemen. Die verschillende interpretatie leidt tot een schrijnend gebrek aan transparantie. Spreker onderstreept dat hij persoonlijk voorstander is van een staatshervorming waarbij de grenzen van de (twee grote) gemeenschappen samenvallen met die van de (twee grote) gewesten, zodat men komt tot een federale staat met vier componenten.

Een tweede vorm van wederzijds bedrog bestaat erin dat sommigen — bijvoorbeeld de minister van Wetenschapsbeleid — stellen dat deze staatshervorming een eindpunt is, terwijl anderen — bijvoorbeeld de Vlaamse minister-president — deze hervorming maar beschouwen als een tussenstap. Spreker beklemtoont dat zijn fractie bereid was om deze hervorming als een eindfase te beschouwen, maar dan enkel op voorwaarde dat alle hangende problemen erin werden opgelost.

Een dergelijke globale oplossing zou natuurlijk meer tijd vereist hebben, evenals een loskoppeling van deze staatshervorming van het voortbestaan van deze regering.

Het ontbreken van een echte dialoog tussen de gemeenschappen en de koppeling van het voortbestaan van de regering aan het welslagen van deze staatshervorming, zijn trouwens de belangrijkste twee redenen voor het mislukken van deze staatshervorming.

Volgens spreker zijn er in de toekomst nog heel wat conflicten te verwachten. Ten eerste steunt de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de gemeenschappen en de gewesten op computersimulaties. Dat is een slechte grondslag voor een financieringsstelsel; het ware veel beter geweest om een hoeveelheid financiële middelen over te hevelen die in verhouding staat tot het percentage overgehevelde bevoegdheden.

Het valt evenmin te ontkennen dat zowat 95 % van de middelen van de gemeenschappen en de gewesten in feite nog dotaties zijn.

Daardoor is het te verklaren dat de debatten over de begrotingen in de raden, louter slaan op de uitgavenzijde en nooit op het spanningsveld tussen inkomsten en uitgaven.

Ingevolge die toestand zullen de gemeenschappen en gewesten ook ná de rechtstreekse verkiezing van hun raden in grote mate afhankelijk blijven van de federale regering.

Spreker onderstreept ook dat zijn fractie voorstander is van solidariteit maar dan wel van een doorzichtige solidariteit.

une série d'incidents récents qui témoignent d'un manque flagrant de loyauté fédérale.

L'intervenant en déduit qu'il apparaît de plus en plus clairement, tout au long de ce débat, que les deux grandes communautés du pays se trompent mutuellement.

Cette duperie réciproque se manifeste en premier lieu dans la manière de présenter cette fédéralisation : alors que, pour les francophones, elle repose sur les régions, les Flamands disent qu'elle se fonde sur les communautés. Cette différence d'interprétation conduit à un manque évident de transparence. L'intervenant souligne qu'il est personnellement partisan d'une réforme de l'Etat en vertu de laquelle les limites des (deux grandes) communautés coïncideraient avec celles des (deux grandes) régions, ce qui aboutirait à un Etat fédéral à quatre composantes.

Une deuxième forme de duperie réciproque réside dans le fait que d'aucuns — par exemple, le ministre de la Politique scientifique — affirment que cette réforme de l'Etat constitue un aboutissement, alors que d'autres — par exemple, le ministre-président de la Flandre — n'y voient qu'une étape. L'intervenant souligne que son groupe était disposé à considérer cette réforme comme un aboutissement, mais à la seule condition qu'elle apporte une solution à tous les problèmes existants.

Pour mettre en œuvre une telle solution globale, il aurait évidemment fallu plus de temps et il aurait également fallu dissocier la réforme de l'Etat de la survie du gouvernement actuel.

L'absence d'un véritable dialogue entre les communautés et la liaison de la survie du gouvernement à la réussite de la réforme de l'Etat en cours constituent d'ailleurs les deux principales raisons de l'échec de la réforme de l'Etat.

L'intervenant estime que de nombreux conflits éclateront encore à l'avenir. Premièrement, la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des communautés et des régions se fonde sur des simulations informatiques, ce qui constitue un mauvais fondement pour un système de financement; il aurait été préférable de transférer les moyens financiers proportionnellement au pourcentage de compétences transférées.

Il est par ailleurs indéniable que près de 95 % des moyens des communautés et des régions sont en fait des dotations.

C'est ce qui explique que les débats sur les budgets qui ont lieu au sein des conseils ne portent que sur le volet dépenses, et jamais sur la tension entre les recettes et les dépenses.

En raison de cette situation, les communautés et les régions resteront largement tributaires du gouvernement fédéral, même après l'élection directe de leurs conseils.

L'intervenant souligne également que son groupe prône la solidarité, mais une solidarité empreinte de transparence.

Hij is van oordeel dat een groot deel van de discussie over de transferten zou kunnen worden vermeden indien de impact van de overheid op het sociaal-economische leven zou worden verminderd. Dat blijkt onder meer uit het feit dat precies in de twee meer « geprivatiseerde » sectoren van de sociale zekerheid — die van de arbeidsongevallen respectievelijk de beroepsziekten — er nauwelijks problemen bestaan inzake transferten. Spreker leidt daaruit af dat meer private verantwoordelijkheid kan leiden tot een doelmatiger solidariteit. Meer overheid, daarentegen, zal onvermijdelijk leiden tot meer spanningen tussen Wallonië en Vlaanderen.

Met betrekking tot de bevoegdheidsverdeling ontkent spreker niet dat het Sint-Michielsakkoord een aantal verbeteringen aanbrengt. Toch stelt hij vast dat in een aantal fundamentele domeinen zoals de tewerkstelling, de instrumenten zich nog altijd op verschillende niveaus bevinden. Zo is het economisch expansiebeleid geregionaliseerd, maar blijft de parafiscaliteit die op de factor arbeid rust (werknemers- en werkgeversbijdragen) nationaal. Nochtans weet iedereen die met het probleem van de werkloosheid vertrouwd is, dat de werkloosheid enkel kan worden teruggedrongen door een vermindering van de werkgeversbijdragen. Spreker betreurt dat het ontwerp van bijzondere wet geen enkele bepaling bevat die de Vlaamse regering in staat zal stellen om in de toekomst die vorm van parafiscale druk te verminderen.

Bovendien is het voorliggende ontwerp van bijzondere wet ook een gemiste kans om meer duidelijkheid te scheppen in de bevoegdheidsverdeling. Na meer dan 12 jaar « federalisering » hebben de meeste burgers in ons land immers nog steeds geen inzicht in die bevoegdheidsverdeling, omdat die veel te complex is.

De heer Van Rompuy merkt op dat Mevr. Neyts-Uyttebroeck namens de VLD in *Le Soir* van 15 juni 1993 heeft gepleit voor een splitsing van de schuld. Een dergelijke maatregel is niet alleen een tijdbom onder het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest, dat een deel van die schuld zou moeten terugbetalen terwijl het nu al financieel aan de grond zit, maar zou ook bezwaarlijk de transparantie ten goede komen waar de heer Denys de mond van vol heeft.

Mevr. Neyts-Uyttebroeck antwoordt dat het financieringsstelsel er tijdens de hervorming van 1988-1989 is doorgedrukt onder het voorwendsel dat alle financiële aspecten aldus vastlagen voor de volgende 10 jaar.

In de praktijk heeft het echter nauwelijks drie à vier jaar geduurd voor het hele financieringsstelsel alweer op de helling werd gezet.

Niet de splitsing van de staatsschuld maar het financieringsstelsel in zijn huidige vorm is de grootste tijdbom die onder België ligt. De federale staat wordt ingevolge dat stelsel immers gedwongen om als een brave huisvader alle schulden te dragen die worden gemaakt door zijn kinderen, die ongestraft grote sier kunnen blijven maken.

Il estime cependant que l'on pourrait faire l'économie d'une grande partie du débat sur les transferts si l'on réduisait l'influence des pouvoirs publics sur la vie socio-économique. Il n'en veut pour preuve que le fait que c'est précisément dans les deux secteurs les plus « privatisés » de la sécurité sociale, à savoir celui des accidents de travail et celui des maladies professionnelles, qu'il n'y a guère de problèmes au niveau des transferts. L'intervenant en infère qu'une plus grande responsabilité privée peut induire une solidarité plus efficace. Une plus grande participation des pouvoirs publics, en revanche, provoquera inévitablement plus de tensions entre la Wallonie et la Flandre.

En ce qui concerne la répartition des compétences, l'intervenant reconnaît que l'accord de la St.-Michel apporte un certain nombre d'améliorations. Il constate néanmoins que, dans certains domaines fondamentaux, tels que l'emploi, les instruments se situent encore à des niveaux différents. Ainsi, la politique d'expansion économique est régionalisée, mais la parafiscalité qui repose sur le facteur travail (cotisations des travailleurs et des employeurs) demeure nationale. Quiconque est familiarisé avec le problème du chômage sait pourtant que la seule façon de combattre le chômage est de réduire les cotisations patronales. L'intervenant déplore que le projet de loi spéciale ne contienne aucune disposition permettant au gouvernement flamand de réduire à l'avenir cette forme de pression parafiscale.

De plus, le gouvernement n'a pas profité du projet de loi spéciale à l'examen pour apporter plus de clarté dans la répartition des compétences. Après plus de douze ans de « fédéralisation », la plupart de nos concitoyens n'ont en effet toujours rien compris à la répartition des compétences en raison de sa grande complexité.

M. Van Rompuy fait observer que Mme Neyts-Uyttebroeck a, au nom du VLD, plaidé en faveur de la scission de la dette dans *Le Soir* du 15 juin 1993. Une telle mesure compromettrait non seulement l'existence même de la Région de Bruxelles-capitale, qui devrait rembourser une partie de cette dette, alors qu'elle est déjà confrontée à des problèmes financiers, mais compromettrait aussi la transparence, si chère à M. Denys.

Mme Neyts-Uyttebroeck réplique que si le gouvernement a réussi à faire accepter le système de financement au cours de la réforme de 1988-1989, c'est parce que ce système était censé régler tous les aspects financiers pour les dix prochaines années.

Dans la pratique toutefois, il n'a pas fallu plus de trois ou quatre ans pour que tout le système de financement soit remis en question.

Plus que la scission de la dette publique, c'est le système de financement dans sa forme actuelle qui constitue la bombe à retardement la plus dangereuse pour la Belgique. Ce système oblige en effet l'Etat fédéral à supporter, en bon père de famille, toutes les dettes contractées par ses enfants qui continuent à mener grand train en toute impunité.

Deze meerderheid zadelt de federale staat bijgevolg op met de gecumuleerde schuld van alle overheden in België en de federale Staat dreigt onder die last te bezwijken. Het is dan ook niet meer dan logisch dat de gemeenschappen en de gewesten zelf zouden opdraaien voor de schulden die ze zelf gemaakt hebben. Spreekster beweert niet dat het verdelen van de schuld eenvoudig is; maar het is nodig om meer explosieve scenario's te voorkomen. Bevoegdheidsoverdrachten zonder parallelle overdracht van fiscale bevoegdheid zijn dus uit den boze.

Spreekster onderstreept dat haar standpunt niet nieuw is : het wordt door haar fractie al verdedigd sinds 1989.

De heer Denys voegt daar aan toe dat zijn fractie zich van die van de heer Van Rompuy onderscheidt doordat ze tenminste uit één mond spreekt en een duidelijk standpunt inneemt. De VLD wil immers een gedeeltelijke federalisering van de sociale zekerheid, de schuld en de fiscaliteit, liefst in verhouding tot de overgedragen bevoegdheden. Bij de CVP weet je daarentegen nooit waar je aan toe bent : het is een partij op drift die onmiddellijk na de goedkeuring van deze staatshervorming opnieuw met onderzoeken zal komen aandraven die het bereikte evenwicht opnieuw op de helling zetten.

Spreeker wil bijgevolg graag van de minister vernemen of de regering in haar totaliteit het Sint-Michielsakkoord als een eindfase in de hervorming van de Staat beschouwt.

*
* *

De heer Reynders werpt de vraag op, wat de lopende hervorming de burgers zal bijbrengen. Voor hem is het duidelijk dat deze teksten weinig positiefs brengen en dat ze integendeel leiden tot een grotere complexiteit dan ooit tevoren. De voorliggende hervorming houdt bovendien een aantal reële risico's in, met name op het stuk van het eigendomsrecht en op het stuk van de voortdurend stijgende fiscaliteit.

Met betrekking tot dat laatste punt lijdt het volgens spreker geen twijfel dat deze hervorming de fiscale druk zal doen toenemen (denk maar aan de milieubelasting) en dat ze — zeker aan Franstalige kant — ten laste van de burger zal worden gefinancierd.

Naast de complexiteit van deze hervorming en haar talrijke negatieve gevolgen op fiscaal gebied, zet spreker nog twee aspecten van deze bijzondere wet in de verf, die volgens hem grote gevaren inhouden.

Een eerste negatief punt is dat artikel 5 van het voorliggende ontwerp van bijzondere wet de gemeenschappen en gewesten een veel ruimere bevoegdheid toekent op strafrechtelijk vlak. Deze bepaling dreigt te leiden tot een verveelvoudiging van het « bijzonder » strafrecht, dat door de gemeenschappen en gewesten wordt uitgevaardigd. Aldus trekt men een zware wissel op de rechtszekerheid, want het zal

La majorité fait donc supporter la dette cumulée de tous les pouvoirs publics belges par l'Etat fédéral, qui risque de succomber sous la charge. Il ne serait dès lors que logique que les communautés et les régions prennent en charge les dettes qu'elles ont contractées. L'intervenante ne prétend pas qu'il est aisé de répartir la dette, mais il faut passer par là pour éviter des scénarios plus explosifs. Tout transfert de compétences sans transfert équivalent de compétences fiscales est donc exclu.

L'intervenante souligne que le point de vue qu'elle adopte n'est pas nouveau : il est défendu par son groupe depuis 1989.

M. Denys ajoute que son groupe se distingue de celui de M. Van Rompuy en ce qu'il parle d'une seule voix et adopte un point de vue sans équivoque. Le VLD souhaite en effet une fédéralisation partielle de la sécurité sociale, de la dette et de la fiscalité, de préférence en proportion des compétences transférées. Avec le CVP, par contre, on ne sait jamais très bien où on va : c'est un parti à la dérive, qui, dès que cette réforme aura été votée, exhibera des études qui remettront en question l'équilibre qui a été réalisé.

L'intervenant demande dès lors au ministre si l'ensemble du gouvernement considère que les accords de la Saint-Michel constituent l'étape ultime de la réforme de l'Etat.

*
* *

M. Reynders demande ce que la réforme en cours apportera au citoyen. Pour lui, il est évident qu'elle n'apporte pas grand-chose de positif et qu'elle complique plus que jamais la situation. La réforme proposée comporte en outre certains risques réels en matière de droit de propriété et de fiscalité.

En ce qui concerne ce dernier point, l'intervenant estime qu'il ne fait aucun doute que cette réforme fera croître la pression fiscale (il suffit de songer à l'écotaxe) et qu'elle sera, à tout le moins du côté francophone, financée par le citoyen.

Outre la complexité de cette réforme et ses nombreuses incidences négatives dans le domaine fiscal, l'intervenant relève deux autres aspects de cette loi spéciale qui lui paraissent présenter de très grands risques.

Un premier aspect néfaste du projet de loi spéciale à l'examen est que son article 5 accorde aux communautés et aux régions une compétence beaucoup plus étendue dans le domaine du droit pénal. Cette disposition risque d'entraîner une multiplication de dispositions de droit pénal « spécial » qui seront promulguées par les communautés et les régions. On hypothèque ainsi lourdement la sécurité juridique,

voor de modale burger steeds minder duidelijk zijn, welke regels van toepassing zijn. Bovendien maakt het voorgestelde nieuwe artikel 11 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 het zelfs mogelijk dat de gemeenschappen en de gewesten afwijken van de algemene regels van Boek I van het Strafwetboek.

Spreker kondigt aan dat hij tijdens de bespreking van artikel 5 van het voorliggende ontwerp nader op dit probleem zal ingaan.

Een tweede nefaste bepaling is die van artikel 6 van het voorliggende ontwerp, dat bepaalt dat de gemeenschappen en gewesten, binnen de grenzen van hun bevoegdheden, bij decreet een recht van voorkoop kunnen invoeren.

Tijdens de discussie in de Senaat is op geen enkele wijze gepreciseerd op welke soorten goederen dat recht van voorkoop zal slaan. Vermoedelijk moet daaruit worden afgeleid dat het recht van voorkoop zowel op roerende als op onroerende goederen slaat. Zo zou een gemeenschap door de uitoefening van haar recht van voorkoop bijvoorbeeld kunnen beletten dat bepaalde kunstwerken het land verlaten.

Het lid is evenwel veel meer beducht voor het gebruik dat de gewesten van dit recht dreigen te maken. Die zijn immers bevoegd inzake het economisch expansiebeleid en zouden uit hoofde daarvan geneigd kunnen zijn, aandelen van ondernemingen te verwerven.

Daarom wenst spreker te weten of een gewest bijvoorbeeld in het geval van een openbare overnameaanbieding, eenmaal de overnameprijs van de aandelen is vastgesteld, zou kunnen gebruik maken van zijn recht van voorkoop om (aandelen van) een onderneming op te kopen.

Het lid wijst erop dat het tweede lid van artikel 6 van het ontwerp bepaalt : « *Enerzijds kan het decreet geen recht van voorkoop invoeren op de goederen van het federale openbaar of privaat domein; anderzijds kunnen enkel de gemeenschappen en de gewesten een recht van voorkoop invoeren op de goederen van hun eigen openbaar of privaat domein.* »

Die uitzondering op de in het eerste lid vervatte bevoegdheid is niet meer dan logisch, aangezien men moet vermijden dat de diverse overheden elkaars goederen zouden gaan inpikken door van hun recht van voorkoop gebruik te maken. Het is bijgevolg duidelijk dat het recht van voorkoop enkel geldt ten aanzien van de privé-sector. Maar daarmee is het nog allerminst duidelijk wat in deze context wordt verstaan onder goederen van « *het openbaar of privaat domein* ». Zou een gemeenschap of gewest gebruik kunnen maken van zijn recht van voorkoop om aandelen te verwerven van instellingen die ressorteren onder de wet van 21 maart 1991 op de autonome overheidsbedrijven (bijvoorbeeld de NMBS, Belgacom enz.) ?

Een andere hypothese is die waarin de federale Staat beslist om zijn aandelen in de ASLK of de NIM te verkopen. Zullen de gemeenschappen en de gewesten hun recht van voorkoop daarop kunnen uitoefenen ? Maar is dat ook het geval indien de ASLK-

étant donné que, pour le citoyen moyen, il deviendra de plus en plus difficile de savoir quelles seront les règles applicables. En outre, le nouvel article 11 proposé de la loi spéciale du 8 août 1980 permet même aux communautés et aux régions de déroger aux règles générales du Livre I^{er} du Code pénal.

L'intervenant annonce qu'il reviendra plus en détail sur ce problème lors de la discussion de l'article 5 du projet à l'examen.

La disposition de l'article 6 du projet à l'examen, qui prévoit que les communautés et les régions peuvent, dans les limites de leurs compétences, instituer par décret un droit de préemption constitue une deuxième disposition particulièrement néfaste.

Au cours de la discussion au Sénat, aucune précision n'a été fournie à propos du type de biens auxquels s'appliquera ce droit de préemption. Il faut sans doute en déduire que le droit de préemption peut s'appliquer tant à des biens mobiliers qu'à des biens immobiliers. En exerçant son droit de préemption, une communauté pourrait par exemple empêcher que certaines œuvres d'art quittent le pays.

Le membre s'inquiète toutefois beaucoup plus de l'usage que les régions risquent de faire de ce droit. Celles-ci sont en effet compétentes en matière de politique d'expansion économique et pourraient de ce chef être tentées d'acquérir des parts de sociétés.

Aussi l'intervenant voudrait-il savoir si par exemple, en cas d'offre publique d'acquisition, une région pourrait, une fois que le prix d'acquisition des actions a été fixé, exercer son droit de préemption pour acheter (des actions d') une entreprise.

Le membre fait observer que le deuxième alinéa de l'article 6 du projet à l'examen dispose que « *Le décret ne peut pas instituer un droit de préemption sur les biens du domaine public ou privé fédéral; inversement, seules les communautés ou les régions peuvent instituer un droit de préemption sur les biens de leur propre domaine public ou privé.* »

Cette exception à la compétence prévue au premier alinéa n'est que logique, étant donné qu'il faut éviter que les divers pouvoirs ne s'approprient les biens des uns des autres en usant de leur droit de préemption. Il est clair, par conséquent, que le droit de préemption ne s'applique qu'à l'égard du secteur privé. Cela n'explique cependant toujours pas ce qu'il y a lieu d'entendre dans ce contexte par biens du « *domaine public ou privé* ». Une communauté ou une région pourrait-elle user de son droit de préemption pour acquérir des parts d'institutions qui relèvent de la loi du 21 mars 1991 relative aux entreprises publiques autonomes (par exemple la SNCB, Belgacom etc.) ?

Une autre hypothèse est celle où l'Etat fédéral déciderait de vendre ses participations dans la CGER ou la SNI. Les communautés et les régions pourront-elles exercer leur droit de préemption sur ces biens ? En serait-il toutefois de même si la CGER-

holding beslist participaties te verkopen die hij heeft in de bank- of verzekeringswereld? Zou een gewest in dat geval kunnen gebruik maken van zijn recht van voorkoop? Blijft de uitzondering op het recht van voorkoop met andere woorden beperkt tot de goederen van het publiek of privaat domein van de federale Staat zelf, of strekt het zich ook uit tot de goederen van ondernemingen (ASLK, NIM enz.) die van de Staat afhangen en tot de participaties van die ondernemingen in andere vennootschappen?

In het licht van de voornoemde nieuwe bevoegdheden van de gemeenschappen en de gewesten, die een aanzienlijke beperking kunnen inhouden van de vrijheden en rechten van de burgers (cf. beperkingen van het eigendomsrecht, beperking van de persoonlijke vrijheid in het strafrecht enz...), begrijpt spreker niet waarom men niet tegelijkertijd de bescherming van de burger heeft uitgebreid. Het ware logisch geweest om — parallel met de huidige staatshervorming — de bevoegdheid van het Arbitragehof uit te breiden, minstens tot de toetsing van wetten en decreten aan de federale loyaliteit, maar liever nog tot de toetsing van die wetten en decreten aan de Grondwet in zijn geheel.

De Eerste Minister heeft tijdens de bespreking van de voorstellen tot wijziging van de Grondwet in de Kamer laten verstaan dat hij niet gekant is tegen een dergelijke uitbreiding van de bevoegdheid van het Arbitragehof, maar hij vond toendertijd dat die bevoegdheidsuitbreiding niet in de Grondwet thuishoorde. Waarom heeft de meerderheid het nu evenmin nuttig geacht, een dergelijke bepaling in de bijzondere wet op te nemen?

Het lid besluit dat deze hervorming de burger heel wat bijkomende lasten en rechtsonzekerheid zal brengen, maar dat de Sint-Michielsmeerderheid diezelfde burger elke bijkomende bescherming blijft ontzeggen.

Spreker heeft ook heel wat vragen bij het « embryo van grondwetgevende macht » welke aan de gemeenschappen en gewesten is toegekend onder de naam *constitutieve autonomie*.

Blijkbaar zal die constitutieve autonomie de gemeenschappen en gewesten in staat stellen om het aantal leden van hun raden te wijzigen (wat mogelijk in tegenspraak zal zijn met het door deze meerderheid geuite voornemen om elke inflatie van mandatarissen te vermijden). Blijkbaar zullen de gemeenschappen en gewesten ook de grenzen van de kiesomschrijvingen kunnen wijzigen, mits ze binnen de grenzen van de gewesten blijven.

Dat zijn stuk voor stuk wijzigingen die tot problemen kunnen leiden, hetzij voor de burgers — die met een steeds complexer stelsel geconfronteerd worden —, hetzij voor bepaalde partijen, die erdoor erg benadeeld kunnen worden.

Welke zijn volgens de minister de grenzen van die constitutieve autonomie?

En welke zijn de grenzen binnen welke de Franse Gemeenschap moet blijven wanneer zij de uitoeffe-

Holding décidait de vendre des participations qu'elle détient dans les banques ou les assurances? Une région pourrait-elle dans ce cas user de son droit de préemption? En d'autres termes, l'exception au droit de préemption est-elle limitée aux biens du domaine public ou privé de l'Etat fédéral même, ou s'étend-elle également aux biens des entreprises (CGER, SNI etc.) qui dépendent de l'Etat et aux participations que ces entreprises détiennent dans d'autres sociétés?

Eu égard aux compétences nouvelles qu'auront les communautés et régions et qui peuvent impliquer une limitation considérable des libertés et droits des citoyens (cf. limitation du droit de propriété, limitation de la liberté individuelle par le biais du droit pénal, etc.), l'intervenant ne comprend pas pourquoi on n'a pas renforcé par la même occasion la protection du citoyen. Il eût été logique de prévoir — parallèlement à l'actuelle réforme de l'Etat — une extension des compétences de la Cour d'Arbitrage et de charger celle-ci de vérifier si les lois et décrets sont conformes à la loyauté fédérale ou, mieux encore, de contrôler leur constitutionnalité.

Le Premier ministre a laissé entendre, lors de la discussion des propositions de modification de la Constitution à la Chambre, qu'il ne s'opposait pas à un tel élargissement des compétences de la Cour d'Arbitrage, mais il trouvait à ce moment-là que cet élargissement de compétences ne devait pas figurer dans la Constitution. Pourquoi la majorité n'a-t-elle pas non plus estimé utile d'inscrire une telle disposition dans la loi spéciale?

Le membre déclare en guise de conclusion qu'alors que cette réforme sera source de nombreuses charges supplémentaires ainsi que d'insécurité juridique pour le citoyen, la majorité qui a approuvé les accords de la Saint-Michel persiste à refuser à ce même citoyen toute protection supplémentaire.

L'intervenant se pose aussi de nombreuses questions au sujet de « l'embryon de pouvoir constitutionnel » qui a été octroyé aux communautés et aux régions sous le nom d'*autonomie constitutive*.

Cette autonomie constitutive permettra apparemment aux communautés et régions de modifier le nombre de membres que comptent leurs conseils (ce qui pourrait être incompatible avec le souhait formulé par cette majorité d'éviter toute inflation de mandataires). Les communautés et les régions pourront apparemment modifier aussi les limites des circonscriptions électorales, pour autant qu'elles ne franchissent pas les limites des régions.

Ce sont des modifications qui, toutes, sont susceptibles de poser des problèmes, que ce soit au citoyen — qui sera confronté à un système de plus en plus complexe — ou à certains partis auxquels ces modifications pourront être très préjudiciables.

Quelles sont, d'après le ministre, les limites de cette autonomie constitutive?

Et quelles sont les limites assignées à la Communauté française lorsque celle-ci transférera à la Ré-

ning van bepaalde van haar bevoegdheden opdraagt aan het Waalse Gewest of de Franse Gemeenschapscommissie ?

Een volgende punt dat de heer Reynders wil aansnijden, is *de evolutie van de Franse Gemeenschap*.

Spreker merkt ten eerste op dat de Franse Gemeenschap — alle pathetische verklaringen van haar Minister-Presidente ten spijt — steeds verder verbreekt.

Dat blijkt uit het feit dat de Raad niet rechtstreeks verkozen wordt, uit het feit dat de Franse Gemeenschap het met minder middelen moet stellen, uit het feit dat ze steeds meer bevoegdheden moet prijsgeven en uit het feit dat ze zich blijkbaar niet langer mag bekommeren om het lot van *alle* Franstaligen in België.

Spreker merkt op dat een van de onderhandelaren die betrokken was bij het zogenaamde « intra-francofoon akkoord » zich versprak door te gewagen van een « infra-francofoon akkoord ». Die verspreking is veelbetekenend en staat dicht bij de werkelijkheid dan men zou denken. Het bewuste akkoord is immers zeer nadelig voor de Franstaligen omdat het de Franse Gemeenschap niet de nodige middelen garandeert om haar bevoegdheden correct uit te oefenen. Bovendien zijn de middelen die luidens de intra-francofoon akkoorden ter beschikking van het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie worden gesteld met het oog op de uitoefening van gemeenschapsbevoegdheden door die gewesten, veel te karig begroot.

Met betrekking tot de Duitstalige Gemeenschap stelt spreker dat zijn fractie tijdens de bespreking van het voorstel van gewone wet van de heer Langendries (Stuk Kamer n° 897/1, 92/93) heeft voorgesteld om de Duitstalige Gemeenschap bevoegd te maken voor het taalgebruik in onderwijszaken. De Sint-Michielsmeerderheid wilde op die suggestie niet ingaan en stelde dat de goedkeuring van een dergelijke bepaling een bijzondere meerderheid vereiste. Spreker acht het wenselijk dat men ter gelegenheid van de bespreking van het voorliggende ontwerp van bijzondere wet de kans zou grijpen om die bevoegdheid aan de Duitstalige Gemeenschap toe te kennen. Zijn fractie zal amendementen in die zin indienen.

Het lid gaat vervolgens nader in op de *datum van inwerkingtreding* van de voorliggende bepalingen.

Hij kondigt aan dat zijn fractie — net zoals tijdens de bespreking van de voorstellen tot herziening van de Grondwet — amendementen zal indienen, ertoe strekkend de inwerkingtreding van deze bepalingen afhankelijk te maken van het voorafgaandelijk houden van een volksraadpleging over de Staatsvorming. Die volksraadpleging moet bovendien zo georganiseerd worden dat het mogelijk is, de resultaten per gewest op te delen.

Ten tweede herinnert hij eraan dat het eerste lid van artikel 132 (*nieuw*) van de Grondwet bepaalt : « *In overeenstemming met de Koning kunnen de grondwetgevende Kamers de nummering van de artikelen en de onderverdelingen van artikelen van de*

gion wallonne ou à la Commission communautaire française l'exercice de certaines compétences ?

Le point suivant que souhaite aborder M. Reynders, est *l'évolution de la Communauté française*.

L'intervenant souligne qu'en dépit de toutes les déclarations pathétiques de sa ministre-présidente, la Communauté française ne cesse de se désagréger.

L'intervenant n'en veut pour preuve que le fait que le Conseil n'est pas élu directement, que la Communauté française doit se contenter de moyens moins importants, qu'elle doit abandonner de plus en plus de compétences et qu'elle ne peut apparemment plus se préoccuper du sort de *tous* les francophones de Belgique.

L'intervenant fait observer qu'un des négociateurs qui a été l'un des artisans de l'accord « intra francophone » a fait un lapsus en parlant d'accord « infra francophone ». Ce lapsus est très significatif et reflète mieux la réalité qu'on ne le pense. En effet, cet accord est extrêmement préjudiciable aux francophones, dans la mesure où il ne garantit pas à la Communauté française les moyens nécessaires pour exercer correctement ses compétences. En outre, les moyens qui, en vertu des accords intra francophones, sont mis à la disposition de la Région wallonne et de la Commission communautaire française en vue de permettre à ces entités d'exercer des compétences communautaires, sont largement insuffisants.

En ce qui concerne la Communauté germanophone, l'intervenant souligne qu'au cours de l'examen de la proposition de loi ordinaire de M. Langendries (Doc. Chambre n° 897/1, 92/93), son groupe a proposé de rendre la Communauté germanophone compétente en matière d'usage des langues dans l'enseignement. Les parties signataires des accords de la Saint-Michel n'ont pas voulu donner suite à cette suggestion, estimant que l'adoption d'une telle disposition requerrait une majorité spéciale. L'intervenant estime qu'il faudrait profiter de l'occasion qu'offre l'examen du projet de loi spéciale pour attribuer cette compétence à la Communauté germanophone. Son groupe présentera des amendements en ce sens.

Le membre s'intéresse ensuite à la *date d'entrée en vigueur* des dispositions à l'examen.

Il annonce que, comme il l'a fait lors de la discussion des propositions de révision de la Constitution, son groupe présentera des amendements visant à subordonner l'entrée en vigueur de ces dispositions à l'organisation préalable d'un référendum, qui devrait être organisé de telle manière qu'il soit possible d'en connaître les résultats par région.

Il rappelle ensuite que l'article 132 (*nouveau*) de la Constitution dispose que « *de commun accord avec le Roi, les Chambres constituantes peuvent adapter la numérotation des articles et des subdivisions des articles de la Constitution ainsi que les subdivisions de*

Grondwet, evenals de onderverdeling van de Grondwet in titels, hoofdstukken en afdelingen aanpassen, de terminologie van de niet aan herziening onderworpen bepalingen wijzigen om deze in overeenstemming te brengen met de terminologie van de nieuwe bepalingen en de Nederlandse, de Franse en de Duitse teksten van de Grondwet met mekaar in overeenstemming brengen. »

De voorzitter heeft in deze commissie aangekondigd dat een team van deskundigen in opdracht van de regering een ontwerp van gecoördineerde tekst aan het uitwerken is. Spreker is van oordeel dat de bepalingen van het voorliggende voorstel van bijzondere wet, die soms uitdrukkelijk verwijzen naar de Grondwet, eerst in werking mogen treden nadat de tekst van de Grondwet is herschikt. Zijn fractie zal amendementen indienen om de inwerkingtreding van het voorliggende ontwerp te koppelen aan de toepassing van artikel 132 (*nieuw*) van de Grondwet.

Het lid wil tot slot ook graag weten of de regering (of de Sint-Michielsmeerderheid) van plan is om in de ontwerpen van gewone, respectievelijk bijzondere wet gelijkaardige « coördinatiebepalingen » op te nemen als in artikel 132 van de Grondwet.

*
* *

De heer Simonet klaagt aan dat deze staatshervorming volkomen ondoorzichtig is. Hij verwijst in dat verband naar de kritiek die zijn fractie heeft geuit op de werkwijze tijdens de bespreking van respectievelijk de Grondwetswijzigingen (*Belgisch Staatsblad* van 8 mei 1993) en het voorstel van gewone wet tot vervollediging van de federale staatsstructuur (Stuk Kamer n° 897/1 - 92/93). Die kritiek gaat ook op voor het voorliggende ontwerp van bijzondere wet.

In het licht van de complexiteit van deze staatshervorming begrijpt spreker des te minder waarom men zo halsstarrig weigert om van het Arbitragehof een echt, volwaardig Grondwettelijk Hof te maken, dat wetten, decreten en ordonnances zou kunnen toetsen aan alle artikelen van de Grondwet. Hij wijst er tevens op dat dit ontwerp — zoals reeds ten overvloede is gebleken uit de verklaringen van diverse Vlaamse fracties en prominenten — in tegendeel tot wat vooral het Franse opschrift laat vermoeden, zeker geen eindpunt is.

In zijn inleidende uiteenzetting heeft de minister van Wetenschapsbeleid de nadruk gelegd op de rechtstreekse verkiezing van de raden, die hij als een van de voornaamste positieve aspecten van deze staatshervorming beschouwt. Hij gaat daarbij nogal vlot voorbij aan het feit dat de Raad van de Franse Gemeenschap (CCF) niet rechtstreeks verkozen wordt, maar samengesteld is uit de 75 (rechtstreeks verkozen) leden van de Waalse Gewestraad (CRW) en uit 19 leden van de Franse taalgroep in de Raad van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest.

celle-ci en titres, chapitres et sections, modifier la terminologie des dispositions non soumises à révision pour les mettre en concordance avec la terminologie des nouvelles dispositions et assurer la concordance entre les textes français, néerlandais et allemand de la Constitution. »

Le président a annoncé dans la présente Commission que le gouvernement avait chargé une équipe de spécialistes d'élaborer un projet de texte coordonné. L'intervenant estime que les dispositions de la proposition de loi spéciale à l'examen qui renvoient quelquefois explicitement à la Constitution ne peuvent entrer en vigueur qu'après que le texte de la Constitution aura été adapté. Son groupe présentera des amendements en vue de lier l'entrée en vigueur du projet à l'examen à l'application de l'article 132 (*nouveau*) de la Constitution.

Le membre demande enfin si le gouvernement (ou les partis signataires des accords de la Saint-Michel) a (ont) l'intention d'insérer dans les projets de loi ordinaire et spéciale des « dispositions de coordination » analogues à celle de l'article 132 de la Constitution.

*
* *

M. Simonet dénonce l'opacité absolue de cette réforme de l'Etat. Il renvoie à cet égard aux critiques formulées par son groupe quant à la méthode de travail suivie lors de l'examen des propositions de révision de la Constitution (*Moniteur belge* du 8 mai 1993) et de la proposition de loi ordinaire visant à achever la structure fédérale de l'Etat (Doc. n° 897/1 - 92/93). Ces critiques sont également valables en ce qui concerne le projet de loi spéciale à l'examen.

Vu la complexité de cette réforme de l'Etat, l'intervenant comprend d'autant moins pourquoi on refuse si obstinément de faire de la Cour d'arbitrage une Cour constitutionnelle à part entière, habilitée à contrôler la conformité des lois, décrets et ordonnances avec tous les articles de la Constitution. Il fait du reste observer qu'ainsi qu'il est ressorti à suffisance des déclarations de divers groupes et personnalités flamands, le projet de loi à l'examen ne constitue pas un aboutissement, contrairement à ce que son intitulé, et en particulier son intitulé français, laisse supposer.

Dans son exposé introductif, le ministre de la Politique scientifique a mis l'accent sur l'élection directe des conseils qu'il considère comme un des principaux aspects positifs de la réforme de l'Etat en cours. Il ne prête pas beaucoup d'attention à cet égard au fait que le Conseil de la Communauté française (CCF) n'est pas élu directement, mais composé des 75 membres (élus directement) du Conseil régional wallon (CRW) et de 19 membres du groupe linguistique français du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale.

Veel onrustwekkender is evenwel dat de samenstelling van de CCF tot gevolg heeft dat zowat 120 000 Franstaligen uit de Brusselse rand in de kou blijven staan, omdat alleen de inwoners van het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest nog de samenstelling van de CCF bepalen. Dat de mogelijkheid bestaat om senatoren die verkozen zijn in die rand, te betrekken bij de werkzaamheden van de CCF, doet daar niets aan af.

De Franstalige Sint-Michielspartijen lijken zeer vlot de verbintenissen vergeten te zijn, die ze waren aangegaan in het kader van de zogenaamde « Charte de la périphérie ».

Zij laten toe dat de Franstaligen in de Brusselse rand afgesneden worden van hun culturele gemeenschap. Eens te meer primeert het *ius soli* boven het *ius sanguinis*, waarbij men vlot vergeet dat in Brussel het *ius sanguinis* wel wordt uitgespeeld in het voordeel van de Nederlandstalige Brusselaars.

De minister heeft ook gesteld dat deze hervorming het mogelijk maakt om een einde te stellen aan het zogenaamde dubbelmandaat.

Dat is onjuist: sommige raadsleden blijven ook onder de nieuwe regeling meerdere mandaten tegelijk uitoefenen. Dat is met name het geval voor de leden van de CRW die tegelijkertijd zitting hebben in de Franse Gemeenschapsraad en voor sommige Franstalige leden van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad die tegelijkertijd zitting hebben in de Franse Gemeenschapscommissie (de zogenaamde « Cocof »). En dan hebben we het nog niet eens over de mogelijkheid dat een van de laatstgenoemde mandatarissen zitting zou hebben in de Senaat als door de Franse Gemeenschapsraad aangewezen senator! Hoe durft men te beweren dat deze Staatshervorming een einde stelt aan het dubbelmandaat als sommigen nog vier mandaten dreigen te combineren?

Spreeker stelt vast dat inzake de constitutionele autonomie geen rekening is gehouden met de bezwaren van de Raad van State. De redenen die daarvoor zijn aangevoerd door de minister van Wetenschapsbeleid, zijn allesbehalve overtuigend.

Het lid wijst erop dat de Raad van State zeer duidelijk heeft gesteld dat de « *constitutionnelle autonomie, bedoeld in de artikelen 7 en volgende van het voorstel, weliswaar kan worden ingepast in het nieuwe voorgestelde artikel 59quater, maar niet harmonieert met de beginselen die zijn vastgelegd in de artikelen 59bis, § 1, en 107quater, die niet vatbaar zijn voor herziening en die de bevoegdheid om de samenstelling en de werkwijze van de Gemeenschaps- en de Gewestraden te bepalen, uitsluitend wegleggen voor de bijzondere wet.* » (Stuk Senaat, n° 558/2, 1992-1993, blz. 2)

Even belangrijk in het kader van deze discussie is evenwel dat de constitutionele autonomie wordt ontzegd aan de Raad van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest, aan de Verenigde vergadering van de Gemeenschappelijke gemeenschapscommissie van diezelfde Raad en aan de Raad van de Duitstalige Gemeenschap. Spreeker wil graag weten waarom men

Ce qui est toutefois beaucoup plus préoccupant, c'est que la composition du CCF a pour conséquence que quelque 120 000 francophones de la périphérie bruxelloise sont abandonnés à leur sort, du fait que seuls les habitants de la Région wallonne et de la Région de Bruxelles-capitale déterminent encore la composition du CCF. Le fait que des sénateurs élus dans la périphérie peuvent être associés aux travaux du CCF ne change rien à la question.

Les partis francophones signataires des accords de la Saint-Michel paraissent avoir oublié très vite les engagements qu'ils avaient pris dans le cadre de la « Charte de la périphérie ».

Ils acceptent que les francophones de la périphérie bruxelloise soient coupés de leur communauté culturelle. Une fois de plus, le droit du sol prime le droit du sang; et on s'empresse d'oublier qu'à Bruxelles, on applique le droit du sang à l'avantage des néerlandophones.

Le ministre a également déclaré que cette réforme permettrait de supprimer le double mandat.

Or, il n'en est rien, étant donné que dans le nouveau système également, certains conseillers continueront d'exercer plusieurs mandats à la fois. Ce sera notamment le cas des membres du CRW, qui siégeront en même temps au Conseil de la Communauté française, et pour certains membres francophones du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale, qui siégeront en même temps en Commission communautaire française (Cocof), sans parler de la possibilité qu'un de ces derniers mandataires siège au Sénat en qualité de sénateur désigné par le Conseil de la Communauté française! Comment ose-t-on affirmer que cette réforme de l'Etat met fin au double mandat, alors que certains risquent encore de combiner quatre mandats?

L'intervenant constate qu'il n'a pas été tenu compte des objections du Conseil d'Etat relatives à l'autonomie constitutive. Les raisons qui ont été invoquées par le ministre de la Politique scientifique ne sont pas du tout convaincantes.

Le membre fait observer que le Conseil d'Etat a très clairement souligné que « *l'autonomie constitutive, visée dans les articles 7 et suivants de la proposition, si elle peut s'inscrire dans la perspective de l'article 59quater proposé, n'est pas en harmonie avec les principes inscrits dans les articles 59bis, § 1^{er}, et 107quater, qui ne sont pas revisables et qui réservent exclusivement à la loi spéciale la compétence de déterminer la composition et le fonctionnement des Conseils communautaires et des Conseils régionaux.* » (Doc. Sénat n° 558/2, 1992-1993, p. 2)

Un élément tout aussi important dans le cadre de la présente discussion est que l'autonomie constitutive n'est accordée ni au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale, ni à l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune du même Conseil, ni au Conseil de la Communauté germanophone. L'intervenant demande pourquoi on accorde à

aan sommige raden een autonomie toekent die men aan andere weigert.

Wou men de Raad van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest misschien beletten om een beroep te doen op het (*nieuwe*) artikel 37bis dat via dit ontwerp in de bijzondere wet van 8 augustus 1980 zal worden ingevoerd, en dat de Brusselse Hoofdstedelijke Raad in staat zou hebben gesteld om rechtstreeks verkozen senatoren uit de Brusselse rand bij zijn werkzaamheden te betrekken ?

De heer Simonet gaat vervolgens in op de eerste paragraaf van artikel 59quinquies (*nieuw*) van de Grondwet (*Belgisch Staatsblad* van 8 mei 1993). Die paragraaf bepaalt :

Art. 59quinquies. — § 1. De Franse Gemeenschapsraad enerzijds en de Waalse Gewestraad en de Franse taalgroep van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad anderzijds kunnen in onderlinge overeenstemming en elk bij decreet beslissen dat de Waalse Gewestraad en zijn regering in het Franse taalgebied en de Franse taalgroep in de Brusselse Hoofdstedelijke Raad en zijn College in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad geheel of gedeeltelijk bevoegdheden van de Franse Gemeenschap uitoefenen.

Deze decreten worden aangenomen met tweederde meerderheid van de uitgebrachte stemmen in de Franse Gemeenschapsraad en met volstrekte meerderheid van de uitgebrachte stemmen in de Waalse Gewestraad en de Franse taalgroep van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad, op voorwaarde dat de meerderheid van de leden van de betrokken Raad of taalgroep aanwezig is. Zij kunnen de financiering van de bevoegdheden die zij aanduiden, regelen, alsook de overdracht van het personeel, de goederen, rechten en verplichtingen die erop betrekking hebben.

Deze bevoegdheden worden, naargelang het geval, uitgeoefend bij wege van decreten, besluiten of verordeningen.

Er is met andere woorden een « trilateraal akkoord » nodig tussen de Raad van de Franse Gemeenschap, de Waalse Gewestraad en de « Cocof ».

Maar waarom heeft men voorzien in verschillende meerderheden (tweederde versus gewone meerderheid) naargelang van de raden ? Een dergelijke keuze kan alleen zijn ingegeven door kleinzielige, tijdsgebonden politieke « behoeften ».

Bovendien blijkt uit de uiteenzetting van de minister van Wetenschapsbeleid dat in principe *alle* bevoegdheden van de Franse Gemeenschap op die wijze kunnen worden overgeheveld. Hoe kan de Ecolo-fractie, die altijd heeft gesteld dat een overheveling beperkt moest blijven in omvang, dat rechtvaardigen ?

En dan hebben we het nog niet over het feit dat die overheveling kan gebeuren ten gunste van de Franse Gemeenschapscommissie (de « Cocof »), die decreten kan uitvaardigen hoewel ze zelf in feite een orgaan is van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad die geen decreten maar slechts ordonnances uitvaardigt.

certaines conseils une autonomie que l'on refuse à d'autres.

Voulaient-on peut-être empêcher le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale d'invoquer l'article 37bis (*nouveau*) qui sera inséré dans la loi spéciale du 8 août 1980 par le biais du projet à l'examen et qui lui aurait permis d'associer à ses travaux des sénateurs élus directement provenant de la périphérie bruxelloise ?

M. Simonet se penche ensuite sur le premier paragraphe de l'article 59quinquies (*nouveau*) de la Constitution (*Moniteur belge* du 8 mai 1993). Ce paragraphe prévoit ce qui suit :

Art. 59quinquies. — § 1^{er}. Le Conseil de la Communauté française d'une part, et le Conseil régional wallon et le groupe linguistique français du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale, d'autre part, peuvent décider de commun accord et chacun par décret que le Conseil et le Gouvernement de la Région wallonne dans la région de langue française et le groupe linguistique français du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale et son Collège dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale exercent, en tout ou en partie, des compétences de la Communauté française.

Ces décrets sont adoptés à la majorité des deux tiers des suffrages exprimés au sein du Conseil de la Communauté française et à la majorité absolue des suffrages exprimés au sein du Conseil régional wallon et du groupe linguistique français du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale, à la condition que la majorité des membres du Conseil ou du groupe linguistique compétent soit présente. Ils peuvent régler le financement des compétences qu'ils désignent, ainsi que le transfert du personnel, des biens, droits et obligations qui les concernent.

Ces compétences sont exercées, suivant le cas, par voie de décrets, d'arrêtés ou de règlements.

Il faudrait, en d'autres termes, un accord trilatéral entre le Conseil de la Communauté française, le Conseil régional wallon et la Cocof.

Mais pourquoi avoir prévu des majorités différentes (majorité des deux tiers ou majorité simple) selon les conseils ? Un tel choix ne peut être inspiré que par des « impératifs » politiques mesquins et passagers.

Il ressort en outre de l'exposé du ministre de la Politique scientifique qu'en principe, *toutes* les compétences de la Communauté française pourront être transférées de cette manière. Comment le groupe Ecolo peut-il justifier cela, lui qui a toujours affirmé que le volume de compétences objet du transfert devait rester limité ?

Sans parler du fait que ce transfert peut s'effectuer en faveur de la Commission communautaire française (Cocof), qui peut prendre des décrets, bien qu'en fait, elle soit elle-même un organe du Conseil de la région de Bruxelles-Capitale, qui ne prend pas de décrets, mais uniquement des ordonnances ?

Daarmee belandt men onmiddellijk bij het probleem van de asymmetrie van de instellingen, die door deze hervorming nog wordt versterkt. Daar waar de « Cocof » een volwaardige decretale bevoegdheid krijgt in bepaalde aangelegenheden, blijft de Vlaamse Gemeenschapscommissie (VGC) niet meer dan een gedecentraliseerde overheid van de Vlaamse Gemeenschap.

Die verstoring van het evenwicht tussen twee instellingen die in principe gelijkwaardig waren, is allerm minst gezond, temeer daar men tegelijkertijd een compensatiemechanisme institutionaliseert inzake de trekkingsrechten van de « Cocof » respectievelijk de Vlaamse Gemeenschapscommissie.

Spreeker merkt vervolgens op dat de Franstalige liberalen van in den beginne de bijzondere financieringswet van 16 januari 1989 hebben aangeklaagd, die — op de Groenen na — door dezelfde meerderheid is goedgekeurd als die welke nu achter de Sint-Michielsakkoorden staat.

Toen reeds heeft sprekers fractie erop gehamerd dat de financieringswet zowel het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest als de Franse Gemeenschap met een *structureel* tekort zou opzadelen. Drie, vier jaar later blijkt uit de wanhopige pogingen van de Brusselse minister-president Ch. Picqué dat onder meer de Brusselse socialisten eindelijk hebben ingezien dat de situatie van Brussel onhoudbaar is.

Die benarde financiële toestand wordt nog verergerd doordat het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest volledig artificieel is afgesneden van zijn sociaal-economische hinterland.

Het Brusselse intercommunale vervoer transporteert iedere dag zowat 250 000 pendelaars uit andere gewesten, maar Brussel draait helemaal alleen op voor het deficit van de MIVB (jaarlijks $\pm$ 7 miljard of 15 % van de begroting van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest). Sprekers fractie vindt het niet normaal dat de hoofdstad jaar na jaar moet gaan bedelen bij de federale overheid omdat ze met een structureel geldtekort is opgezadeld.

Ook de recente « intra-communautaire » akkoorden tussen de PS, de PSC en Ecolo — die een verlengstuk zijn van het Sint-Michiels- en het Sint-Kwintensakkoord —, zullen Brussel heel wat geld kosten.

Inzake onderwijs, zal de zogenaamde overbruggingslening ten belope van minstens 40 miljard frank, niet minder dan 9,6 miljard frank kosten aan rentelasten.

Wat de Brusselse minister van Begroting ook moge beweren over het feit dat deze overbruggingslening in geen geval een inbreng is voor de gewestelijke begroting, toch moet worden geconstateerd dat de Brusselse belastingplichtige uiteindelijk eens te meer voor de rekening moet opdraaien.

Daar bovenop komen inzake de materies die recent naar de gewesten werden overgeheveld de trekkingsrechten ter financiering van het aandeel dat de Franse Gemeenschap niet naar het gewest heeft overgeheveld, met inbegrip van het deel van de

On en arrive ainsi au problème de l'asymétrie des institutions, qui est encore renforcée par cette réforme. Alors que la « Cocof » se voit attribuer des compétences décrétales complètes dans certaines matières, la Commission communautaire flamande (la « Cocon ») reste ce qu'elle était : un pouvoir décentralisé de la Communauté flamande.

Cet équilibre rompu entre deux institutions qui en principe avaient les mêmes compétences, est loin d'être sain, d'autant plus que l'on institutionnalise par la même occasion un mécanisme de compensation en matière de droits de tirage de la Cocof et de la Cocon.

L'intervenant fait ensuite observer que les libéraux francophones ont stigmatisé dès le départ la loi spéciale de financement du 16 janvier 1989, qui, à l'exception des Verts, a été votée par la même majorité que celle qui soutient à présent les accords de la Saint-Michel.

A l'époque, le groupe de l'intervenant avait déjà prédit que la loi de financement imposerait un déficit *structurel* tant à la Région de Bruxelles-Capitale qu'à la Communauté française. Trois, quatre ans après, les tentatives désespérées du ministre-président bruxellois, Ch. Picqué, montrent que les socialistes bruxellois ont enfin compris que la situation de Bruxelles est intenable.

Cette situation financière difficile est encore aggravée par le fait que la Région de Bruxelles-Capitale est tout à fait artificiellement coupée de son hinterland socio-économique.

Les transports intercommunaux bruxellois véhiculent chaque jour quelque 250 000 navetteurs d'autres régions, mais Bruxelles supporte seul le déficit de la STIB (environ 7 milliards par an, soit 15 % du budget de la Région de Bruxelles-Capitale). Le groupe de l'intervenant estime anormal que la capitale doive mendier chaque année auprès de l'autorité fédérale parce qu'on lui a imposé un déficit financier structurel.

Les récents accords « intracommunautaires » entre le PS, le PSC et Ecolo, qui sont le prolongement des accords de la Saint-Michel et de la Saint-Quentin, coûteront également beaucoup d'argent à Bruxelles.

En ce qui concerne l'enseignement, les charges d'intérêts de l'emprunt de soudure d'au moins 40 milliards de francs ne représenteront pas moins de 9,6 milliards de francs.

Malgré les dénégations du ministre bruxellois du Budget sur une soi-disant imperméabilité totale entre cet emprunt de soudure et le budget régional, il faut constater qu'*in fine* ce sera toujours le contribuable bruxellois qui devra payer l'ardoise.

A cela il convient d'ajouter les droits de tirage destinés à assurer le financement des matières nouvellement régionalisées pour la part non transférée à la région par la Communauté française, en ce compris la partie de la Commission communautaire

Vlaamse Gemeenschapscommissie (20 %) (het gaat om een bedrag van in totaal 16,8 miljard frank), alsook de nieuwe uitgaven ter financiering van het provinciaal onderwijs (410 miljoen frank).

Het algemene tekort van het gewest, inclusief de jaarlijkse structurele tekorten die aanvankelijk in uitzicht waren gesteld, zal tussen 1993 en 1999 aldus in de meest gunstige veronderstelling met 75 % toenemen en uiteindelijk 143,2 miljard frank bedragen (zie de tabel hieronder).

**Gecumuleerde schuld van het
Brusselse Hoofdstedelijk Gewest**

**Jaarlijkse evolutie 1993-1999 ingevolge het
intra-communautaire akkoord tussen
PS, PSC en Ecolo (+ St-Michel)**

(In miljoenen frank)

néerlandaise (Cocon) (20 %) (montant total 16,8 milliards de francs), ainsi que les dépenses nouvelles pour le financement de l'enseignement provincial (410 millions de francs).

Le déficit global total de la région, en ce compris les déficits annuels structurels initialement prévus, augmentera ainsi (dans l'hypothèse la plus optimiste) de 75 % entre 1993 et 1999, pour se monter en fin de parcours à 143,2 milliards (voir tableau ci-dessous).

**Dette régionale
bruxelloise cumulée**

**Evolution annuelle 1993-1999 suite à
l'accord intra-communautaire
PS-PSC-Ecolo (+ St Michel)**

(En millions de francs)

	Schuld van het gewest — <i>Dette région</i>				Schuld van de Franse Gemeenschapscommissie — <i>Dette COCOF</i>		Totale schuld — <i>Dette totale</i>
	Oorspronkelijke toestand — <i>Situation de départ</i>	Inkomsten uit het St-Michiels- akkoord (Koppeling aan het BNP) — <i>Recettes St Michel (couplage PNB)</i>	Max. netto gecorrigeerde tekort ⁽³⁾ — <i>Déficits nets corrigés max. ⁽³⁾</i>	Andere aangelegenheden (transferten) ⁽²⁾ — <i>Autres matières (transferts) ⁽²⁾</i>	Uitgaven onderwijs Overbruggings- lening ⁽¹⁾ — <i>Dépenses enseignement Emprunt de soudure ⁽¹⁾</i>	Provinciaal onderwijs — <i>Enseignement provincial</i>	Saldo — <i>Solde</i>
1993	82 000	— 0	+ 5 370	+ 1 000	—	—	88 370
1994	88 370	— 100	+ 5 290	+ 2 000	+ 275	—	95 835
1995	95 835	— 100	+ 5 140	+ 2 600	+ 550	+ 410	104 435
1996	104 435	— 300	+ 4 890	+ 2 678	+ 759	+ 410	112 872
1997	112 872	— 700	+ 4 532	+ 2 758	+ 1 012	+ 410	120 884
1998	120 884	— 1 300	+ 4 047	+ 2 841	+ 1 012	+ 410	127 894
1999	127 894	— 2 100	+ 3 540	+ 2 926	+ 1 012	+ 410	133 682
Totaal. — Total		— 4 600	+ 32 809	+ 16 801	+ 4 620	+ 2 050	+ 9 600 ⁽⁴⁾
					+ 9 600 ⁽⁴⁾		143 282
Nieuw algemeen tekort. — Déficit global nouveau		— 4 600		+ 16 801	+ 14 220	+ 2 050	
					+ 16 270		

⁽¹⁾ Enkel leningslasten op basis van het aandeel van de Franse Gemeenschapscommissie (25 % tot 1995 en 23 % vanaf 1996).

⁽²⁾ Op basis van de maximum trekkingsrechten, inclusief het aandeel van de Vlaamse Gemeenschapscommissie, met indexering vanaf 1996 (op basis van een jaarlijkse inflatie van 3 %).

⁽³⁾ Zoals gedefinieerd door de Hoge Raad van Financiën in zijn verslagen 1992-1993 (prognoses 1993-1998); geëxtrapoleerde cijfers voor 1999.

⁽⁴⁾ Terugbetaling van het geleende kapitaal op basis van een gemiddelde verdeelsleutel (24 % van 40 miljard).

⁽¹⁾ Uniquement charges d'emprunt sur base de la part COCOF (25 % jusque 1995 et 23 % à partir de 1996).

⁽²⁾ Sur base des droits de tirage maxima, en ce compris la part COCON, avec indexation à partir de 1996 (sur base de 3 % d'inflation annuelle).

⁽³⁾ Tels que définis par le Conseil supérieur des Finances dans ses rapports 1992-1993 (prévisions 1993-1998); chiffres extrapolés pour 1999.

⁽⁴⁾ Remboursement du capital de l'emprunt sur base d'une clé médiane (24 % de 40 milliards de francs).

Daarnaast mag men niet uit het oog verliezen dat Brussel geconfronteerd wordt met een sterke stadsvlucht, die ook aanzienlijke financiële gevolgen heeft.

De pathetische actie van de Brusselse minister-president, die ondanks zijn stoere stellingen van de federale regering nauwelijks 60 tot 70 miljoen meer loskreeg dan oorspronkelijk was ingeschreven als vergoeding voor de zogenaamde « dode hand », en die voor het overige genoeg moest nemen met enkele vage beloften, kan daar niets aan veranderen.

Spreker besluit dat de akkoorden van Sint-Michiël en Sint-Kwinten, evenals het zogenaamde « intra-francofoon » akkoord tussen de PS, de PSC en Ecolo, het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest zullen doen aftakelen tot een soort sub-regio die met ernstige problemen geconfronteerd wordt (opvang van vluchtelingen, veiligheid enz) maar daar niet naar behoren op kan reageren ingevolge een tekort aan financiële middelen.

*
* *

Antwoorden van de eerste minister

Algemene opmerkingen

1. Deze staatshervorming maakt deel uit van een in fasen opgebouwd groter geheel en mag eigenlijk als een onderdeel worden beschouwd van de in 1988 doorgevoerde hervormingen.

Toen reeds werden de klijtlijnen getekend binnen welke de huidige Staatshervorming zich zou afspelen.

Zo hebben ook de werkzaamheden van de gemengde parlementaire commissie tijdens de vorige legislatuur in grote mate mede bepaald op welke manier de hervorming van de instellingen en de toekenning van het verdragsrecht aan gewesten en gemeenschappen zouden verlopen.

2. Bevinden we ons in de laatste fase van de staatshervorming?

Men kan dit bezwaarlijk met grote stelligheid beweren. Er wordt trouwens best uitgegaan van een dynamische opvatting over onze instellingen.

De nieuw opgerichte instellingen zullen ongetwijfeld een eigen dynamiek ontwikkelen. Evenmin te onderschatten is de te verwachten dynamiek van de federaal gebleven instellingen, aangezien de daarin zetelende mandatarissen zich uitsluitend aan hun federale opdracht zullen kunnen wijden.

3. In de huidige staatshervorming is een zekere asymmetrie ingebouwd. Dit gegeven is overigens niet nieuw, men denke maar aan de hervorming van 1970, toen er tegenover één Vlaamse raad, verschillende Franstalige vertegenwoordigende lichamen stonden.

Deze asymmetrie is er vooral op gericht aangepaste oplossingen te zoeken voor de eigen problematiek van de Franstalige gemeenschap in ons land. De

On ne peut par ailleurs perdre de vue que Bruxelles est confrontée à un important exode urbain, qui a aussi de graves conséquences financières.

L'action pathétique du ministre-président bruxellois, qui, en dépit de la fermeté de ses prises de position, n'a pu obtenir du gouvernement fédéral que 60 à 70 millions de plus que le montant initialement prévu à titre de dédommagement pour la mainmorte et qui a, pour le reste, dû se contenter de quelques vagues promesses, ne peut rien y changer.

L'intervenant déclare, en guise de conclusion, que les accords de la Saint-Michel et de la Saint-Quentin ainsi que l'accord intra-francophone conclu entre le PS, le PSC et Ecolo relègueront la Région de Bruxelles-Capitale au rang de sous-région, qui sera confrontée à de graves problèmes (accueil de réfugiés, sécurité, etc.) et qui ne pourra y faire face faute de moyens financiers.

*
* *

Réponses du premier ministre

Observations générales

1. Cette réforme de l'Etat fait partie d'un ensemble plus important comportant plusieurs phases et peut en fait encore être considérée comme un élément des réformes réalisés en 1988.

Les axes de la réforme actuelle avaient en effet déjà été tracés à l'époque.

C'est ainsi que les travaux effectués par la Commission parlementaire au cours de la précédente législature ont déterminé dans une large mesure les contours de la réforme de nos institutions et les modalités de l'octroi du pouvoir de conclure des traités aux régions et aux communautés.

2. S'agit-il de la dernière phase de la réforme institutionnelle?

Il est difficile de l'affirmer catégoriquement. Il vaut d'ailleurs mieux se fonder sur une conception dynamique de nos institutions.

Les institutions nouvellement créées généreront sans nul doute leur dynamique propre. Il ne faut pas non plus sous-estimer la dynamique qui émanera des institutions restées fédérales, étant donné que les mandataires qui y siégeront pourront se consacrer exclusivement à leur mandat fédéral.

3. La réforme actuelle comporte une certaine asymétrie. Cette donnée n'est du reste pas nouvelle. Il suffit de se rappeler la réforme de 1970, qui a créé plusieurs assemblées représentatives francophones et un conseil flamand unique.

Cette asymétrie a essentiellement pour but la recherche de solutions adéquates à la problématique particulière de la Communauté française dans notre

soms langs Vlaamse zijde gesuggereerde oplossing om de Franstaligen voor te stellen de Vlaamse visie over te nemen, is te simplistisch. De verhoudingen tussen Vlamingen en Brusselse Vlamingen liggen bijvoorbeeld helemaal anders dan deze tussen Walen en Brusselse Franstaligen.

4. Deze staatshervorming is niet gericht op een fundamenteel nieuwe bevoegdheidsverdeling. Wel worden een aantal bevoegdheden beter afgebakend, zoals inzake leefmilieu.

Evenmin is het de bedoeling ingrijpend te sleutelen aan het financieringssysteem. De solidariteitsmechanismen blijven bijvoorbeeld dezelfde als in de financieringswet van januari 1989.

Specifieke opmerkingen

1. *Het ontbreken van constitutieve autonomie voor het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest*

Dit is een bewuste politieke keuze geweest.

In de Brusselse instellingen werd immers een evenwicht ingebouwd tussen de beide gemeenschappen. Gelet evenwel op het ongelijke aantal Nederlandstalige en Franstalige mandatarissen in de Brusselse Hoofdstedelijke Raad, leek het niet wenselijk een nieuw intern debat binnen deze instelling te openen. Zulks zou van aard kunnen zijn het bereikte evenwicht in het gedrang te brengen.

2. *De overheidsschuld en het financieringssysteem*

In het huidige financieringsmechanisme van de samenstellende delen van onze Staat is voor een gedeelte een participatie in de schuldfinanciering voorzien. Het behoort tot de taak van de afdeling « financieringsbehoeften van de overheid » van de Hoge Raad voor Financiën er op toe te zien dat geen nieuwe schuldmechanismen ontstaan, die te veel zouden drukken op de overheidsfinanciën.

3. *Het recht van voorkoop van de gewesten en de gemeenschappen*

Dit recht van voorkoop tast geenszins het eigendomsrecht aan, net zomin als dit het geval is voor het recht van voorkoop van de federale overheid.

De eigenaar krijgt met andere woorden steeds de hoogste prijs; men kan enkel verhinderen dat een andere potentiële koper eigenaar wordt indien deze geen hogere prijs wil betalen.

De vraag werd gesteld of de gewesten een recht van voorkoop kunnen instellen op autonome overheidsbedrijven of op OKI's, en of zij van hun recht van voorkoop gebruik kunnen maken bij een openbaar overnamebod zodra de overnameprijs van de aandelen is vastgesteld. In dit verband moet er voor-

pays. La solution, parfois suggérée du côté flamand, consistant à proposer aux francophones de calquer leurs institutions sur le modèle flamand, est trop simpliste. Les rapports entre Flamands et Bruxellois néerlandophones sont, par exemple, tout à fait différents de ceux qui existent entre les Wallons et les Bruxellois francophones.

4. La présente réforme de l'Etat ne vise pas à instaurer une répartition de compétences fondamentalement nouvelle, même si certaines compétences, telles que celles relatives à l'environnement, sont mieux définies.

L'objectif n'est pas non plus d'apporter des modifications fondamentales au système de financement. Cela signifie, par exemple, que les mécanismes de solidarité restent les mêmes que ceux prévus dans la loi de financement de janvier 1989.

Remarques spécifiques

1. *L'absence d'autonomie constitutive pour la Région de Bruxelles-Capitale*

Il s'agit en l'occurrence d'un choix politique délibéré.

Un équilibre a en effet été établi entre les deux communautés au sein des institutions bruxelloises. En raison cependant du nombre inégal de mandataires néerlandophones et francophones siégeant au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale, il n'a pas paru souhaitable de rouvrir au sein de cette institution un débat intense qui pourrait être de nature à compromettre l'équilibre obtenu.

2. *La dette publique et le système de financement*

Le mécanisme actuel de financement des composantes de l'Etat prévoit une participation partielle au financement de la dette. Il appartient à la section « Besoins de financement des pouvoirs publics » du Conseil supérieur des Finances de veiller à ce que l'on ne crée pas de nouveaux mécanismes d'endettement, qui pèseraient trop lourdement sur les finances publiques.

3. *Le droit de préemption des régions et communautés*

Ce droit de préemption ne porte aucune atteinte au droit de propriété, pas plus d'ailleurs que le droit de préemption du pouvoir fédéral.

Autrement dit, le propriétaire obtient toujours le prix le plus élevé; ou peut seulement éviter qu'un autre acheteur potentiel qui refuserait de payer un prix supérieur ne devienne propriétaire.

Il a été demandé si les régions peuvent instituer un droit de préemption sur les entreprises publiques autonomes ou sur les IPC et si elles peuvent utiliser leur droit de préemption dans le cadre d'une offre publique d'acquisition, dès que le prix d'acquisition des actions a été fixé. A cet égard, il convient tout

eerst worden op gewezen dat de gewesten alleen in het raam van de uitoefening van hun bevoegdheden een recht van voorkoop kunnen instellen en dat zij dit niet kunnen op federale domeingoederen. Wel kunnen de gewesten zelf autonome overheidsbedrijven en gewestelijke OKI's oprichten voor zover ze binnen hun gewestelijke bevoegdheden blijven. Dit is bijvoorbeeld het geval voor het openbaar industrieel initiatief en openbare werken (onder meer regionale luchthavens).

4. *De niet-regionalisering van werkgevers- en werknemersbijdragen*

Dit betreft een typevoorbeeld van een onderwerp dat gekoppeld is aan de problematiek van de sociale zekerheid, die nog steeds federaal is georganiseerd.

Indien men de regionalisering van voormelde bijdragen aan de orde wil brengen, zal men alleszins aandacht moeten hebben voor het verband tussen de bijdragen en het behoud van de economische en monetaire unie.

*
* *

5. *De strafrechtelijke bevoegdheid van gewesten en gemeenschappen*

Dit is allerm minst een louter Belgisch fenomeen. De toekenning van een zekere mate van strafrechtelijke bevoegdheid aan deelgebieden komt voor in het merendeel der federale staten. In sommige landen (de Verenigde Staten bijvoorbeeld) gaat men terzake veel verder dan in België.

Repliek

De heer Denys stelt vast dat de gewesten en gemeenschappen ingeschakeld blijven in een globale aanpak van de sanering van de overheidsfinanciën. De Hoge Raad voor Financiën heeft onder meer als taak erop toe te zien dat de deelgebieden geen buitensporige schulden opbouwen.

Aan wie moet deze Hoge Raad signalen versturen indien er terzake iets dreigt mis te lopen? Waar zal met andere woorden het politieke debat worden gevoerd met betrekking tot de globale schuld- en begrotingsproblematiek?

De Eerste minister wijst vooreerst op het onderscheid tussen de technische en de politieke benadering van het probleem.

Op technisch vlak worden alle door de deelgebieden afgesloten leningen genotificeerd aan de nationale Thesaurie. Het komt de speciale sectie van de Hoge Raad voor Financiën toe de nodige alarmsignalen te geven aan de politieke overheid.

De bevoegde politieke overheid terzake is de nationale regering, die op haar beurt zal worden gecontro-

d'abord de souligner que les régions peuvent seulement instituer un droit de préemption dans le cadre de l'exercice de leurs compétences et qu'elles ne peuvent pas instituer un tel droit sur des biens domaniaux appartenant au pouvoir fédéral. Les régions peuvent, par contre, créer elles-mêmes des entreprises publiques autonomes et des IPC régionales dans la mesure où elles restent dans les limites de leurs compétences régionales. C'est par exemple le cas en ce qui concerne l'initiative industrielle publique et les travaux publics (par exemple, les aéroports régionaux).

4. *La non-régionalisation des cotisations des travailleurs et des cotisations patronales*

Il s'agit d'un exemple-type de problème qui est lié à celui de la sécurité sociale, laquelle est toujours organisée au niveau fédéral.

Si l'on veut mettre la régionalisation des cotisations précitées à l'ordre du jour, il faudra en tout cas tenir compte du lien qui existe entre ces cotisations et le maintien de l'union économique et monétaire.

*
* *

5. *La compétence pénale des régions et des communautés*

Il ne s'agit absolument pas d'un phénomène typiquement belge. Les entités fédérées se voient attribuer une certaine compétence pénale dans la plupart des Etats fédéraux. Dans certains pays (aux Etats-Unis, par exemple) on va même beaucoup plus loin qu'en Belgique.

Réplique

M. Denys constate que les régions et les communautés continuent à être associées à une approche globale de l'assainissement des finances publiques. Le Conseil supérieur des Finances a notamment pour mission de veiller à ce que l'endettement des entités fédérées n'atteigne pas un niveau excessif.

Quelle instance ce Conseil supérieur doit-il alerter le cas échéant? En d'autres termes, où aura lieu le débat politique sur le problème global de la dette et du budget?

Le Premier ministre attire tout d'abord l'attention sur la distinction qui doit être faite entre l'approche technique et l'approche politique du problème.

Sur le plan technique, tous les emprunts contractés par les entités fédérées sont notifiés à la Trésorerie nationale. Il appartient à la section spéciale du Conseil supérieur des Finances d'alerter les autorités politiques.

L'autorité politique compétente en la matière est le gouvernement national, qui sera contrôlé quant à

leerd door de federale Kamer van volksvertegenwoordigers. Het debat over de globale schuld- en begrotingsproblematiek zal bijgevolg op federaal niveau worden gevoerd.

De heer Denys vraagt vervolgens of de regering, krachtens de financieringswet, de mogelijkheid heeft om tegen de deelgebieden op te treden indien de Hoge Raad voor Financiën een knipperlicht laat branden.

De Eerste minister antwoordt hier bevestigend op. De financieringswet voorziet in de mogelijkheid voor de federale regering om zich te verzetten tegen het afsluiten van bijkomende leningen door de deelgebieden. De regering zou ook de opheffing van zulk verbod kunnen verbinden aan de strikte naleving van een aantal voorwaarden door de betrokken gemeenschappen of gewesten.

III. — BESPREKING VAN DE ARTIKELEN

De Eerste minister verduidelijkt dat het eerste hoofdstuk betreffende de wijzigingen in de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen betrekking heeft op onder meer de bevoegdheidsproblematiek :

- de organieke wetgeving met betrekking tot de OCMW's wordt gecommunautariseerd, met dien verstande dat elementen die specifiek betrekking hebben op inkomens (onder meer het bestaansminimum) tot de federale bevoegdheid blijven behoren. De uitzondering is gerechtvaardigd omdat dit het onderste vangnet van de nationaal gebleven sociale zekerheid betreft;

- inzake leefmilieu worden, in functie van de opgedane ervaringen, de bevoegdheden duidelijker afgebakend. Aldus zullen de produktnormen federale materie blijven, zodat de eenheidsmarkt niet in het gedrang komt;

- de landbouw wordt verder geregionaliseerd;

- de bevoegdheden over het wetenschapsbeleid en de buitenlandse handel worden nauwkeuriger omschreven met de klemtoon op de bevoegdheden van de deelgebieden.

Artikel 1

Onderhavig artikel betreft de uitbreiding van de bevoegdheid van de gemeenschappen inzake de OCMW's.

De heer Denys schaart zich achter het behoud van de federale bevoegdheid over het bestaansminimum als element van basissolidariteit.

Voor het overige pleit hij voor de grootst mogelijke autonomie van de gemeenschappen inzake de openbare centra voor maatschappelijk welzijn.

In dit verband rijzen twee vragen :

- 1) Staat deze bijzondere wet toe dat de gemeenschappen volledig vrij de organisatie van de OCMW's mogen bepalen ? Kunnen zij bijvoorbeeld recht-

lui par la Chambre fédérale des représentants. Le débat sur la problématique globale de la dette et du budget sera dès lors mené au niveau fédéral.

M. Denys demande ensuite si la loi de financement permet au gouvernement de s'opposer aux entités fédérées au cas où le Conseil supérieur des Finances estimerait que la cote d'alerte est atteinte.

Le Premier ministre répond par l'affirmative. La loi de financement permet au gouvernement fédéral de s'opposer à ce que les entités fédérées contractent des emprunts supplémentaires. Le gouvernement pourrait également subordonner la levée d'une telle interdiction au respect strict d'un certain nombre de conditions par la communauté ou la région concernée.

III. — DISCUSSION DES ARTICLES

Le Premier ministre précise que le premier chapitre relatif aux modifications de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles concerne entre autres les problèmes de compétences suivants :

- la communautarisation de la législation organique des CPAS, étant entendu que les éléments concernant plus spécialement les revenus (notamment le minimum de moyens d'existence) continuent de relever de l'autorité fédérale. Cette exception se justifie parce qu'elle concerne l'ultime protection offerte par la sécurité sociale restée nationale;

- la délimitation plus précise des compétences en matière d'environnement en fonction de l'expérience acquise. Ainsi, les normes de produit restent nationales, de manière à ne pas mettre en péril le marché unique;

- la régionalisation de l'agriculture;

- la définition plus précise des compétences en matière de politique scientifique et de commerce extérieur, l'accent étant mis sur les compétences des entités fédérées.

Article 1^{er}

Cet article a pour objet l'extension de la compétence des communautés en ce qui concerne les CPAS.

M. Denys est favorable au maintien de la compétence fédérale en matière de minimum de moyens d'existence en tant qu'élément constitutif de la solidarité de base.

Pour le reste, il préconise la plus grande autonomie possible pour les communautés en ce qui concerne les centres publics d'aide sociale.

Deux questions se posent à ce sujet :

- 1) La loi spéciale à l'examen permet-elle aux communautés de régler avec une liberté totale l'organisation des CPAS ? Peuvent-elles, par exemple, organi-

streeks verkiezingen organiseren voor de raden voor maatschappelijk welzijn ?

2) Bestaat de mogelijkheid dat eenzelfde overheid wordt aangeduid die én het toezicht over gemeentebesturen én het toezicht over de OCMW's uitoefent ?

Thans behoort dit in Vlaanderen tot de bevoegdheid van 2 ministers (minister van Binnenlandse Aangelegenheden voor de gemeenten en de minister van Welzijn en Gezondheid voor de OCMW's).

De vice-eerste minister en minister van Verkeerswezen en Overheidsbedrijven bevestigt dat de gemeenschappen de mogelijkheid zullen hebben volledig autonoom de organisatie van hun OCMW's te regelen.

Wat de voordij betreft, wordt er niets gewijzigd aan de huidige regeling. Deze blijft een bevoegdheid van gemeenschap en/of gewest, al naargelang de akkoorden die terzake werden getroffen. Deze regeling is ook steeds, mits een voorafgaand akkoord, voor wijziging vatbaar. Zo kan binnen de Vlaamse Regering beslist worden voortaan een minister bevoegd te maken inzake de voordij over gemeenten en OCMW's.

De heer Simons voegt hier nog aan toe dat er momenteel in ons land eigenlijk vier verschillende voordijregelingen bestaan inzake OCMW's :

— in de Vlaamse gemeenten : de Vlaamse Regering is bevoegd (*in casu* de minister van Welzijn en Gezondheid);

— in het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest : de voordij wordt uitgeoefend door het verenigd college van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, hetgeen de pariteit van de Brusselse Vlamingen waarborgt;

— in de Waalse gemeenten : de Franse Gemeenschapsregering is bevoegd, aangezien de voordij nog niet werd overgedragen aan het Waalse Gewest;

— in de Duitstalige gemeenten : de uitvoerende macht van de Duitstalige Gemeenschap oefent de voordij uit.

*
* *

Tenslotte vraagt *de heer Denys* zich af wat er zal worden van de wet van 12 januari 1993 houdende een urgentieprogramma voor een meer solidaire samenleving. Deze wet heeft immers raakpunten met vele materies waarover de bevoegdheid thans gecommunautariseerd wordt.

Doet zulks geen problemen rijzen in verband met de toepassing van deze wet in de toekomst ? Wordt deze wet niet als het ware uitgehold door de bevoegdheidsoverdracht ?

De minister van Pensioenen wijst erop dat er terzake geen enkel probleem bestaat. De nationale wet blijft immers van toepassing zolang er door de gemeenschappen bij decreet geen wijzigingen worden aan aangebracht.

*
* *

ser des élections directes pour les conseils de l'aide sociale ?

2) Se pourrait-il que l'on désigne une même autorité pour exercer la tutelle sur les administrations communales et sur les CPAS ?

En Flandre, ces tutelles ressortissent actuellement à la compétence de deux ministres (celui des Affaires intérieures pour les communes et celui du Bien-être social et de la Santé pour les CPAS).

Le vice-premier ministre et ministre des Communications et des Entreprises publiques confirme que les communautés auront la possibilité de fixer en toute autonomie les règles organiques relatives à leurs CPAS.

En ce qui concerne la tutelle, le régime actuel n'est nullement modifié. Celle-ci demeure une compétence de la communauté et/ou de la région, suivant les accords qui ont été conclus en la matière. Ce régime pourra cependant être modifié moyennant un accord préalable. C'est ainsi que le Gouvernement flamand pourrait décider de confier désormais la tutelle sur les communes et les CPAS à un seul ministre.

M. Simons ajoute qu'en fait, il existe actuellement dans notre pays quatre régimes de tutelle différents en ce qui concerne les CPAS :

— dans les communes flamandes, c'est le Gouvernement flamand qui est compétent (en l'occurrence, le ministre du Bien-être social et de la Santé);

— dans la Région de Bruxelles-Capitale, la tutelle est exercée par le Collège réuni de la Commission communautaire commune, ce qui assure la parité aux Flamands de Bruxelles;

— dans les communes wallonnes : c'est le Gouvernement de la Communauté française qui est compétent, étant donné que la tutelle n'a pas encore été transférée à la Région wallonne;

— dans les communes germanophones, la tutelle est exercée par l'Exécutif de la Communauté germanophone.

*
* *

M. Denys demande enfin ce qu'il adviendra de la loi du 12 janvier 1993 contenant un programme d'urgence pour une société plus solidaire. Cette loi concerne en effet de nombreuses matières qui sont actuellement communautarisées.

Cela ne pose-t-il pas de problèmes pour l'application future de cette loi ? Cette loi n'est-elle pas vidée de sa substance par le transfert des compétences ?

Le ministre des Pensions fait observer qu'aucun problème ne se pose en la matière. La loi nationale restera en effet d'application aussi longtemps que les communautés ne l'auront pas modifiée par décret.

*
* *

Stemmingen

Amendement n° 1 van de heren Simonet, Reynders en Duquesne (Stuk n° 1063/2) wordt verworpen met 15 tegen 1 stem.

Amendement n° 145 van de heer Annemans c.s. (Stuk n° 1063/2) wordt verworpen met 15 tegen 1 stem.

De amendementen n°s 426 tot 431 van mevr. Neyts-Uyttebroeck (Stuk n° 1063/2) worden achtereenvolgens verworpen met 13 tegen 1 stem.

Amendement n° 159 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n° 1063/2) wordt verworpen met 12 tegen 1 stem en 1 onthouding.

Amendement n° 158 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n° 1063/2) wordt verworpen met 12 tegen 1 stem en 1 onthouding.

Artikel 1 wordt aangenomen met 13 tegen 3 stemmen.

Art. 1bis (nieuw)

Mevr. Neyts-Uyttebroeck dient een amendement n° 432 in dat ertoe strekt door de invoeging van een artikel 1bis de uitkering van alle vormen van gezinsvergoedingen aan de gemeenschappen toe te vertrouwen (Stuk n° 1063/2).

Het amendement wordt verworpen met 14 tegen 2 stemmen.

Art. 1ter (nieuw)

Mevr. Neyts-Uyttebroeck dient een amendement n° 433 in dat ertoe strekt er expliciet in te voorzien dat de ziektekostenverzekering aan de gemeenschappen wordt overgedragen, met uitzondering van de uitkeringen wegens arbeidsongeschiktheid (Stuk n° 1063/2).

Het amendement wordt verworpen met 14 tegen 2 stemmen.

Art. 2

De heer Gehlen vraagt enkele toelichtingen in verband met het afvalbeleid.

Thans wordt algemeen aangenomen dat het afvalbeleid zowel de verwijdering als de nuttige toepassing van het afval omvat. De richtlijn 91/156/EEG van 18 maart 1991 tot wijziging van Richtlijn 75/442/EEG betreffende afvalstoffen brengt in herinnering dat het beheer van afvalstoffen inhoudt dat de Lid-Staten passende maatregelen nemen ter bevordering van de nuttige toepassing van de afvalstoffen door recycling, hergebruik, terugwinning dan wel andere handelingen gericht op het verkrijgen van secundaire grondstoffen, of het gebruik van afvalstoffen als energiebron (artikel 3, 1, B). Het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen heeft derhalve reeds verscheidene malen bevestigd dat met het begrip afval ook de stoffen en voorwerpen worden bedoeld die voor economisch hergebruik in aanmerking komen.

Votes

L'amendement n° 1 de MM. Simonet, Reynders et Duquesne (Doc. n° 1063/2) est rejeté par quinze voix contre une.

L'amendement n° 145 de M. Annemans et consorts (Doc. n° 1063/2) est rejeté par quinze voix contre une.

Les amendements n°s 426 à 431 de Mme Neyts-Uyttebroeck (Doc. n° 1063/2) sont successivement rejetés par 13 voix contre une.

L'amendement n° 159 de MM. Reynders et Simonet (Doc. n° 1063/2) est rejeté par 12 voix contre une et une abstention.

L'amendement n° 158 de MM. Reynders et Simonet (Doc. n° 1063/2) est rejeté par 12 voix contre une et une abstention.

L'article 1^{er} est adopté par treize voix contre 3.

Art. 1^{er}bis (nouveau)

Mme Neyts-Uyttebroeck dépose un amendement n° 432 qui vise, par l'insertion d'un article 1^{er}bis, à confier aux communautés toutes les formes d'allocations familiales (Doc. n° 1063/2).

Cet amendement est rejeté par 14 voix contre 2.

Art. 1^{er}ter (nouveau)

Mme Neyts-Uyttebroeck présente un amendement n° 433 qui tend à prévoir explicitement que l'assurance des soins de santé est transférée aux communautés, à la seule exception des indemnités d'incapacité de travail (Doc. n° 1063/2).

Cet amendement est rejeté par 14 voix contre deux.

Art. 2

M. Gehlen demande des précisions en ce qui concerne la politique des déchets.

Il est actuellement communément accepté que la politique des déchets englobe aussi bien l'élimination que la valorisation des déchets. La directive 91/156/CEE du 18 mars 1991 modifiant la directive 75/442/CEE relative aux déchets rappelle que la gestion des déchets suppose que les États membres prennent des mesures appropriées pour promouvoir la valorisation des déchets par recyclage, réemploi, récupération ou tout autre action visant à obtenir des matières premières secondaires, ou encore l'utilisation des déchets comme source d'énergie (article 3, 1, B). La Cour de Justice des Communautés européennes a quant à elle, à plusieurs reprises, confirmé que la notion de déchet devait dès lors inclure les substances et objets susceptibles de réutilisation économique.

Ongelukkigigerwijze wordt het beleid inzake de afvalstoffen zoals ze hierboven worden gedefinieerd, nog altijd beheerst door de verwijzing naar het arrest n° 1/89 *de dato* 31 januari 1989 van het Arbitragehof. Het Arbitragehof deed daarbij uitspraak in een zaak betreffende dierenkrengen en oordeelde dat uitsluitend de stoffen die voor vernietiging bestemd waren als afval konden worden beschouwd en derhalve tot de bevoegdheid van de gewesten behoorden; de stoffen die voor verwerking in aanmerking kwamen, behoorden echter tot de bevoegdheid van de Staat.

De Raad van State heeft onlangs een advies verleend over een ontwerp van besluit van de Waalse regering betreffende afval van dierlijke oorsprong en oordeelde daarin dat uit het arrest van het Arbitragehof blijkt dat de produkten van dierlijke oorsprong die bestemd zijn om te worden verwerkt tot een grondstof welke kan gebruikt worden in een productieproces, geen afvalstoffen zijn en dat de regelgeving ter zake tot de bevoegdheid van de Staat behoort (advies L. 22.005/9 van 17 maart 1993).

Spreker is van oordeel dat een dergelijke beperkte interpretatie van het begrip « afvalbeleid » niet strookt met de bedoeling die de wetgever reeds in 1988 had, namelijk het toevertrouwen aan de gewesten van het volledige beheer van afvalstoffen zoals het is omschreven op Europees niveau en dat bijgevolg zowel de verwijdering als de nuttige toepassing van de afvalstoffen bevat. Kan de eerste minister met deze zienswijze instemmen ?

Voor de Eerste Minister vervangt het begrip afvalbeleid, dat bij de wet van 8 augustus 1988 werd ingevoerd, het oorspronkelijke begrip « verwijdering en verwerking van afval » (wet van 8 augustus 1980). Die wijziging was er al op gericht de gewestelijke bevoegdheid tot alle aspecten van het afvalbeheer uit te breiden, met uitzondering uiteraard van uitdrukkelijk uitgesloten aangelegenheden, zoals in-, uit- en doorvoer van afval, alsmede het radioactief afval.

De in dit ontwerp van bijzondere wet opgenomen nieuwe wijziging wil een deel van die uitsluitingen schrappen, en dus opnieuw de gewestelijke bevoegdheid uitbreiden, met dien verstande dat de federale bevoegdheid inzake produktnormen wordt bevestigd.

De bevoegdheidsverdeling in België moet rekening houden met de rechtspraak van het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen. Afvalbeheer slaat zowel op verwijdering als op recycling van afval. Het is perfect mogelijk dat een stof, die in aanmerking komt voor economisch hergebruik, op een bepaald ogenblik en voor een deelnemer aan het economische proces, als afval wordt beschouwd. Van dat ogenblik af, valt het beheer van die stoffen onder de bevoegdheid van de gewesten. Zo moet een installatie, die dient om stoffen voor hergebruik te verwerken, onder de gewestelijke wetgeving ressorteren.

*
* *

Malheureusement, les contours de la politique des déchets, tels que définis ci-dessus, sont actuellement encore régis par référence à l'arrêt n° 1/89 du 31 janvier 1989 de la Cour d'Arbitrage. Dans cette affaire, la Cour d'Arbitrage, qui avait à se prononcer dans une matière relative aux cadavres d'animaux, a estimé que seules les « matières à détruire » étaient à considérer comme déchets et relevaient ainsi de la compétence des régions, par opposition aux « matières à traiter » relevant de la compétence de l'Etat.

Le Conseil d'Etat, amené à se prononcer récemment sur un projet d'arrêté du Gouvernement wallon relatif aux déchets d'animaux, a estimé qu'il résultait de cet arrêt de la Cour d'Arbitrage « que des produits d'animaux destinés à être transformés pour constituer une matière première susceptible d'être utilisée dans un processus de production ne constituent pas des déchets et que la réglementation relève de la compétence de l'Etat ». (avis L. 22.005/9 du 17 mars 1993).

L'orateur estime qu'une telle interprétation restrictive de la notion de « politique des déchets » est incompatible avec la volonté qui était déjà celle du législateur spécial de 1988 de confier aux régions l'entière gestion des déchets, telle que définie au niveau européen, et comprenant dès lors tant l'élimination que la valorisation des déchets. Le premier ministre peut-il confirmer cette vision des choses ?

Pour le Premier Ministre, la notion de politique des déchets, qui a été introduite par la loi du 8 août 1988, a remplacé la notion d'origine « d'enlèvement et de traitement des déchets » telle que prévue dans la loi du 8 août 1980. Cette modification visait déjà à étendre la compétence régionale à tous les aspects de la gestion des déchets, à l'exception évidemment des matières explicitement exclues, telles l'importation, le transit et l'exportation des déchets ainsi que les déchets radioactifs.

La modification nouvelle contenue dans le présent projet de loi spéciale tend à supprimer une partie de ces exclusions, et donc à étendre à nouveau la compétence régionale, tout en précisant la compétence fédérale en matière de normes de produit.

La répartition des compétences en Belgique se doit de tenir compte de la jurisprudence de la Cour de Justice des Communautés européennes. La gestion des déchets recouvre tant l'élimination que la valorisation des déchets. Une substance susceptible de réutilisation économique peut très bien à un moment donné et pour un acteur économique, être considérée comme un déchet. Dès cet instant, la gestion de ces substances relève de la compétence des régions. Ainsi, l'installation destinée à traiter les substances en vue de leur valorisation doit être soumise à la législation régionale.

*
* *

De heer Gehlen merkt op dat, in het raam van het gewestelijk afzet- en uitvoerbeleid, (art. 2, § 3 van het ontwerp van bijzondere wet) de federale bevoegdheid inzake het verstrekken van waarborgen tegen risico's en inzake coördinatie en samenwerking, als ook inzake bevordering, behouden blijft.

Die federale bevoegdheid valt onder deel « VI. Wat de economie betreft » van artikel 6, § 1 van de — op 1 augustus 1988 gewijzigde — bijzondere wet van 8 augustus 1988.

Dat deel « VI. Wat de economie betreft » is blijkbaar op alle economische sectoren, en dus ook op de landbouw, van toepassing.

Deel « V. Wat het landbouwbeleid betreft » heeft een aantal materies aan de gewesten toegewezen.

In dat verband kan men concluderen dat de landbouwsector terzelfdertijd in deel V en in deel VI wordt beoogd. Gelet op het algemene karakter van deel VI, lijkt een andere interpretatie moeilijk denkbaar; dat zou dan betekenen dat met name de gewesten uitsluitend voor landbouwprodukten instrumenten voor risicodekking zou moeten invoeren.

Spreeker wenst dan ook te weten of de federale Staat voor landbouwprodukten, net zoals voor de andere produkten,

— waarborgen kan verstrekken tegen export-, import- en investeringsrisico's;

— een beleid van coördinatie en samenwerking kan voeren;

— een beleid van bevordering kan voeren in overleg met de gewesten en, met het oog op een maximale efficiëntie, bij voorkeur via de in artikel 92bis, § 1 bedoelde samenwerkingsakkoorden met een of meer gewesten.

Kan de federale Staat met andere woorden samenwerken met de gewesten om een landbouwbeleid in voormelde aangelegenheden te bevorderen?

Mevrouw Aelvoet is van oordeel dat men de tweede en de derde paragraaf van het ontwerp met elkaar verwacht. Paragraaf twee regelt alle aspecten van het landbouwbeleid, terwijl paragraaf drie over de buitenlandse handel gaat. Anderzijds bepaalt paragraaf twee dat het promotiebeleid toevertrouwd is aan de gewesten, terwijl in de derde paragraaf de bevoegdheid om waarborgen te verstrekken tegen export-, import en investeringsrisico's, op het federale niveau gehandhaafd blijft.

De minister van Pensioenen bevestigt die interpretatie.

De heer Gehlen preciseert dat zijn vraag ertoe strekt te voorkomen dat de gewesten en de federale Staat in Europees verband in een zwakkere positie zouden terechtkomen. Duitsland neemt als federale Staat deel aan de acties die de Länder ondernemen met het oog op de bevordering van economische produkten (landbouwprodukten daarin begrepen). Spreker erkent weliswaar dat het initiatief bij de gewesten ligt, maar zou het betreuren mocht de federale Staat niet bij de exportbevordering van Belgische produkten op de wereldmarkt kunnen worden betrokken.

M. Gehlen remarque que dans le cadre de la politique régionale des débouchés et des exportations (art. 2, § 3 du projet de loi spéciale), une compétence fédérale en matière de garantie contre les risques, en matière de coordination et de coopération ainsi qu'en matière de promotion est maintenue.

Cette compétence fédérale rentre dans le volet « VI. En ce qui concerne l'Economie » de l'article 6, § 1^{er} de la loi spéciale du 8 août 1980 ainsi qu'elle a été modifiée le 8 août 1988.

Ce volet « VI. En ce qui concerne l'Economie » semble s'appliquer à tous les secteurs économiques et dès lors aussi à celui de l'agriculture.

Le volet « V. En ce qui concerne la politique agricole » attribue certaines matières aux régions.

Dans ce contexte, on peut conclure que le secteur agricole est à la fois visé au volet V et au volet VI. Une autre interprétation semble difficile vu le caractère général du volet VI et devrait notamment amener les régions à instituer des instruments de garantie des risques exclusivement pour les produits de l'agriculture.

L'orateur souhaite dès lors savoir si pour les produits agricoles comme pour les autres produits, l'Etat fédéral peut :

— octroyer des garanties contre les risques à l'exportation, à l'importation et à l'investissement;

— mener une politique de coordination et de coopération;

— mener une politique de promotion en concertation avec les régions et, par souci d'efficacité maximale, de préférence par le biais d'accords de coopération visées à l'article 92bis, § 1^{er}, avec une ou plusieurs régions.

En d'autres termes, l'Etat fédéral peut-il s'associer aux régions pour la promotion d'une politique agricole dans les matières citées ?

Mme Aelvoet estime qu'il existe une confusion entre les paragraphes deux et trois du projet. Le paragraphe deux règle tous les aspects de la politique agricole alors que le paragraphe trois traite du commerce extérieur. Par ailleurs, le paragraphe deux précise que la politique de promotion est confiée aux régions alors qu'au paragraphe trois la compétence d'octroyer des garanties contre les risques à l'exportation, à l'importation et à l'investissement est maintenue au niveau fédéral.

Le ministre des Pensions confirme cette interprétation.

M. Gehlen précise que sa question tendait à ne pas déforcer les régions et l'Etat fédéral dans le contexte européen. Ainsi l'Allemagne, qui est également un Etat fédéral, s'associe aux différents Länder dans la promotion de produits économiques dont l'agriculture. Tout en reconnaissant que l'initiative appartient aux régions, il considère qu'il serait dommage que l'Etat fédéral ne puisse pas s'associer à la promotion de produits belges sur le marché mondial.

De minister van Pensioenen stelt dat er zich niets tegen verzet dat de federale staat in de praktijk bij de exportbevordering wordt betrokken. Eventueel kan een specifiek samenwerkingsakkoord worden gesloten. Een dergelijke oplossing lijkt hem in het kader van een federale Staat gunstig te zijn.

*
* *

Uw rapporteur wijst erop dat in de door de Senaat goedgekeurde tekst van het ontwerp van bijzondere wet tot vervollediging van de federale Staatsstructuur (Senaat, Doc. n° 558-5 (1992-1993)) met betrekking tot de bevoegdheid inzake produktnormen het volgende wordt gesteld :

« *De federale overheid is echter bevoegd voor (...)* »

1° *Het vaststellen van de produktnormen (...)* »

(Art. 2, § 1, van het wetsontwerp — art. 6, § 1, II, tweede lid van de bijzondere wet)

Een definitie van « produktnormen » wordt in de wettekst zelf niet gegeven. In de toelichting bij het voorstel van bijzondere wet tot vervollediging van de federale Staatsstructuur (Senaat, Doc. n° 558-1 (1992-1993)) wordt verwezen naar de definitie die in 1988 door het Arbitragehof aan dit begrip gegeven werd. Volgens het Hof zijn produktnormen :

« *Normen die bepalen welk niveau van verontreiniging of hinder niet mag worden overschreden in de samenstelling of bij de emissie van een produkt of die specificaties bevatten over de eigenschappen, de wijze van gebruik, de beproevingsmethoden, het verpakken, het merken, en dergelijke van produkten.* » (Arrest n° 47 van 25 februari 1988 — deze definitie werd door het Arbitragehof overgenomen uit de Aanbeveling van de Raad van de Europese Gemeenschappen 75/436/EEG van 3 maart 1975)

In hetzelfde arrest heeft het Arbitragehof het begrip « normen » gedefinieerd als « technische normen met juridische draagwijdte ».

In de memorie van toelichting bij het voorstel van bijzondere wet wordt verder een verband gelegd tussen de federale bevoegdheid inzake produktnormen en de EMU en wordt gesteld dat de federale overheid bevoegd dient te zijn om « de produktnormen, die moeten worden nageleefd bij het op de markt brengen van produkten, te bepalen en de overtredingen ervan te sanctioneren. » (Senaat, Doc. n° 558-1 (1992-1993), blz. 17)

Ten slotte wordt gesteld dat ook « het toekennen van milieukeuren en de produktheffingen, geheven naar aanleiding van het op de markt brengen van produkten (...) behoren tot het domein van de produktnormering » en dus tot de bevoegdheid van de federale overheid.

Het verslag van de beraadslagingen in de commissie van de Senaat bevat geen verdere aanwijzingen over de juiste draagwijdte van het begrip « produktnormen ».

Le ministre des Pensions déclare que rien ne s'oppose à ce que l'Etat fédéral soit associé dans la pratique à la promotion des exportations. Un accord de coopération spécifique peut éventuellement être conclu. Une telle solution lui paraîtrait positive dans un Etat fédéral.

*
* *

Votre rapporteur fait observer que le texte, adopté par le Sénat, du projet de loi spéciale visant à achever la structure fédérale de l'Etat (Doc. Sénat, n° 588-5, 1992-1993), dispose ce qui suit en ce qui concerne la compétence en matière de normes de produits :

« *L'autorité fédérale est toutefois compétente pour (...)* »

1° *L'établissement des normes de produits (...)* »

(Art. 2, § 1^{er}, du projet de loi — art. 6, § 1^{er}, II, alinéa 2 de la loi spéciale).

Le texte de loi ne fournit aucune définition des « normes de produits ». Les développements de la proposition de loi spéciale visant à achever la structure fédérale de l'Etat (Doc. Sénat n° 558-1 (1992-1993)) renvoient à la définition donnée en 1988 par la Cour d'Arbitrage. Selon la Cour d'Arbitrage, les normes de produits sont :

« *Les normes qui fixent les niveaux de pollution ou de nuisances à ne pas dépasser, ou contiennent des spécifications sur les propriétés, les modalités d'utilisation, les normes d'essai, l'emballage, le marquage, etc. des produits.* » (Arrêt n° 47 du 25 février 1988 — la Cour d'arbitrage a emprunté cette définition à la recommandation du Conseil des Communautés européennes 75/436/CEE du 3 mars 1975).

Dans le même arrêt, la Cour d'arbitrage définit la notion de « normes » comme suit : « normes techniques ayant une portée juridique ».

Les développements de la proposition de loi spéciale établissent par ailleurs un lien entre la compétence fédérale en matière de normes de produits et l'UEM et précisent qu'il appartient à l'autorité fédérale d'arrêter « les normes de produits qui sont à observer au moment de la mise sur le marché de produits, et d'en sanctionner les infractions. » (Doc. Sénat n° 558-1, 1992-1993, p. 17).

Les développements soulignent enfin également que « l'octroi d'écolabels et les taxes ou redevances sur les produits, imposées à l'occasion de leur mise sur le marché, (...) relèvent du domaine des normes de produits et ressortissent par conséquent à la compétence fédérale ».

Le rapport de la commission du Sénat ne comporte aucune autre indication concernant la portée exacte de la notion de « normes de produits ».

Daar de definitie van het Arbitragehof, samengelezen met de relevante passages uit de memorie van toelichting bij het wetsvoorstel, niet volledig eenduidig is, is het noodzakelijk om een en ander te preciseren, vooral wat betreft de raakvlakken tussen de federale bevoegdheid inzake produktnormen en de gewestelijke bevoegdheid inzake afvalstoffenbeleid (verpakkingsafval en secundaire grondstoffen) en de politie van de hinderlijke inrichtingen.

In zijn advies van 27 april 1993 over een wetsvoorstel betreffende de verpakkingen en tot instelling van een stelsel van milieuheffingen (Gedr. St. Kamer n° 921/1-92/93, n° 1) heeft de Raad van State impliciet doch duidelijk gewezen op de noodzaak om tijdens de parlementaire werkzaamheden de definitie van het begrip « produktnormen » te verduidelijken. In dit advies wordt gesteld dat de meeste bepalingen van dit wetsvoorstel « *op het eerste gezicht tot de bevoegdheid van de nationale wetgever (lijken) te behoren (...) indien wordt aangenomen dat de stellers van het wetsvoorstel tot vervollediging van de federale Staatsstructuur een uitgebreide uitlegging wensen te geven aan het begrip « produktnormen », zoals kan worden opgemaakt uit de commentaar op het hierboven geciteerde artikel 6 van de bijzondere wet.*

Op heden kan de nieuwe strekking van voornoemd concept evenwel niet precies worden vastgesteld — de parlementaire voorbereiding betreffende het nieuwe artikel 6 is nog niet geëindigd en de eventuele weerslag van de uitgebreide uitlegging van de « produktnormen » op de omvang van de gewestelijke bevoegdheid inzake het leefmilieu is nog niet bekend. » (Advies L. 22. 307/VR van 27 april 1993)

Er bestaat dus een risico dat de gewestelijke bevoegdheid inzake afvalstoffenbeleid en hinderlijke inrichtingen door de federale overheid zal worden ondergraven via een extensieve interpretatie van het begrip « produktnormen ».

Daar dit niet de bedoeling is van de bijzondere wetgever is het noodzakelijk dit begrip te verduidelijken door uitdrukkelijk te stellen dat :

— alle maatregelen ter bevordering van hergebruik van verpakkingen en recyclage van verpakkingsafval, die ingrijpen nadat de verpakking samen met het verpakte produkt op de markt is gebracht, behoren tot de exclusieve bevoegdheid van de gewesten inzake het afvalstoffenbeleid, en geen produktnormen zijn in de zin van de bijzondere wet;

— het vaststellen van normen waaraan afvalstoffen moeten voldoen om als secundaire grondstoffen te kunnen worden aangewend in productieprocessen of bij andere nuttige toepassingen, eveneens tot de exclusieve bevoegdheid van de gewesten inzake afvalstoffenbeleid behoort, en geen produktnormen zijn in de zin van de bijzondere wet;

— alle maatregelen met betrekking tot het gebruik van bepaalde stoffen en produkten in vaste inrichtingen en de emissie van stoffen door dergelijke inrichtingen tot de exclusieve bevoegdheid van de gewesten inzake politie van de hinderlijke inrichtin-

Etant donné que la définition de la Cour d'arbitrage, lue conjointement avec les passages des développements traitant du même sujet, n'est pas parfaitement limpide, il convient de préciser certains points, principalement en ce qui concerne les domaines où la compétence fédérale en matière de normes de produits se heurte à la compétence régionale en matière de politique des déchets (déchets d'emballage et matières premières secondaires) et de police des établissements incommodes.

Dans son avis du 27 avril 1993 sur une proposition de loi sur les emballages et instituant un mécanisme d'écoredevance (Doc. Chambre n° 921/1-92/93), le Conseil d'Etat a, implicitement mais néanmoins clairement, attiré l'attention sur la nécessité de préciser la définition de la notion de « normes de produits » au cours des travaux parlementaires. Il est dit dans cet avis que la plupart des dispositions de cette proposition de loi « *paraissent relever, à première vue, de la compétence du législateur national, si l'on admet que les auteurs de la proposition de loi visant à achever la structure fédérale de l'Etat entendent donner une interprétation extensive du concept de « normes de produits », comme le laisse supposer le commentaire qu'ils font de l'article 6 de la loi spéciale cité ci-dessus.*

A défaut, toutefois, de pouvoir établir aujourd'hui avec précision les nouveaux contours du concept précité — les travaux préparatoires du nouvel article 6 ne sont pas clos et les répercussions éventuelles de cette conception extensive des « normes de produits » sur l'étendue des compétences régionales en matière d'environnement ne sont pas encore connues. » (Avis L. 22.307/VR du 27 avril 1993)

La compétence régionale en matière de politique des déchets et d'établissements incommodes risque donc d'être remise en cause par l'autorité fédérale si celle-ci donne une interprétation extensive du concept de « normes de produits ».

Comme cela n'entre pas dans les intentions du législateur spécial, il faut préciser ce concept en prévoyant explicitement que :

— toutes les mesures prises en vue de promouvoir la réutilisation des emballages et le recyclage des déchets d'emballage et qui interviennent après la commercialisation de l'emballage et du produit emballé relèvent de la compétence exclusive des régions en matière de politique des déchets et ne sont pas des normes de produits au sens de la loi spéciale;

— la fixation des normes auxquelles les déchets doivent satisfaire pour pouvoir être utilisés comme matières premières secondaires dans les processus de production ou à d'autres fins utiles relève également de la compétence exclusive des régions en matière de politique des déchets et ne sont pas des normes de produits au sens de la loi spéciale;

— toutes les mesures relatives à l'utilisation de certaines substances et produits dans des installations fixes et à l'émission de substances par ces installations relèvent de la compétence exclusive des régions en matière de police des établissements in-

gen behoren, en geen produktnormen zijn in de zin van de bijzondere wet.

Uit de toelichting bij het voorstel van bijzondere wet tot vervollediging van de federale Staatsstructuur blijkt inderdaad dat produktnormen normen zijn die moeten worden nageleefd bij het op de markt brengen van produkten en dat ook de milieukeur (zoals bedoeld in Verordening (EEG) n° 880/92 van 23 maart 1992 inzake een communautair systeem voor de toekenning van milieukeuren) en de produktheffingen (zoals de milieutaksen bedoeld in artikel 63 van het wetsontwerp) behoren tot het domein van de produktnormering.

De *produktheffingen* die bedoeld zijn om de consumptie van bepaalde milieu-onvriendelijke produkten tegen te gaan, zoals de milieutaksen, zijn een zeer belangrijk instrument van een ecologisch produktbeleid maar vallen niet onder de hierboven geciteerde definitie van het Arbitragehof. Uit de memorie van toelichting blijkt duidelijk de bedoeling van de indieners om de produktheffingen, die geheven worden naar aanleiding van het op de markt brengen van produkten, tot het domein van de produktnormering te rekenen.

Deze produktheffingen onderscheiden zich van de bestaande gewestelijke milieueffingen die geheven worden naar aanleiding van de emissie van verontreinigende stoffen in het milieu of de verwijdering van afvalstoffen, door het feit dat zij betrekking hebben op *produkten* in plaats van effluents of afvalstoffen en dat het belastbaar feit het *op de markt brengen* van deze produkten is in plaats van de emissie of verwijdering ervan in het milieu. Bovendien wordt de betaling van de milieutaks voor bepaalde produkten in de bepalingen van Boek III van het wetsvoorstel tot vervollediging van de federale Staatsstructuur (Stuk Kamer n° 897/18-92/93) rechtstreeks gekoppeld aan milieutechnische produktnormen.

De toekenning van *milieukeuren* (ecolabels) zoals geregeld door Verordening (EEG) n° 880/92 van 23 maart 1992 inzake een communautair systeem voor de toekenning van milieukeuren valt overeenkomstig de bedoeling van de indieners ook onder de bevoegdheid van de federale overheid, hoewel het niet evident is dat er hier sprake is van produktnormen in de zin van het arrest van het Arbitragehof. De milieukeur is geen norm *sensu stricto*; het is een merkteken dat op een produkt mag worden aangebracht indien het voldoet aan bepaalde door de Europese Gemeenschap vast te stellen criteria inzake effecten op milieu, gezondheid en veiligheid.

Daar het vanuit het oogpunt van de EMU noodzakelijk is om in België één enkele, federale instantie te belasten met de toekenning van de milieukeur, hebben de indieners echter geoordeeld dat ook het toekennen van de milieukeur diende te passen in het kader van de federale bevoegdheid voor het vaststellen van produktnormen.

Hieruit blijkt dat de indieners aan het begrip « produktnormen » een ruimere interpretatie wen-

commoden et ne sont pas des normes de produits au sens de la loi spéciale.

Il ressort en effet des développements de la proposition de loi spéciale visant à achever la structure fédérale de l'Etat que les normes de produits sont des normes qui doivent être respectées à la commercialisation des produits et que l'écolabel (visé par le Règlement CEE n° 880/92 du 23 mars 1992 relatif à un système communautaire pour l'octroi d'écolabels) ainsi que les prélèvements sur les produits (tels que les écotaxes visées à l'article 63 du projet de loi) relèvent du domaine des normes de produits.

Les *prélèvements sur des produits* qui sont destinés à décourager la consommation de certains produits nuisibles à l'environnement, tels que les écotaxes, constituent un instrument très important dans le cadre d'une politique écologique des produits mais ne correspondent pas à la définition précitée de la Cour d'arbitrage. Il ressort clairement des développements que les auteurs ont l'intention de considérer que les prélèvements sur les produits, qui sont liés à la commercialisation des produits, relèvent du domaine des normes de produits.

Ces prélèvements sur des produits se distinguent des écoredevances régionales existantes qui sont perçues lors du rejet de substances polluantes dans l'environnement ou de l'élimination de déchets, par le fait qu'ils concernent des *produits* et non des effluents ou déchets et que le fait imposable est la *commercialisation* de ces produits et non l'émission ou leur élimination dans l'environnement. En outre, le paiement de l'écotaxe pour certains produits visés au Livre III de la proposition de loi visant à achever la structure fédérale de l'Etat (Doc. n° 897/18, 92-93) est directement lié à des normes techniques de produits en matière d'environnement.

L'octroi d'*ecolabels* tel qu'il est réglé par le Règlement CEE n° 880/92 du 23 mars 1992 relatif à un système communautaire pour l'octroi d'écolabels relève également, conformément à l'intention des auteurs, de la compétence de l'autorité fédérale, bien qu'il ne soit pas évident qu'il s'agit en l'occurrence de normes de produits au sens de l'arrêt de la Cour d'arbitrage. L'écolabel n'est pas une norme au sens strict; c'est un label qui peut être apposé sur les produits qui répondent à certains critères en matière d'incidence sur l'environnement, la santé et la sécurité qui sont fixés par la Communauté européenne.

Etant donné que, du point de vue de l'UEM, il s'impose, en Belgique, de charger une seule instance fédérale de l'octroi de l'écolabel, les auteurs ont estimé que l'octroi de l'écolabel devait également s'inscrire dans le cadre de la compétence fédérale en matière de fixation des normes de produits.

Il ressort de ce qui précède que les auteurs souhaitent donner à la notion de « normes de produits » une

sen te geven dan het Arbitragehof in zijn arrest van 1988 en dat zij onder deze noemer ook andere produktgebonden maatregelen die de bescherming van het leefmilieu beogen tot de bevoegdheid van de federale overheid willen rekenen.

Anderzijds is de thans beoogde definitie van produktnormen in bepaalde opzichten echter ook *nauwer* dan de definitie van het Arbitragehof.

Zo zijn bijvoorbeeld niet alle regels met betrekking tot het *gebruik* en de *emissie* van produkten als produktnormen te beschouwen. In tegenstelling tot wat men uit een extensieve interpretatie van de definitie van het Arbitragehof zou kunnen afleiden, zijn regels die het gebruik van bepaalde produkten in *vaste inrichtingen* verbieden of reglementeren of de emissie in het milieu van stoffen of « produkten » door dergelijke inrichtingen beperken, geen produktnormen in de zin van het wetsontwerp.

Dergelijke normen vallen binnen het kader van de gewestelijke bevoegdheid inzake de politie van de gevaarlijke, ongezonde en hinderlijke bedrijven (artikel 6, § 1, II, 3°) en de bescherming van het leefmilieu tegen verontreiniging en aantasting (artikel 6, § 1, II, 1°). Een té ruime interpretatie van de definitie van het Arbitragehof zou immers leiden tot een uitholling van de exclusieve bevoegdheden van de gewesten op dit terrein.

Zoals blijkt uit de memorie van toelichting is een belangrijk criterium om te bepalen dat een bepaalde milieuhygiënische norm een produktnorm is, het feit dat de norm van toepassing is bij *het op de markt brengen* van produkten. Volgens de definitie van artikel 1 van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument moet men onder produkten verstaan « *alle lichamelijke roerende zaken* » en onder « *op de markt brengen* » : « *de invoer met het oog op de verkoop, het bezit met het oog op de verkoop, de tekoopaanbieding, de verkoop, het huuraanbod van produkten (...), de afstand onder bezwarende titel of gratis, als deze verrichtingen worden gedaan door een verkoper.* »

Ook zijn regels met betrekking tot de *verpakking* van produkten, niettegenstaande de definitie van het Arbitragehof, niet automatisch te beschouwen als produktnormen. De meeste maatregelen ter voorkoming van de productie van verpakkingsmateriaal en ter bevordering van terugname, hergebruik en terugwinning van verpakkingen en verpakkingsafval, zoals bijvoorbeeld bedoeld in het voorstel voor een EEG-Richtlijn betreffende verpakking en verpakkingsafval (Stuk COM (92) 278 def. — SYN 436), maken een essentieel deel uit van het *afvalstoffenbeleid*, dat volgens de bepalingen van het wetsontwerp behoort tot de exclusieve bevoegdheid van de gewesten.

Hoewel verpakkingen vanuit een zeker oogpunt ook kunnen worden beschouwd als produkten, zijn zij in feite vanaf het ogenblik dat zij samen met het verpakte produkt op de markt worden gebracht « af-

interpretation plus large que celle de la Cour d'arbitrage dans son arrêt de 1988 et que, sous ce vocable, ils veulent également faire relever de la compétence de l'autorité fédérale d'autres mesures concernant des produits qui visent à protéger l'environnement.

D'autre part, la définition proposée des normes de produits est toutefois *plus précise* à certains égards que la définition de la Cour d'arbitrage.

C'est ainsi que toutes les règles en matière d'*utilisation* et d'*émission* de produits ne doivent pas nécessairement être considérées comme des normes de produits. Contrairement à ce que l'on pourrait déduire d'une interprétation extensive de la définition de la Cour d'arbitrage, les règles qui interdisent ou réglementent l'utilisation de certains produits dans des installations fixes ou qui limitent l'émission de substances ou de « produits » par de telles installations, ne sont pas des normes de produits au sens du projet de loi.

De telles normes ressortissent à la compétence des régions en matière de police des établissements dangereux, insalubres et incommodes (article 6, § 1^{er}, II, 3°) et de protection de l'environnement contre la pollution et les nuisances (article 6, § 1^{er}, II, 1°). Une interprétation trop large de la définition de la Cour d'arbitrage conduirait d'ailleurs à une érosion des compétences exclusives des régions dans ce domaine.

Ainsi qu'il ressort de l'exposé des motifs, un critère important pour déterminer si une norme en matière de protection de l'environnement est une norme de produit est le fait que cette norme est d'application lors de la *mise sur le marché* du produit. Selon la définition de l'article 1^{er} de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur, il faut entendre par produit « *les biens meubles corporels* » et par mise sur le marché « *l'importation en vue de la vente, la détention en vue de la vente, l'offre en vente, la vente, l'offre de louage de produits (...), la cession à titre onéreux ou gratuit, lorsque ces opérations sont effectuées par un vendeur.* »

De même, malgré la définition de la Cour d'arbitrage, les règles relatives à l'*emballage* des produits ne doivent pas nécessairement être considérées comme des normes de produits. La plupart des mesures visant à éviter la production de déchets d'emballages et à favoriser la reprise, la réutilisation et la récupération des emballages et déchets d'emballages, telles que celles prévues dans la proposition de directive européenne relative aux emballages et déchets d'emballages (Doc. COM (92) 278 def. — SYN 436), constituent une partie essentielle de la *politique des déchets*, laquelle, en vertu des dispositions du projet de loi, ressortissent à la compétence exclusive des régions.

Bien que les emballages puissent également être considérés, d'un certain point de vue, comme des produits, ils sont en fait, dès le moment où ils sont mis sur le marché avec le produit emballé, des futurs

valstoffen-in-wording », namelijk voorwerpen waarvan de koper van het produkt zich zal willen ontdoen. Om deze reden maken alle maatregelen gericht op de preventie en het beheer van dergelijk verpakkingsafval, die ingrijpen vanaf het ogenblik waarop de verpakking als bijzaak van het produkt op de markt is gebracht, zoals bijvoorbeeld het opleggen van een terugnameplicht aan bepaalde producenten van verpakkingsafval en het invoeren van een statiegeldregeling, integraal deel uit van de gewestelijke bevoegdheid op het vlak van het afvalstoffenbeleid.

Daarentegen zijn voorschriften die gekoppeld zijn aan het op de markt brengen, zoals bijvoorbeeld het verbod om bepaalde produkten op de markt te brengen met een bepaald type verpakking, de verplichting om voor sommige verpakkingen een milieutaks te betalen, het opleggen van de verplichting om op verpakkingen of etiketten bepaalde merktekens aan te brengen en het verbod op de aanwezigheid van bepaalde gevaarlijke stoffen in verpakkingen, wel produktnormen in de zin van het wetsontwerp. Daar deze voorschriften in een EMU eenvormig moeten zijn, wil de bijzondere wetgever deze bevoegdheid voorbehouden aan de federale overheid.

De heer Denys dacht dat de Staatshervorming onder meer tot doel had meer duidelijkheid in de bevoegdheidsverdeling te brengen. Uit de door de rapporteur verstrekke preciseringen blijkt dat deze doelstelling hoegenaamd niet is bereikt !

Op milieugebied blijft de federale overheid op grond van artikel 2 van het ontwerp van bijzondere wet nog bevoegd voor drie aspecten :

1. de vaststelling van de produktnormen;
2. de bescherming tegen ioniserende stralingen, met inbegrip van het radioactief afval;
3. de doorvoer van afvalstoffen.

Het lid vraagt zich af waarom niet alle milieubevoegdheden aan de gewesten zijn overgedragen. Zijns inziens is deze bevoegdheidsoverdracht niet geschied om aldus de bevoegdheid voor het heffen van milieutaksen bij het federale gezagsniveau te houden en zodoende de goedkeuring van deze heffing aan de goedkeuring van de Staatshervorming te koppelen. De handhaving van de federale bevoegdheid voor de vaststelling van produktnormen zal ongetwijfeld opnieuw aanleiding geven tot betwistingen, zoals de rapporteur daarnet heeft toegelicht.

Naast deze onzekerheden op het stuk van de bevoegdheidsverdeling op milieugebied brengt de heer Denys onder de aandacht dat de wijze waarop de milieutaksen zijn ingevoerd naar zijn mening in strijd is met het beleid dat in dat opzicht door het Vlaamse Gewest wordt gevoerd, in het bijzonder inzake de termijnen die de industriële op recyclinggebied moeten naleven.

Met het oog op de verbetering van het milieubeleid pleit hij er dan ook voor dat de bevoegdheid voor die aangelegenheid integraal aan de gewesten, als enige gesprekspartner van de Europese Gemeenschap, wordt overgedragen.

déchets, c'est-à-dire des objets dont l'acheteur du produit va vouloir se défaire. De ce fait, toutes les mesures axées sur la prévention et la gestion de ces déchets d'emballages et qui interviennent dès l'instant où l'emballage est mis sur le marché comme accessoire du produit, comme par exemple l'obligation de reprise imposée à certains producteurs de déchets et l'introduction d'un système de consignes, font partie intégrante de la compétence régionale en matière de politique des déchets.

Par contre, les prescriptions relatives à la commercialisation, telles que l'interdiction de mettre sur le marché certains produits dans un certain type d'emballage, l'obligation de payer une écotaxe pour certains emballages, l'obligation d'apposer certains signes distinctifs sur les emballages ou sur les étiquettes et l'interdiction d'utiliser certaines substances dangereuses pour fabriquer des emballages sont des normes de produits au sens du projet de loi à l'examen. Etant donné que ces prescriptions doivent être uniformes au sein d'une union économique et monétaire, le législateur spécial entend réserver cette compétence à l'autorité fédérale.

M. Denys estimait qu'un des objectifs de la réforme de l'Etat était d'apporter plus de clarté en ce qui concerne la répartition des compétences. Les précisions apportées par le rapporteur montrent que cet objectif n'est nullement atteint!

En ce qui concerne l'environnement, l'article deux du projet de loi spéciale maintient l'autorité fédérale compétente pour trois matières :

1. l'établissement des normes de produits;
2. la protection contre les radiations ionisantes, en ce compris les déchets radioactifs;
3. le transit des déchets.

Le membre se demande pourquoi tout ce qui touche à l'environnement n'a pas été transféré aux régions. Pour lui, ce transfert n'a pas été réalisé afin de pouvoir maintenir les écotaxes au niveau fédéral et pouvoir de la sorte lier leur adoption à celle de la réforme de l'Etat. En maintenant l'établissement des normes de produits au niveau fédéral, de nouvelles contestations ne vont pas manquer de surgir, ainsi que vient de l'exposer le rapporteur.

Outre ces incertitudes quant à la répartition des compétences en matière d'environnement, M. Denys est d'avis que la manière dont les écotaxes ont été introduites est en contradiction avec la politique qui est menée en la matière en Région flamande notamment au niveau des délais qui ont été imposés aux industriels en matière de recyclage.

Il plaide dès lors, afin qu'une meilleure politique en matière d'environnement puisse être menée, pour que l'ensemble de la matière soit attribuée aux régions, seuls interlocuteurs face à l'Europe.

Ook in verband met het landbouwbeleid stelt spreker vast dat met de hervorming slechts half werk is geleverd. Ofschoon het Landbouwinvesteringsfonds is geregionaliseerd, blijft de bevoegdheid inzake melkquota federaal. Voorts zal deze hervorming tot onzekerheden leiden en zal ze hoegenaamd niet in de afschaffing van het federale ministerie van Landbouw resulteren.

Ten gevolge van de van diverse zijden uitgeoefende druk is daarin geen klaarheid gebracht. Waarom zijn niet alle bevoegdheden inzake wetenschappelijk onderzoek naar de gewesten overgedragen? Net zoals voor milieuzaken pleit spreker voor de volledige overdracht van de landbouwbevoegdheden aan de gewesten. In dat geval zouden de gewesten met het oog op de bepaling van het gemeenschappelijk landbouwbeleid in Europees verband kunnen optreden, waarna zij met de tenuitvoerlegging van dat beleid worden belast.

Hij vraagt zich af waarom de bevoegdheden in navolging van de suikersector en in een streven naar liberalisering en democratisering niet aan de sector zelf zijn toegewezen. Overeenkomstig de in het ontwerp vervatte hervorming vallen de melkquota nog steeds onder de federale bevoegdheid, te weten de federale minister, diens administratieve diensten en de Boerenbond.

Tot besluit geeft spreker te kennen dat het door uw rapporteur gehouden betoog heeft aangetoond dat in de toekomst zonder twijfel heel wat betwistingen zullen rijzen. Naar zijn oordeel moeten de bevoegdheden voor het landbouw- en milieubeleid integraal aan de gewesten worden overgedragen. Zo zouden nog slechts twee bevoegdheidsniveaus overblijven, met name dat van de Europese Gemeenschap die de richtlijnen uitvaardigt en dat van de gewesten die ze ten uitvoer leggen.

De heer Breyne herinnert eraan dat de *ratio legis* van het behoud op federaal vlak van bepaalde bevoegdheden in milieuzaken verduidelijkt wordt in de toelichting bij het voorstel van bijzondere wet dat in de Senaat werd ingediend (Stuk Senaat n° 558/1, 1992-1993, blz. 20). Reeds bij de aanvang van de besprekingen in het kader van de dialoog van gemeenschap tot gemeenschap werd een akkoord bereikt over die drie uitzonderingen.

Het is duidelijk dat in een EMU de voorschriften waaraan de produkten bij het op de markt brengen uit een milieuoogpunt moeten beantwoorden, uniform dienen te zijn.

De bevoegdheid inzake de bescherming tegen ioniserende stralingen moet federaal blijven. Na het arrest van het Arbitragehof van 24 juni 1988 (n° 54) werd deze federale bevoegdheid expliciet gehandhaafd in de bijzondere wet van 8 augustus 1988. De *ratio legis* van deze bevoegdheid bestaat erin dat dit onderdeel van het milieu- en gezondheidsbeleid nauw samenhangt met de exclusieve federale bevoegdheid op het vlak van de kernbrandstofcyclus.

En ce qui concerne la politique agricole, l'orateur constate qu'une demie-réforme a également été poursuivie. Si le Fonds d'investissement agricole est régionalisé, les quotas laitiers restent quant à eux au niveau fédéral. Cette réforme va également créer des incertitudes et, en tous cas, ne va nullement conduire à la suppression du ministère fédéral de l'agriculture.

Suite à des pressions diverses, aucune clarté n'est apportée. Ainsi, pourquoi ne transfère-t-on pas totalement vers les régions la recherche scientifique en la matière agricole? Pourquoi la matière des quotas laitiers n'a-t-elle pas été transférée vers les régions? Tout comme en matière d'environnement, l'intervenant plaide pour un transfert intégral de la politique agricole vers les régions. Celles-ci pourraient de la sorte agir au niveau européen quant à la détermination d'une politique agricole commune et seraient ensuite chargées de l'exécution de cette politique.

Il se demande, pourquoi à l'instar du secteur sucrier, ce n'est pas le secteur lui-même qui est rendu compétent, conformément à une volonté de libéralisation et de démocratisation. La réforme projetée, au contraire, maintient la matière des quotas laitiers au niveau fédéral où le ministre fédéral, son administration et le Boerenbond restent compétents.

En conclusion, M. Denys estime que l'intervention de votre rapporteur a illustré combien dans l'avenir les controverses ne vont pas manquer de surgir. Pour lui, toute la politique agricole et tout l'environnement doivent être transférés aux régions afin que seuls deux niveaux subsistent, à savoir l'Europe où les directives sont prises et les régions où elles sont appliquées.

M. Breyne rappelle qu'en matière d'environnement, la *ratio legis* du maintien de certaines compétences au niveau fédéral se trouve précitée dans les développements de la proposition de loi spéciale déposée au Sénat (Doc. Sénat n° 558/1, (1992-1993), p. 20). Dès le début des discussions qui ont eu lieu dans le cadre du dialogue de communauté à communauté, un accord s'était conclu quant à ces trois exceptions.

En ce qui concerne l'établissement des normes de produits, il est manifeste que dans une UEM, les prescriptions auxquelles doivent répondre, d'un point de vue écologique, les produits au moment de leur lancement sur le marché, doivent être uniformes.

En ce qui concerne la protection contre les radiations ionisantes, cette compétence fédérale doit être gardée. Après l'arrêt de la Cour d'Arbitrage du 24 juin 1988 (n° 54), cette compétence fédérale fut explicitement maintenue dans la loi spéciale du 8 août 1988. La *ratio legis* de cette compétence réside dans le fait que cet aspect de la politique d'environnement et de santé est étroitement lié à la compétence fédérale exclusive au niveau du cycle des combusti-

Het ligt dan ook voor de hand dat de doorvoer van afvalstoffen eveneens een federale bevoegdheid moet blijven.

De heer Breyné verduidelijkt nog dat voor het landbouwbeleid werd uitgegaan van een logische verdeling; bepaalde aangelegenheden die verband houden met de landbouwstructuren zijn weliswaar geregionaliseerd, maar al wat verband houdt met het prijzen- en het marktbeleid blijft tot de federale bevoegdheid behoren. Het stelsel van de melkquota blijft dus onmiskenbaar een federale bevoegdheid. Ook voor andere economische sectoren wordt dezelfde uitzondering gemaakt voor het prijzen- en het marktbeleid.

In tegenstelling met wat de heer Denys beweert, voegt *uw rapporteur* hieraan toe dat hij via zijn interventie elk potentieel conflict heeft willen vermijden. Ingevolge de vraag van de Raad van State en gelet op de verschillen tussen de rechtspraak van het Arbitragehof en de toelichting bij het voorstel van bijzondere wet, was het noodzakelijk duidelijkheid te scheppen.

Hij antwoordt aan de heer Denys dat het probleem van de milieutaksen geen direct verband houdt met de geplande bevoegdheidsverdeling. Hij herinnert er hem trouwens ook aan dat de Raad van State, ingevolge een in een programmadecreet uitgesproken intentie om in Vlaanderen op bepaalde produkten milieutaksen te heffen, heeft opgemerkt dat een milieutaks niet op regionaal vlak mag worden ingevoerd.

De heer Denys werpt op dat deze hervorming ertoe strekt een oplossing te vinden voor de bestaande problemen inzake bevoegdheidsverdeling. Hij vraagt zich af hoe de rapporteur erin zal slagen om de interpretatie die hij zopas aan de commissie heeft gegeven, bondig en duidelijk over te brengen bij de burger, gesteld natuurlijk dat iedereen achter die interpretatie staat.

Hijzelf is voorstander van de instelling van de milieutaksen op gewestelijk vlak omdat men op die manier niet alleen een coherent beleid kan voeren, maar tevens een oneigenlijk gebruik van die heffingen voorkomt. Alle beleidsniveaus (gemeente — stad — provincie — Staat — Europa) maken thans gebruik van die heffingen zodat ze over aanvullende ontvangsten kunnen beschikken die de milieubescherming evenwel geenszins ten goede komen. Hij wil dat verschijnsel voorkomen door het aantal bevoegde beleidsniveaus in te perken.

Afrondend vindt hij de verantwoording voor de in uitzicht gestelde verdeling inzake landbouwbeleid nogal theoretisch. Het is algemeen bekend dat de toekomst van die sector afhangt van zijn inkomsten. In de praktijk komt steunverlening in het raam van het Landbouwinvesteringsfonds of het garanderen van vaste prijzen door middel van melkquota's op hetzelfde neer. Beide zaken verdienen dan ook een zelfde behandeling.

Tot slot stelt de heer Denys dat zowel inzake milieu- als inzake landbouwbeleid de kans werd gemist

bles nucléaires. Enfin, il est évident que le transit des déchets doit également rester une compétence fédérale.

M. Breyné précise par ailleurs qu'en matière de politique agricole, on est parti d'une répartition logique à savoir que si en ce qui concerne les structures agricoles, certaines matières sont régionalisées, par contre, ce qui relève de la politique de prix et de marchés reste au niveau fédéral. Il est manifeste que le système des quotas laitiers relève de cette dernière compétence. Cette réserve de la politique de prix et de marchés se retrouve pour d'autres secteurs économiques.

Votre rapporteur, contrairement aux affirmations de M. Denys, ajoute que son intervention visait à évacuer tout conflit potentiel en la matière. Suite à la demande du Conseil d'Etat et suite aux différences qui existaient entre la jurisprudence de la Cour d'Arbitrage et les développements de la proposition de loi spéciale, il était nécessaire que des précisions soient apportées.

Par ailleurs, en réponse à M. Denys, il fait valoir que le problème des écotaxes n'a aucun lien direct avec la répartition projetée des compétences. Il lui rappelle par ailleurs que le Conseil d'Etat a eu l'occasion, suite à l'intention exprimée dans un décret-programme d'imposer des écotaxes sur certains produits en Flandre, de faire valoir qu'une telle taxe ne pouvait être instaurée au niveau régional.

M. Denys objecte que la présente réforme tend à solutionner les problèmes existant en matière de répartition de compétences. Il se pose la question de savoir comment le rapporteur va pouvoir brièvement expliquer au citoyen l'interprétation qu'il vient de donner à la commission, à supposer que tout le monde la partage.

Il se déclare quant à lui en faveur de l'établissement au niveau régional des écotaxes non seulement pour qu'une politique cohérente puisse être menée mais également afin d'éviter un mauvais usage de celles-ci. Ces taxes sont actuellement utilisées par tous les niveaux de pouvoir (commune — ville — province — Etat — Europe) en vue d'obtenir des recettes supplémentaires nullement destinées à la protection de l'environnement. Il veut éviter ce phénomène en limitant les niveaux de pouvoir compétents.

Enfin, la justification donnée à la répartition projetée en matière de politique agricole lui paraît fort théorique. Tout le monde sait que l'avenir de l'agriculture dépend de ses revenus. Accorder des aides dans le cadre du Fonds d'investissement agricole ou garantir des prix par le biais des quotas laitiers signifie dans la pratique la même chose. Un même traitement doit dès lors leur être accordé.

En conclusion, M. Denys estime que tant en matière d'environnement qu'en matière de politique agri-

om tot een duidelijke en samenhangende regeling te komen.

Mevr. Aelvoet wijst erop dat thans inzake leefmilieu ten opzichte van de regeling die in 1988 werd uitgewerkt een veel duidelijker en bijgevolg eenvoudiger bevoegdheidsverdeling wordt voorgesteld.

Wat de draagwijdte van de omschrijving van de federale bevoegdheid inzake het vaststellen van de produktnormen betreft, moet worden verwezen naar de toelichting bij het voorstel dat in de Senaat werd ingediend.

De uiteenzetting van de rapporteur komt op het eerste gezicht in wezen op hetzelfde neer.

Voor de definitie van « produktnormen » werd rekening gehouden met de arresten van het Arbitragehof.

Voorts worden in de toelichting ook de redenen vermeld waarom de regeling van bepaalde aspecten inzake leefmilieu wordt voorbehouden aan de federale overheid.

Het gaat enerzijds om volkomen terechte beperkingen op de principiële bevoegdheid van de gewesten die voortvloeien uit de EMU en de interne markt.

Anderzijds zal wel niemand er nog aan twijfelen, gelet op wat zich in België na de Tsjernobylramp heeft afgespeeld, dat toen volkomen tegenstrijdige maatregelen werden genomen, dat inzake de bescherming tegen ioniserende stralingen de federale overheid moet kunnen optreden. Hetzelfde geldt voor de berging van radio-actief afval.

De heer Denys merkt daarop op dat het waterzuiveringsbeleid nochtans een gewestelijke bevoegdheid is.

De minister van Pensioenen stelt dat, volgens hem, de interpretatie van de rapporteur naar de letter en de geest strookt met wat tussen de meerderheidspartijen overeengekomen werd.

Produktnormen omvatten limitatieve en dwingende voorwaarden voor het op de markt brengen van produkten met inbegrip van bijvoorbeeld milieukeuren (ecolabels). Bij dit voorbeeld wordt het begrip « voorwaarden » dan iets ruimer opgevat.

Het verband dat met de ecotaksen wordt gelegd, wordt door de minister betwist.

De keuze voor federale catalogisering van de produktnormen is ingegeven door een advies dat de Raad van State reeds op 3 juli 1990 heeft uitgebracht (zie toelichting bij het voorstel, Stuk Senaat n° 558-1, blz. 17).

Wat de bevoegdheidsverdeling inzake het landbouwbeleid betreft, wijst de minister erop dat de opdeling van de bevoegdheid inzake het desbetreffende wetenschappelijk onderzoek daarvan het logische gevolg is. Het wetenschappelijk onderzoek volgt immers steeds de bevoegdheid.

Het beheer van de melkquota blijft daarentegen federaal, omdat, zoals reeds werd gesteld, het een onderdeel is van het markt- en prijzenbeleid, en omdat de Belgische belangen op die manier op het Europese niveau beter lijken te worden verdedigd.

cole, on a raté l'occasion de mettre en place un système clair et cohérent.

Mme Aelvoet fait observer que la répartition des compétences qui est proposée actuellement en matière d'environnement est beaucoup plus claire et plus simple que celle qui avait été élaborée en 1988.

En ce qui concerne la délimitation de la compétence fédérale en matière de fixation des normes de produits, il y a lieu de renvoyer aux développements de la proposition qui a été déposée au Sénat.

A première vue, l'exposé du rapporteur est identique pour l'essentiel.

Pour la définition des « normes de produits », il a été tenu compte des arrêts de la Cour d'arbitrage.

Les développements, précisent également la raison pour laquelle certains aspects de la politique de l'environnement sont réservés à l'autorité fédérale.

Il s'agit, d'une part, de restrictions parfaitement justifiées à la compétence de principe des régions, restrictions qui découlent de l'UEM et du marché interne.

Compte tenu des mesures contradictoires qui ont été prises en Belgique après la catastrophe de Tchernobyl, personne ne contestera, d'autre part, qu'il convient que ce soit l'autorité fédérale qui intervienne en matière de protection contre les radiations ionisantes. Il doit en être de même pour le stockage des déchets radioactifs.

M. Denys réplique que l'épuration des eaux relève cependant de la compétence des régions.

Le ministre des Pensions estime que l'interprétation du rapporteur respecte la lettre et l'esprit de ce qui a été convenu entre les partis de la majorité.

Les normes de produits comportent des conditions limitatives et contraignantes à observer pour la mise sur le marché de produits, y compris par exemple les ecolabels. Dans ce cas, la notion de « conditions » a un sens un peu plus large.

Le ministre conteste le lien qui est établi avec les ecotaxes.

Le choix d'établir un catalogue fédéral des normes de produits est inspiré par un avis du Conseil d'Etat qui date déjà du 3 juillet 1990 (voir développements de la proposition de loi, Doc. Sénat n° 558-1, p. 17).

En ce qui concerne la répartition des compétences en matière de politique agricole, le ministre fait observer que le partage de la compétence en matière de recherche scientifique dans ce domaine en est la conséquence logique. La recherche scientifique suit en effet toujours la compétence.

La gestion des quotas laitiers demeure par contre une compétence fédérale, parce que, comme cela a déjà été dit par ailleurs, il s'agit d'un élément de la politique de marché et des prix et qu'ainsi les intérêts belges seront mieux défendus au niveau européen.

De heer Denys benadrukt dat in de uiteenzetting van de rapporteur een andere interpretatie van het begrip « produktnorm » wordt gegeven dan die welke de indianers in de toelichting bij het wetsvoorstel voorstaan. De rapporteur stelt immers dat verpakkingen, hoewel zij uit zeker oogpunt kunnen worden beschouwd als produkten, in feite vanaf het ogenblik dat zij samen met het verpakte produkt op de markt worden gebracht « afvalstoffen-in-wording » zijn, en dat bijvoorbeeld het opleggen van een terugnameplicht aan bepaalde producenten van verpakkingenafval en het invoeren van een statiegeldregeling integraal deel uitmaakt van de gewestelijke bevoegdheid inzake het afvalstoffenbeleid.

Welke interpretatie primeert ?

Hij stelt derhalve voor in de tekst van het ontwerp te verduidelijken dat de federale overheid bevoegd is voor het vaststellen van de produktnormen die verband houden met voorschriften die gekoppeld zijn aan het op de markt brengen.

Verder repliceert de heer Denys op het antwoord van de minister van Pensioenen betreffende het wetenschappelijk onderzoek inzake landbouw, dat andere oplossingen dan de hier voorgestelde denkbaar zijn. De middelen voor wetenschappelijk onderzoek zouden alleszins doelmatiger worden aangewend indien zij niet al te veel over verschillende instellingen zouden worden verdeeld. Dat stellen trouwens ook de vorsers zelf.

De Eerste Minister verduidelijkt dat zoals reeds in de toelichting bij het voorstel-Van Rompuy gesteld werd (Parl. St., Senaat, 1992-1993, 558-1, blz. 17) en door de verslaggever bevestigd werd, de « produktnormen » normen zijn die bepalen welk niveau van verontreiniging of hinder niet mag worden overschreden in de samenstelling of bij de emissie van een produkt, of die specificaties bevatten over de eigenschappen, de wijze van gebruik, de beproevingsnormen, het verpakken, het merken, het etiketteren van produkten (zie de arresten van het Arbitragehof n° 47 van 25 februari 1988 en n° 55 van 26 mei 1988 en de Aanbeveling van de Raad van de Europese Gemeenschappen 75/436/EEG van 3 maart 1975 betreffende de toerekening der kosten en het optreden van de overheid op milieugebied).

Ook het toekennen van milieukeuren en de produktheffingen, geheven naar aanleiding van het op de markt brengen van produkten, en die bedoeld zijn om de consumptie en produktie van bepaalde milieuvriendelijke produkten tegen te gaan, behoren tot het domein van de produktnormering en zijn derhalve een federale bevoegdheid.

De verslaggever heeft niet alleen de definitie van « produktnormen » herhaald, maar heeft getracht enige verduidelijking te brengen over de afbakening tussen de federale bevoegdheid inzake produktnormen enerzijds en de regionale bevoegdheid inzake afvalstoffenbeleid anderzijds.

Het is inderdaad nuttig dat de Commissie zich zou uitspreken over de grensbepaling tussen beide bevoegdheidspakketten. Men kan evenwel niet de illu-

M. Denys souligne que dans l'exposé du rapporteur, l'interprétation donnée à la notion de « norme de produits » était différente de celle que préconisent les auteurs de la proposition de loi. Le rapporteur fait en effet remarquer que bien qu'on puisse les considérer d'une certaine façon comme des produits, les emballages deviennent en fait des « déchets en devenir » à partir du moment où ils sont mis sur le marché avec le produit qu'ils contiennent et que le fait d'obliger par exemple certains producteurs à reprendre les déchets d'emballage et à organiser un système de consigne fait partie intégrante de la compétence régionale en matière de politique des déchets.

Quelle est l'interprétation qui prévaut ?

Il propose par conséquent de préciser dans le texte du projet que l'autorité fédérale est compétente pour fixer les normes de produits qui ont trait à des prescriptions liées à la commercialisation.

Répliquant ensuite à la réponse donnée par le ministre des Pensions à propos de la recherche scientifique en matière d'agriculture, M. Denys déclare que l'on peut envisager d'autres solutions que celles qui sont proposées ici. Les moyens affectés à la recherche scientifique seraient en tout cas utilisés à meilleur escient s'il n'étaient pas répartis entre de trop nombreuses institutions. C'est d'ailleurs ce que constatent également les chercheurs eux-mêmes.

Le Premier Ministre précise que comme l'établissent les développements de la proposition Van Rompuy (Doc. Sénat n° 558-1, 1992-1993, p. 17) et comme l'a confirmé le rapporteur, les « normes de produits » fixent les niveaux de pollution ou de nuisances à ne pas dépasser, ou contiennent des spécifications sur les propriétés, les modalités d'utilisation, les normes d'essai, l'emballage et le marquage des produits (voir les arrêts de la Cour d'arbitrage n° 47 du 25 février 1988 et n° 55 du 26 mai 1988 et la recommandation du Conseil des Communautés européennes 75/436/CEE du 3 mars 1975 relative à l'imputation des coûts et à l'intervention des pouvoirs publics en matière d'environnement).

L'octroi d'écolabels et les taxes ou redevances sur les produits, imposées à l'occasion de leur mise sur le marché, et qui sont destinées à décourager la consommation et la production de certains produits nuisibles à l'environnement, relèvent du domaine des normes de produits et ressortissent par conséquent à la compétence fédérale.

Le rapporteur a non seulement rappelé la définition des « normes de produits », mais a aussi tenté de délimiter de manière plus précise la compétence fédérale en matière de normes de produits et la compétence régionale en matière de politique des déchets.

Il conviendrait en effet que la Commission se prononce sur la délimitation de ces deux ensembles de compétences. On ne doit cependant pas se leurrer :

sie koesteren om vandaag een volledige inventaris te maken van alle mogelijke toepassingsgevallen die zich in de toekomst in het grensgebied tussen beide zouden kunnen voordoen. Veel zal immers afhangen van de concrete modaliteiten van de te nemen maatregelen; modaliteiten die men vandaag niet kent.

Welke zijn nu de principes die het mogelijk moeten maken de bevoegdheid inzake produktnormen enerzijds en de bevoegdheid inzake het afvalstoffenbeleid anderzijds af te bakenen ?

1. Vanzelfsprekend slaat het « afvalstoffenbeleid » niet alleen op afvalverwerking (« end of the pipe »-maatregelen) maar ook (en steeds meer) op het voorkomen van afval (preventief).

2. Op een vraag van de heer Gehlen heeft de Eerste Minister reeds volgende verduidelijking gegeven met betrekking tot het begrip afval :

« Bij de verdeling van de bevoegdheden in België dient rekening te worden gehouden met de rechtspraak van het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen. Het afvalbeheer omvat zowel de verwijdering als de valorisatie van het afval. »

3. Afgezien van de specifieke toepassingen inzake milieukeuren en produktheffingen, is een produktnorm een norm die voorwaarden stelt waaraan een produkt moet voldoen om op de markt gebracht te mogen worden.

Concreet betekent dit dat maatregelen ter bevordering van hergebruik van verpakkingen en recyclage van verpakkingsmateriaal, die ingrijpen nadat de verpakking samen met het verpakte produkt op de markt is gebracht, behoren tot het afvalstoffenbeleid van de gewesten. Alleen wanneer specificaties inzake de verpakkingen worden opgelegd waaraan een produkt moet voldoen voordat het op de markt mag worden gebracht (= beperkingen van wat op de Belgische markt verhandeld mag worden) is er sprake van een produktnorm.

Met toepassing van deze principes, en zoals door de verslaggever werd gesteld, vallen ook onder het afvalstoffenbeleid van de gewesten :

— het vaststellen van normen waaraan afvalstoffen moeten voldoen om als secundaire grondstoffen te kunnen worden aangewend in productieprocessen of bij andere nuttige toepassingen;

— alle maatregelen met betrekking tot het gebruik van bepaalde stoffen en produkten in vaste inrichtingen en de emissie van stoffen door dergelijke inrichtingen.

Hoewel de heer Denys de door de Eerste Minister verstrekte toelichting belangrijk acht, meent hij toch dat ze niet alle onzekerheden wegneemt. Aldus blijft er een schaduwzijde bestaan tussen wat enerzijds onder de produktnormen en anderzijds onder het afvalbeleid ressorteert.

De Eerste Minister antwoordt dat momenteel nog geen opsomming kan worden gegeven van alle gevallen die zich zouden kunnen voordoen. Het enige wat

on ne pourra pas dresser aujourd'hui l'inventaire complet de tous les cas d'application qui pourraient se présenter à l'avenir et qui se situeraient à la limite de ces deux domaines de compétences. Beaucoup dépendra en effet des modalités concrètes des mesures à prendre, modalités que l'on ne connaît pas encore.

Quels sont les principes qui doivent permettre de délimiter la compétence en matière de normes de produits, d'une part, et la compétence en matière de politique des déchets, d'autre part ?

1. Il va sans dire que la politique des déchets concerne non seulement le traitement des déchets (mesures s'appliquant en fin de circuit) mais également (et de plus en plus) la prévention des déchets (mesures préventives).

2. Le Premier Ministre rappelle qu'il a déjà fourni les précisions suivantes en ce qui concerne la notion de déchets en réponse à une question de M. Gehlen :

« La répartition des compétences en Belgique se doit de tenir compte de la jurisprudence de la Cour de Justice des Communautés européennes. La gestion des déchets recouvre tant l'élimination que la valorisation des déchets. »

3. Indépendamment des applications spécifiques en matière d'écolabels et de taxes ou redevances sur les produits, une norme de produit est une norme qui fixe les conditions auxquelles un produit doit satisfaire pour pouvoir être mis sur le marché.

Concrètement, cela signifie que les mesures destinées à encourager la réutilisation d'emballages et le recyclage des déchets provenant d'emballages qui sont prises après que l'emballage ainsi que le produit emballé ont été mis sur le marché relèvent de la politique des déchets des régions. Ce n'est que lorsque sont imposés aux emballages des spécifications auxquelles un produit doit satisfaire avant de pouvoir être mis sur le marché (= restrictions quant à ce qui peut être commercialisé sur le marché belge) que l'on peut parler d'une norme de produit.

En application de ces principes et ainsi que le rapporteur l'a précisé, relèvent aussi de la politique des déchets des régions :

— la fixation des normes auxquelles les déchets doivent satisfaire pour pouvoir être utilisés en tant que matières premières secondaires dans le cadre de processus de production ou d'autres applications utiles;

— toutes les mesures concernant l'utilisation de certaines substances et produits dans des installations fixes ainsi que l'émission des substances par ces installations.

M. Denys estime que les précisions apportées par le Premier Ministre sont importantes. Néanmoins, elles laissent subsister des incertitudes. Il reste ainsi une zone d'ombre entre ce qui relève des normes de produits et ce qui relève de la politique des déchets.

Le Premier Ministre fait valoir qu'actuellement on ne peut énumérer tous les cas qui pourraient se présenter. On peut uniquement donner un certain

men kan doen is een aantal principes poneren op grond waarvan de concrete gevallen beoordeeld zullen moeten worden.

De heer Denys stelt voor om het toepassingsgebied van het begrip « norm » te beperken tot de *technische normen met juridische implicaties*. Een dergelijke inperking strookt met de interpretatie die het Arbitragehof in zijn arrest van 25 februari 1988 heeft gegeven.

Bij een ruimere toepassing treedt men preventief op. Zo zijn de milieutaksen volgens spreker een preventieve maatregel. Als rechtvaardiging voor de invoering van de milieutaksen werd aangevoerd dat ze het afvalvolume moeten doen afnemen. Het gaat om een preventieve maatregel, niet om een heffing op zich.

Volgens *de Eerste Minister* is een dergelijke redenering onjuist. Het is perfect mogelijk om preventieve maatregelen in te stellen vóór het produkt op de markt wordt gebracht.

Zo kan worden bepaald dat de materialen voor de assemblage van auto's recycleerbaar moeten zijn.

De heer Denys vindt dit voorbeeld een technische norm in de door hem voorgestelde zin, die in overeenstemming is met de rechtspraak van het Arbitragehof. Het voorbeeld van de invoering van heffingen daarentegen is geen technische norm, maar een preventieve maatregel. Verduidelijking is dan ook noodzakelijk.

De Eerste Minister wijst erop dat de fiscale bevoegdheid, gelet op artikel 110 van de Grondwet, autonoom is ten opzichte van de materiële bevoegdheden.

Hij acht het verschil dat hij heeft gemaakt tussen voorwaarden die worden opgelegd voordat een produkt op de markt kan komen en maatregelen die worden genomen wanneer een produkt reeds op de markt is bijgevolg een duidelijker scheiding dan datgene wat *de heer Denys* voorstelt. Wanneer met andere woorden voorschriften inzake verpakking worden opgelegd vooraleer het produkt op de markt komt, gaat het om de invoering van produktnormen. Al wat nadien wordt opgelegd, is een gewestelijke bevoegdheid.

Voorts verzoent de voorgestelde oplossing de door de EMU opgelegde vereisten met de zorg om het milieu.

Tot slot kan dat onderscheid een einde maken aan vroegere geschillen rond de vraag welke overheid de produktnormen mocht bepalen.

De heer Denys vraagt of zulks betekent dat de federale regering een preventief beleid mag voeren van zodra het produkt niet op de markt is.

De Eerste Minister bevestigt dat voortaan de volledige instelling van produktnormen, mede om redenen van marktorganisatie, aan de federale overheid toekomt. Er bestond daaromtrent een controverse met de Raad van State. Volgens de regering moesten de normen rekening houdend met de EMU eenvor-

nombre de principes sur base desquels les cas concrets devront être appréciés.

M. Denys propose de limiter le champ d'application du terme « norme » à celui des *normes techniques ayant une portée juridique*. Une telle limitation est conforme à l'interprétation donnée par la Cour d'arbitrage dans son arrêt du 25 février 1988.

Si on retient une application plus large, on rentre dans le domaine préventif. Ainsi, pour l'orateur les écotaxes appartiennent au domaine préventif. L'introduction des écotaxes a été justifiée par le fait qu'elles tendaient à diminuer le volume des déchets. Il s'agit d'une mesure préventive et non d'une taxe en elle-même.

Le Premier Ministre considère qu'un tel raisonnement est inexact. On peut parfaitement établir des mesures préventives avant que le produit ne se trouve sur le marché.

On peut ainsi prévoir que les matériaux utilisés pour la construction des voitures doivent être recyclables.

M. Denys considère que cet exemple constitue une norme technique au sens qu'il propose, conformément à la jurisprudence de la Cour d'arbitrage. Par contre, l'exemple de la taxation ne constitue pas une norme technique mais relève du domaine préventif. Une clarification doit dès lors être apportée.

Le Premier Ministre observe qu'en égard à l'article 110 de la Constitution, la compétence fiscale est autonome par rapport aux compétences matérielles.

En conséquence, il lui paraît que la différence qu'il a opéré entre les conditions qui sont imposées avant qu'un produit ne soit mis sur le marché et les mesures qui sont prises lorsque le produit est déjà sur le marché constitue une séparation plus claire que celle proposée par *M. Denys*. En d'autres termes, lorsque des spécifications en matière d'emballage sont imposées avant que le produit n'arrive sur le marché, il s'agit de l'établissement de normes de produits. Tout ce qui est spécifié par après, appartient à la compétence des régions.

La solution proposée permet en outre de concilier les exigences de l'UEM avec les préoccupations en matière d'environnement.

Elle permet enfin de mettre fin aux controverses antérieures qui portaient sur le fait de savoir qui pouvait établir les normes de produits.

M. Denys demande si cela signifie que le gouvernement fédéral peut mener une politique préventive à partir du moment où le produit ne se trouve pas sur le marché.

Le Premier Ministre confirme que dorénavant l'ensemble de l'établissement des normes de produits, également pour des raisons d'organisation du marché, appartient au pouvoir fédéral. Il existait une controverse avec le Conseil d'Etat à ce propos. Le gouvernement affirmait qu'en raison de l'UEM, les

mig zijn. De Raad van State erkende dat het « nuttig en efficiënt » zou zijn dat produktnormen door de federale overheid zouden worden uitgevaardigd, maar meende dat dit op basis van de tekst van de bijzondere wet niet kon. De suggestie van de Raad van State dat de gewesten alle produktnormen door middel van een samenwerkingsakkoord zouden aannemen bleek weinig werkzaam.

Nu wordt dus voorgesteld om in de bijzondere wet uitdrukkelijk te bepalen dat de federale overheid bevoegd is voor produktnormen.

Er kan bijgevolg een duidelijker onderscheid worden gemaakt door te bepalen wie bevoegd is vóór het produkt in de handel komt en wie erna.

De heer Denys werpt op dat een politieke keuze moet worden gemaakt. Volgens hem moet de federale bevoegdheid uitsluitend tot de technische normen beperkt worden, zoals het Arbitragehof oordeelt. Men schiet niets op door aan te bevelen dat de federale overheid tijdens de produktiefase een preventief beleid zou voeren.

Volgens uw rapporteur toont de opmerking van de Eerste Minister aan dat nadere toelichtingen nodig zijn. Het is ook duidelijk dat het, zoals hij heeft gezegd, onmogelijk is een lijst te maken van alle mogelijke toepassingen.

Er moet worden voorkomen dat het afvalbeheer te strikt wordt geïnterpreteerd. Hij verwijst hierbij onder meer naar de problemen die destijds gerezen zijn bij het tot stand komen van de afvalstoffenwetgeving. Door sommigen werd het begrip afval zo eng geïnterpreteerd dat het voeren van een beleid terzake inhoudsloos dreigde te worden. Dergelijke onduidelijkheden en onzekerheden moet men trachten te vermijden.

De heer Denys is integendeel van mening dat de interpretatie van de eerste minister geen enkele twijfel wegneemt. De enige classificatiemogelijkheid is de interpretatie van het Arbitragehof waarbij alleen de technische normen aan de bevoegdheid van de gewesten worden onttrokken.

Mevrouw Aelvoet is van oordeel dat de opvatting van de vorige spreker de rechtspraak van het Arbitragehof te beperkt voorstelt. In werkelijkheid heeft het Arbitragehof verscheidene arresten over deze materie uitgesproken. Ten gevolge van die arresten en van het standpunt van de Raad van State is men dan gekomen tot de interpretatie die de Eerste Minister geeft en die de materie kan verduidelijken.

In tegenstelling tot wat de heer Denys beweert, is het niet omdat het gewest op het stuk van het afval preventieve maatregelen wil nemen dat de federale overheid geen produktnormen mag instellen vóór het produkt in de handel komt. Die hypothese druist niet in tegen de rechtspraak van het Arbitragehof.

*
* *

normes devaient être uniformes tandis que le Conseil d'Etat reconnaissait qu'il serait « utile et efficace » que les normes de produits soient établies par l'autorité fédérale, mais que le texte de la loi spéciale ne le permettait pas. La formule suggérée par le Conseil d'Etat, à savoir que toutes les normes de produits soient établies au moyen d'un accord de coopération entre les régions paraissait difficile à appliquer.

Il est donc proposé de prévoir explicitement dans la loi spéciale que l'autorité fédérale est compétente pour les normes de produits.

En conséquence, la distinction entre avant que le produit ne vienne sur le marché et après, est plus claire.

M. Denys réplique qu'un choix politique doit être opéré. Pour lui, il faut limiter la compétence fédérale aux seules normes techniques ainsi que l'interprète la Cour d'arbitrage. On ne peut aller plus loin en préconisant que dans la phase de production, le gouvernement fédéral peut mener une politique préventive.

Votre rapporteur observe que l'intervention du Premier Ministre montre que des précisions devaient être apportées. Il est également manifeste, ainsi qu'il l'a affirmé, qu'un inventaire de tous les cas d'application qui pourraient se produire, n'est pas possible.

Il faut éviter que la gestion des déchets soit trop restrictivement appliquée. Il évoque notamment les problèmes qui se sont posés au moment de l'établissement de la législation sur les déchets. Certains ont donné à la notion de « déchets » une interprétation tellement restrictive qu'elle risquait de rendre impossible la conduite d'une véritable politique dans ce domaine. Il convient donc d'éviter ce genre d'imprécisions et d'incertitudes.

M. Denys considère au contraire que l'interprétation donnée par le Premier Ministre ne lève aucune incertitude. La seule possibilité de clarification est de retenir l'interprétation de la Cour d'arbitrage qui soustrait à la compétence des régions uniquement les normes techniques.

Mme Aelvoet estime que la conception de l'orateur précédent restreint la jurisprudence de la Cour d'arbitrage. Plusieurs arrêts ont en réalité été rendus par la Cour d'arbitrage en cette matière. C'est suite à ceux-ci et à la position du Conseil d'Etat, qu'on est arrivé à l'interprétation donnée par le Premier Ministre, interprétation qui permet de clarifier la matière.

Contrairement à ce qu'affirme M. Denys, ce n'est pas parce que la région veut prendre des mesures de prévention en matière de déchets que l'autorité fédérale ne peut établir des normes de produits avant que le produit n'arrive sur le marché. Cette hypothèse ne va pas à l'encontre de la jurisprudence de la Cour d'arbitrage.

*
* *

De heer Reynders wenst die themata te behandelen, waarover door hem ook amendementen werden ingediend.

Hij stelt eerst en vooral voor de bevoegdheid voor het beheer van de melkquota over te dragen aan de gewesten. De landbouwstructuren verschillen immers sterk tussen het noorden en het zuiden van het land en vooral kan men die gelegenheid te baat nemen om de melkquota in de reële produktiezones vast te stellen om ter zake een meer gedifferentieerd beleid te voeren dat aan de jonge producenten ten goede zou komen. Aldus zou trouwens ook tegemoet worden gekomen aan de eis van de landbouworganisaties zelf.

Met betrekking tot de bijna volledige regionalisering van het afzet- en uitvoerbeleid, tart het voor spreker alle begrip dat de partijen die daartoe wat overhaast besloten hebben in het raam van de dialoog van gemeenschap tot gemeenschap daarin volharden, terwijl toch de wereld van de ondernemingen unaniem die versnippering van het beleid afwijzen als bijzonder nadelig voor onze uitvoer en bijgevolg voor onze economische activiteit en werkgelegenheid.

De heer Gehlen wijst erop dat in mechanismen van samenwerking op vrijwillige basis is voorzien. Institutionele scheiding verhindert geenszins feitelijke samenwerking.

De heer Reynders spreekt zich vervolgens uit tegen § 5 van het artikel dat voorstelt de bevoegdheid voor de vestigingsvoorwaarden inzake toerisme aan de gewesten over te dragen. Het betreft met name de vestigingsvoorwaarden voor exploitanten van reisbureaus en logiesverstrekkende bedrijven met winstgevend doel.

Sedert 1980 zijn de vrijetijdsbesteding en het toerisme opgedragen aan de gemeenschappen, terwijl de toeristische industrie is opgedragen aan de gewesten.

Het ontwerp wijzigt deze verdeling niet maar wil de federale bevoegdheden opnieuw beperken, gelet op het feit dat de vestigingsvoorwaarden tot de federale bevoegdheid behoren. Spreker herinnert in dat verband aan het arrest van het Arbitragehof van 10 juni 1987 over een beroep tot vernietiging van sommige bepalingen van het decreet van de Vlaamse Gemeenschap houdende het statuut van de reisbureaus.

Hij ziet niet in waarom de vestigingsvoorwaarden inzake toerisme thans een gewestelijke bevoegdheid moeten worden. Een gedifferentieerd toeristisch beleid is immers ook mogelijk zonder dat noodzakelijk aan de structuren moet worden geraakt.

Hij pleit er dan ook voor § 5 weg te laten.

De heer Reynders stelt verder voor dat het toezicht op de verenigingen van gemeenten tot nut van het algemeen wier bevoegdheid zich uitstrekt over het Duitstalige gebied, zou worden opgedragen aan de

M. Reynders souhaite aborder ces thèmes à propos desquels il a également déposé des amendements.

Il propose avant toute chose de transférer aux régions la compétence en matière de gestion des quotas laitiers. Les structures agricoles diffèrent en fait fortement entre le nord et le sud du pays et l'on pourrait profiter de l'occasion pour fixer les quotas laitiers dans les zones de production réelles afin de mener en ce domaine une politique plus différenciée qui serait bénéfique aux jeunes producteurs. Cela permettrait en outre de satisfaire la revendication des organisations agricoles elles-mêmes.

En ce qui concerne la régionalisation presque complète de la politique en matière de débouchés et d'exportations, l'intervenant juge totalement incompréhensible que les parties qui ont décidé cette régionalisation dans la précipitation dans le cadre du dialogue de communauté à communauté s'obstinent dans ce choix, alors que le monde des entreprises dénonce unanimement ce morcellement de la politique en ce domaine en le jugeant particulièrement dommageable à nos exportations et, partant, à notre économie et à l'emploi.

M. Gehlen fait observer que l'on a prévu des mécanismes de coopération sur une base volontaire. Une scission institutionnelle n'empêche en aucune façon une coopération de fait.

M. Reynders se déclare ensuite opposé au paragraphe 5 de l'article qui propose de transférer aux régions la compétence en matière de condition d'accès à la profession en matière de tourisme. Il s'agit notamment des conditions d'établissement pour les exploitants d'agences de voyages et d'entreprises offrant du logement dans un but lucratif.

Depuis 1980, les loisirs et le tourisme relèvent de la compétence des communautés, alors que l'aide à l'industrie touristique a été attribuée aux régions.

Le projet ne modifie pas cette répartition, mais vise à réduire à nouveau les compétences fédérales, étant donné que les conditions d'établissement font partie des compétences fédérales. L'intervenant rappelle à cet égard l'arrêt rendu par la Cour d'arbitrage le 10 juin 1987 suite à un recours en annulation de certaines dispositions du décret de la Communauté flamande portant sur le statut des agences de voyages.

Il ne comprend pas pourquoi les conditions d'accès à la profession en matière de tourisme doivent désormais relever de la compétence des régions. Il est en effet possible de mener des politiques touristiques différenciées sans qu'il faille pour cela modifier les structures.

Il demande dès lors la suppression du paragraphe 5.

M. Reynders propose par ailleurs que le contrôle des associations de communes dans un but d'utilité publique dont la compétence s'étend à la région de la langue allemande soit confié à la Communauté ger-

Duitstalige Gemeenschap, zoals ook de Raad van de Duitstalige Gemeenschap in een eenparig advies heeft gevraagd.

Dat de band tussen de 9 gemeenten van het Duits taalgebied en de Duitstalige Gemeenschap zeer nauw is, hoeft geen verder betoog.

Er is dan ook geen enkele reden om op dit verzoek van de Duitstalige Gemeenschap zelf niet in te gaan en het lid vindt de houding van de meerderheidspartijen terzake inconsequent.

De heer Gehlen gaat ten gronde met de vorige spreker akkoord. Hij acht het evenwel niet het geschikte ogenblik om de werkzaamheden te vertragen door een terugzending naar de Senaat die de aanname van een amendement in die zin tot gevolg zou hebben. Het voorliggende ontwerp is trouwens ook voor de Duitstalige Gemeenschap van het grootste belang.

Spreker wenst hier aan toe te voegen dat de Duitstalige Gemeenschap sedert 20 jaar vooruitgang boekt als een « stille kracht ». Zij behoudt al haar bevoegdheden en heeft haar bevoegdheid voor monumenten en landschappen zelfs teruggekregen.

De heer Gehlen wijst er voorts op dat er drie vormen van vereniging op gemeentelijk niveau bestaan.

Een eerste vorm beoogt het beheer van ziekenhuizen, bejaardentehuizen enz. Het betreft een bijna vrije verenigingsvorm die niet onder het administratief toezicht valt.

Een tweede vorm van vereniging betreft de vereniging met een economisch oogmerk. Al de zogenaamde « Malmédysse gemeenten » maken deel uit van dergelijke verenigingen, samen met gemeenten van het Duits taalgebied. Waarom moeten eerstgenoemde gemeenten voortaan worden onderworpen aan het administratief toezicht van de Duitstalige Gemeenschap? Ten slotte maken de gemeenten van het Duits taalgebied samen met Luxemburgse en Duitse gemeenten ook deel uit van grensoverschrijdende « Euregio »-verbonden.

De heer Reynders repliceert daarop dat in de bijzondere wet alleen de eigenlijke intercommunales worden bedoeld.

Hij kondigt tevens de indiening van wetsvoorstellen aan die de amendementen met betrekking tot de Duitse Gemeenschap die thans worden afgewezen zullen overnemen.

De heer Gehlen verklaart deze wetsvoorstellen te zullen steunen.

De heer Simonet sluit zich aan bij een voorgaande spreker wat het afzet- en uitvoerbeleid betreft. Wie zal het imago van België in het buitenland verdedigen? Hoe kan deze handelsvertegenwoordiging in het buitenland naar behoren werken wanneer de handelsattachés worden geregionaliseerd, wat betekent dat het Brusselse Gewest recht zal hebben op hooguit enkele onder hen.

Wie zal nog de federale belangen behartigen?

manophone, ainsi que le Conseil de cette Communauté l'a demandé dans un avis unanime.

Il va sans dire que les liens qui unissent les communes de la région de langue allemande et la Communauté germanophone sont très étroits.

Il estime dès lors qu'il n'y a aucune raison de ne pas accéder à cette demande de la Communauté germanophone et trouve l'attitude des partis de la majorité inconséquente.

M. Gehlen est d'accord sur le fond avec l'intervenant précédent. Il estime cependant que ce n'est pas le moment de prolonger les travaux en adoptant un amendement en ce sens qui entraînerait le renvoi du projet au Sénat. Le projet à l'examen revêt d'ailleurs aussi une très grande importance pour la Communauté germanophone.

L'intervenant tient à ajouter que la Communauté germanophone progresse depuis 20 ans à la manière d'une « force tranquille ». Elle conserve toutes ses compétences et est même à nouveau compétente pour les monuments et les sites.

M. Gehlen fait en outre observer qu'il existe trois types d'associations au niveau communal.

Un premier type d'association s'occupe de la gestion des hôpitaux, des homes pour personnes âgées, etc. Il s'agit d'un type d'association quasiment libre, qui n'est pas soumis au contrôle administratif.

Une deuxième forme d'association est l'association dans un but économique. Les communes dites « malmédiennes » se sont associées dans ce but avec des communes de la région de langue allemande. Pourquoi ces communes seraient-elles soumises désormais à la tutelle administrative de la Communauté germanophone? Enfin, les communes de la région de langue allemande font également partie d'une association transfrontalière, une Eurorégion, avec des communes luxembourgeoises et allemandes.

M. Reynders réplique que seules les véritables intercommunales sont visées par la loi spéciale.

Il annonce également le dépôt de propositions de loi qui reprendront les amendements concernant la Communauté germanophone au cas où ceux-ci seraient rejetés.

M. Gehlen déclare qu'il soutiendra ces propositions de loi.

M. Simonet se rallie au point de vue d'un intervenant précédent en ce qui concerne le morcellement de la politique en matière de débouchés et d'exportation. Qui défendra l'image de la Belgique à l'étranger? Comment la représentation commerciale à l'étranger peut-elle être efficace si les attachés commerciaux sont régionalisés. Cela signifie que la Région bruxelloise n'aura droit qu'à un nombre très limité d'attachés.

Qui défendra encore les intérêts fédéraux?

Spreker verwijst naar het experiment dat in Québec is mislukt. Deze Canadese provincie heeft onderzocht dat een eigen afzet- en uitvoerbeleid onleefbaar is.

Ook samenwerkingsakkoorden zullen daar niets aan veranderen.

*
* *

Wat amendement n° 9 (Stuk n° 1063/2) van de heren Simonet, Reynders en Duquesne betreft, stipt de heer Reynders aan dat een materiële fout in de tekst is geslopen. Het is de bedoeling § 14 weg te laten, die betrekking heeft op het beleid inzake in-, uit- en doorvoer van afvalstoffen en de coördinatie daarvan.

Spreker begrijpt niet welke rechtsnorm in dat artikel is vervat. Er wordt immers gepreciseerd dat « de federale overheid en de betrokken gewestregeringen in overleg de wijze bepalen waarop het beleid inzake in-, uit- en doorvoer van afvalstoffen kan worden gecoördineerd ». Er wordt geen juridische sanctie in uitzicht gesteld.

Algemeen gesproken kunnen de federale overheid en de gewestregeringen te allen tijde overleg plegen om een beleid te coördineren. Heeft het artikel dan enige concrete betekenis of zou men alleen een vrome wens uiten? In welk opzicht brengt dit artikel een nieuw element aan?

De eerste minister herinnert eraan dat men alleen heeft willen vermijden dat er voor elke vergunning afzonderlijk overleg tussen de federale overheid en de gewestregeringen zou nodig zijn. Het gaat in dit geval om een overleg dat erop gericht is op de verschillende niveaus een zelfde beleid te voeren. Deze bepaling werd uitdrukkelijk in de tekst opgenomen omdat de wetgever wil dat deze bevoegdheid alleen na overleg wordt uitgeoefend.

De heer Reynders vraagt of men daaruit *a contrario* mag concluderen dat wanneer zulks niet wordt gepreciseerd, dat overleg niet echt vereist is.

De eerste minister antwoordt dat die vereiste alleen in dit verband wordt gesteld en nergens anders.

De heer Reynders wijst erop dat die verplichting niet met enige sanctie gepaard gaat.

De eerste minister voegt hieraan toe dat het overleg van wezenlijk belang is en dat de Raad van State of het Arbitragehof er zullen op moeten toezien dat het ook echt plaats vindt.

*
* *

Amendement n° 3 (Stuk n° 1063/2) van de heren Simonet, Reynders en Duquesne wil in § 2 de voorgestelde tekst aanvullen met een 6°, luidend als volgt: « 6° het beheer van de melkquota ».

De heer Reynders verwijst naar de verantwoording die hij al eerder bij dit amendement heeft gegeven. De heer Denys merkt op dat, hoewel hij het met de

L'intervenant évoque l'expérience qui a échoué au Québec. Cette province canadienne a appris à ses dépens qu'une politique propre en matière de débouchés et d'exportation est impraticable.

Les accords de coopération ne résoudront pas non plus le problème.

*
* *

A propos de l'amendement n° 9 (Doc. n° 1063/2) de MM. Simonet, Reynders et Duquesne, M. Reynders fait valoir qu'une erreur matérielle s'est glissée dans son libellé. Il s'agit de la suppression du § 14, qui concerne la politique d'importation, d'exportation et de transit de déchets et sa coordination.

L'orateur déclare ne pas voir quelle est la norme juridique contenue dans l'article. Il est, en effet, précisé que « l'autorité fédérale et les Gouvernements régionaux déterminent en concertation la façon dont la politique en matière d'importation, d'exportation et de transit de déchets peut être coordonnée. » Aucune sanction juridique n'est prévue.

De plus, en règle générale, il est toujours possible à l'autorité fédérale et aux Gouvernements régionaux de se concerter pour coordonner une politique. L'article a-t-il, dès lors, un sens concret ou est-ce simplement un vœu pieux? Qu'apporte-t-il de nouveau?

Le Premier ministre répond que l'on a seulement voulu éviter que chaque licence doive faire l'objet d'une concertation particulière entre l'autorité fédérale et les gouvernements régionaux. Il s'agit ici d'une concertation en vue de mener une même politique aux différents niveaux. Si cette disposition est explicitement reprise dans le texte, c'est pour indiquer la volonté du législateur de ne voir cette compétence exercée qu'après concertation.

M. Reynders demande si l'on peut conclure de cela, *a contrario*, que dans les autres matières où cela n'est pas précisé, la concertation n'est pas vraiment indispensable.

Le Premier ministre répond que cette obligation existe ici et pas ailleurs.

M. Reynders relève que cette obligation n'est assortie d'aucune sanction.

Le Premier ministre ajoute que la concertation constitue une forme substantielle, dont le Conseil d'Etat ou la Cour d'arbitrage auront à contrôler le respect.

*
* *

L'amendement n° 3 (Doc. 1063/2) de MM. Simonet, Reynders et Duquesne vise à compléter, au § 2 de l'article, le texte proposé par un 6°, libellé comme suit: « 6° la gestion des quotas laitiers ».

M. Reynders renvoie à sa justification antérieure de l'amendement. M. Denys précise que s'il est favorable à l'amendement, tel qu'il est libellé, il se démar-

formulering van het amendement eens kan zijn, hij zich toch wil distantiëren van de interpretatie die er door de heer Reynders aan gegeven werd. Het lijkt hem immers meer aangewezen het beheer van de melkquota op te dragen aan de gewesten, zonder de bijgedachte om die quota tussen het Noorden en het Zuiden van het land te verdelen.

*
* *

Amendement n° 5 (Stuk n° 1063/2) van *dezelfde indieners* wil in § 3, 3°, c) van dit artikel, de woorden « en met het oog op een maximale efficiëntie bij voorkeur via in artikel 92bis, § 1, bedoelde samenwerkingsakkoorden met een of meer gewesten » weglaten.

De heer Reynders herinnert eraan dat artikel 92bis, § 1, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen reeds in de mogelijkheid voorzag om vrijwillig samenwerkingsakkoorden te sluiten. Aangezien de door het ontwerp aangereikte mogelijkheid nu al van toepassing is, gaat het hier om een nodeloze herhaling en wordt er geen nieuwe rechtsregel gecreëerd. Spreker vindt dat de Staatshervorming al ingewikkeld genoeg is om er niet nog wat teksten zonder enige concrete inhoud aan toe te voegen.

*
* *

Amendement n° 7 (Stuk n° 1063/2) van *de heren Simonet, Reynders en Duquesne* wil in § 6 van het artikel, het 1° vervangen als volgt :

« 1° *De organieke regels vaststellen betreffende de werking, de controle en het vaststellen van het ambtsgebied van de verenigingen van gemeenten tot nut van het algemeen;* ».

De heer Reynders merkt op dat dit amendement tegemoet komt aan een wens van de Raad van State, die beducht is voor het ontstaan van een rechtsvacuüm aangezien het voorstel geen uitvoering geeft aan de normatieve bevoegdheid van de decreetgever.

De eerste minister antwoordt met te verwijzen naar de opmerkingen van de Raad van State dat de verenigingen van provinciën in dit geval ook ter sprake zouden moeten komen. Met die opmerking is ten andere rekening gehouden.

Dezelfde spreker wijst erop dat de inhoud van de decretale bevoegdheid, met name « de organieke regels vaststellen betreffende de werking, de controle en het vaststellen van het ambtsgebied van de verenigingen van gemeenten tot nut van het algemeen », gepreciseerd moet worden.

De eerste minister herhaalt de opmerking die hij reeds eerder gemaakt heeft en verwijst in verband met het oorspronkelijke artikel 2, § 5, naar het ad-

que de l'interprétation qui en a été donnée par M. Reynders. Il lui semble, en effet, plus indiqué de confier la gestion de quotas laitiers aux régions, sans viser leur division entre le Nord et le Sud du pays.

*
* *

L'amendement n° 5 (Doc. n° 1063/2) des *mêmes auteurs* vise au § 3, 3°, c), après les mots « les Régions », à supprimer les mots « et, par souci d'efficacité maximale, de préférence par le biais d'accords de coopération visés à l'article 92bis, § 1^{er}, avec une ou plusieurs régions.

M. Reynders rappelle que la faculté de conclure librement des accords de coopération est déjà prévue à l'article 92bis, § 1^{er}, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles. Il s'agit donc d'une redondance, étant donné que la faculté prévue par le projet est déjà en application actuellement. Aucune règle juridique ne vient s'ajouter ici. L'orateur estime que la réforme de l'Etat est suffisamment compliquée que pour y ajouter encore des textes n'ayant pas de portée concrète.

*
* *

L'amendement n° 7 (Doc. n° 1063/2) de *MM. Simonet, Reynders et Duquesne* vise au § 6 de l'article, à remplacer le 1° par la disposition suivante :

« 1° *Fixer les règles organiques déterminant le fonctionnement, le contrôle et la fixation du ressort des associations de communes dans un but d'utilité publique;* ».

M. Reynders fait observer que cet amendement rencontre une préoccupation exprimée par le Conseil d'Etat, selon laquelle on risque de créer un vide juridique, en ne procurant pas d'exécution à la compétence normative du législateur décréteil.

Le premier ministre répond que le Conseil d'Etat a fait observer qu'il fallait également évoquer les associations de provinces. Il a été tenu compte de cette remarque.

Le même intervenant relève qu'il y a lieu de préciser le contenu de la compétence décréétale, c'est-à-dire « fixer les règles organiques déterminant le fonctionnement, le contrôle et la fixation du ressort des associations de communes dans un but d'utilité publique; ».

Le premier ministre réitère sa remarque initiale et renvoie à l'avis du Conseil d'Etat (Doc. Sénat n° 558/2, pp. 4 et 5) à propos de l'article 2, § 5, initial.

vies van de Raad van State (Stuk Senaat n° 558/2, blz. 4 en 5). Overigens zegt hij de strekking van die opmerking niet te begrijpen.

*
* *

Amendement n° 8 (Stuk n° 1063/2) van de heren *Simonet, Reynders en Duquesne* strekt ertoe in de Franse tekst van § 11, het woord « activités » te vervangen door het woord « travaux ».

De heer *Reynders* merkt op dat de definitie die door de « Petit Robert » voor het woord « travaux » wordt gegeven, beter overeenstemt met de bedoeling van de wetgever ter zake.

*
* *

Amendement n° 161 (Stuk n° 1063/2) van de heren *Simonet, Reynders en Duquesne* is een subamendement op amendement n° 160 van dezelfde indieners en strekt ertoe in het tweede lid van de voorgestelde tekst, tussen de woorden « van elke gemeenschap » en het woord « innemen », de woorden « en van elk gewest » in te voegen.

Voorzitter *amendement n° 160* (Stuk n° 1063/2) strekt ertoe artikel 2 aan te vullen met een overgangsbepaling, luidend als volgt :

« De federale Wetgevende Kamers bepalen de datum van inwerkingtreding van dit artikel met de meerderheid bepaald bij artikel 1, laatste lid, van de Grondwet, nadat hen het resultaat van een vóór 31 december 1993 te houden volksraadpleging is medegedeeld.

De wet bepaalt de wijze waarop die volksraadpleging wordt georganiseerd, waarbij erop wordt toegezien dat de resultaten een beeld geven van het standpunt dat de inwoners van elke gemeenschap innemen. »

Met betrekking tot amendement n° 161 merkt de heer *Reynders* op dat de volksraadpleging die hij voorstaat het tevens mogelijk moet maken rekening te houden met de mening van de bevolking van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest.

*
* *

Stemmingen

Amendement n° 9 van de heren *Simonet, Reynders en Duquesne* wordt verworpen met 13 tegen 2 stemmen.

Amendement n° 146 (Stuk n° 1063/2) van de heer *Annemans c.s.* wordt eenparig verworpen.

Amendement n° 523 (Stuk n° 1063/2) van de heer *Denys* wordt ingetrokken.

Pour le reste, il ne déclare pas saisir la portée de la remarque.

*
* *

L'amendement n° 8 (Doc. n° 1063/2) de *MM Simonet, Reynders et Duquesne* vise au § 11, à remplacer le mot « activités » par le mot « travaux ».

M. Reynders indique que la définition que donne le Petit Robert du mot « travaux » correspond mieux à la volonté du législateur en cette matière.

*
* *

L'amendement n° 161 (Doc. n° 1063/2) de *MM. Simonet, Reynders et Duquesne* sous-amende l'amendement n° 160 des mêmes auteurs et vise à compléter le texte proposé par ce qui suit : « et des régions ».

L'amendement n° 160 (Doc. n° 1063/2) précité vise à compléter l'article 2 par la disposition transitoire suivante :

« La date d'entrée en vigueur de l'article 2 sera fixée par les Chambres législatives fédérales selon la majorité prévue au dernier alinéa de l'article 1^{er} de la Constitution, après que le résultat d'une consultation populaire, qui aura lieu avant le 31 décembre 1993, leur ait été communiqué.

La loi fixe les modalités d'organisation de cette consultation populaire en veillant à ce que les résultats puissent faire apparaître le point de vue des Belges appartenant à chacune des communautés. »

A propos de l'amendement n° 161, *M. Reynders* fait observer que la consultation populaire qu'il préconise doit également permettre de prendre en compte l'avis de la population de la Région de Bruxelles-Capitale.

*
* *

Votes

L'amendement n° 9 de *MM. Simonet, Reynders et Duquesne* est rejeté par 13 voix contre deux.

L'amendement n° 146 (Doc. n° 1063/2) de *M. Annemans et consorts* est rejeté à l'unanimité.

L'amendement n° 523 (Doc. n° 1063/2) de *M. Denys* est retiré.

Amendement n° 522 (Stuk n° 1063/2) van dezelfde indiener wordt verworpen met 13 tegen 3 stemmen.

Amendement n° 3 van de heren *Simonet, Reynders* en *Duquesne* wordt verworpen met 13 tegen 2 stemmen en 1 onthouding.

Amendement n° 4 (Stuk n° 1063/2) van de heren *Simonet, Reynders* en *Duquesne* wordt verworpen met 14 tegen 2 stemmen.

Amendement n° 5 van dezelfde indieners wordt verworpen met 12 tegen 4 stemmen.

Amendement n° 13 (Stuk n° 1063/2) van dezelfde indieners wordt verworpen met 13 tegen 3 stemmen.

Amendement n° 147 (Stuk n° 1063/2) van de heer *Annemans c.s.* wordt eenparig verworpen.

Amendement n° 6 (Stuk n° 1063/2) van de heren *Simonet, Reynders* en *Duquesne* wordt verworpen met 14 tegen 3 stemmen.

Amendement n° 7 van dezelfde indieners wordt verworpen met 14 tegen 3 stemmen.

Amendement n° 2 (Stuk n° 1063/2) van dezelfde indieners wordt verworpen met 14 tegen 3 stemmen.

Amendement n° 434 (Stuk n° 1063/2) van mevrouw *Neyts-Uyttebroeck* wordt verworpen met 14 tegen 3 stemmen.

Amendement n° 148 (Stuk n° 1063/2) van de heer *Annemans c.s.* wordt eenparig verworpen.

Amendement n° 8 van de heren *Simonet, Reynders* en *Duquesne* wordt verworpen met 14 tegen 3 stemmen.

Amendement n° 124 (Stuk n° 1063/2) van de heren *Simonet, Reynders* en *Duquesne* wordt verworpen met 14 tegen 3 stemmen.

Amendement n° 161 van de heren *Simonet, Reynders* en *Duquesne* wordt verworpen met 14 tegen 3 stemmen.

Amendement n° 160 van dezelfde indieners wordt verworpen met 14 tegen 3 stemmen.

Artikel 2 wordt aangenomen met 14 tegen 3 stemmen.

Art. 3

De heer *Reynders* zegt dat het volgens hem geen zin heeft bij het wetenschappelijk onderzoek, alsmede bij de buitenlandse handel, de bevoegdheden verder te verspreiden. Het gevaar bestaat dan immers dat de activiteiten nog uitleenloper zullen worden, terwijl de onderzoekssector al grote moeilijkheden kent, met name door de universitaire of para-universitaire financiering. In die context is een verdere opsplitsing van de begrotingsmiddelen die bestemd zijn voor het onderzoek geen goede maatregel.

De verdeling van de bevoegdheden over de verschillende bevoegde instellingen zal ertoe leiden dat voor een groot aantal activiteiten geen marge meer overblijft om belangrijke onderzoeksprojecten te ontwikkelen. Zullen er nog nationale programma's bestaan? Welke vorm zullen die hebben? Het is immers mogelijk dat de federale overheid zelf het

L'amendement n° 522 (Doc. n° 1063/2) du même auteur est rejeté par 13 voix contre trois.

L'amendement n° 3 de *MM. Simonet, Reynders* et *Duquesne* est rejeté par 13 voix contre deux et une abstention.

L'amendement n° 4 (Doc. n° 1063/2) de *MM. Simonet, Reynders* et *Duquesne* est rejeté par 14 voix contre deux.

L'amendement n° 5 des mêmes auteurs est rejeté par 12 voix contre quatre.

L'amendement n° 13 (Doc. n° 1063/2) des mêmes auteurs est rejeté par 13 voix contre trois.

L'amendement n° 147 (Doc. n° 1063/2) de *M. Annemans et consorts* est rejeté à l'unanimité.

L'amendement n° 6 (Doc. n° 1063/2) de *MM. Simonet, Reynders* et *Duquesne* est rejeté par 14 voix contre trois.

L'amendement n° 7 des mêmes auteurs est rejeté par 14 voix contre trois.

L'amendement n° 2 (Doc. n° 1063/2) des mêmes auteurs est rejeté par 14 voix contre trois.

L'amendement n° 434 (Doc. n° 1063/2) de *Mme Neyts-Uyttebroeck* est rejeté par 14 voix contre trois.

L'amendement n° 148 (Doc. n° 1063/2) de *M. Annemans et consorts* est rejeté à l'unanimité.

L'amendement n° 8 de *MM. Simonet, Reynders* et *Duquesne* est rejeté par 14 voix contre trois.

L'amendement n° 124 (Doc. n° 1063/2) de *MM. Simonet, Reynders* et *Duquesne* est rejeté par 14 voix contre trois.

L'amendement n° 161 de *MM. Simonet, Reynders* et *Duquesne* est rejeté par 14 voix contre trois.

L'amendement n° 160 des mêmes auteurs est rejeté par 14 voix contre trois.

L'article 2 est adopté par 14 voix contre trois.

Art. 3

M. Reynders rappelle qu'en matière de recherche scientifique, tout comme pour le commerce extérieur, il ne voit pas l'intérêt d'aller vers une distribution aussi pointilleuse des compétences. Les activités risquent, en effet, de devenir encore plus disparates, alors que le monde de la recherche connaît déjà d'immenses difficultés, à travers notamment le financement universitaire ou para-universitaire. Dans ce contexte, la division encore plus poussée des masses budgétaires consacrées à la recherche ne peut constituer une bonne mesure.

La répartition des compétences entre les diverses instances compétentes sera telle que, dans un grand nombre d'activités, il n'y aura pas de marge pour développer des projets de recherche importants. Dans quelle mesure, pourra-t-on, dès lors, encore envisager des programmes nationaux? Quelle sera leur forme? On peut, en effet, concevoir une initiati-

initiatief neemt, dat er wordt deelgenomen aan internationale projecten of samengewerkt tussen de verschillende gemeenschaps- en gewestoverheden. In welke sectoren kunnen de middelen op die wijze gemeenschappelijk worden gebruikt ?

Er is een reeks vrij uiteenlopende maatregelen aangekondigd, maar de verschillende mogelijkheden die zij bieden, moeten in detail worden voorgesteld. De kritiek van de onderzoekssector op de opeenvolgende hervormingen heeft immers uitgerekend betrekking op de steeds grotere verscheidenheid aan mogelijke financieringsbronnen. Tevens wordt aangeklaagd dat een aantal programma's de vereiste « kritische massa » niet bereiken. Om dat te verhelpen is meer samenwerking nodig tussen de onderzoekers en de overheden die voor de financiering kunnen zorgen.

De eerste minister erkent dat de bevoegdheden inzake buitenlandse handel en inzake wetenschapsbeleid gelijklopend zijn. In het licht van de terzake opgedane ervaring hebben de indieners van het voorstel geprobeerd de bevoegdheden nader te omschrijven en de betrekkingen tussen de verschillende protagonisten te bepalen.

Alleen het 5° van § 2 wordt minder nauwkeurig gedetailleerd : er wordt immers geen beperking van de bevoegdheidsdomeinen in overwogen. Men heeft alleen de mogelijkheid overgenomen om programma's en activiteiten die een homogene aanpak op federaal en internationaal vlak vereisen, via een samenwerkingsakkoord te laten verlopen.

De heer Simonet vreest dat de versnippering, of zelfs het uiteenspatten van het wetenschapsbeleid in de toekomst de onderzoekssector niet meteen ten goede zal komen.

Wat de mogelijkheid betreft om samenwerkingsakkoorden te sluiten, wijst spreker erop dat zo'n besluit niet door het voorgestelde instrument wordt gewaarborgd, omdat de procedure niet verplicht is. Men zal dus de gemeenschappen en de gewesten allerminst kunnen dwingen samen te werken in een domein waarin dat, zo nodig, mogelijk zou moeten zijn. Op die manier zou ten minste een coherent wetenschapsbeleid kunnen worden gevoerd.

Gelet op de huidige toestand van onze overheidsfinanciën, is het niet redelijk terzake kredieten en bevoegdheden te verbrokkelen, en de kruimels — met name het beheer van een paar wetenschappelijke instellingen — aan het federale niveau te laten. Het zou beter geweest zijn een coherente federale structuur, belast met de coördinatie van het gehele wetenschapsbeleid, te handhaven.

Tijdens de vorige zittingsperiode werd geregeld de volgende « potsierlijke » toestand aangeklaagd : niet minder dan elf ministers waren, elk op hun terrein, op de drie niveaus — federaal, gewestelijk, en in de gemeenschappen — terzake bevoegd. Men beweerde toen zelfs dat dit aantal nog onderschat werd en dat in feite twintig ministers bevoegd waren. Hier echter lijkt men dat aantal nog te hebben opgedre-

ve de l'autorité fédérale elle-même, la participation à des programmes internationaux, voire la collaboration entre des pouvoirs communautaires ou régionaux. Dans quels domaines peut-on envisager ce type de mise en commun de moyens ?

Une série de mécanismes assez disparates sont annoncés mais il serait indiqué de disposer d'une présentation des différentes possibilités ouvertes. La critique que fait le monde de la recherche à l'égard des réformes successives est précisément cette disparité toujours plus grande des sources de financement potentielles. On dénonce également l'absence de « masse critique » dans un certain nombre de programmes, qui nécessiteraient une plus grande collaboration entre les chercheurs et leurs autorités capables d'en assurer le financement.

Le Premier Ministre concède que tant en matière de commerce d'extérieur que de politique scientifique, on se trouve en présence de compétences parallèles. A la lumière de l'expérience acquise, les auteurs de la proposition se sont efforcés de les préciser davantage et de déterminer les relations entre les différents protagonistes.

Seul le 5° du § 2 fait l'objet d'une spécification moindre, puisqu'aucune limitation de domaines n'y est envisagée. On a simplement repris la nécessité de passer par un accord de coopération pour les programmes et actions nécessitant une mise en œuvre homogène sur le plan national ou international.

M. Simonet émet des craintes que le morcellement, voire l'éclatement de la politique scientifique ne soient pas très bénéfiques à l'avenir pour le secteur de la recherche.

En ce qui concerne la possibilité de conclure des accords de coopération, l'orateur relève que cette conclusion n'est pas garantie par le dispositif proposé, puisque celui-ci n'impose aucun caractère obligatoire de la procédure. On ne pourra donc aucunement contraindre les communautés et régions à coopérer dans un domaine, où cela doit, selon l'intervenant, pouvoir se faire, le cas échéant. Cela permettrait, à tout le moins, d'assurer une politique de recherche scientifique cohérente.

Dans l'état actuel de nos finances publiques, il n'est plus raisonnable de disloquer les budgets et les compétences en la matière et de ne laisser que les miettes au niveau fédéral, à savoir la gestion de quelques établissements scientifiques. Il aurait mieux valu maintenir une structure nationale cohérente, chargée de la coordination de l'ensemble de la politique scientifique.

Au cours de la précédente législature, une situation « burlesque » a régulièrement été dénoncée, à savoir que pas moins de onze ministres étaient, à des titres divers, compétents en cette matière, que ce soit au niveau fédéral, communautaire ou régional. A l'époque, il avait même été prétendu que ce nombre était sous-évalué et qu'en réalité une vingtaine de ministres étaient compétents. Or, ici on semble enco-

ven, wat op zijn beurt onvermijdelijk leidt tot een daling van het technologische peil van onze ondernemingen, en zelfs van de algemene levensstandaard van onze bevolking.

De nu al ontoereikende kritische budgettaire massa zal straks helemaal niet meer volstaan om de beschikbare middelen doeltreffend en rationeel te gebruiken.

De heer Simonet voegt daaraan toe dat die beslissing ook tot gevolg zal hebben dat ons land, dat momenteel al tekort schiet op het vlak van het concurrentievermogen, zich niet meer zal kunnen ontplooiën in polen van spijttechnologie. In plaats van in die sectoren zeer doelgericht te werk te gaan, geeft men er de voorkeur aan de nog beschikbare kredieten te versnipperen. Zich terzake baseren op het sluiten van eventuele samenwerkingsakkoorden, is luchtkastelen bouwen.

Het is overigens jammer dat de voorstanders van de regionalisering van het wetenschapsbeleid het niet nodig hebben geacht naar de klachten en desiderata van vooraanstaande vertegenwoordigers van de wetenschappelijke wereld te luisteren. In de huidige situatie betreuren die dat de beschikbare begrotingsmiddelen ontoereikend zijn om een echt wetenschapsbeleid mogelijk te maken; zij zijn ook niet te spreken over de onwaarschijnlijke versnippering van de bevoegdheden terzake. In plaats van met die pertinente bedenkingen rekening te houden, heeft men beslist dat beleid nog meer uiteen te laten vallen.

*
* *

De heer Ducarme stelt een amendement n° 10 voor (Stuk n° 1063/2) dat ertoe strekt artikel 3 weg te laten.

Hij legt uit dat hij er als voorzitter van de commissie voor het bedrijfsleven, het wetenschapsbeleid, het onderwijs en de nationale wetenschappelijke en culturele instellingen getuige van is geweest dat de minister van wetenschapsbeleid moest toegeven dat de bestaande bevoegdheidsverdeling hem niet in staat stelt om tot een correcte samenwerking te komen met de gewesten.

De minister stelde met name dat het momenteel haast onmogelijk is om een exhaustieve inventaris op te stellen van wat zowel op federaal vlak als in de gemeenschappen en gewesten bestaat aan onderzoeksprogramma's. De minister heeft er ook zelf op gewezen dat die toestand het indienen van dossiers bij onder meer de EG bemoeilijkt.

Spreker merkt op dat het wetenschappelijk onderzoek niet alleen moet worden geëvalueerd in termen van beschikbare middelen of kritische massa, maar ook op grond van de bereikte resultaten. Welnu : op dit ogenblik is het onmogelijk om van de resultaten van het wetenschappelijk onderzoek een duidelijk overzicht te krijgen, dat ons in staat stelt te beslissen

re avoir accru ce nombre, ce qui ne pourra qu'amplifier le morcellement déjà dénoncé, amorçant, par ailleurs, une régression du niveau technologique de nos entreprises, voire du niveau de vie global de notre population.

La masse critique budgétaire déjà peu suffisante sera demain insuffisante que pour assurer l'efficacité et l'utilisation rationnelle des crédits disponibles.

M. Simonet ajoute que cette décision aura également pour conséquence que notre pays, qui connaît déjà un déficit en matière de compétitivité, n'aura plus la capacité de se développer dans des pôles de haute technologie de pointe. Plutôt que de s'engager de façon très ciblée dans ces secteurs, on préfère le saupoudrage des crédits encore disponibles. Se fonder, à ce propos, sur la conclusion d'éventuels accords de coopération revient à tirer des plans sur la comète.

Il est regrettable par ailleurs que les partisans de la régionalisation de la politique scientifique n'aient pas jugé bon d'écouter les doléances et les desiderata de représentants éminents du monde scientifique. Dans la situation actuelle, ceux-ci déplorent déjà l'insuffisance des moyens budgétaires disponibles pour mener une véritable politique scientifique et le prodigieux éparpillement des attributions et des compétences en la matière. Plutôt que de répondre à ces critiques pertinentes, on a décidé d'éclater encore davantage cette politique.

*
* *

M. Ducarme présente un amendement (n° 10 — Doc. n° 1063/2) tendant à supprimer l'article 3.

L'auteur précise qu'en sa qualité de président de la Commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education et des Institutions scientifiques et culturelles nationales, il a été témoin du fait que le ministre de la Politique scientifique a dû reconnaître que la répartition de compétences existante ne lui permettait pas de collaborer correctement avec les régions.

Le ministre a notamment déclaré qu'il était actuellement pratiquement impossible de dresser un inventaire exhaustif des programmes de recherche existants tant au niveau fédéral qu'au niveau communautaire et régional. Le ministre a également fait observer que cette situation était un handicap pour l'introduction de dossiers, notamment au niveau de la CE.

L'intervenant fait observer que la recherche scientifique ne doit pas s'évaluer uniquement en termes de moyens disponibles ou de masse critique. Il faut aussi considérer les résultats obtenus. Or, à l'heure actuelle, il est impossible de se faire des résultats de la recherche scientifique une idée précise qui nous permette de déterminer les projets qui méritent

welke projecten een steuntje in de rug verdienen en om aldus op hetzelfde niveau te blijven presteren als onze Europese burenen.

Met de voorgestelde herziening van artikel 6bis van de bijzondere wet van 9 augustus 1980 wordt bijgevolg een historische kans gemist om een scheefgegroeide situatie recht te trekken. Zo wordt in punt 5 van § 2 bepaald dat de federale overheid bevoegd is voor :

« 5° de programma's en acties die een homogene uitvoering vereisen op nationaal of internationaal vlak in domeinen en volgens nadere regels vastgesteld in samenwerkingsakkoorden bedoeld in artikel 92bis, § 1; »

Maar die (positieve) bepaling wordt onmiddellijk onkracht door de voorgestelde § 4, waarin wordt gesteld :

« Elke gemeenschap en elk gewest kunnen iedere deelneming weigeren wat hen betreft en wat de instellingen aangaat die onder hun bevoegdheid ressorteren. »

Met andere woorden : het feit dat de federale minister van de gemeenschappen en de gewesten geen inventaris kan eisen van de bestaande onderzoeksprojecten teneinde op federaal vlak een overzicht op te stellen, wordt door deze nieuwe bepalingen simpelweg bevestigd. De regering geeft dus enerzijds toe dat het in de afgelopen jaren nauwelijks mogelijk was een coherent wetenschapsbeleid te voeren, maar ze verleent anderzijds haar steun aan een nieuwe regeling die die toestand bevestigt.

Via zijn amendement wil spreker § 1 weglaten, omdat het van fundamenteel belang is dat België over de middelen blijft beschikken om een wetenschapsbeleid te voeren dat de vergelijking met dat van onze Europese partners kan doorstaan.

Spreker tilt bijzonder zwaar aan het feit dat luidens de voorgestelde § 4 elke gemeenschap of elk gewest zijn deelneming kan weigeren. Aangezien de raden binnenkort apart zullen worden verkozen, is de kans immers groot dat er verschillende meerderheden zullen ontstaan op federaal respectievelijk gewest- of gemeenschapsniveau. Het is dan ook niet uitgesloten dat het onmogelijk wordt om nog een coherent wetenschapsbeleid uit te bouwen, omdat één gewest bijvoorbeeld alles op het toegepast wetenschappelijk onderzoek wil zetten, terwijl de federale staat meer belang hecht aan fundamenteel wetenschappelijk onderzoek.

De Eerste Minister antwoordt dat uit de nieuwe tekst blijkt dat men zich bewust is van de behoefte aan een nieuwe inventarisering.

Ten tweede is het juist dat een gemeenschap of gewest op grond van § 4 zijn medewerking mag weigeren. Maar een dergelijke weigering kan een eventuele samenwerking met andere gemeenschappen of gewesten niet in de weg staan.

De heer Ducarme geeft toe dat de verplichting bestaat om een inventaris op te stellen, maar betreurt dat de voorgestelde bepaling het niet mogelijk

d'être soutenus afin de conserver la même envergure que ceux de nos voisins européens.

La révision proposée de l'article 6bis de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles va donc manquer une occasion historique de redresser une situation faussée. C'est ainsi que le point 5 du § 2 dispose que l'autorité fédérale est compétente pour :

« 5° les programmes et actions nécessitant une mise en œuvre homogène sur le plan national ou international dans des domaines et suivant des modalités fixés par des accords de coopération visés à l'article 92bis, § 1er; »

Mais cette disposition (positive) est immédiatement vidée de sa substance par le § 4 proposé, qui prévoit ce qui suit :

« Chaque communauté et chaque région peut refuser toute participation en ce qui la concerne et en ce qui concerne les établissements relevant de sa compétence. »

En d'autres termes, le fait que le ministre fédéral ne puisse exiger que les communautés et les régions lui fournissent un inventaire des projets de recherche en cours, en vue d'en dresser un aperçu au niveau fédéral, est tout simplement confirmé par ces nouvelles dispositions. Le gouvernement reconnaît donc qu'il a pratiquement été impossible de mener une politique scientifique cohérente ces dernières années, mais il soutient un nouveau régime qui consacre cette situation.

L'amendement présenté par l'intervenant vise à supprimer le § 1er, étant donné qu'il est essentiel que la Belgique continue à disposer des moyens lui permettant de mener une politique scientifique qui puisse soutenir la comparaison avec celles de nos partenaires européens.

L'intervenant se dit très préoccupé par le fait qu'en vertu du § 4 proposé, chaque communauté ou chaque région peut refuser toute participation. Étant donné que, dans un proche avenir, les conseils seront élus séparément, on risque en effet de voir se constituer des majorités différentes aux niveaux fédéral, régional et communautaire. Il n'est dès lors pas non plus exclu qu'il s'avère impossible de s'accorder sur la définition d'une politique scientifique cohérente parce que, par exemple, une région voudrait tout miser sur la recherche appliquée alors que l'État fédéral se concentrerait davantage sur la recherche fondamentale.

Le Premier ministre répond qu'il ressort du nouveau texte que l'on est conscient de la nécessité de procéder à un nouvel inventaire des projets.

Deuxièmement, il est exact qu'une communauté ou une région pourra refuser sa collaboration en vertu du § 4. Un tel refus ne peut toutefois faire obstacle à une éventuelle collaboration avec d'autres communautés ou régions.

M. Ducarme reconnaît qu'il y a obligation de dresser un inventaire mais déplore que la disposition proposée ne permette pas d'élaborer des plans quin-

maakt om op nationaal vlak vijfjarenplannen uit te werken. Daardoor zullen onze inspanningen inzake onderzoek versnipperd blijven en dreigt België een achterstand op te lopen ten overstaan van zijn Europese partners.

De heer Reynders licht vervolgens zijn *amendement n° 11* (Stuk n° 1063/2) toe, dat ertoe strekt paragraaf 1 van artikel 3 weg te laten.

Volgens de Raad van State, aldus spreker, is de duidelijke bevoegdheidsverdeling inzake het wetenschappelijk onderzoek waardoor volgens de toelichting mogelijke bevoegdheidsconflicten weggewerkt kunnen worden, te vaag geformuleerd.

De Raad beschouwt het dan ook als twijfelachtig of dit doel zal worden bereikt. Hij begrijpt niet welk verschil in draagwijdte er bestaat tussen de voorgestelde § 1 en artikel 6bis, § 1, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980. Bijgevolg stelt dit amendement voor aan de geldende wettekst niet te raken.

De Eerste Minister antwoordt dat § 1 inderdaad geen nieuwigheden bevat, maar dat men het nuttig heeft geacht die paragraaf in een beknoptere vorm te herschrijven.

Amendement n° 12 van de heren Simonet, Reynders en Duquesne (Stuk n° 1063/2) strekt ertoe, in § 1 de voorgestelde tekst aan te vullen met een tweede lid, luidend als volgt :

« *De nieuwe bevoegdheidsverdeling is alleen van toepassing op nieuwe programma's en initiatieven.* »

De heer Reynders stelt dat volgens de toelichting bij dit artikel, de nieuwe bevoegdheidsverdeling alleen van toepassing is op nieuwe programma's en initiatieven. Zij zal dus geen toepassing vinden op bestaande programma's en initiatieven, noch in de algemene regel op de voortzetting van lopende programma's, zoals de Raad van State opmerkt.

De Eerste Minister antwoordt dat dit probleem is geregeld in § 5 van artikel 3, dat aan de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen een artikel 100 toevoegt, luidend als volgt :

« *Art. 100. — § 1. In afwijking van artikel 6bis, § 2, blijft de federale overheid tijdelijk bevoegd voor alle programma's die op het ogenblik van de inwerkingtreding van dit artikel bestaan, met inbegrip van de programma's in het raam of ter uitvoering van internationale of supranationale overeenkomsten of akten, tenzij er in deze programma's een andere wijziging wordt aangebracht dan een wijziging van het beschikbare budget.*

§ 2. *In afwijking van artikel 6bis, § 3, blijven de initiatieven die op het ogenblik van de inwerkingtreding van dit artikel bestaan, onderworpen aan de in het koninklijk besluit van 9 april 1990 voorziene procedure.* »

De heer Reynders vraagt zich af wat wordt bedoeld met het laatste zinsdeel van § 1 van dat artikel 100 (*nieuw*) (« tenzij er in deze programma's een andere wijziging wordt aangebracht dan een wijziging van het beschikbare budget »). Wat is de draagwijdte van die bepaling? Worden de bestaande programma's daardoor gewaarborgd?

quennaux au niveau national. De ce fait, nos efforts en matière de recherche seront toujours aussi dispersés et la Belgique risque de prendre du retard par rapport à ses partenaires européens.

M. Reynders commente ensuite son *amendement n° 11* (Doc. n° 1063/2) tendant à supprimer le § 1^{er} de l'article 3.

Selon l'intervenant, le Conseil d'Etat estime que la répartition claire des compétences en matière de recherche scientifique qui selon les développements est de nature à éviter les éventuels conflits de compétence pêche par l'imprécision de la formulation.

Le Conseil estime qu'il est « douteux que cet objectif puisse être atteint ». Il ne voit pas la portée de la différence entre le § 1^{er} nouveau et l'article 6bis, § 1^{er}, de la loi spéciale du 8 août 1980. Il est donc proposé de garder le texte actuel de cette loi.

Le Premier ministre répond que le § 1^{er} ne contient en effet pas de nouveautés, mais que l'on a jugé utile de formuler ce paragraphe de manière plus succincte.

L'amendement n° 12 de MM. Simonet, Reynders et Duquesne (Doc. n° 1063/2) tend à compléter, au § 1^{er}, le texte proposé par un deuxième alinéa, libellé comme suit :

« *La nouvelle répartition des compétences ne s'applique qu'à de nouveaux programmes et initiatives.* »

M. Reynders précise que dans les développements relatifs à l'article 3, il est prévu que la nouvelle répartition des compétences ne s'applique qu'à de nouveaux programmes et initiatives. Il en résulte que la proposition ne sera applicable ni aux programmes ni aux initiatives existantes ni selon le Conseil d'Etat en règle générale au renouvellement des programmes en cours.

Le Premier ministre répond que ce problème est réglé au § 5 de l'article 3, qui ajoute, à la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, un article 100, libellé comme suit :

« *Art. 100. — § 1^{er}. Par dérogation à l'article 6bis, § 2, l'autorité fédérale reste provisoirement compétente pour les programmes existants au moment de l'entrée en vigueur du présent article y compris les programmes dans le cadre ou en exécution d'accords ou d'actes internationaux ou supranationaux, sauf si ces programmes font l'objet d'une modification autre que celle du budget disponible.*

§ 2. *Par dérogation à l'article 6bis, § 3, les initiatives existant au moment de l'entrée en vigueur du présent article, restent soumises à la procédure prévue par l'arrêté royal du 9 avril 1990.* »

M. Reynders demande ce que signifie le dernier membre de phrase du § 1^{er} de cet article 100 (*nouveau*) (« sauf si ces programmes font l'objet d'une modification autre que celle du budget disponible »). Quelle est la portée de cette disposition? Offre-t-elle une garantie en ce qui concerne les programmes existants?

*Amendement n° 14 van de heren Simonet, Reyn-
ders en Duquesne* (Stuk n° 1063/2) strekt ertoe in § 2,
1°, van de voorgestelde tekst, de woorden « dat nodig
is voor de uitoefening van haar eigen bevoegdheden »
te vervangen door de woorden « dat betrekking heeft
op aangelegenheden die tot haar eigen bevoegdheid
behoren ».

De heer Reynders merkt op dat men volgens de
Raad van State uit het gebruik van de term « nodig »
kan afleiden dat de door deze tekst aan de federale
overheid toegewezen bevoegdheid beperkter is dan
die welke zij thans aan artikel 6bis, § 2, van de
bijzondere wet ontleent.

Aangezien dat niet de bedoeling kan zijn, behoort
dat woord te worden weggelaten en te worden ver-
vangen door een meer neutrale uitdrukking.

Spreker ziet niet in waarom men hier plots een
restrictieve formulering hanteert, terwijl men zich
op heel wat vlakken veel soepeler heeft opgesteld met
betrekking tot de bevoegdheden van de federale
Staat.

De heer Simons antwoordt dat die restrictieve for-
mulering voortvloeit uit het feit dat het wetenschaps-
beleid volledig is overgedragen aan de gemeenschap-
pen en gewesten, op enkele uitzonderingen na.

*Amendement n° 15 van de heren Simonet, Reyn-
ders en Duquesne* strekt ertoe, in fine van § 3 het
woord « samengestelde » te vervangen door de woor-
den « samen te stellen ».

De heer Reynders legt uit dat de indieners aldus
ingaan op een terminologische suggestie van de Raad
van State.

*Amendement n° 16 van de heren Simonet, Reyn-
ders en Duquesne* (Stuk n° 1063/2) strekt ertoe in § 5,
het voorgestelde artikel 100 aar te vullen met een
overgangsbepaling, luidend als volgt :

« § 3. De procedure van het koninklijk besluit van
9 april 1990 blijft van toepassing op de nieuwe
programma's zolang de Federale Raad voor het We-
tenschapsbeleid niet is samengesteld overeenkom-
stig artikel 92ter. »

De heer Reynders legt uit dat wanneer er met de
samenstelling van de Federale Raad voor het Weten-
schapsbeleid iets misloopt, voorzichtigheidshalve de
thans geldende procedure van toepassing behoort te
blijven. Dat is nodig wanneer men op korte termijn
nieuwe programma's wil opstarten.

De Eerste Minister merkt op dat het voorgestelde
artikel 100, § 2, van de bijzondere wet tot hervor-
ming der instellingen naar zijn mening voldoende
tegemoet komt aan die bezorgdheid.

*De amendementen n°s 162 en 163 van de heren
Reynders en Simonet* (Stuk n° 1063/2) strekken ertoe
artikel 3 aan te vullen met een overgangsbepaling
die de inwerkingtreding van het artikel afhankelijk
maakt van het houden van een volksraadpleging. De
indieners verwijzen naar de toelichting die ze hierbo-
ven hebben gegeven bij gelijkluidende amendemen-
ten.

MM. Simonet, Reynders et Duquesne présentent
un amendement (n° 14 — Doc. n° 1063/2) tendant à
remplacer, au § 2, au 1° du texte proposé, après les
mots « la recherche scientifique », les mots « néces-
saire à l'exercice de » par les mots « se rapportant aux
matières qui relèvent ».

M. Reynders fait observer que le Conseil d'Etat
estime que l'emploi du mot « nécessaire » pourrait
inférer que la compétence attribuée par le nouveau
texte à l'autorité fédérale est plus restreinte que celle
dont elle dispose à l'heure actuelle par l'article 6bis,
§ 2, de la loi spéciale.

Comme ce n'est pas l'objectif poursuivi, la sup-
pression s'impose et il y a lieu de le remplacer par
une expression plus neutre.

L'intervenant ne comprend pas pourquoi on utilise
subitement à cet endroit une formulation plus res-
trictive, alors que dans de nombreux domaines on a
fait preuve de beaucoup de souplesse en ce qui con-
cerne les compétences de l'Etat fédéral.

M. Simons répond que cette formulation plus res-
trictive provient du fait qu'à quelques exceptions
près, la politique scientifique est entièrement trans-
férée aux communautés et aux régions.

*L'amendement n° 15 de MM. Simonet, Reynders et
Duquesne* (Doc. n° 1063/2) vise à remplacer à la fin
du § 3, le mot « composé » par les mots « à compo-
ser ».

M. Reynders souligne que les auteurs souhaitent
ainsi tenir compte d'une suggestion terminologique
du Conseil d'Etat.

*L'amendement n° 16 de MM. Simonet, Reynders et
Duquesne* (Doc. n° 1063/2) vise à compléter, au § 5,
l'article 100 proposé par une disposition transitoire,
libellée comme suit :

« § 3. La procédure prévue à l'arrêté royal du
9 avril 1990 restera d'application pour les nouveaux
programmes aussi longtemps que le Conseil fédéral
de la politique scientifique n'aura pas été composé
conformément à l'article 92ter. »

M. Reynders souligne que la prudence exige, au cas
où la composition du Conseil fédéral de la politique
scientifique poserait quelque problème, de permettre
à la procédure actuellement en vigueur de suivre son
cours; c'est indispensable au cas où l'on voudrait
lancer rapidement de nouveaux programmes.

Le Premier ministre fait observer qu'à ses yeux,
l'article 100, § 2, de la loi spéciale de réformes ins-
titutionnelles répond suffisamment à cette préoccupa-
tion.

*Les amendements n°s 162 et 163 de MM. Reynders
et Simonet* (Doc. n° 1063/2) tendent à compléter l'ar-
ticle 3 par une disposition transitoire, qui subordon-
ne l'entrée en vigueur de cet article à l'organisation
d'une consultation populaire. Les auteurs renvoient
à la justification d'amendements analogues.

Stemmingen

De amendementen n^{rs} 10 en 11 van de heren Simonet, Reynders en Duquesne worden achtereenvolgens verworpen met 14 tegen 1 stem en 1 onthouding.

De amendementen n^{rs} 12 en 14 van dezelfde auteurs worden achtereenvolgens verworpen met 15 tegen 1 stem.

Amendement n^r 15 van dezelfde auteurs wordt verworpen met 16 tegen 2 stemmen.

Amendement n^r 16 van dezelfde auteurs wordt verworpen met 17 tegen 1 stem.

Amendement n^r 163 van de heren Reynders en Simonet wordt verworpen met 18 tegen 2 stemmen.

Amendement n^r 162 van dezelfde auteurs wordt verworpen met 15 tegen 2 stemmen.

Artikel 3 wordt aangenomen met 15 tegen 1 stem en 1 onthouding.

Art. 4

De heer Simonet stelt een reeks vragen met betrekking tot dit artikel :

1° Welke zal de status zijn van de gouverneur en de vice-gouverneur in het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest ? In welk opzicht zal die status verschillen van die van de andere (provincie)gouverneurs ?

2° Wat zullen de bevoegdheden van de gouverneur en de vice-gouverneur zijn, in het bijzonder ten aanzien van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve ?

3° Hoe verantwoordt men het behoud van een gouverneur en een vice-gouverneur in het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest ? Waarom werden hun bevoegdheden niet toevertrouwd aan de voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve ? Zijn de ambten van gouverneur en vice-gouverneur nog wel nodig, aangezien hun bevoegdheden door de voornoemde voorzitter van de executieve zouden kunnen worden uitgeoefend ?

4° Valt niet te vrezen dat de adjunct van de gouverneur in Vlaams-Brabant zal worden belast met de toepassing van de taalwetten op een wijze die ingaat tegen de beloningen van de Franstaligen in de Brusselse rand ?

De Eerste Minister merkt op dat hij reeds op die vragen heeft geantwoord, onder meer in het kader van de discussie over artikel 1 (nieuw) van de Grondwet (Belgisch Staatsblad van 8 mei 1993). Hij herhaalt niettemin :

1° dat de vice-gouverneur en de gouverneur in Brussel dezelfde administratieve en geldelijke status hebben als de andere (provincie)gouverneurs, maar dat ze alleen de nationale bevoegdheden van een gouverneur hebben; zij oefenen dus geen administratief toezicht uit, met dien verstande evenwel dat de vice-gouverneur de bevoegdheden behoudt die hij momenteel heeft ten aanzien van de Executieve;

2° dat bewust werd gekozen voor het toevertrouwen van die bevoegdheden aan een gouverneur en

Votes

Les amendements n^{os} 10 et 11 de MM. Simonet, Reynders et Duquesne sont successivement rejetés par 14 voix contre une et une abstention.

Les amendements n^{os} 12 et 14 des mêmes auteurs sont successivement rejetés par 15 voix contre une.

L'amendement n^o 15 des mêmes auteurs est rejeté par 16 voix contre 2.

L'amendement n^o 16 des mêmes auteurs est rejeté par 17 voix contre une.

L'amendement n^o 163 de MM. Reynders et Simonet est rejeté par 18 voix contre 2.

L'amendement n^o 162 des mêmes auteurs est rejeté par 15 voix contre 2.

L'article 3 est adopté par 15 voix contre une et une abstention.

Art. 4

M. Simonet pose une série de questions à propos de cet article :

1° Quel statut auront le gouverneur et le vice-gouverneur de la Région de Bruxelles-capitale ? A quel égard ce statut diffèrera-t-il de celui des autres gouverneurs (de province) ?

2° Quelles compétences auront le gouverneur et le vice-gouverneur, en particulier à l'égard de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-capitale ?

3° Comment justifie-t-on le maintien d'un gouverneur et d'un vice-gouverneur dans la Région de Bruxelles-capitale ? Pourquoi leurs compétences n'ont-elles pas été confiées au président de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-capitale ? Les postes de gouverneur et de vice-gouverneur se justifient-ils encore, puisque leurs compétences pourraient être exercées par le président de l'Exécutif précité ?

4° N'est-il pas à craindre que dans le Brabant flamand, l'adjoint du gouverneur soit chargé d'appliquer les lois linguistiques d'une façon qui va à l'encontre des intérêts des francophones dans la périphérie bruxelloise ?

Le Premier ministre fait observer qu'il a déjà répondu à ces questions, notamment dans le cadre de la discussion de l'article 1^{er} (nouveau) de la Constitution (Moniteur belge du 8 mai 1993). Il répète néanmoins :

1° qu'à Bruxelles, le vice-gouverneur et le gouverneur ont le même statut administratif et pécuniaire que les autres gouverneurs de province, mais qu'ils ont uniquement les compétences nationales d'un gouverneur; ils n'exercent donc aucune tutelle administrative, étant entendu cependant que le vice-gouverneur conserve la compétence qu'il exerce actuellement vis-à-vis de l'Exécutif;

2° que c'est un choix délibéré d'avoir confié ces compétences à un gouverneur et non au président de

niet aan de voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve, omdat die bevoegdheden nationaal moesten blijven (en het niet denkbaar was dat de voorzitter van een Executieve onder federale voogdij zou staan);

3° dat wat betreft Vlaams-Brabant er geen veranderingen worden ingevoerd, aangezien het toezicht daar nu al door het Vlaamse Gewest wordt uitgeoefend; wel komt er voor de faciliteitengemeenten een adjunct van de gouverneur bij, die dezelfde bevoegdheden zal hebben als de vroegere vice-gouverneur.

De heren Simonet, Reynders en Duquesne stellen een amendement n° 17 voor (Stuk n° 1063/2).

De heer Reynders legt uit dat dit de zoveelste poging is om een minimum aan bevoegdheden in de wacht te slepen voor de Duitstalige Gemeenschap.

Voor de toelichting bij de amendementen n°s 164 en 165 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n° 1063/2), verwijst de heer Reynders naar wat hij hierboven heeft uiteengezet met betrekking tot amendementen met dezelfde strekking.

*
* *

Stemmingen

Amendement n° 17 van de heren Simonet, Reynders en Duquesne wordt verworpen met 16 tegen 1 stem.

De amendementen n°s 165 en 164 van de heren Reynders en Simonet worden achtereenvolgens verworpen met 16 tegen 1 stem.

Artikel 4 wordt aangenomen met 15 tegen 2 stemmen.

Art. 4bis (nieuw)

Amendement n° 435 van mevr. Neyts-Uyttebroeck (Stuk n° 1063/2) strekt ertoe een artikel 4bis (nieuw) in te voegen, luidend als volgt :

« Art. 4bis. — § 1. In artikel 7, tweede lid, 1), van dezelfde wet worden de woorden « de gemeenten van het Duits taalgebied » geschrapt.

§ 2. Aan artikel 7 wordt een derde lid toegevoegd, luidend als volgt :

« De Duitstalige Gemeenschap is bevoegd voor de organisatie en de uitoefening van het gewoon administratief toezicht op de gemeenten van het Duits taalgebied. » »

Amendement n° 442 van de heer Annemans c.s. strekt ertoe een artikel 4bis (nieuw) in te voegen, luidend als volgt :

« Art. 4bis. — In artikel 7 van dezelfde wet wordt in het tweede lid, punt 2) vervangen door wat volgt :

« 2) de organisatie van het gewoon administratief toezicht op Komen-Waasten ». »

Amendement n° 435 van Mevr. Neyts-Uyttebroeck wordt verworpen met 2 tegen 14 stemmen en 1 onthouding.

Amendement n° 442 van de heer Annemans c.s. wordt eenparig verworpen.

l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale, étant donné que ces compétences devaient rester nationales (et qu'il était impensable de placer le président d'un Exécutif sous tutelle fédérale);

3° qu'il n'y a aucun changement en ce qui concerne le Brabant flamand, puisque le contrôle y est déjà exercé par la Région flamande; il est cependant prévu que les communes à facilités disposeront d'un gouverneur adjoint, qui exercera les mêmes compétences que l'ancien vice-gouverneur.

MM. Simonet, Reynders et Duquesne présentent un amendement n° 17 (Doc. n° 1063/2).

M. Reynders précise qu'il s'agit de la ènième tentative visant à obtenir un minimum de compétences pour la Communauté germanophone.

Pour ce qui est de la justification des amendements n°s 164 et 165, de *MM. Reynders et Simonet* (Doc. n° 1063/2), *M. Reynders* renvoie à ses commentaires concernant les amendements ayant la même portée.

*
* *

Votes

L'amendement n° 17 de MM. Simonet, Reynders et Duquesne est rejeté par 16 voix contre une.

Les amendements n°s 165 et 164 de MM. Reynders et Simonet sont rejetés successivement par 16 voix contre une.

L'article 4 est adopté par 15 voix contre 2.

Art. 4bis (nouveau)

L'amendement n° 435 de Mme Neyts-Uyttebroeck (Doc. n° 1063/2) vise à insérer un article 4bis (nouveau), libellé comme suit :

« Art. 4bis. — § 1^{er}. A l'article 7, deuxième alinéa, 1), de la même loi, les mots « et sur les communes de la région de langue allemande » sont supprimés.

§ 2. L'article 7 est complété par un troisième alinéa, libellé comme suit :

« La Communauté germanophone est compétente pour l'organisation et l'exercice de la tutelle administrative ordinaire sur les communes de la région de langue allemande. » »

L'amendement n° 442 de M. Annemans et consorts vise à insérer un article 4bis (nouveau), libellé comme suit :

« Art. 4bis. — A l'article 7, deuxième alinéa, de la même loi, le point 2) est remplacé par ce qui suit :

« 2) pour l'organisation de la tutelle administrative ordinaire sur la commune de Comines-Warnton ». »

L'amendement n° 435 de Mme Neyts-Uyttebroeck est rejeté par 2 voix contre 14 et une abstention.

L'amendement n° 442 de M. Annemans et consorts est rejeté à l'unanimité.

Art. 5 en 7

Gelet op de onderlinge samenhang van deze twee artikelen beslist de Commissie ze samen te behandelen.

*
* *

De heer Simonet brengt in herinnering dat de Staatshervorming in haar huidige stadium al strafrechtelijke bevoegdheden aan de gemeenschappen en gewesten heeft overgedragen. Een en ander heeft er, met name op milieugebied, toe geleid dat de decreetgever teksten heeft uitgewerkt die afwijken van de bepalingen van Boek I van het Strafwetboek.

In zijn arresten heeft het Arbitragehof herhaaldelijk decretale bepalingen dienaangaande vernietigd. Volgens de vaste rechtspraak van het Arbitragehof staat artikel 11 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 de decreetgever niet toe om van de bepalingen van Boek I van het Strafwetboek af te wijken (en evenmin om deze bepalingen uit zijn naam van toepassing te verklaren). De daarbij gehanteerde argumentatie is dat het hier om bevoegdheden gaat die aan de federale wetgever zijn toegewezen. Het Arbitragehof heeft terzake gewezen op de eigen bevoegdheden die de wetgever op grond van de artikelen 7 en 9 van de Grondwet heeft. In zijn arresten heeft het hof de decreetgever tevens de bevoegdheid ontzegd om beëdigde ambtenaren van gemeenschappen of gewesten de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie toe te kennen, de bevoegdheid van processen-verbaal te regelen en te bepalen in welke gevallen huiszoeking mogelijk is.

Spreker is van oordeel dat aan de rechtspraak van het Arbitragehof kennelijk een streven naar coherentie ten grondslag ligt, aangezien het beginsel van de eenheid van strafrecht en van strafprocedure daarin duidelijk naar voren wordt gebracht.

Met artikel 5 van het ontwerp van bijzondere wet wordt van deze eenheid afgeweken door de aan de gemeenschappen en gewesten toegekende strafrechtelijke bevoegdheid uit te breiden tot vier punten, die alle aangelegenheden betreffen waarvoor overeenkomstig de Grondwet uitsluitend de federale wetgever bevoegd is.

Naast deze eerste afwijking is er de in artikel 7 van het ontwerp vervatte wijziging van artikel 19, § 1, eerste lid, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980. Daarbij wordt namelijk in de mogelijkheid voorzien om artikel 10 van deze wet inzake de impliciete bevoegdheden van toepassing te maken op de aangelegenheden die op grond van het bovengenoemde artikel 19 in beginsel tot de bevoegdheid van de Staat behoren.

Spreker brengt in herinnering dat de Raad van State over deze twee bepalingen van het ontwerp een aantal opmerkingen heeft gemaakt (cf. Gedr. Stuk Senaat n° 558-2, blz. 6 en 7).

Art. 5 et 7

La Commission décide de traiter simultanément ces deux articles, vu la connexité de leur contenu.

*
* *

M. Simonet rappelle que, dans son stade actuel, la réforme de l'Etat a déjà conféré aux communautés et aux régions des compétences en ce qui concerne l'instauration de dispositions pénales. Ceci a conduit — particulièrement dans le domaine de l'environnement — à l'élaboration par les pouvoirs décretsaux de textes dérogeant aux dispositions du Livre I^{er} du Code pénal.

Dans ses arrêts, la Cour d'arbitrage a, à plusieurs reprises, annulé des dispositions décretsales qui allaient en ce sens. La jurisprudence constante de la Cour d'arbitrage est en effet que l'article 11 de la loi spéciale du 8 août 1980 ne permet pas au législateur décretsal de déroger aux dispositions du Livre I^{er} du Code pénal (pas plus, d'ailleurs, que de les confirmer ou de les déclarer applicables ou non), ces matières relevant de la compétence du législateur fédéral. La Cour a invoqué sur ce point les pouvoirs propres que donnent à la loi les articles 7 et 9 de la Constitution. Les arrêts de la Cour ont également dénié aux pouvoirs décretsaux la compétence d'accorder aux agents assermentés régionaux ou communautaires la qualité d'agent ou d'officier de police judiciaire, de régler la force probante des procès-verbaux et de fixer les cas pouvant donner lieu à perquisition.

L'intervenant estime que la jurisprudence de la Cour d'arbitrage apparaît guidée par un souci de cohérence, en ce qu'elle établit clairement le principe d'un seul droit pénal et d'une seule procédure pénale.

C'est à cette unité que l'article 5 du projet de loi spéciale entend déroger, en étendant sur quatre points — concernant tous des matières que la Constitution réserve à la loi — la compétence pénale déjà attribuée aux régions et aux communautés.

A cette première dérogation s'ajoute la modification que l'article 7 du projet vise à apporter à l'article 19, § 1^{er}, premier alinéa, de la loi spéciale du 8 août 1980, en prévoyant la possibilité d'appliquer l'article 10 de celle-ci, qui concerne les compétences implicites, aux matières attribuées en principe à l'Etat par cet article 19.

L'intervenant rappelle que les deux dispositions en projet ont suscité un certain nombre d'observations de la part du Conseil d'Etat (cf. Doc. Sénat n° 558-2, pp. 6 et 7) :

1. De Raad van State ziet niet goed in wat het verschil is tussen eensdeels de aan de gemeenschappen en gewesten verleende mogelijkheid om van de bepalingen van Boek I van het Strafwetboek inzake herhaling af te wijken, en anderdeels de mogelijkheid om van de overige bepalingen van dit Boek I af te wijken. De Raad begrijpt evenmin op welke gronden dit onderscheid berust.

2. De Raad van State brengt het beginsel van de scheiding der machten in tegen het voorstel dat de gemeenschaps- of gewestregeringen decreten of ordonnances die afwijkingen van de algemene strafrechtelijke beginselen behelzen, pas kunnen bekrachtigen nadat de Ministerraad daarover een eensluidend advies heeft gegeven.

De meerderheid heeft weliswaar aan dit bezwaar willen tegemoetkomen door een amendement in te dienen waarin zij te kennen geeft dat zij zich ertoe zal beperken de overlegprocedure te volgen. In het kader van die procedure zou het eensluidend advies van de federale Ministerraad alleen vereist zijn voor de door een gemeenschaps- of gewestregering gehouden beraadslaging over een voorontwerp van decreet of ordonnantie dat in de invoering van een nieuwe straf of bestraffing voorziet. Vooralsnog is de Raad van State niet om advies over de aldus gewijzigde bepaling gevraagd.

Deze (door spreker bekritiseerde (zie hieronder) poging tot beantwoording van de opmerking van de Raad van State laat hoe dan ook een aantal vragen onbeantwoord :

— Is het eensluidend advies van de Ministerraad alleen vereist voor teksten die op regeringsinitiatief tot stand zijn gekomen, of geldt dit vereiste eveneens voor teksten die uit een parlementair initiatief zijn voortgekomen ?

— Indien het tweede geval van toepassing is, wanneer moet de Ministerraad dan zijn eensluidend advies uitbrengen ?

In de toelichting bij het voorstel van de heer Van Rompuy c.s. wordt naar voren gebracht dat « de inovertwegingneming van een voorstel van wet of decreet (...) alleszins niet kan worden geweigerd omwille van het ontbreken van voorafgaandelijk overleg » (Gedr. Stuk Senaat n° 558-1, blz. 30).

Hoe zou het eensluidend advies nu kunnen worden gevraagd tijdens de bespreking van het voorstel van decreet of van ordonnantie door de Raad in kwestie ? Politiek gezien lijkt het inderdaad ondenkbaar dat de federale Ministerraad op die manier de werkzaamheden van een democratisch verkozen Raad zou kunnen verlammen.

Tijdens de bespreking van het onderhavige ontwerp in de Senaat werd rekening gehouden met twee hypothesen : ofwel kan de gemeenschaps- of gewestregering de tekst van het decreet of van de ordonnantie niet bekrachtigen alvorens het advies van de Ministerraad werd ingewonnen (wat betekent dat de bekrachtiging een doorslaggevende rol krijgt in de besluitvorming, aangezien ze voorrang krijgt op de goedkeuring van een wettekst door een democratisch

1. Le Conseil d'Etat ne voit pas clairement en quoi consiste la distinction établie entre, d'une part, la faculté donnée aux communautés et aux régions de déroger aux dispositions du Livre I^{er} du Code pénal en matière de récidive et, d'autre part, la faculté de déroger aux autres dispositions de ce Livre I^{er}, ni quel motif justifie cette distinction.

2. A la disposition prévoyant que le décret ou l'ordonnance contenant des dispositions qui dérogeraient aux principes généraux du droit pénal ne pourrait être sanctionnée par le gouvernement de communauté ou de région qu'après avis conforme du Conseil des ministres, le Conseil d'Etat a opposé le principe de la séparation des pouvoirs.

Certes, la majorité a tenté de répondre à cette objection par un amendement, dans lequel elle a annoncé sa volonté de se limiter à suivre une procédure de concertation; dans le cadre de celle-ci, l'avis conforme du Conseil des ministres fédéral ne serait requis que pour une délibération d'un gouvernement de communauté ou de région sur un avant-projet de décret ou d'ordonnance établissant une nouvelle peine ou pénalisation. Le Conseil d'Etat n'a toutefois pas été réinterrogé sur la disposition ainsi corrigée.

Cette tentative de réponse à la remarque du Conseil d'Etat (réponse que l'intervenant juge critiquable — voir ci-après) laisse de toute manière ouvertes un certain nombre de questions :

— L'avis conforme du Conseil des ministres n'est-il requis que pour les seuls textes d'initiative gouvernementale, ou s'applique-t-il également aux textes issus d'initiatives parlementaires ?

— Dans ce deuxième cas, quand l'avis conforme du Conseil des ministres doit-il être pris ?

Les développements de la proposition de M. Van Rompuy et consorts précisaient en effet que « la prise en considération d'une proposition de loi ou de décret ne peut être refusée du seul fait que la concertation prescrite n'a pas encore eu lieu » (Doc. Sénat n° 558-1, p. 30).

Comment envisager, toutefois, que l'avis conforme puisse être demandé en cours d'examen de la proposition de décret ou d'ordonnance par le conseil considéré. Il paraît en effet politiquement inconcevable que le Conseil des ministres fédéral puisse ainsi paralyser les travaux d'un Conseil démocratiquement élu.

Lors de la discussion du présent projet au Sénat, deux hypothèses ont été envisagées : soit le gouvernement de communauté ou de région ne pourra sanctionner le texte de décret ou d'ordonnance avant que l'avis du Conseil des ministres n'ait été recueilli (ce qui reviendrait à donner à la sanction un rôle déterminant dans la procédure décisionnelle, puisqu'elle aurait alors la prééminence sur l'adoption d'un texte de loi par une assemblée démocratiquement élue),

verkozen vergadering), ofwel kan de gemeenschaps- of gewestregering niet overgaan tot de afkondiging. Op deze vraag is evenwel geen antwoord gekomen.

— De minister van Wetenschapsbeleid heeft trouwens verklaard dat « de gemeenschaps- of gewestregering geen eensluidend advies dient in te winnen bij de federale Ministerraad wanneer ze beraadslaagt over een amendement dat ze wenst in te dienen op een voorstel van decreet of ordonnantie dat bij de betrokken Raad in behandeling is. » (verslag van de heren Schiltz en Benker, Stuk Senaat n° 558-5, blz. 196).

Er mag zeker voor worden gevreesd dat de gewesten en gemeenschapsregeringen een beroep zullen doen op de formule van het amendement op een voorstel van decreet of ordonnantie om geen eensluidend advies te moeten inwinnen.

3. De Raad van State stelt ook de vraag of de decreetgever, met toepassing van artikel 10 van de bijzondere wet die impliciet de bevoegdheden regelt, ook andere aspecten van de strafvervolgning zal kunnen regelen dan die welke hem bij het voorgestelde artikel 11, tweede lid, uitdrukkelijk worden toegekend.

Ook hieromtrent bracht de bespreking in de Senaat geen duidelijkheid. Als antwoord hierop verklaarde de minister van Wetenschapsbeleid dat « sommige sprekers blijkbaar bevreesd zijn om verantwoordelijkheden toe te kennen aan de gemeenschappen en de gewesten. Wanneer kleine Staten met minder inwoners dan de meeste deelgebieden van België een eigen strafwetboek hebben, en wanneer men vaststelt dat in andere federale Staten de deelgebieden over ruime bevoegdheden beschikken inzake strafrecht en gerechtelijk recht, 's het allerm minst merkwaardig dat men dit nu in België tot op zekere hoogte ook doet » (ibid. blz. 187).

Spreker spreekt die bewering tegen : de strafrechtelijke bevoegdheden die de bepalingen van de artikelen 5 en 7 van het onderhavige ontwerp aan de deelgebieden van de federatie willen toekennen, hebben door hun omvang geen equivalent in welke Europese federale Staat ook.

Volgens spreker zijn dit de belangrijkste gevaren van de hervorming die deze bepalingen willen doorvoeren :

1. Mocht de eenheid van het strafrecht ter discussie worden gesteld, dan zouden in België niet minder dan 7 verschillende strafrechtelijke regelingen naast elkaar bestaan. Een dergelijke versnippering van de strafrechtelijke bevoegdheden zou helemaal niet acceptabel zijn nu op Europees vlak een ontwikkeling in de richting van de eenmaking van het strafrecht waar te nemen is.

2. Het vraagstuk van de territoriale bevoegdheid in strafzaken, die tot paradoxale toestanden zou kunnen leiden.

Aldus zou, indien Franstaligen en Vlamingen verschillende criteria hanteren om iemand die een misdrijf gepleegd heeft in beschuldiging te stellen (bij-

soit il ne pourra procéder à la promulgation. Il n'a toutefois pas vraiment été apporté de réponse à cette question.

— En outre, le ministre de la Politique scientifique a déclaré que « le gouvernement communautaire ou régional ne doit pas demander d'avis conforme du Conseil des ministres fédéral lorsqu'il délibère d'un amendement qu'il souhaite déposer à une proposition de décret ou d'ordonnance à l'examen au Conseil intéressé » (rapport de MM. Schiltz et Benker, Doc. Sénat n° 558-5, p. 196).

Il y a tout lieu de craindre que les gouvernements communautaires ou régionaux ne recourent à la formule de l'amendement à une proposition de décret ou d'ordonnance pour éviter l'obligation de l'avis conforme.

3. Le Conseil d'Etat soulève d'autre part la question de savoir si le législateur décretaal pourra régler, en application de l'article 10 de la loi spéciale qui traite des compétences implicites, d'autres aspects de la poursuite pénale que ceux que l'article 11, alinéa 2, proposé, lui attribue expressément.

Ici non plus, la discussion qui a eu lieu au Sénat n'a pas apporté d'éclaircissements. Pour toute réponse, le ministre de la Politique scientifique a en effet déclaré que « certains intervenants craignent manifestement d'accorder des responsabilités aux communautés et aux régions. Lorsqu'on constate que de petits Etats comptant moins d'habitants que la plupart des entités fédérées de la Belgique disposent d'un Code pénal propre, et que, dans d'autres Etats fédéraux, les entités fédérées disposent également de larges compétences en matière de droit pénal et de droit judiciaire, il n'est pas du tout étonnant que l'on fasse de même en Belgique aujourd'hui jusqu'à un certain point » (ibid. p. 187).

L'intervenant conteste cette assertion : les compétences pénales que les dispositions des articles 5 et 7 du présent projet visent à octroyer aux entités fédérées n'ont d'équivalent, par leur étendue, dans aucun autre Etat fédéral européen.

Pour l'orateur, les principaux dangers de la réforme que ces dispositions visent à introduire sont les suivants :

1. La remise en cause de l'unité du droit pénal, qui verrait sept régimes pénaux différents coexister en Belgique. Un tel émiettement des compétences pénales serait particulièrement inadmissible, à l'heure où, à l'échelon européen, on évolue vers une unification du droit pénal.

2. La question de la compétence territoriale en matière pénale, qui pourrait conduire à des situations paradoxales.

Ainsi, si Flamands et Francophones optaient pour des critères différents en matière d'incrimination des infractions (par exemple, respectivement la territo-

voorbeeld respectievelijk het territorialiteitsbeginsel en het behoren tot een gemeenschap), een in Vlaanderen wonende Franstalige bijvoorbeeld tweemaal kunnen worden vervolgd, terwijl een Vlaming die in Wallonië woont daarentegen aan iedere vervolging zou ontsnappen.

3. De interpretatie die moet worden gegeven aan het optreden van de federale Ministerraad die een eensluidend advies dient uit te brengen : ofwel treedt die raad op als een onderdeel van de wetgevende macht — en het door de Raad van State geopperde bezwaar dat het beginsel van de scheiding der machten wordt aangetast blijft hier onverkort gelden —, ofwel is hij zonder enige twijfel het uitvoerend orgaan van het federale gezag — en zijn zijn bemoeiingen ongrondwettelijk omdat zij onverenigbaar zijn met artikel 9 van de Grondwet waarin het volgende wordt bepaald : « *Geen straf kan worden ingevoerd of toegepast dan krachtens de wet* ».

4. De ongerijmdheid van de federalisering van de regels waaraan de strafrechtelijke procedure onderworpen is.

5. Het politieke gevaar dat zou kunnen ontstaan uit de combinatie van enerzijds de toekenning aan gewesten en gemeenschappen van strafrechtelijke bevoegdheden en anderzijds de onderworpenheid van de deelgebieden aan een of andere vorm van toezicht omwille van de invoering van de procedure van het eensluidend advies. De bezwaren van grondwettelijke aard die hiervoren tegen die vorm van toezicht werden geopperd, worden immers nog verergerd door het risico dat die combinatie ertoe kan leiden dat de deelgebieden druk gaan uitoefenen op het aldus ingestelde toezicht en dat het de middel-puntvliegende krachten op die manier op de spits drijft.

Als men dan toch een dergelijk toezicht wil organiseren, waarom is dat dan daarentegen helemaal niet toegestaan als het om huiszoekingen gaat waarvoor grondwettelijke waarborgen volstrekt onmisbaar zijn ?

*
* *

Bij de bespreking van het ter tafel liggende voorstel werden twee voorstellen van bijzondere wet van mevrouw Merckx-Van Goey gevoegd, met name het voorstel van bijzondere wet tot wijziging van artikel 11 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen (Stuk Kamer n° 487/1) en het voorstel van bijzondere wet tot wijziging van artikel 19, § 1, eerste lid, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen (Stuk Kamer n° 488/1). De door beide stukken voorgestelde wijzigingen behelzen dezelfde bepalingen als die waarop de artikelen 5 en 7 van dit ontwerp betrekking hebben. Beide artikelen dienen volgens mevrouw Merckx-Van Goey samen behandeld te worden omdat de wijziging van artikel 19 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming

rialité et l'appartenance à une Communauté), un Francophone habitant en Flandre pourrait être doublement passible de poursuites, alors qu'un Flamand habitant en Wallonie échapperait, lui, à toutes poursuites.

3. L'interprétation qu'il faut donner à l'intervention du Conseil des ministres fédéral, appelé à donner un avis conforme : soit il agit en tant que branche du Pouvoir législatif — et l'objection du Conseil d'Etat d'atteinte au principe de la séparation des pouvoirs reste entière —, soit il est clairement l'organe exécutif de l'autorité fédérale — et son intervention est anticonstitutionnelle, car non conciliable avec l'article 9 de la Constitution, qui dispose que « *Nulle peine ne peut être établie ni appliquée qu'en vertu de la loi* ».

4. L'absurdité de fédéraliser les règles régissant la procédure pénale.

5. Le péril politique, qui risque de naître de la combinaison, d'une part de l'attribution aux régions et communautés de compétences pénales et, d'autre part, de la soumission des entités fédérées à une forme de tutelle, par l'instauration de la procédure de l'avis conforme. Aux objections d'ordre constitutionnel qui ont été développées ci-avant à l'encontre de cette forme de tutelle s'ajoutera en effet le danger que cette combinaison ne suscite les pressions des entités fédérées vis-à-vis de la tutelle ainsi créée et qu'elle n'exacerbe dès lors les poussées centrifuges.

Enfin, si l'on organise une telle tutelle, pourquoi aller par contre précisément l'exclure dans le cas des perquisitions, alors que des garanties constitutionnelles s'imposent tout particulièrement dans ce cas ?

*
* *

Deux propositions de loi spéciale, déposées par Mme Merckx-Van Goey, ont été jointes à la discussion du présent projet (proposition de loi spéciale modifiant l'article 11 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, n° 487/1; proposition de loi spéciale modifiant l'article 19, § 1^{er}, premier alinéa de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, n° 488/1). Les modifications proposées par ces deux propositions visent les mêmes dispositions que celles dont traitent les articles 5 et 7 du présent projet. Mme Merckx-Van Goey estime que les deux articles doivent être examinés conjointement en raison des répercussions inévitables de la modification de l'article 19 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles. Les pouvoirs implicites peuvent en effet jouer également sur l'article

der instellingen onvermijdelijk gevolgen heeft, in die mate dat via artikel 10 van de bijzondere wet de impliciete bevoegdheden ook op artikel 11 kunnen spelen indien een beroep op complementaire bevoegdheid nodig is om een bevoegdheid van een gemeenschap of een gewest uit te oefenen.

Spreekster wijst erop dat de door stuk n° 488/1 voorgestelde bepaling tot wijziging van artikel 19, § 1, eerste lid, van de bijzondere wet overigens identiek hetzelfde voorstelt als artikel 7 van het ontwerp. Zij brengt in herinnering dat het Arbitragehof de desbetreffende bepaling van de bijzondere wet in die zin interpreteerde dat de gemeenschaps- of gewest-decreetgevers, behoudens een bijzondere of uitdrukkelijke machtiging in een wet tot hervorming der instellingen, niet in de door de Grondwet aan de wet toegewezen bevoegdheden kunnen treden bij de regeling van de hen toegewezen aangelegenheden.

Nog altijd op grond van de rechtspraak van het Arbitragehof kan artikel 10 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980, dat bepaalt dat de gemeenschaps- en de gewestraden rechtsbepalingen kunnen aannemen in aangelegenheden waarvoor zij bevoegd zijn, wanneer die bepalingen voor de uitoefening van hun bevoegdheid noodzakelijk zijn, geen toepassing vinden op de bevoegdheden die de Grondwet aan de wet voorbehoudt.

Doordat de decreetgevers op geen enkele wijze in de bevoegdheden kunnen treden die door de Grondwet aan de wet worden voorbehouden (behalve indien zij daartoe door de bijzondere wet tot hervorming der instellingen gemachtigd worden), zelfs niet op grond van artikel 10 van de bijzondere wet, rijzen er tal van problemen, aangezien de decreten daarvoor geen doeltreffende uitwerking hebben.

Er zij op gewezen dat niet de Grondwet daaraan ten grondslag ligt, maar wel artikel 19 van de bijzondere wet. De bijzondere wet bevat dus eigenlijk een innerlijke tegenstrijdigheid, zoals door een aantal auteurs trouwens is opgemerkt (zie de toelichting bij het voorstel, Stuk n° 488/1, blz. 3).

Hoewel ook voor een opheffing zonder meer van artikel 19, § 1, eerste lid, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980, kon worden geopteerd, kiest het wetsvoorstel n° 488/1 voor een meer voorzichtige benadering.

Artikel 19, § 1, eerste lid, van de bijzondere wet wordt in principe behouden, maar met de mogelijkheid om artikel 10 betreffende de impliciete bevoegdheden toe te passen op de aangelegenheden die door artikel 19 aan de Staat worden toegewezen.

Het wetsvoorstel biedt aldus een dubbele waarborg :

1. de gemeenschaps- en gewestdecreetgevers zijn slechts bevoegd wanneer een regelgeving nodig is in een aangelegenheid die tot de voorbehouden bevoegdheden behoort;
2. de toepassing van artikel 10 mag slechts een marginale weerslag hebben op de bevoegdheid waar-

11 par le biais de l'article 10 de la loi spéciale s'il y a lieu de recourir à une compétence complémentaire pour exercer une compétence d'une communauté ou d'une région.

L'intervenante attire l'attention sur le fait que la disposition proposée par la proposition n° 488/1, visant à modifier l'article 19, § 1^{er}, premier alinéa de la loi spéciale, est d'ailleurs identique à celle de l'article 7 du projet. Elle rappelle que la Cour d'arbitrage a donné de la disposition de la loi spéciale en cause une interprétation selon laquelle les pouvoirs décrets des communautés et régions ne peuvent, sauf le cas où une habilitation spéciale et expresse a été donnée par une loi de réformes institutionnelles, empiéter sur les compétences que la Constitution réserve à la loi lorsqu'ils règlent les matières qui leur ont été attribuées.

En outre, toujours selon la jurisprudence de la Cour d'arbitrage, l'article 10 de la loi spéciale du 8 août 1980, qui permet aux conseils de communauté et aux conseils régionaux d'adopter des dispositions de droit relatives à des matières pour lesquelles ils ne sont pas compétents, dans la mesure où les dispositions sont nécessaires à l'exercice de leur compétence, ne peut trouver à s'appliquer à des compétences que la Constitution réserve à la loi.

Or, l'impossibilité dans laquelle les pouvoirs décrets se trouvent d'empiéter d'une façon ou d'une autre sur les compétences réservées à la loi par la Constitution (sauf en cas d'habilitation par la loi spéciale de réformes institutionnelles), même en vertu de l'article 10 de la loi spéciale, pose de multiples problèmes, puisque les décrets sont ainsi privés d'efficacité.

Il y a lieu de souligner que cette impossibilité trouve son fondement non dans la Constitution proprement dite, mais dans l'article 19 de la loi spéciale. On peut dire que la loi spéciale renferme de ce fait une certaine contradiction, que n'ont d'ailleurs pas manqué de relever un bon nombre d'auteurs (voir les développements de la proposition, doc. n° 488/1, p. 3).

Bien que l'on eût pu opter pour l'abrogation pure et simple de l'article 19, § 1^{er}, premier alinéa, de la loi spéciale du 8 août 1980, c'est une approche plus prudente qui a été choisie dans la proposition de loi n° 488/1.

L'article 19, § 1^{er}, de la loi spéciale est en principe maintenu, mais la proposition prévoit la possibilité d'appliquer l'article 10, qui concerne les compétences implicites, aux matières qui sont attribuées à l'Etat par cet article 19.

La proposition de loi instaure ainsi une double garantie :

1. les pouvoirs décrets communautaires et régionaux ne sont compétents que lorsqu'une réglementation est nécessaire dans le domaine couvert par les compétences réservées;
2. l'application de l'article 10 ne peut avoir qu'une incidence marginale sur la compétence sur laquelle il

in wordt getreden, wat betekent dat niet mag worden geraakt aan de grondbeginselen ter zake die een bepaalde uniformiteit vereisen.

Gelet op die dubbele waarborg, waarvan de naleving onder controle staat van het Arbitragehof, bestaat er geen gevaar dat de uitbreiding van de bevoegdheden van de gemeenschappen en gewesten afbreuk doet aan het institutionele evenwicht tussen de Staat en de deelgebieden.

Wat nu het voorstel tot wijziging van artikel 11 van de bijzondere wet betreft, stelt spreekster dat het een evident doortrekken is van de federale logica.

Bij het bepalen van de gevallen waarin vervolging kan plaatshebben en de regelen van de vorm van de vervolging respectievelijk het feit dat geen straf kan worden ingevoerd of toegepast dan krachtens de wet, mogen de gemeenschappen en de gewesten slechts optreden met een bijzondere en uitdrukkelijke machtiging verleend bij de bijzondere wet.

Artikel 11 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen voorziet in een dergelijke machtiging maar zij was te beperkt omdat zij niet toeliet de specifieke regels inzake strafrecht en de vorm van de strafvervolgning vast te stellen.

Het was noodzakelijk aan de decreetgever binnen zijn bevoegdheden *ratione materiae* dezelfde complementaire bevoegdheid te verlenen die de nationale wetgever nu reeds krachtens artikel 100 van het Strafwetboek heeft, als hij bijzondere wetten uitvaardigt.

Uit de vergelijking van de tekst van het voorstel met het ontwerp blijkt dat de doelstelling van beide teksten gelijklopend is.

Het huidige artikel 11 bepaalt dat de decreten de niet-naleving ervan strafbaar kunnen stellen en de straffen wegens de niet-naleving kunnen bepalen. Dit artikel staat volgens de rechtspraak van het Arbitragehof niet toe dat een beroep gedaan wordt op artikel 100 van het Strafwetboek om afwijkingen te voorzien op de regels van Boek I van het Strafwetboek noch om andere straffen in te voeren dan de straffen waarin Boek I van het Strafwetboek voorziet. Op grond van artikel 11 stelde het Arbitragehof dat decretaale bepalingen in verband met de herhaling, de verbeurdverklaring, de burgerrechtelijke aansprakelijkheid en de toepasselijkheid in artikel 85 van het Strafwetboek in strijd waren met de bevoegdheidsverdelende regels. Door de voorliggende tekst wordt, volgens spreekster, de strafrechtelijke bevoegdheid uitgebreid en de autonomie van de deelgebieden versterkt doordat de discrepantie wordt weggewerkt die bestaat tussen de ruime bevoegdheden van gemeenschappen en gewesten enerzijds en de strafrechtelijke bevoegdheid anderzijds. Uit de vergelijking van het voorstel met het ontwerp blijkt dat gemeenschappen en gewesten voortaan criminele straffen kunnen opleggen.

est empiété, ce qui implique notamment qu'il ne peut jamais être porté atteinte aux principes fondamentaux, pour lesquels l'uniformité est évidemment souhaitable.

Eu égard à cette double garantie, dont le respect est contrôlé par la Cour d'arbitrage, l'extension des compétences des communautés et des régions ne risque pas de compromettre l'équilibre institutionnel qui existe entre l'Etat et les entités fédérées.

En ce qui concerne à présent la proposition de modification de l'article 11 de la loi spéciale, l'intervenante estime qu'il s'agit d'un prolongement évident de la logique fédérale.

Pour fixer les cas dans lesquels les poursuites peuvent s'exercer et les règles régissant les formes dans lesquelles lesdites poursuites s'exercent ou le fait qu'aucune peine ne peut être instaurée ni appliquée qu'en vertu d'une loi, les communautés et les régions ne peuvent agir qu'en vertu d'une autorisation particulière et expresse qui leur est accordée par la loi spéciale.

L'article 11 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles prévoyait cette autorisation mais celle-ci était trop limitée parce qu'elle ne permettait pas de fixer les règles spécifiques en matière de droit pénal ni la forme des poursuites pénales.

Il était nécessaire de donner au pouvoir décrétoal, dans le cadre de ses compétences *ratione materiae*, la même compétence complémentaire que celle que possède déjà actuellement, en vertu de l'article 100 du Code pénal, le législateur national lorsqu'il promulgue des lois pénales.

Si l'on compare le texte de la proposition à celui du projet, on s'aperçoit que les deux textes visent des objectifs parallèles.

L'actuel article 11 dispose que les décrets peuvent ériger en infraction les manquements à leurs dispositions et établir les peines punissant ces manquements. Suivant la jurisprudence de la Cour d'Arbitrage, cet article ne permet pas d'invoquer l'article 100 du Code pénal ni pour déroger aux dispositions du Livre I^{er} du Code pénal ni pour instaurer des peines autres que celles prévues au Livre I^{er} du Code pénal. Sur la base de l'article 11, la Cour d'Arbitrage a estimé que les dispositions décrétoales relatives à la récidive, à la confiscation, à la responsabilité civile et à l'applicabilité de l'article 85 du Code pénal sont contraires aux règles répartitrices de compétences. L'intervenante estime que le texte à l'examen étend la compétence pénale et renforce l'autonomie des entités fédérées et qu'est ainsi supprimé le décalage existant entre, d'une part, les compétences étendues des communautés et des régions et, d'autre part, la compétence pénale. Si l'on compare la proposition au projet, il s'avère que les communautés et les régions pourront désormais infliger des peines criminelles.

Spreekster was van oordeel dat de mogelijkheid voor de gemeenschappen en gewesten om de doodstraf te kunnen opleggen misschien gevolgen zou kunnen hebben op het uitleveringsbeleid, wat de haalbaarheid van deze noodzakelijke wijzigingen al te zeer zou bezwaren.

De term « bijzondere inbreuken » verbindt zij aan de bevoegdheden van gemeenschappen en gewesten. Het is duidelijk dat gemeenschappen en gewesten alleen bijzonder strafrecht creëren. Door de term « bijzondere inbreuken » kunnen dus in geen geval strafrechtelijke regels ontstaan die door gemeenschappen en gewesten algemeen op al de bevoegdheden van toepassing worden verklaard.

De afwijkingen van Boek I gelden alleen voor specifieke gevallen. « Bijzondere inbreuken » kunnen met andere woorden alleen betrekking hebben op de in die decreten opgenomen bepalingen die eigen zijn aan de geregelde aangelegenheden.

In verband met het tweede lid van het door artikel 5 van het ontwerp voorgestelde artikel 11 rijzen er vragen over de formulering, aldus spreekster. Zijn de voorstellen van decreet ook onderworpen aan het eensluidend advies van de federale Ministerraad ?

Volgens spreekster lijkt dat vanzelfsprekend. Hierbij kan niet worden ontkend dat de voorliggende tekst een bijzondere interpretatie geeft aan het beginsel van de scheiding der machten.

In tegenstelling tot de vorige spreker is zij van oordeel dat ook amendementen die in afwijkingen voorzien op de eenheid van strafrecht het voorwerp van een eensluidend advies moeten uitmaken.

Door de samenlezing van artikel 11 en het nieuwe artikel 6, § 8, is het duidelijk dat de adviesverlening over een voorstel van wet, decreet of ordonnantie plaats vindt volgens de regelen bepaald in het reglement van de wetgevende Kamer of de Raad waarbij het voorstel van wet, decreet of ordonnantie wordt ingediend.

Het begrip « strafbaarstelling » heeft vanzelfsprekend niet de betekenis dat telkens wanneer een gemeenschap of gewest een feit als misdrijf omschrijft, het eensluidend advies van de Ministerraad vereist zou zijn.

Strafbaarstelling dient hier te worden begrepen als bijvoorbeeld de strafbaarstelling van rechtspersonen of strafrechtelijke verantwoordelijkheid ten laste van een andere persoon dan die welke veroordeeld is.

Tot slot is het derde lid van de voorliggende tekst inderdaad een grote verandering ten opzichte van het door spreekster ingediende voorstel.

Overeenkomstig dit voorstel kon voor de strafvordering (waarvan alleen de vorm voor de wet gereserveerd is), slechts via impliciete bevoegdheden door gemeenschappen en gewesten opgetreden worden.

Door het derde lid van het door artikel 5 voorgestelde artikel 11 is er voor drie vormaangelegenheden van strafvordering in een bijzondere en uitdrukkelijke machtiging voorzien, waardoor

L'intervenante a estimé que la possibilité, pour les communautés et les régions, d'imposer la peine de mort pourrait avoir une incidence sur la politique d'extradition, ce qui rendrait ces nécessaires modifications impraticables.

Elle rattache la notion d'« infractions particulières » aux compétences des communautés et des régions. Il est évident que les communautés et les régions ne créent qu'un droit pénal particulier. Le recours à la notion d'« infractions particulières » exclut donc toute possibilité, pour les communautés et régions, d'établir des règles pénales qui s'appliqueraient d'une manière générale à toutes les compétences.

Les dérogations prévues au Livre I^{er} ne s'appliquent qu'à des cas spécifiques. Les infractions particulières ne peuvent donc se rapporter qu'à des dispositions figurant dans ces décrets et concernant spécifiquement la matière réglée.

L'intervenante estime que la formulation du deuxième alinéa de l'article 11 proposé à l'article 5 du projet pose des problèmes. L'avis conforme du Conseil des ministres fédéral est-il également requis pour les propositions de décret ?

Selon l'intervenante, cela va de soi. On ne peut nier en l'occurrence que le texte à l'examen donne une interprétation particulière au principe de la séparation des pouvoirs.

Contrairement à l'intervenant précédent, elle estime que les amendements qui prévoient des dérogations à l'unité du droit pénal doivent également faire l'objet d'un avis conforme.

Il ressort clairement de la lecture conjointe des articles 11 et du nouvel article 6, § 8, que la procédure d'avis sur une proposition de loi, de décret ou d'ordonnance a lieu selon les règles prévues dans le règlement de la Chambre législative ou du Conseil où la proposition de loi, de décret ou d'ordonnance est déposée.

La notion d'incrimination (« ériger en infraction ») n'implique évidemment pas que l'avis conforme du Conseil des ministres soit exigé chaque fois qu'une communauté ou une région qualifie un fait d'infraction.

Dans ce contexte, il y a lieu de comprendre l'incrimination, dans le sens, par exemple de l'incrimination de personnes morales ou de la responsabilité pénale qui incombe à une personne autre que celle qui a été condamnée.

Enfin, le troisième alinéa du texte à l'examen représente effectivement un grand changement par rapport à la proposition déposée par l'intervenante.

Conformément à cette proposition, les communautés et régions ne pouvaient agir, en ce qui concerne l'action publique (dont seule la forme est réservée à la loi), que par le biais de compétences implicites.

Le troisième alinéa de l'article 11 proposé par l'article 5 prévoit une habilitation particulière et explicite autorisant les communautés et les régions à régler trois aspects de l'exercice de l'action publique.

gemeenschappen en gewesten zonder enige voorwaarde over deze materies kunnen beslissen. Voor de andere materies die betrekking hebben op de vorm van de vervolging meent spreekster dat artikel 19 slechts in geringe mate speelt, omdat gemeenschappen en gewesten met de voor de wet gereserveerde materies slechts kunnen optreden op basis van artikel 10 van de bijzondere wet, namelijk de impliciete bevoegdheid.

Bij het derde lid kunnen de volgende vragen worden gesteld :

— kunnen decreten ook de hoedanigheid van hulp-officier van de procureur des Konings toekennen ?

— de bepaling « gevallen waarin een huiszoeking kan plaatsvinden » : betekent dit dat decreten de vorm van een huiszoeking kunnen bepalen, hoe/onder welke voorwaarden huiszoekingen kunnen plaatsvinden ?

Concluderend kan men dan ook volgens spreekster stellen dat op het vlak van de bevoegdheidsverdeling inzake strafrecht door België, zoals in het verleden voor het strafrecht in het algemeen, eens te meer een toonaangevende rol wordt gespeeld.

België is de eerste federale staat op het continent waarin de deelstaten over een derwijze brede bevoegdheid op strafrechterlijk gebied beschikken.

De eerste Minister is van oordeel dat beide uiteenzettingen elkaar aanvullen en reeds een gedeelte van de antwoorden bevatten.

Op de vraag in verband met de huiszoekingen, wijst hij erop dat de decreten alleen *de gevallen kunnen vastleggen* die aanleiding kunnen geven tot een huiszoeking.

Naast de terechte opmerkingen van Mevrouw Merckx-Van Goey, verstrekt de eerste minister de drie volgende preciseringen :

1. de materie en de uitgewerkte procedure zijn ingegeven door een aantal arresten van het Arbitragehof. De verplichting van een aan de beraadslaging voorafgaand eensluidend advies is al voorgeschreven voor de fusie van gemeenten (artikel 80 van de bijzondere wet tot hervorming der instellingen). Niet-naleving van die vormvereiste zou leiden tot nietigverklaring door het Arbitragehof;

2. de in de Senaat door de minister van Wetenschapsbeleid gegeven interpretatie van de amendementen lijkt hem te letterlijk te zijn. Elk ontwerp, voorstel of amendement moet voor eensluidend advies aan de Ministerraad worden voorgelegd. Er bestaat inderdaad geen verschil : het is de materie op zich die wordt beoogd;

3. de heer Simonet verwijst voor de bezwaren die hij opsomt naar het advies van de Raad van State. Het tweede lid van artikel 11 werd echter aangepast *na* het advies. Men kan dus niet zeggen dat de Raad van State grondwettelijke of andere bezwaren heeft geformuleerd tegen de nu uitgewerkte procedure.

De heer Simonet neemt er nota van dat, in tegenstelling met wat door de regering in de Senaat is

En ce qui concerne les autres matières relatives à la forme des poursuites, l'intervenante estime que l'article 19 n'a qu'une incidence limitée, étant donné qu'en ce qui concerne les matières réservées à la loi, les communautés et les régions ne peuvent agir qu'en vertu de l'article 10 de la loi spéciale, à savoir celui dont résulte la compétence implicite.

Le troisième alinéa appelle les questions suivantes :

— des décrets peuvent-ils également accorder la qualité d'auxiliaire du procureur du Roi ?

— la disposition aux termes de laquelle « les décrets peuvent fixer les cas pouvant donner lieu à une perquisition » signifie-t-elle que des décrets peuvent déterminer la forme d'une perquisition, c'est-à-dire de quelle manière et à quelles conditions une perquisition peut avoir lieu ?

En guise de conclusion, l'intervenante déclare que comme elle l'avait fait par le passé au niveau du droit pénal en général, la Belgique joue un rôle de pionnier au niveau de la répartition des compétences en matière de droit pénal.

La Belgique est le premier Etat fédéral du continent dans lequel les entités fédérées ont une compétence aussi étendue en matière de droit pénal.

Le Premier Ministre estime que les deux interventions se complètent et contiennent déjà une partie des réponses.

A la question posée en ce qui concerne les perquisitions, il précise que les décrets peuvent uniquement *fixer les cas* pouvant donner lieu à une perquisition.

Outre les observations émises à juste titre par Mme Merckx-Van Goey, le Premier Ministre apporte les trois éléments suivants :

1. la matière et la procédure mise en place trouvent leur origine dans certains arrêts de la Cour d'Arbitrage. L'avis conforme est déjà requis préalablement à la délibération lorsqu'il s'agit de fusions de communes (article 80 de la spéciale de réformes institutionnelles). En cas de non respect de cette règle de forme, il y aurait lieu à annulation de la part de la Cour d'Arbitrage;

2. l'interprétation donnée au Sénat par le ministre de la Politique scientifique en ce qui concerne les amendements lui semble trop littérale. Tout projet, proposition ou amendement doivent être soumis à l'avis conforme du Conseil des ministres. Il n'existe en effet aucune différence étant donné que c'est la matière en tant que telle qui est visée;

3. pour les objections qu'il a soulevées, M. Simonet renvoie à l'avis du Conseil d'Etat. Le deuxième alinéa de l'article 4 a toutefois été adapté *après* l'avis. On ne peut donc pas dire que le Conseil d'Etat a formulé des objections d'ordre constitutionnel ou autre à propos de la procédure finalement préparée.

M. Simonet prend acte de ce que contrairement à ce qui avait été dit par le gouvernement au Sénat, un

verklaard, een amendement dat door een gemeenschaps- of gewestregering op een voorstel van decreet wordt ingediend, voor eensluidend advies aan de Ministerraad moet worden voorgelegd. Dat antwoord lijkt hem ook beter tegemoet te komen aan de opzet van het ontwerp.

Anderzijds is het normaal dat de Raad van State niet het minste bezwaar op de uitgewerkte procedure heeft geformuleerd : dat lid komt uit een amendement dat niet voor eensluidend advies aan de Raad van State was voorgelegd. Bijgevolg herhaalt hij zijn vraag : beschouwt de Eerste Minister het eensluidend advies van de Ministerraad als een handeling uitgaande van een tak van de wetgevende macht ? In dat geval blijven de door de Raad van State geformuleerde bezwaren op de oorspronkelijke tekst gelden. Of gaat hij ervan uit dat de Ministerraad als uitvoerende macht optreedt ? In dat geval is de tekst strijdig met artikel 9 van de Grondwet waarin staat dat geen straf kan worden bepaald of toegepast dan krachtens de wet.

De Eerste Minister antwoordt dat de ingevoerde procedure op het randje is wanneer men de scheiding der machten zeer strikt interpreteert. Ment dient er evenwel rekening mee te houden dat dezelfde bemerking gemaakt kan worden voor alle bepalingen waar de Ministerraad een advies verstrekt aan de wetgevende macht (bijvoorbeeld de alarmbelprocedure van artikel 38bis van de Grondwet) en dat de in een federale staat voorgeschreven overlegprocedures steeds een samenwerking van verschillende machten impliceren.

*
* *

De heren Simonet, Reynders en Duquesne dienen een amendement n° 22 in op artikel 5 en een amendement n° 25 op artikel 7, die ertoe strekken die twee artikelen weg te laten (Stuk n° 1063/2).

Dezelfde auteurs dienen een amendement n° 18 in dat ertoe strekt de tweede zin van het eerste lid van artikel 5 weg te laten (Stuk n° 1063/2).

Voor de verantwoording van die drie amendementen verwijst de heer Simonet naar zijn interventie tijdens de bespreking van die artikelen.

De heren Simonet, Reynders en Duquesne dienen ook een amendement n° 19 in op artikel 5, dat voorstelt het artikel aan te vullen met de volgende tekst :

« Er kan alleen in uitzonderingen worden voorzien na verplicht overleg tussen de federale overheid en de gewestelijke of gemeenschapsoverheid » (Stuk n° 1063/2).

De heer Simonet herinnert eraan dat dit artikel de eenheid van het strafrecht fundamenteel op de heling zet. Om te voorkomen dat het strafrecht helemaal wordt ontmanteld, iets waarvoor de Raad van State vreest, moet de bepaling worden opgenomen dat uitzonderingen alleen mogelijk zijn na verplicht overleg tussen de verschillende overheden. Op die

amendement déposé par un gouvernement de communauté ou de région à une proposition de décret doit être soumis à l'avis conforme du Conseil des ministres. Cette réponse lui paraît également plus conforme à l'économie du projet.

Par ailleurs, il est normal que le Conseil d'Etat n'ait formulé aucune observation quant à la procédure mise en place étant donné que cet alinéa est issu d'un amendement non soumis à l'avis du Conseil d'Etat. En conséquence, il rappelle sa question : le Premier ministre considère-t-il que l'avis conforme du Conseil des ministres constitue une intervention comme branche du pouvoir législatif, auquel cas les objections formulées par le Conseil d'Etat sur le texte initial restent valables ou considère-t-il que le Conseil des ministres intervient en tant que pouvoir exécutif — interprétation que l'orateur ne partage pas — auquel cas le texte va à l'encontre de l'article 9 de la Constitution qui prévoit que nulle peine ne peut être établie ni appliquée qu'en vertu de la loi.

Le Premier Ministre répond que la procédure mise en place se situe à la limite si l'on interprète très strictement le principe de la séparation des pouvoirs. Il faut cependant tenir compte de ce que la même remarque peut être faite pour toutes les dispositions où le Conseil des ministres donne un avis au pouvoir législatif (par exemple, la procédure de la sonnette d'alarme prévue à l'article 38bis de la Constitution) et de ce que les procédures de concertation prescrites dans un Etat fédéral impliquent toujours une coopération entre plusieurs pouvoirs.

*
* *

MM. Simonet, Reynders et Duquesne déposent un amendement n° 22 à l'article 5 et un amendement n° 25 à l'article 7 tendant à supprimer ces deux articles (Doc. n° 1063/2).

Les mêmes auteurs présentent un amendement n° 18 visant à supprimer la deuxième phrase du premier alinéa de l'article 5 (Doc. n° 1063/2).

M. Simonet justifie ces trois amendements en renvoyant à son intervention lors de la discussion de ces articles.

MM. Simonet, Reynders et Duquesne déposent également à l'article 5 un amendement n° 19 qui propose de compléter l'article par le texte suivant :

« Les exceptions ne peuvent être établies qu'après concertation obligatoire entre les autorités fédérales et régionales ou communautaires » (Doc. n° 1063/2).

M. Simonet rappelle que cet article met fondamentalement en cause l'unité du droit pénal. Pour éviter dès lors le démantèlement total du droit pénal, comme le craint le Conseil d'Etat, il y a lieu de prévoir que des exceptions ne peuvent être établies qu'après qu'une consultation obligatoire entre les différentes autorités ait eu lieu. Chaque entité pourra confronter

manier kan elke entiteit zijn standpunt aan bod laten komen en kan de eenheid van het strafrecht enigermate worden gered.

De heer Annemans c.s. dient een amendement n° 439 in dat ertoe strekt het tweede lid van artikel 5 weg te laten (Stuk n° 1063/3).

De heren Simonet, Reynders en Duquesne dienen ook een amendement n° 21 in op artikel 5, dat ertoe strekt het woord « eensluidend » weg te laten (Stuk n° 1063/2).

Dezelfde leden dienen een amendement n° 20 in dat strekt tot weglating van het 3° van artikel 5 met betrekking tot de gevallen die aanleiding kunnen geven tot een huiszoeking (Stuk n° 1063/2).

De heer Simonet verduidelijkt dat dit 3° betrekking heeft op de fundamentele burgerrechten. Een huiszoeking is een aanslag op de onschendbaarheid van de woning en bijgevolg moeten de grondwettelijke rechten kunnen worden toegepast.

Het ontwerp biedt geen bescherming ten aanzien van de Grondwet. Bijgevolg moet deze tekst worden weggelaten, des te meer daar in dit geval niet is voorzien in het toezicht van de federale overheid, aangezien het eensluidend advies er niet op van toepassing is. De heer Simonet vreest dan ook voor een aantasting van de individuele vrijheden.

De heren Reynders en Simonet dienen vier amendementen in — de n°s 167, 166, 170 en 171 — die ertoe strekken een volksraadpleging in te stellen (Stuk n° 1063/2).

*
* *

Stemmingen

De amendementen n°s 22, 18 en 19 van de heren Simonet, Reynders en Duquesne worden achtereenvolgens verworpen met 16 tegen 1 stem en 2 onthoudingen.

Amendement n° 439 van de heer Annemans c.s. wordt eenparig verworpen.

Amendement n° 21 van de heren Simonet, Reynders en Duquesne wordt verworpen met 16 tegen 1 stem en 2 onthoudingen.

Amendement n° 20 van dezelfde auteurs wordt verworpen met 16 tegen 3 stemmen.

De amendementen n°s 167 en 166 van de heren Reynders en Simonet worden verworpen met 17 tegen 1 stem en 2 onthoudingen.

Artikel 5 wordt aangenomen met 17 tegen 1 stem en 2 onthoudingen.

Ingevolge de aanneming van artikel 5 van het ontwerp, wordt over het voorstel van bijzondere wet tot wijziging van artikel 11 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen (Stuk n° 487/1, B.Z. 91/92), ingediend door Mevr. Merckx-Van Goey, niet meer gestemd.

*
* *

son point de vue et une certaine unité du droit pénal pourra être sauvegardée.

M. Annemans et consorts déposent un amendement n° 439 visant à supprimer le deuxième alinéa de l'article 5 (Doc. n° 1063/3).

MM. Simonet, Reynders et Duquesne présentent, à l'article 5, un amendement n° 21 qui a pour objet de supprimer le mot « conforme » (Doc. n° 1063/2).

Les mêmes auteurs déposent un amendement n° 20 qui vise à supprimer le 3° de l'article 5 relatif aux cas pouvant donner lieu à une perquisition (Doc. n° 1063/2).

M. Simonet précise que ce 3° traite des droits fondamentaux des citoyens. Dès lors que la perquisition porte atteinte à l'inviolabilité du domicile, les garanties constitutionnelles doivent pouvoir s'appliquer.

Le projet ne donne aucune protection par rapport à la Constitution. Il convient dès lors de supprimer ce texte d'autant plus que la tutelle des autorités fédérales n'est en ce cas pas prévue puisque l'avis conforme ne s'y applique pas. M. Simonet craint en conséquence une atteinte aux libertés individuelles.

MM. Reynders et Simonet présentent enfin, quatre amendements, n°s 167, 166, 170 et 171 qui tendent à introduire une consultation populaire (Doc. n° 1063/2).

*
* *

Votes

Les amendements n°s 22, 18 et 19 de MM. Simonet, Reynders et Duquesne sont rejetés par 16 voix contre une et 2 abstentions.

L'amendement n° 439 de M. Annemans et consorts est rejeté à l'unanimité.

L'amendement n° 21 de MM. Simonet, Reynders et Duquesne est rejeté par 16 voix contre une et 2 abstentions.

L'amendement n° 20 des mêmes auteurs est rejeté par 16 voix contre 3.

Les amendements n°s 167 et 166 de MM. Reynders et Simonet sont rejetés par 17 voix contre une et 2 abstentions.

L'article 5 est adopté par 17 voix contre une et 2 abstentions.

Par suite de l'adoption de l'article 5 du projet, il n'est plus procédé au vote sur la proposition de loi spéciale modifiant l'article 11 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles (Doc. n° 487/1, S.E. 91/92), déposée par Mme Merckx-Van Goey.

*
* *

De amendementen n^os 25 van de heren Simonet, Reynders en Duquesne en 171 en 170 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n^o 1063/2) worden achtereenvolgens verworpen met 16 tegen 1 stem en 2 onthoudingen.

Artikel 7 wordt aangenomen met 16 tegen 1 stem en 2 onthoudingen.

Ingevolge de aanneming van artikel 7 van het ontwerp, wordt over het voorstel van bijzondere wet tot wijziging van artikel 19, § 1, eerste lid, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen (Stuk n^o 488/1, B.Z. 91/92), ingediend door Mevr. Merckx-Van Goey, niet meer gestemd.

*
* *

Art. 6

De heer De Clippele merkt op dat dit artikel aan de gemeenschappen en de gewesten de mogelijkheid biedt om — binnen de perken van hun bevoegdheden — bij decreet een recht van voorkoop in te voeren.

Dat recht van voorkoop bestaat al ten gunste van de nationale overheid, maar in de praktijk heeft die daar steeds een zeer bescheiden gebruik van gemaakt. In werkelijkheid bleef de toepassing beperkt tot 2 specifieke gevallen : de landpacht en de herverkaveling van gronden.

Inzake landpacht zorgt dat soms voor problemen, onder meer omdat de eigenaar soms wordt geconfronteerd met een andere pachter dan de oorspronkelijke, of omdat hij vergeet dat hij de kennisgeving inzake voorkoop ook moet zenden naar de echtgenote van de pachter of naar de met hem werkende kinderen.

Ondanks die praktische problemen acht spreker deze vorm van recht van voorkoop ten gunste van de pachter verdedigbaar, omdat de pachter moet beschermd worden tegen eventuele misbruiken vanwege de eigenaar met wie hij na jaren soms een conflictuele relatie onderhoudt.

Een tweede toepassingsgebied is het recht van voorkoop dat is toegekend aan de — intussen geregionaliseerde — Nationale Landmaatschappij inzake herverkavelingen. Indien men een inspanning doet om te herverkavelen, is het logisch dat men de eigenaars die nieuwe gronden toegewezen kregen niet de kans geeft om die herverkaveling teniet te doen. Daarom kon de landmaatschappij in welbepaalde gevallen een recht van voorkoop uitoefenen.

Voorts zij vermeld dat volksvertegenwoordiger De Serrano in 1978 een voorstel heeft ingediend dat aan de gemeenten, de parastatalen enz. een vrij ruim recht van voorkoop wou verlenen bij verkoop van gronden.

Deze tekst werd nagenoeg eenparig goedgekeurd in de Kamer en in de Commissie voor de Justitie van

Les amendements n^{os} 25 de MM. Simonet, Reynders et Duquesne et 171 et 170 de MM. Reynders et Simonet (Doc. n^o 1063/2) sont successivement rejetés par 16 voix contre une et 2 abstentions.

L'article 7 est adopté par 16 voix contre une et 2 abstentions.

Par suite de l'adoption de l'article 7 du projet, il n'est plus procédé au vote sur la proposition de loi spéciale modifiant l'article 19, § 1^{er}, premier alinéa, du 8 août 1980 de réformes institutionnelles (Doc. n^o 488/1, S.E. 91/92), déposée par Mme Merckx-Van Goey.

*
* *

Art. 6

M. de Clippele fait observer que cet article permet aux communautés et aux régions d'instituer par décret, dans les limites de leurs compétences, un droit de préemption.

Ce droit de préemption existe déjà au profit de l'autorité nationale, mais dans la pratique celle-ci l'a toujours utilisé très modérément. En réalité, son application s'est toujours limitée à deux cas spécifiques : le bail à ferme et le remembrement de terrains.

En ce qui concerne le bail à ferme, son application pose parfois des problèmes, notamment parce que le propriétaire est parfois confronté à un preneur autre que le preneur initial ou parce qu'il oublie de notifier également la préemption au conjoint du preneur ou aux enfants qui travaillent avec lui.

Malgré ces problèmes pratiques, l'intervenant estime que cette forme de droit de préemption en faveur du preneur se justifie, étant donné que le preneur doit être protégé contre des abus éventuels de la part du propriétaire, avec lequel il entretient parfois une relation qui, après des années, a pris un tour conflictuel.

Une deuxième application possible concerne le droit de préemption qui est conféré à la Société nationale terrienne, à présent régionalisée, en matière de remembrement. Si l'on fait l'effort de remembrer des parcelles, il est logique de ne pas donner aux propriétaires à qui l'on a attribué de nouveaux terrains l'occasion d'annuler les effets du remembrement. C'est dans cette optique que la Société terrienne peut exercer, dans certains cas, un droit de préemption.

Ensuite, il convient de noter que le député De Serrano a déposé, en 1978, une proposition qui visait à conférer aux communes, aux parastataux, etc. un droit de préemption assez large en cas de vente de terrains.

Ce texte fut adopté à la quasi-unanimité par la Chambre et par la Commission de la Justice du

de Senaat. Uiteindelijk werd dit voorstel echter geen wet omdat de publieke opinie zich verzette tegen de concrete toepassingsvoorwaarden van dit recht van voorkoop (onder meer inzake betalingstermijnen enz.).

Moet dat recht van voorkoop, waarvan op nationaal vlak steeds een bescheiden gebruik is gemaakt, nu ook aan de gewesten en de gemeenschappen worden toegekend? Spreker meent van niet. Op nationaal vlak houden de diverse tendensen (onder meer méér versus minder overheidsinmenging) elkaar immers in evenwicht. Op het niveau van de gemeenschappen en gewesten is dat minder zeker. De kans is dus reëel dat een gewest zou evolueren maar meer staatsinmenging en misbruik zou gaan maken van zijn recht van voorkoop.

Bovendien hebben de gemeenschappen en de gewesten al het onteigeningsrecht. Dat stelt hen niet alleen in staat om bij hoogdringendheid te onteigenen, maar ook om bepaalde goederen gedurende maximum 10 jaar te « bevroren ».

In het geval van een onteigening is de burger echter beschermd door artikel 11 van de Grondwet (« Niemand kan van zijn eigendom worden ontzet dan ten algemenen nutte, in de gevallen en op de wijze bij de wet bepaald en tegen billijke en voorafgaandelijke schadeloosstelling »).

Het toekennen van het recht van voorkoop aan de gemeenschappen en de gewesten is dus niet alleen onnodig (het onteigeningsrecht volstaat), het is ook gevaarlijk.

Zo dreigt het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest — bijvoorbeeld onder druk van Ecolo — op ruime schaal gebruik te maken van dat recht van voorkoop. Dat kan leiden tot overhaaste aankopen zonder voorafgaandelijk plan, die een zeer negatieve invloed zouden hebben op de rechtszekerheid van de burger.

Ten eerste maakt een burger een aantal kosten alvorens de verkoop te sluiten.

Hij zal eventueel een voorafgaand onderzoek laten uitvoeren, een beroep doen op een immobiliëxpert, een optie nemen, een stedenbouwkundig getuigschrift aanvragen, een bodemonderzoek laten uitvoeren enz. alvorens uiteindelijk het verkoopcompromis te ondertekenen.

Kortom : de kandidaat-koper doet een aantal uitgaven, die volledig verloren gaan indien de overheid gebruik maakt van haar recht van voorkoop.

Ten tweede is het risico reëel dat wanneer de overheid haar recht van voorkoop uitoefent, de waarde van de omliggende gebouwen plotseling daalt. Iedereen weet dan immers dat het risico reëel is dat de overheid haar recht van voorkoop ook uitoefent op de omliggende gebouwen. Het heeft voor kandidaat-kopers dan ook geen zin meer om nutteloze kosten te maken.

Ten derde mag men niet vergeten dat het recht van voorkoop blijft bestaan op federaal vlak. Bijge-

Sébat. Finalement, la proposition n'a toutefois pas abouti : l'opinion publique s'étant opposée aux conditions d'application concrètes de ce droit de préemption (notamment aux conditions relatives aux délais de paiement, etc.).

Ce droit de préemption, dont on a toujours usé avec modération au niveau fédéral, doit-il à présent être également accordé aux régions et aux communautés? L'intervenant estime que non. Au niveau national, les diverses tendances (notamment celle qui préconise plus d'interventionnisme et celle qui veut au contraire réduire l'intervention des pouvoirs publics) s'équilibrent, ce qui est moins sûr au niveau des communautés et des régions. Le risque est dès lors bien réel de voir une région évoluer vers un plus grand interventionnisme et abuser de son droit de préemption.

Par ailleurs, les communautés et les régions possèdent déjà le droit d'expropriation, ce qui leur permet non seulement d'exproprier si l'urgence le requiert mais également de « geler » certains biens pendant 10 ans.

En cas d'expropriation, le citoyen est toutefois protégé par l'article 11 de la Constitution. Nul ne peut être privé de sa propriété que pour cause d'utilité publique, dans les cas et de la manière établie par la loi, et moyennant une juste et préalable indemnité.

Il est donc non seulement inutile (le droit d'expropriation suffit) mais aussi dangereux d'octroyer le droit de préemption aux communautés et aux régions.

C'est ainsi que la Région de Bruxelles-Capitale risque — par exemple sous la pression d'Ecolo — d'utiliser ce droit de préemption sur une grande échelle, ce qui pourrait entraîner des acquisitions précipitées sans projet préalable, qui auraient une incidence extrêmement négative sur la sécurité juridique du citoyen.

En premier lieu un citoyen effectue un certain nombre de dépenses avant de passer à l'achat.

Il fera éventuellement effectuer une expertise préalable, fera appel à un expert immobilier, prendra une option, sollicitera un certificat urbanistique, fera analyser le sol, etc, avant de signer finalement le compromis de vente.

Bref, le candidat acheteur fait certaines dépenses, qui s'avèreront tout à fait inutiles au cas où les autorités publiques useraient de leur droit de préemption.

En deuxième lieu, l'exercice par les pouvoirs publics de leur droit de préemption risque d'entraîner une baisse subite de la valeur des immeubles environnants, puisque tout le monde sait que les pouvoirs publics risquent dans ce cas d'exercer également leur droit de préemption sur ces immeubles. Les candidats acheteurs n'auraient dès lors plus intérêt à engager des dépenses qui s'avèreraient inutiles.

Troisièmement, il ne faut pas oublier que le droit de préemption subsiste au niveau fédéral. Il risque

volg dreigen er « overlappingsen » voor te komen die tot een waar imbrogljo kunnen leiden.

Een van de weinige met België vergelijkbare landen waar het recht van voorkoop bestaat is Frankrijk.

Daar kan het recht van voorkoop uitgeoefend worden door de SAFER, voor percelen of gebouwen die in landbouwzones zijn gelegen. Maar bovendien kan de SAFER haar recht van voorkoop uitoefenen tegen een lagere prijs dan die bepaald in het verkoopcompromis. Het Franse voorbeeld voorspelt dus weinig goeds ...

Om al die redenen is sprekers fractie gekant tegen het toekennen van een recht van voorkoop aan de gemeenschappen om de gewesten en zal zijn fractie tegen dit artikel stemmen.

De Eerste Minister antwoordt dat hij op het recht van voorkoop reeds uitgebreid is ingegaan tijdens de bespreking in de Senaat en tijdens zijn inleiding bij dit ontwerp. Hij is van oordeel dat door dit artikel een recht wordt ingevoerd dat een normaal beleidsinstrument is (dat overigens al op nationaal vlak bestaat) en dat het eigendomsrecht niet in het gedrang brengt aangezien de overheid verplicht is dezelfde prijs te bieden als de kandidaat-koper.

Met betrekking tot het afschrikkingseffect waarop de heer de Clippele doelt, stelt de Eerste Minister dat de uitoefening van het recht van voorkoop, net zoals de uitoefening van het onteigeningsrecht, zal gebeuren volgens een bepaald plan.

De heer de Clippele repliceert dat een onteigening gebeurt tegen de gemiddelde prijs van vergelijkbare onroerende goederen in dezelfde buurt.

Bij uitoefening van het recht van voorkoop, daarentegen, biedt de overheid dezelfde prijs als die welke met de kandidaat-koper was overeengekomen in het verkoopcompromis. En die prijs kan lager zijn als het goed in een wijk ligt waar men weet dat de overheid gebruik dreigt te maken van haar recht van voorkoop.

De Eerste Minister antwoordt dat het omgekeerde ook mogelijk is : misschien zal in het verkoopcompromis precies daarom een hogere prijs worden bepaald ...

De heer Denys wil weten wat er gebeurt als in het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest twee gemeenschappen hun zinnen zetten op hetzelfde goed.

Het is immers niet uitgesloten dat een gemeenschap aldus de inplantingspogingen van een andere gemeenschap dwarsboomt.

Mevrouw Neyts-Uyttebroeck sluit daarbij aan en onderstreept dat de perikelen omtrent de Ancienne Belgique, de Botanique, het voormalige pershuis in de Boterstraat enz ... na de opsplitsing van het ministerie van Cultuur, hebben aangetoond dat dit geen louter theoretisch probleem is.

De heer Vande Lanotte stelt dat de algemene regels inzake proportionaliteitstoetsing en federale loyaliteit ook *in casu* gelden.

donc d'y avoir des « chevauchements » qui pourraient déboucher sur des imbrogljo.

Un des rares pays où le droit de préemption existe et qui peut être comparé à la Belgique est la France.

Le droit de préemption peut y être exercé par la SAFER pour des parcelles ou des immeubles situés dans les zones agricoles. De plus, la SAFER peut cependant exercer son droit de préemption à un prix inférieur à celui fixé dans le compromis de vente. L'exemple français n'annonce donc rien de bon ...

Pour toutes ces raisons, le groupe auquel l'intervenant appartient est opposé à l'attribution d'un droit de préemption aux communautés et aux régions et votera contre cet article.

Le Premier Ministre répond qu'il a déjà abordé en détail la question du droit de préemption au cours de la discussion générale de ce projet au Sénat et à l'occasion de son exposé introductif. Il estime que cet article instaure un droit qui constitue un instrument de gestion politique (qui existe du reste déjà au niveau national) et qui ne constitue pas une menace pour le droit de propriété, étant donné que les pouvoirs publics sont tenus d'offrir le même prix que le candidat acheteur.

En ce qui concerne l'effet dissuasif évoqué par M. de Clippele, le Premier Ministre précise que l'exercice du droit de préemption, de même que celui du droit d'expropriation se fera selon un plan déterminé.

M. de Clippele réplique que le prix offert lors d'une expropriation correspond au prix moyen des biens immobiliers comparables situés dans le voisinage.

Lorsqu'ils exercent leur droit de préemption, les pouvoirs publics offrent en revanche le même prix que celui qui avait été convenu avec le candidat acheteur dans le compromis de vente. Et ce prix peut être moins élevé si le bien est situé dans un quartier où l'on sait que les pouvoirs publics risquent d'exercer leur droit de préemption.

Le Premier Ministre répond que le contraire peut également se produire : il est possible que le prix fixé dans le compromis de vente soit plus élevé précisément pour cette raison ...

M. Denys demande ce qu'il adviendra si, dans la Région de Bruxelles-Capitale, deux communautés veulent acheter le même bien.

Il n'est en effet pas exclu qu'une communauté contrecarre les tentatives d'implantation d'une autre.

Mme Neyts-Uyttebroeck partage cet avis et souligne que les péripéties qu'ont connues l'Ancienne Belgique, le Botanique, l'ancienne maison de la presse dans la rue au Beurre à la suite de la scission du ministère de la Culture, montrent qu'il ne s'agit pas d'un problème purement théorique.

M. Vande Lanotte précise que les règles générales relatives au contrôle de proportionnalité et à la loyauté fédérale s'appliquent également en l'occurrence.

Als twee gemeenschappen hun recht van voorkoop willen uitoefenen op hetzelfde goed, dan rijst er een belangenconflict. Als dat conflict niet kan worden opgelost, moet de zaak volgens hem beslecht worden door de gewone rechter, die kan nagaan of een van gemeenschappen misbruik maakt van haar recht.

De heer Tant vraagt zich af of niet de voorrang moet worden gegeven aan de gemeenschap die het eerst haar recht van voorkoop wilde uitoefenen.

De heer de Clippele antwoordt dat de overheid over het algemeen beschikt over een bepaalde periode na het sluiten van het verkoopcompromis, tijdens welke ze kan reageren. Als beide gemeenschappen binnen die termijnen reageren, kan men moeilijk aan de ene voorrang geven op de andere.

De Eerste Minister herhaalt dat de voorkoop een rechtsfiguur is die al lang bestaat. De bestaande jurisprudentie is bijgevolg ook van toepassing op de gemeenschappen en de gewesten.

Mochten twee gemeenschappen bij decreet een recht van voorkoop hebben ingevoerd en dat recht proberen uit te oefenen op hetzelfde goed, dan rijst er een belangenconflict. Slaagt men er niet in, een bevredigende oplossing te vinden voor dat conflict, dan kan de zaak voor de gewone rechter worden gebracht.

De amendementen n^os 23 en 24 van de heren Simonet, Reynders en Duquesne (Stuk n^o 1063/2) worden achtereenvolgens verworpen met 14 tegen 2 stemmen.

De amendementen n^os 169 en 168 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n^o 1063/2) worden achtereenvolgens verworpen met 13 stemmen en 2 onthoudingen.

Artikel 6 wordt aangenomen met 14 tegen 2 stemmen.

Art. 6bis (nieuw)

De heren Michel, Reynders en Duquesne dienen een amendement n^o 459 in (Stuk n^o 1063/4).

Dit amendement strekt ertoe een artikel 6bis (nieuw) in te voegen, luidende als volgt :

« Art. 61bis. — In Titel III, Hoofdstuk 1, van dezelfde wet wordt een artikel 18bis ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 18bis. — *Er kan een volksraadpleging worden georganiseerd op het niveau van de gemeenschap of van het gewest. De voorwaarden voor de organisatie van die volksraadpleging worden bij decreet bepaald.* » »

Dit amendement wordt verworpen met 14 tegen 2 stemmen.

Art. 8

De heer Tant deelt mee dat dit artikel inzake de onverenigbaarheden tussen de genoemde ambten verwijst naar wat in dat verband door de wet van

Si deux communautés entendent exercer leur droit de préemption sur le même bien, il surgira un conflit d'intérêts. Il estime que si ce conflit ne peut être résolu, l'affaire doit être tranchée par le juge ordinaire, qui est à même de déterminer si une des communautés abuse de son droit.

M. Tant se demande s'il ne faudrait pas donner la priorité à la communauté qui a voulu exercer son droit de préemption en premier lieu.

M. de Clippele répond que les pouvoirs publics disposent généralement d'un certain délai pour réagir après l'établissement du compromis de vente. Si les deux communautés réagissent dans ce délai, on peut difficilement donner la priorité à l'une sur l'autre.

Le Premier Ministre répète que la préemption est une institution juridique qui existe depuis longtemps. La jurisprudence existante s'applique dès lors aussi aux communautés et aux régions.

Si deux communautés ont institué un droit de préemption par décret et tentent d'exercer ce droit sur un même bien, il y a conflit d'intérêts. Si l'on ne parvient pas à résoudre ce conflit de manière satisfaisante, l'affaire peut alors être portée devant le juge ordinaire.

Les amendements n^{os} 23 et 24 de MM. Simonet, Reynders et Duquesne (Doc. n^o 1063/2) sont successivement rejetés par 14 voix contre 2.

Les amendements n^{os} 169 et 168 de MM. Reynders et Simonet (Doc. n^o 1063/2) sont successivement rejetés par 14 voix contre 2.

L'article 6 est adopté par 14 voix contre 2.

Art. 6bis (nouveau)

MM. Michel, Reynders et Duquesne présentent un amendement (n^o 459, Doc. n^o 1063/4).

Cet article vise à introduire un article 6bis (nouveau), libellé comme suit :

« Art. 6bis. — Insérer, dans le Titre III, Chapitre 1^{er}, de la même loi, un article 18bis libellé comme suit :

« Art. 18bis. — *Il peut être organisé une consultation populaire au niveau de la communauté ou de la région. Le décret détermine les conditions d'application de cette consultation.* » »

Cet amendement est rejeté par 14 voix contre 2.

Art. 8

M. Tant signale que cet article se réfère, pour ce qui est des incompatibilités entre les fonctions visées, à ce qui est prévu par la loi du 6 août 1931 en la

6 augustus 1931 bepaald wordt. Kan van een eventuele wijziging van die wet door een volgende wet niet worden gevreesd dat de inhoud van een bepaling van de bijzondere wet gewijzigd wordt, als gevolg van dat procédé waarbij de bijzondere wet naar een bij gewone meerderheid aangenomen wet verwijst?

De Eerste Minister antwoordt dat het niet de eerste keer is dat dit procédé wordt gebruikt.

De amendementen n^os 26 en 126 (Stuk n^o 1063/2) van de heren *Simonet, Reynders en Duquesne* worden achtereenvolgens verworpen met 14 stemmen en 2 onthoudingen.

De amendementen n^os 173 en 172 (Stuk n^o 1063/2) van de heren *Reynders en Simonet* worden achtereenvolgens verworpen met 15 stemmen en 2 onthoudingen.

Artikel 8 wordt eenparig aangenomen.

Art. 9

De heer Gehlen merkt op dat, luidens dit voorgestelde artikel, de Franse Gemeenschapsraad, in het raam van diens zogenaamde « constitutieve autonomie », zijn ledenaantal bij decreet mag wijzigen (zijnde de 75 leden van de Waalse Gewestraad plus de 19 leden die door de Franse taalgroep van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad verkozen zijn).

Strookt die wijziging wel met de door de leden van de Raad van de Duitstalige Gemeenschap — die reeds deel uitmaken van de Waalse Gewestraad — geuite wens om niet van ambtswege deel uit te maken van de Franse Gemeenschapsraad?

De Eerste Minister antwoordt dat dit artikel inderdaad tot gevolg kan hebben dat niet alle leden van de Waalse Gewestraad deel uitmaken van de Franse Gemeenschapsraad.

Meer bepaald kan de toepassing van § 2, tweede lid van die bepaling ertoe leiden dat de Duitstalige leden van de Waalse Gewestraad geen lid van de Franse Gemeenschapsraad zijn.

Datzelfde artikel 9 laat evenwel ook andere mogelijkheden open: zo zou de Franse Gemeenschapsraad probleemloos kunnen beslissen dat, gelet op de bevoegdheidsoverdracht naar het Waalse Gewest enerzijds, en naar de Franse Gemeenschapscommissie anderzijds (conform artikel 59^{quinquies} (nieuw) van de Grondwet), voortaan minder dan 75 leden van de Waalse Gewestraad deel van de Franse Gemeenschap kunnen uitmaken.

Wat de Franse Gemeenschapsraad evenwel moet in acht nemen, is de verhouding 19/75 tussen het aantal door de Franse taalgroep verkozen leden van de Raad van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest in de Franse Gemeenschapsraad en het aantal leden van de Waalse Gewestraad die in de Raad (van de Franse Gemeenschap) zitting hebben.

Mevrouw Spaak is van oordeel dat het antwoord van de Eerste Minister blijk geeft van enige politieke

matière. Si cette loi venait à être modifiée par une loi subséquente, ne risque-t-on pas — en raison de cette technique de renvoi de la loi spéciale à une loi votée à la majorité ordinaire — de modifier le contenu d'une disposition de la loi spéciale?

Le Premier Ministre répond que ce n'est pas la première fois que ce procédé est utilisé.

Les amendements n^os 26 et 126, (Doc. n^o 1063/2) de *MM. Simonet, Reynders et Duquesne* sont successivement rejetés par 14 voix et 2 abstentions.

Les amendements n^os 173 et 172 (Doc. n^o 1063/2) de *MM. Reynders et Simonet* sont successivement rejetés par 15 voix et deux abstentions.

L'article 8 est adopté à l'unanimité.

Art. 9

M. Gehlen fait observer qu'aux termes de cet article proposé, le Conseil de la Communauté française peut, dans le cadre de l'« autonomie constitutive », modifier par décret le nombre de ses membres (soit les 75 membres du Conseil régional wallon plus les 19 membres élus par le groupe linguistique français du Conseil de la Région de Bruxelles-capitale).

Est-ce que cette modification reflète la volonté exprimée par les conseillers de la Communauté germanophone — qui font déjà partie du Conseil régional wallon — de ne pas faire d'office partie du Conseil de la Communauté française?

Le Premier Ministre répond que cet article peut effectivement avoir pour conséquence que tous les membres du Conseil régional wallon ne soient pas membres du Conseil de la Communauté française.

Plus précisément, le recours au § 2, alinéa 2 de cette disposition peut donc aboutir à ce que les membres germanophones du Conseil régional wallon ne soient pas membres du Conseil de la Communauté française.

Ce même article 9 autorise toutefois également d'autres possibilités: ainsi, le Conseil de la Communauté française pourrait parfaitement décider qu'étant donné le transfert de compétences à la Région wallonne d'une part, et à la Commission communautaire française d'autre part (conformément à l'article 59^{quinquies} (nouveau) de la Constitution), il y ait dorénavant moins de 75 membres du Conseil régional wallon à pouvoir faire partie du Conseil de la Communauté française.

Ce que le Conseil de la Communauté française doit toutefois respecter, c'est le rapport de 19 sur 75 entre le nombre de membres élus par le groupe linguistique français du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale en son sein et le nombre de membres du Conseil régional wallon appelés à siéger au sein de ce Conseil de la Communauté française.

Mme Spaak estime que la réponse du Premier Ministre témoigne d'une certaine prospective politi-

vooruitziendheid : de Franse Gemeenschapsraad zou, op een bepaald ogenblik, nog zo weinig bevoegdheden kunnen overhouden, dat hij, in het raam van de « constitutieve autonomie », zou kunnen beslissen zijn ledenaantal te verminderen met het argument dat het merendeel van de bevoegdheden van de Franse Gemeenschap naar het Waalse Gewest enerzijds, en naar de Franse Gemeenschapscommissie anderzijds, wordt overgeheveld.

De Eerste Minister antwoordt daarop dat, zo de bevoegdheden van de Franse Gemeenschapsraad ooit zouden toenemen, ook het ledenaantal daarvan — conform datzelfde voorgestelde artikel (9) — zou kunnen verhogen.

De vorige spreekster verklaart daarop dat in de huidige wetgevingscontext, een toename van de bevoegdheden van de Franse Gemeenschap moeilijk denkbaar is.

*
* *

Stemmingen

De amendementen n^os 27 en 29 van de heren Simonet, Reynders en Duquesne (Stuk n^o 1063/2) worden achtereenvolgens eenparig verworpen.

Amendement n^o 149 van de heer Annemans c.s. (Stuk n^o 1063/2) wordt eenparig verworpen.

Subamendement n^o 521 op amendement n^o 28 van de heren Reynders en Duquesne (Stuk n^o 1063/4) wordt verworpen met 13 stemmen en 2 onthoudingen.

Amendement n^o 28 van de heren Simonet, Reynders en Duquesne (Stuk n^o 1063/2) wordt verworpen met 13 stemmen en 2 onthoudingen.

De amendementen in bijkomende orde n^os 31 en 30 (Stuk n^o 1063/2) van de heren Simonet, Reynders en Duquesne worden eenparig verworpen.

Amendement n^o 125 van de heren Simonei, Reynders en Duquesne (Stuk n^o 1063/2) wordt eenparig verworpen.

De amendementen n^os 175 en 174 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n^o 1063/2) worden achtereenvolgens eenparig verworpen.

Artikel 9 wordt eenparig aangenomen.

Art. 10

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Amendement n^o 32 (Stuk n^o 1063/2) van de heren Simonet, Reynders en Duquesne wordt eenparig verworpen.

De amendementen n^os 132 en 133 van de heren Simonet, Reynders en Duquesne (Stuk n^o 1063/2) worden achtereenvolgens verworpen met 14 stemmen en 2 onthoudingen.

De amendementen n^os 150 en 151 van de heer Annemans c.s. (Stuk n^o 1063/2) worden achtereenvolgens eenparig verworpen.

que dans la mesure où le Conseil de la Communauté française pourrait, à un moment donné, conserver si peu de compétences qu'il déciderait, dans le cadre de l'« autonomie constitutive », de diminuer le nombre de ses membres au motif que la majorité des compétences de la Communauté française auraient été transférées à la Région wallonne d'une part, à la Commission communautaire française de l'autre.

Le Premier Ministre réplique que si les compétences du Conseil de la Communauté française étaient amenées à s'accroître, le nombre de ses membres pourrait également être augmenté, conformément à l'article 9 en projet.

L'intervenante précédente rétorque que dans le contexte législatif actuel, une augmentation des compétences de la Communauté française est difficilement concevable.

*
* * *

Votes

Les amendements n^os 27 et 29 (Doc. n^o 1063/2) de MM. Simonet, Reynders et Duquesne sont successivement rejetés à l'unanimité.

L'amendement n^o 149 (Doc. n^o 1063/2) de MM. Annemans et consorts est rejeté à l'unanimité.

Le sous-amendement n^o 521 (Doc. n^o 1063/4) à l'amendement n^o 28 de MM. Reynders et Duquesne est rejeté par 13 voix et 2 abstentions.

L'amendement n^o 28 (Doc. n^o 1063/2) de MM. Simonet, Reynders et Duquesne est rejeté par 13 voix et 2 abstentions.

Les amendements en ordre subsidiaire n^os 31 et 30 (Doc. n^o 1063/2) de MM. Simonet, Reynders et Duquesne sont rejetés à l'unanimité.

L'amendement n^o 125 (Doc. n^o 1063/2) de MM. Simonet, Reynders et Duquesne est rejeté à l'unanimité.

Les amendements n^os 175 et 174 (Doc. n^o 1063/2) de MM. Reynders et Simonet sont successivement rejetés à l'unanimité.

L'article 9 est adopté à l'unanimité.

Art. 10

Cet article ne fait l'objet d'aucune observation.

L'amendement n^o 32 (Doc. n^o 1063/2) de MM. Simonet, Reynders et Duquesne est rejeté à l'unanimité.

Les amendements n^os 132 et 133 (Doc. n^o 1063/2) de MM. Simonet, Reynders et Duquesne sont successivement rejetés par 14 voix et 2 abstentions.

Les amendements n^os 150 et 151 (Doc. n^o 1063/2) de MM. Annemans et consorts sont successivement rejetés à l'unanimité.

De amendementen n^{rs} 33, 37, 34 en 35 (Stuk n^r 1063/2) van de heren Simonet, Reynders en Duquesne worden achtereenvolgens eenparig verworpen.

Subamendement n^r 520 op amendement n^r 36 van de heren Reynders en Duquesne (Stuk n^r 1063/4) wordt eenparig verworpen.

De amendementen n^{rs} 36 en 38 (Stuk n^r 1063/2) van dezelfde indieners worden achtereenvolgens eenparig verworpen.

Amendement n^r 177 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n^r 1063/2) wordt eenparig verworpen.

Amendement n^r 176 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n^r 1063/2) wordt verworpen met 13 stemmen en 2 onthoudingen.

Artikel 10 wordt eenparig aangenomen.

Art. 10bis (nieuw)

De heren Simonet, Reynders en Duquesne dienen een amendement n^r 39 (Stuk n^r 1063/2) in, dat ertoe strekt een artikel 10bis (nieuw) in te voegen.

Over dit amendement worden geen opmerkingen gemaakt. Het wordt verworpen met 13 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 10ter (nieuw)

De heren Reynders en Duquesne dienen een amendement n^r 519 (Stuk n^r 1063/4) in dat ertoe strekt een artikel 10ter (nieuw) in te voegen.

Over dit amendement worden geen opmerkingen gemaakt. Het wordt verworpen met 13 tegen 2 stemmen.

Art. 11

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

De amendementen n^{rs} 179 en 178 (Stuk n^r 1063/2) van de heren Reynders en Simonet worden achtereenvolgens eenparig verworpen.

Artikel 11 wordt eenparig aangenomen.

Art. 12

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Amendement n^r 152 (Stuk n^r 1063/2) van de heer Annemans c.s. wordt eenparig verworpen.

Amendement n^r 131 (Stuk n^r 1063/2) van de heren Simonet, Reynders en Duquesne wordt eenparig verworpen.

Amendementen n^{rs} 181 en 180 (Stuk n^r 1063/2) van de heren Reynders en Simonet worden achtereenvolgens eenparig verworpen.

Artikel 12 wordt eenparig aangenomen.

Les amendements n^{os} 33, 37, 34 et 35 (Doc. n^o 1063/2) de MM. Simonet, Reynders et Duquesne sont successivement rejetés à l'unanimité.

Le sous-amendement n^o 520 (Doc. n^o 1063/4) à l'amendement n^o 36 de MM. Reynders et Duquesne est rejeté à l'unanimité.

Les amendements n^{os} 36 et 38 (Doc. n^o 1063/2) des mêmes auteurs sont successivement rejetés à l'unanimité.

L'amendement n^o 177 (Doc. n^o 1063/2) de MM. Reynders et Simonet est rejeté à l'unanimité.

L'amendement n^o 176 (Doc. n^o 1063/2) de MM. Reynders et Simonet est rejeté par 13 voix et 2 abstentions.

L'article 10 est adopté à l'unanimité.

Art. 10bis (nouveau)

MM. Simonet, Reynders et Duquesne présentent un amendement n^o 39 (Doc. n^o 1063/2) tendant à insérer un article 10bis (nouveau).

Cet amendement ne donne lieu à aucune observation et est rejeté par 13 voix et 2 abstentions.

Art. 10ter (nouveau)

MM. Reynders et Duquesne déposent un amendement n^o 519 (Doc. n^o 1063/4) visant à insérer un article 10ter (nouveau).

Cet amendement n'appelle pas de remarques particulières et est rejeté par 13 voix contre 2.

Art. 11

Aucune remarque n'a été formulée sur cet article.

Les amendements n^{os} 179 et 178 (Doc. n^o 1063/2) de MM. Reynders et Simonet sont successivement rejetés à l'unanimité.

L'article 11 est adopté à l'unanimité.

Art. 12

Cet article n'a fait l'objet d'aucune observation.

L'amendement n^o 152 (Doc. n^o 1063/2) de M. Annemans et consorts est rejeté à l'unanimité.

L'amendement n^o 131 (Doc. n^o 1063/2) de MM. Simonet, Reynders et Duquesne est rejeté à l'unanimité.

Les amendements n^{os} 181 et 180 (Doc. n^o 1063/2) de MM. Reynders et Simonet sont successivement rejetés à l'unanimité.

L'article 12 est adopté à l'unanimité.

Art. 13

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

De amendementen n^{rs} 183 en 182 (Stuk n^r 1063/2) van de heren Reynders en Simonet worden achtereenvolgens eenparig verworpen.

Artikel 13 wordt eenparig aangenomen.

Art. 14

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

De amendementen n^{rs} 40 tot 43, (Stuk n^r 1063/2) van de heren Simonet, Reynders en Duquesne worden achtereenvolgens eenparig verworpen.

De amendementen n^{rs} 185 en 184 (Stuk n^r 1063/2) van de heren Reynders en Simonet worden achtereenvolgens eenparig verworpen.

Artikel 14 wordt eenparig aangenomen.

Art. 15

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Amendement n^r 153 van de heer Annemans c.s. (Stuk n^r 1063/2) wordt eenparig verworpen.

Amendement n^r 242 van de heer Denys (Stuk n^r 1063/2) wordt verworpen met 13 tegen 2 stemmen.

De amendementen n^{rs} 187 en 186 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n^r 1063/2) worden achtereenvolgens eenparig verworpen.

Artikel 15 wordt aangenomen met 13 tegen 2 stemmen.

Art. 16

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Amendement n^r 130 van de heren Simonet, Reynders en Duquesne (Stuk n^r 1063/2) wordt eenparig verworpen.

De amendementen n^{rs} 189 en 188 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n^r 1063/2) worden achtereenvolgens eenparig verworpen.

Artikel 16 wordt eenparig aangenomen.

Art. 17

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

De amendementen n^{rs} 44 en 128 van de heren Simonet, Reynders en Duquesne (Stuk n^r 1063/2) worden achtereenvolgens verworpen met 13 tegen 1 stem en 1 onthouding.

Art. 13

Cet article n'a fait l'objet d'aucune remarque.

Les amendements n^{os} 183 et 182 (Doc. n^o 1063/2) de MM. Reynders et Simonet sont successivement rejetés à l'unanimité.

L'article 13 est adopté à l'unanimité.

Art. 14

Cet article n'a fait l'objet d'aucune remarque.

Les amendements n^{os} 40 à 43 (Doc. n^o 1063/2) de MM. Simonet, Reynders et Duquesne sont successivement rejetés à l'unanimité.

Les amendements n^o 185 et 184 (Doc. n^o 1063/2) de MM. Reynders et Simonet sont successivement rejetés à l'unanimité.

L'article 14 est adopté à l'unanimité.

Art. 15

Cet article n'a fait l'objet d'aucune remarque.

L'amendement n^o 153 (Doc. n^o 1063/2) de M. Annemans et consorts est rejeté à l'unanimité.

L'amendement n^o 242 (Doc. n^o 1063/2) de M. Denys est rejeté par 13 voix contre 2.

Les amendements n^o 187 et 186 (Doc. n^o 1063/2) de MM. Reynders et Simonet sont successivement rejetés à l'unanimité.

L'article 15 est adopté par 13 voix contre 2.

Art. 16

Cet article n'a fait l'objet d'aucune remarque.

L'amendement n^o 130 (Doc. n^o 1063/2) de MM. Simonet, Reynders et Duquesne est rejeté à l'unanimité.

Les amendements n^{os} 189 et 188 (Doc. n^o 1063/2) de MM. Reynders et Simonet sont successivement rejetés à l'unanimité.

L'article 16 est adopté à l'unanimité.

Art. 17

Aucune observation n'a été formulée quant à cet article.

Les amendements n^{os} 44 et 128 (Doc. n^o 1063/2) de MM. Simonet, Reynders et Duquesne sont successivement rejetés par 13 voix contre une et une abstention.

De amendementen n^{rs} 191 en 190 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n^r 1063/2) worden achtereenvolgens verworpen met 13 tegen 1 stem en 1 onthouding.

Artikel 17 wordt aangenomen met 16 tegen 1 stem.

Art. 18

Over dit artikel werden geen opmerkingen gemaakt.

De amendementen n^{rs} 193 en 192 (Doc. n^r 1063/2) van de heren Reynders en Simonet worden achtereenvolgens verworpen met 18 tegen 1 stem.

Artikel 18 wordt aangenomen met 18 tegen 1 stem.

Art. 19

De heer De Decker wijst erop dat krachtens deze bepaling van het ontwerp vervroegde verkiezingen plaatsvinden in geval van een vacature waarin niet kan worden voorzien door het aanstellen van een opvolger.

De datum van de verkiezing wordt, naar gelang van het geval, bepaald door een besluit van de Vlaamse Regering of van de Waalse Regering.

Waarom wordt in die bepaling de regering van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest niet vermeld ?

De minister van Sociale Zaken merkt op dat die aangelegenheid reeds is geregeld bij artikel 15 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen.

De heer Gehlen merkt op dat volgens artikel 6 van de wet van 6 juli 1990 tot regeling van de wijze waarop de Raad van de Duitstalige Gemeenschap wordt verkozen, in een dergelijk geval de regering van de Duitstalige Gemeenschap de datum bepaalt.

*
* *

Stemmingen

Amendement n^r 461 (Stuk n^r 1063/2) van de heren Reynders en Duquesne wordt verworpen met 15 tegen 1 stem en 3 onthoudingen.

Amendement n^r 462 (Stuk n^r 1063/2) van de heren Reynders en Duquesne wordt verworpen met 18 tegen 1 stem.

De amendementen n^{rs} 195 en 194 (Stuk n^r 1063/2) van de heren Reynders en Simonet worden achtereenvolgens verworpen met 18 tegen 1 stem.

Artikel 19 wordt aangenomen met 18 tegen 1 stem.

Art. 20

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Les amendements n^{os} 191 et 190 (Doc. n^o 1063/2) de MM. Reynders et Simonet sont successivement rejetés par 13 voix contre une et une abstention.

L'article 17 est adopté par 16 voix contre une.

Art. 18

Aucune observation n'a été formulée quant à cet article.

Les amendements n^o 193 et 192 (Doc. n^o 1063/2) de MM. Reynders et Simonet sont successivement rejetés par 18 voix contre une.

L'article 18 est adopté par 18 voix contre une.

Art. 19

M. De Decker signale qu'aux termes de cette disposition du projet, il est procédé à des élections anticipées, en cas de vacance, lorsqu'il ne peut être pourvu à l'installation d'un suppléant.

La date de l'élection est fixée, selon le cas, par un arrêté du Gouvernement wallon ou du Gouvernement flamand.

Pourquoi cet article ne mentionne-t-il pas le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale ?

Le ministre des Affaires sociales signale que l'article 15 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises le prévoit déjà.

M. Gehlen fait observer que l'article 6 de la loi du 6 juillet 1990 réglant les modalités de l'élection du Conseil de la Communauté germanophone mentionne, dans cette même perspective, l'Exécutif de la Communauté germanophone.

*
* *

Votes

L'amendement n^o 461 (Doc. n^o 1063/2) de MM. Reynders et Duquesne est rejeté par 15 voix contre une et 3 abstentions.

L'amendement n^o 462 (Doc. n^o 1063/2) de MM. Reynders et Duquesne est rejeté par 18 voix contre une.

Les amendements n^{os} 195 et 194 (Doc. n^o 1063/2) de MM. Reynders et Simonet sont successivement rejetés par 18 voix contre une.

L'article 19 est adopté par 18 voix contre une.

Art. 20

Cet article n'a fait l'objet d'aucune remarque.

De amendementen n° 197 en 196 (Stuk n° 1063/2) van de heren Reynders en Simonet worden achtereenvolgens verworpen met 18 tegen 1 stem.

Artikel 20 wordt aangenomen met 18 tegen 1 stem.

Art. 21

Amendement n° 134 van de heren Simonet, Reynders en Duquesne (Stuk n° 1063/2) wordt ingetrokken.

De heer Denys dient een amendement n° 243 in (Stuk n° 1063/2) dat ertoe strekt het eerste en het derde lid van de voorgestelde tekst weg te laten en het tweede lid te vervangen door wat volgt : « Op een zelfde lijst mogen niet meer kandidaten voorkomen dan het dubbele van het aantal te kiezen leden. »

De indiener verduidelijkt dat, wil men de politicus dichter bij de burger brengen, het stelsel van de opvolgers moet worden afgeschaft.

Naar analogie met het stelsel van de provincieraadsverkiezingen, waar de niet-verkozen kandidaten als opvolgers worden aangewezen op basis van het aantal voorkeurstemmen dat ze hebben gekregen, moet het onderscheid tussen kandidaat-titularen en kandidaat-opvolgers worden afgeschaft.

Amendement n° 243 wordt verworpen met 15 tegen 4 stemmen.

Amendement n° 463 (Stuk n° 1063/4) van de heren Reynders en Duquesne wordt verworpen met 15 tegen 1 stem en 3 onthoudingen.

Amendement n° 127 (Stuk n° 1063/2) van de heren Simonet, Reynders en Duquesne wordt verworpen met 15 stemmen en 4 onthoudingen.

Amendement n° 135 (Stuk n° 1063/2) van de heren Simonet, Reynders en Duquesne wordt verworpen met 18 tegen 1 stem.

De amendementen n° 199 en 198 (Stuk n° 1063/2) van de heren Reynders en Simonet worden achtereenvolgens verworpen met 18 tegen 1 stem.

Artikel 21 wordt aangenomen met 19 tegen 1 stem.

Art. 22

De heer De Decker wijst erop dat de voordracht van kandidaten voor de verkiezingen van de raden op grond van dit artikel van het ontwerp door een minimum aantal kiezers dan wel door een minimum aantal uittredende leden van de betrokken raad moet worden ondertekend. De Waalse Gewestraad en de Vlaamse Raad bepalen bij wijze van decreet hoeveel leden de voordracht moeten ondertekenen. Spreker wenst te weten wat terzake de voornemens van de regering zijn.

De minister van Sociale Zaken preciseert dat het, rekening houdend met het beginsel van de constitutionele autonomie, aan de betrokken raden toekomt te bepalen om hoeveel leden het hier gaat.

Les amendements n° 197 et 196 (Doc. n° 1063/2) de MM. Reynders et Simonet sont successivement rejetés par 18 voix contre une.

L'article 20 est adopté par 18 voix contre une.

Art. 21

L'amendement n° 134 (Doc. n° 1063/2) de MM. Simonet, Reynders et Duquesne est retiré.

M. Denys présente un amendement n° 243 (Doc. n° 1063/2) qui tend à supprimer les premier et troisième alinéas du texte proposé et à remplacer le deuxième alinéa par ce qui suit : « Une même liste ne peut contenir un nombre de candidats supérieur au double de celui des membres à élire ».

L'auteur précise que dans un souci de rapprocher l'homme politique du citoyen, il convient de réformer le système des suppléants.

Par analogie avec le système retenu pour les élections provinciales, dans lequel les candidats non élus sont désignés comme suppléants en fonction du nombre de votes de préférence obtenus par eux, il échet de supprimer la distinction entre candidats titulaires et suppléants.

Cet amendement n° 243 est rejeté par 15 voix contre 4.

L'amendement n° 463 (Doc. n° 1063/4) de MM. Reynders et Duquesne est rejeté par 15 voix contre une et 3 abstentions.

L'amendement n° 127 (Doc. n° 1063/2) de MM. Simonet, Reynders et Duquesne est rejeté par 15 voix et 4 abstentions.

L'amendement n° 135 (Doc. n° 1063/2) de MM. Simonet, Reynders et Duquesne est rejeté par 18 voix contre une.

Les amendements n° 199 et 198 (Doc. n° 1063/2) de MM. Reynders et Simonet sont successivement rejetés par 18 voix contre une.

L'article 21 est adopté par 19 voix contre une.

Art. 22

M. De Decker signale qu'aux termes de cet article du projet, la présentation des candidats aux élections des conseils doit être signée soit par un nombre minimum d'électeurs, soit par un nombre minimum de membres sortants du conseil concerné; le Conseil régional wallon et le Conseil flamand déterminant par décret les membres visés ci-dessus. L'orateur se demande quelles sont les intentions du gouvernement à propos de cette disposition.

Le ministre des Affaires sociales précise qu'il appartient aux conseils concernés de déterminer les nombres susindiqués, étant donné leur autonomie constitutive.

De heer Denys brengt onder de aandacht dat deze bepaling moet worden gezien in samenhang met een reeks andere bepalingen van het ontwerp van bijzondere wet (de artikelen 9 tot 42) die betrekking hebben op de organisatie van de verkiezingen van de gemeenschaps- en gewestraden.

Hetzelfde ontwerp van bijzondere wet omvat evenwel het beginsel van de constitutieve autonomie op grond waarvan de raden precies gemachtigd zijn om bij wijze van een met een bijzondere tweederdemeerderheid aangenomen decreet diezelfde regels te wijzigen.

Wordt deze constitutieve autonomie van de gemeenschappen en gewesten door de bovengenoemde bepalingen nu net niet beperkt ?

De minister van Sociale Zaken beklemtoint dat de constitutieve autonomie precies beperkt is tot hetgeen uitdrukkelijk in de bijzondere wet is bepaald.

Amendement n° 45 (Stuk n° 1063/2) van *de heren Simonet, Reynders en Duquesne* wordt verworpen met 18 tegen 1 stem.

Amendement n° 136 (Stuk n° 1063/2) van *de heren Simonet, Reynders en Duquesne* wordt verworpen met 18 stemmen en 1 onthouding.

De amendementen n° 201 en 200 (Stuk n° 1063/2) van *de heren Reynders en Simonet* worden achtereenvolgens verworpen met 18 tegen 1 stem.

Artikel 22 wordt aangenomen met 18 tegen 1 stem.

Art. 23

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Amendement n° 202 en het op dit amendement ingediende subamendement *n° 203* van *de heren Reynders en Simonet* (Stuk n° 1063/2) worden achtereenvolgens verworpen met 19 tegen 1 stem.

Artikel 23 wordt aangenomen met 19 tegen 1 stem.

Art. 24

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Amendement n° 137 van *de heren Simonet, Reynders en Duquesne* (Stuk n° 1063/2) wordt verworpen met 15 tegen 1 stem en 3 onthoudingen.

De amendementen n° 205 en 204 van *de heren Reynders en Simonet* (Stuk n° 1063/2) worden achtereenvolgens verworpen met 18 tegen 1 stem.

Artikel 24 wordt aangenomen met 18 tegen 1 stem.

Art. 25

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

M. Denys fait observer que cette disposition s'insère dans un ensemble de dispositions (article 9 à 42) de la loi spéciale, relatives à l'organisation des élections des conseils de communauté et de région.

Or, ce même projet de loi spéciale consacre par ailleurs le principe de l'autonomie constitutive qui permet précisément aux conseils de modifier, par décret adopté à la majorité des deux tiers, ces mêmes règles.

Ces dispositions susindiquées de la loi spéciale ne limitent-elles pas, en fin de compte, cette autonomie constitutive des communautés et des régions ?

Le ministre des Affaires sociales signale que cette autonomie constitutive est précisément limitée à ce qui est expressément prévu par la loi spéciale.

L'amendement n° 45 (Doc. n° 1063/2) de *MM. Simonet, Reynders et Duquesne* est rejeté par 18 voix contre une.

L'amendement n° 136 (Doc. n° 1063/2) de *MM. Simonet, Reynders et Duquesne* est rejeté par 18 voix et une abstention.

Les amendements n° 201 et 200 (Doc. n° 1063/2) de *MM. Reynders et Simonet* sont successivement rejetés par 18 voix contre une.

L'article 22 est adopté par 18 voix contre une.

Art. 23

L'article ne fait l'objet d'aucune observation.

L'amendement n° 202 (Doc. n° 1063/2) et le sous-amendement *n° 203* (Doc. n° 1063/2) à l'amendement *n° 202* de *MM. Reynders et Simonet* sont successivement rejetés par 19 voix contre une.

L'article 23 est adopté par 19 voix contre une.

Art. 24

L'article ne fait l'objet d'aucune observation.

L'amendement n° 137 de *MM. Simonet, Reynders et Duquesne* (Doc. n° 1063/2) est rejeté par 15 voix contre une et 3 abstentions.

Les amendements n° 205 et 204 de *MM. Reynders et Simonet* (Doc. n° 1063/2) sont successivement rejetés par 18 voix contre une.

L'article 24 est adopté par 18 voix contre une.

Art. 25

L'article ne fait l'objet d'aucune observation.

Amendement n° 207 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n° 1063/2) wordt verworpen met 16 tegen 1 stem.

Amendement n° 206 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n° 1063/2) wordt verworpen met 15 tegen 1 stem.

Artikel 25 wordt aangenomen met 17 tegen 1 stem.

Art. 26

De heer Denys is van oordeel dat, gelet op wat in Italië gebeurd is, het stelsel van de evenredige vertegenwoordiging in vraag moet durven worden gesteld en dat de mogelijkheid moet openblijven om andere systemen in overweging te nemen.

Amendement n° 138 van de heren Simonet, Reynders en Duquesne (Stuk n° 1063/2) wordt verworpen met 17 stemmen en 1 onthouding.

Amendement n° 46 van de heren Reynders, Simonet en Duquesne (Stuk n° 1063/2) wordt verworpen met 15 tegen 4 stemmen.

De amendementen n°s 209 en 208 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n° 1063/2) worden achtereenvolgens verworpen met 18 tegen 1 stem.

Artikel 26 wordt aangenomen met 17 tegen 1 stem en 1 onthouding.

Art. 27

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

De amendementen n°s 210 en 211 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n° 1063/2) worden achtereenvolgens verworpen met 18 tegen 1 stem.

Artikel 27 wordt aangenomen met 18 stemmen en 1 onthouding.

Art. 28

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

De amendementen n°s 213 en 212 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n° 1063/2) worden achtereenvolgens verworpen met 18 tegen 1 stem.

Artikel 28 wordt aangenomen met 18 tegen 1 stem.

Art. 29

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Amendement n° 244 van de heer Denys (Stuk n° 1063/2) en *amendement n° 464 van de heren Reynders en Duquesne* (Stuk n° 1063/4) worden achtereenvolgens verworpen met 16 tegen 4 stemmen.

L'amendement n° 207 de MM. Reynders et Simonet (Doc. n° 1063/2) est rejeté par 16 voix contre une.

L'amendement n° 206 de MM. Reynders et Simonet (Doc. n° 1063/2) est rejeté par 15 voix contre une.

L'article 25 est adopté par 17 voix contre une.

Art. 26

M. Denys estime que compte tenu de ce qui s'est produit en Italie, il faut oser remettre en cause le système de la représentation proportionnelle et prévoir la possibilité d'en envisager d'autres.

L'amendement n° 138 de MM. Simonet, Reynders et Duquesne (Doc. n° 1063/2) est rejeté par 17 voix et une abstention.

L'amendement n° 46 de MM. Simonet, Reynders et Duquesne (Doc. n° 1063/2) est rejeté par 15 voix contre 4.

Les amendements n°s 209 et 208 de MM. Reynders et Simonet (Doc. n° 1063/2) sont successivement rejetés par 18 voix contre une.

L'article 26 est adopté par 17 voix contre une et une abstention.

Art. 27

Aucune remarque n'a été formulée quant à cet article.

Les amendements n°s 210 et 211 de MM. Reynders et Simonet (Doc. n° 1063/2) sont successivement rejetés par 18 voix contre une.

L'article 27 est adopté par 18 voix et une abstention.

Art. 28

Aucune remarque n'a été formulée quant à cet article.

Les amendements n°s 213 et 212 de MM. Reynders et Simonet (Doc. n° 1063/2) sont successivement rejetés par 18 voix contre une.

L'article 28 est adopté par 18 voix contre une.

Art. 29

Aucune remarque n'a été formulée quant à cet article.

L'amendement n° 244 de M. Denys (Doc. n° 1063/2) et *l'amendement n° 464 de MM. Reynders et Duquesne* (Doc. n° 1063/4) sont successivement rejetés par 16 voix contre 4.

De amendementen n^{rs} 215 en 214 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n^o 1063/2) worden achtereenvolgens verworpen met 19 tegen 1 stem.

Artikel 29 wordt aangenomen met 19 tegen 1 stem.

Art. 30

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

De amendementen n^{rs} 217 en 216 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n^o 1063/2) worden achtereenvolgens verworpen met 19 tegen 1 stem.

Artikel 30 wordt aangenomen met 19 tegen 1 stem.

Art. 31

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

De amendementen n^{rs} 219 en 218 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n^o 1063/2) worden achtereenvolgens verworpen met 19 tegen 1 stem.

Artikel 31 wordt aangenomen met 18 tegen 1 stem.

Art. 32

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

De amendementen n^{rs} 221 en 220 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n^o 1063/2) worden achtereenvolgens verworpen met 18 tegen 1 stem.

Artikel 32 wordt aangenomen met 18 tegen 1 stem.

Art. 33

Dat, overeenkomstig paragraaf 2 van het voorgestelde artikel 29^{sexies}, de Vlaamse Raad of de Waalse Gewestraad in het kader van de constitutieve autonomie het percentage stemmen dat een lijstengroep voor de zetelverdeling moet verkrijgen, kan wijzigen, valt volgens de heer Clerfayt toe te juichen indien hiermee een wijziging in restrictieve zin bedoeld wordt.

Een verhoging zou volgens spreker in strijd zijn met het principe van de evenredige vertegenwoordiging.

Derhalve dienen de heren Clerfayt en Maingain een amendement n^o 524 (Stuk n^o 1063/5) in ertoe strekkend in voornoemde paragraaf 2 het woord « wijzigen » te vervangen door het woord « verlagen ».

Amendement n^o 47 van de heren Simonet, Reynders en Duquesne (Stuk n^o 1063/2) wordt verworpen met 18 tegen 1 stem.

Les amendements n^{os} 215 et 214 de MM. Reynders et Simonet (Doc. n^o 1063/2) sont successivement rejetés par 19 voix contre une.

L'article 29 est adopté par 19 voix contre une.

Art. 30

Aucune remarque n'a été formulée quant à cet article.

Les amendements n^{os} 217 et 216 de MM. Reynders et Simonet (Doc. n^o 1063/2) sont successivement rejetés par 19 voix contre une.

L'article 30 est adopté par 19 voix contre une.

Art. 31

Aucune remarque n'a été formulée quant à cet article.

Les amendements n^{os} 219 et 218 de MM. Reynders et Simonet (Doc. n^o 1063/2) sont successivement rejetés par 19 voix contre une.

L'article 31 est adopté par 18 voix contre une.

Art. 32

Aucune remarque n'a été formulée quant à cet article.

Les amendements n^{os} 221 et 220 de MM. Reynders et Simonet (Doc. n^o 1063/2) sont successivement rejetés par 18 voix contre une.

L'article 32 est adopté par 18 voix contre une.

Art. 33

M. Clerfayt estime que l'on ne peut que se réjouir que, conformément au § 2 de l'article 29^{sexies} proposé, le Conseil flamand ou le Conseil régional wallon puissent, dans le cadre de l'autonomie constitutive, modifier la quotité de voix qu'un groupe de listes doit atteindre pour la répartition des sièges, à condition que la modification en question s'opère dans un sens restrictif.

L'intervenant estime qu'une augmentation de la quotité de voix serait contraire au principe de la représentation proportionnelle.

MM. Clerfayt et Maingain présentent en conséquence un amendement n^o 524 (Doc. n^o 1063/5) tendant à remplacer dans le paragraphe précité, le mot « modifier » par le mot « diminuer ».

L'amendement n^o 47 de MM. Simonet, Reynders et Duquesne (Doc. n^o 1063/2) est rejeté par 18 voix contre une.

*Amendement n° 139 van de heren Simonet, Reyn-
ders en Duquesne* (Stuk n° 1063/2) wordt verworpen
met 18 stemmen en 1 onthouding.

*Amendement n° 465 van de heren Reynders en Du-
quesne* (Stuk n° 1063/4) wordt verworpen met 15 te-
gen 1 stem en 3 onthoudingen.

*Amendement n° 524 van de heren Clerfayt en Main-
gain* wordt verworpen met 18 tegen 1 stem.

*De amendementen n°s 223 en 222 van de heren
Reynders en Simonet* (Stuk n° 1063/2) worden achter-
eenvolgens verworpen met 18 tegen 1 stem.

Artikel 33 wordt aangenomen met 18 tegen
1 stem.

Art. 34

Over dit artikel worden geen opmerkingen ge-
maakt.

*Amendement n° 466 van de heren Reynders en Du-
quesne* (Stuk n° 1063/4) en *amendement n° 245 van de
heer Denys* (Stuk n° 1063/2) worden achtereenvolgens
verworpen met 15 tegen 4 stemmen.

*De amendementen n°s 225 en 224 van de heren
Reynders en Simonet* (Stuk n° 1063/2) worden achter-
eenvolgens verworpen met 18 tegen 1 stem.

Artikel 34 wordt aangenomen met 18 tegen
1 stem.

Art. 35

Over dit artikel worden geen opmerkingen ge-
maakt.

*De amendementen n°s 227 en 226 van de heren
Reynders en Simonet* (Stuk n° 1063/2) worden achter-
eenvolgens verworpen met 18 tegen 1 stem.

Artikel 35 wordt aangenomen met 18 tegen
1 stem.

Art. 36

De heer Denys is van mening dat het toekennen
van de zetels enkel op basis van het aantal uitge-
brachte naamstemmen mag gebeuren. Rekening
houden met de lijststemmen is allesbehalve demo-
cratisch.

Hij dient derhalve een *amendement n° 247* (Stuk
n° 1063/2) in ertoe strekkend het voorgestelde arti-
kel 29octies in die zin aan te passen.

Dit amendement wil tegemoet komen aan de ver-
zuchting om het toewijzen van een zetel aan een
kandidaat door de kiezer te laten bepalen. De lijst-
stem komt immers enkel de in gunstige rangorde
geplaatste kandidaten ten goede. Die rangorde wordt
niet bepaald door de kiezer maar wel door de politie-
ke partij. Door dit amendement zal dus een stem,
uitgebracht in het stemvak bovenaan de lijst, enkel
meetellen voor de berekening van de zetelverdeling

*L'amendement n° 139 de MM. Simonet, Reynders
et Duquesne* (Doc. n° 1063/2) est rejeté par 18 voix et
une abstention.

*L'amendement n° 465 de MM. Reynders et Du-
quesne* (Doc. n° 1063/4) est rejeté par 15 voix et 3 abs-
tentions.

L'amendement n° 524 de MM. Clerfayt et Maingain
est rejeté par 18 voix contre une.

*Les amendements n°s 223 et 222 de MM. Reynders
et Simonet* (Doc. n° 1063/2) sont successivement reje-
tés par 18 voix contre une.

L'article 33 est adopté par 18 voix contre une.

Art. 34

Cet article n'a fait l'objet d'aucune observation.

*L'amendement n° 466 de MM. Reynders et Du-
quesne* (Doc. n° 1063/4) et *l'amendement n° 245 de M.
Denys* (Doc. n° 1063/2) sont successivement rejetés
par 15 voix contre 4.

*Les amendements n°s 225 et 224 de MM. Reynders
et Simonet* (Doc. n° 1063/2) sont successivement reje-
tés par 18 voix contre une.

L'article 34 est adopté par 18 voix contre une.

Art. 35

Cet article n'a fait l'objet d'aucune observation.

*Les amendements n°s 227 et 226 de MM. Reynders
et Simonet* (Doc. n° 1063/2) sont successivement reje-
tés par 18 voix contre une.

L'article 35 est adopté par 18 voix contre une.

Art. 36

M. Denys estime que la dévolution des sièges ne
peut se faire que sur la base du nombre de voix de
préférence exprimées. Le fait de tenir compte des
votes de liste n'est en rien démocratique.

Il présente dès lors un *amendement n° 247* (Doc.
n° 1063/2) tendant à modifier dans ce sens l'arti-
cle 29octies.

L'amendement entend répondre au souhait de
laisser l'électeur décider de l'attribution d'un siège à
un candidat. En effet, le vote de liste ne profite
qu'aux candidats placés en ordre utile. Cet ordre
n'est pas défini par l'électeur, mais bien par le parti
politique. Grâce à cet amendement, une voix expri-
mée dans une case surmontant la liste n'interviendra
plus que pour le calcul de la répartition des sièges
entre les différentes listes. C'est l'électeur qui déter-

tussen de diverse lijsten. Het toewijzen van een zetel aan deze of gene kandidaat zal door de kiezer zelf worden bepaald.

De stem van de kiezer zal aldus aan belang winnen ten koste van de macht van de zuilen en standen binnen de politieke partijen.

De heer De Decker sluit zich hierbij aan.

Amendement n° 467 van de heren Reynders en Duquesne (Stuk n° 1063/4), *amendement n° 247 van de heer Denys en amendement n° 48 van de heren Simonet, Reynders en Duquesne* (Stuk n° 1063/2) worden achtereenvolgens verworpen met 14 tegen 4 stemmen.

De amendementen n°s 229 en 228 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n° 1063/2) worden achtereenvolgens verworpen met 17 tegen 1 stem.

Artikel 36 wordt aangenomen met 14 tegen 4 stemmen.

Art. 37

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Amendement n° 468 van de heren Reynders en Duquesne (Stuk n° 1063/4), *amendement n° 246 van de heer Denys* (Stuk n° 1063/2) en *amendement n° 49 van de heren Simonet, Reynders en Duquesne* (Stuk n° 1063/2) worden achtereenvolgens verworpen met 13 tegen 4 stemmen.

De amendementen n°s 489 en 488 van de heren Reynders en Duquesne (Stuk n° 1063/4) worden achtereenvolgens verworpen met 13 tegen 1 stem en 3 onthoudingen.

De amendementen n°s 231 en 230 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n° 1063/2) worden achtereenvolgens verworpen met 16 tegen 1 stem.

Artikel 37 wordt aangenomen met 16 tegen 1 stem.

Art. 38

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

De amendementen n°s 233 en 232 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n° 1063/2) worden achtereenvolgens verworpen met 16 tegen 1 stem.

Artikel 38 wordt aangenomen met 16 tegen 1 stem.

Art. 39

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Amendement n° 140 van de heren Simonet, Reynders en Duquesne (Stuk n° 1063/2) wordt verworpen met 17 stemmen en 1 onthouding.

De amendementen n°s 249 en 248 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n° 1063/2) worden achtereenvolgens verworpen met 17 tegen 1 stem.

minera lui-même l'attribution d'un siège à tel ou tel candidat.

Le vote de l'électeur s'en trouvera revalorisé aux dépens du pouvoir des groupes de pression au sein des partis politiques.

M. De Decker partage cette opinion.

L'amendement n° 467 de MM. Reynders et Duquesne (Doc. n° 1063/4), *l'amendement n° 247 de M. Denys et l'amendement n° 48 de MM. Simonet, Reynders et Duquesne* (Doc. n° 1063/2) sont successivement rejetés par 14 voix contre 4.

Les amendements n°s 229 et 228 de MM. Reynders et Simonet (Doc. n° 1063/2) sont successivement rejetés par 17 voix contre une.

L'article 36 est adopté par 14 voix contre 4.

Art. 37

Cet article n'a fait l'objet d'aucune observation.

L'amendement n° 468 de MM. Reynders et Duquesne (Doc. n° 1063/4), *l'amendement n° 246 de M. Denys* (Doc. n° 1063/2) et *l'amendement n° 49 de MM. Simonet, Reynders et Duquesne* (Doc. n° 1063/2) sont successivement rejetés par 13 voix contre 4.

Les amendements n°s 489 et 488 de MM. Reynders et Duquesne (Doc. n° 1063/4) sont successivement rejetés par 13 voix contre une et 3 abstentions.

Les amendements n°s 231 et 230 de MM. Reynders et Simonet (Doc. n° 1063/2) sont successivement rejetés par 16 voix contre une.

L'article 37 est adopté par 16 voix contre une.

Art. 38

Cet article n'a donné lieu à aucune remarque.

Les amendements n°s 233 et 232 de MM. Reynders et Simonet (Doc. n° 1063/2) sont successivement rejetés par 16 voix contre une.

L'article 38 est adopté par 16 voix contre une.

Art. 39

Cet article n'a donné lieu à aucune remarque.

L'amendement n° 140 de MM. Simonet, Reynders et Duquesne (Doc. n° 1063/2) est rejeté par 17 voix et une abstention.

Les amendements n°s 249 et 248 de MM. Reynders et Simonet (Doc. n° 1063/2) sont successivement rejetés par 17 voix contre une.

Artikel 39 wordt aangenomen met 17 tegen 1 stem.

Art. 40

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

De amendementen n^{rs} 251 en 250 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n^o 1063/2) worden achtereenvolgens verworpen met 17 tegen 1 stem.

Artikel 40 wordt aangenomen met 17 tegen 1 stem.

Art. 41

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Amendement n^o 141 van de heren Simonet, Reynders en Duquesne (Stuk n^o 1063/2) wordt verworpen met 17 stemmen en 1 onthouding.

Amendement n^o 469 van de heren Reynders en Duquesne (Stuk n^o 1063/4) wordt verworpen met 14 tegen 4 stemmen.

De amendementen n^{rs} 253 en 252 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n^o 1063/2) worden achtereenvolgens verworpen met 17 tegen 1 stem.

Artikel 41 wordt aangenomen met 17 tegen 1 stem.

Art. 42

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Amendement n^o 142 van de heren Simonet, Reynders en Duquesne (Stuk n^o 1063/2) en *de amendementen n^{rs} 255 en 254 van de heren Reynders en Simonet* (Stuk n^o 1063/2) worden achtereenvolgens verworpen met 17 tegen 1 stem.

Artikel 42 wordt aangenomen met 17 tegen 1 stem.

Art. 43

De heer Denys vraagt of de door de leden van de Vlaamse Raad, Franse Gemeenschapsraad en Waalse Gewestraad af te leggen eedformule niet moet luiden « Ik zweer de Grondwet, de wetten en de decreten na te leven ».

Ook de door de eigen Raad goedgekeurde decreten moeten worden nageleefd.

De minister van Sociale Zaken antwoordt dat de Raden soeverein zijn en hun eigen decreten mogen wijzigen.

De heer Clerfayt wijst erop dat de leden van de Waalse Gewestraad die hun woonplaats hebben in de gemeente van het Duits taalgebied, de eed in het Duits mogen afleggen.

Aangezien ook in het Vlaamse Gewest anderstaligen woonachtig zijn, stellen *de heren Clerfayt en*

L'article 39 est adopté par 17 voix contre une.

Art. 40

Cet article n'a donné lieu à aucune remarque.

Les amendements n^{os} 251 et 250 de MM. Reynders et Simonet (Doc. n^o 1063/2) sont successivement rejetés par 17 voix contre une.

L'article 40 est adopté par 17 voix contre une.

Art. 41

Cet article n'a donné lieu à aucune remarque.

L'amendement n^o 141 de MM. Simonet, Reynders et Duquesne (Doc. n^o 1063/2) est rejeté par 17 voix et une abstention.

L'amendement n^o 409 de MM. Reynders et Duquesne (Doc. n^o 1063/4) est rejeté par 14 voix contre 4.

Les amendements n^{os} 253 et 252 de MM. Reynders et Simonet (Doc. n^o 1063/2) sont successivement rejetés par 17 voix contre une.

L'article 41 est adopté par 17 voix contre une.

Art. 42

Cet article n'a donné lieu à aucune remarque.

L'amendement n^o 142 de MM. Simonet, Reynders et Duquesne (Doc. n^o 1063/2) et *les amendements n^{os} 255 et 254 de MM. Reynders et Simonet* (Doc. n^o 1063/2) sont successivement rejetés par 17 voix contre une.

L'article 42 est adopté par 17 voix contre une.

Art. 43

M. Denys demande si le serment que doivent prêter les membres du Conseil flamand, du Conseil de la Communauté française et du Conseil régional wallon ne devrait pas être libellé comme suit : « Je jure d'observer la Constitution, les lois et les décrets ».

Les décrets adoptés par les Conseils doivent en effet également être observés par leurs membres.

Le ministre des Affaires sociales répond que les Conseils sont souverains et peuvent modifier leurs propres décrets.

M. Clerfayt fait observer que les membres du Conseil régional wallon qui sont domiciliés dans une commune de la région de langue allemande peuvent prêter serment en allemand.

Etant donné que parmi les personnes qui sont domiciliées dans la Région flamande, il y en a aussi

Maingain, bij amendement n° 525 (Stuk n° 1063/5) voor om de leden van de Vlaamse Raad die hun woonplaats hebben in een gemeente van het arrondissement Halle-Vilvoorde of in een taalgrensgemeente (één van de gemeenten bedoeld in artikel 8, 3° tot 10°, van de wet van 18 juli 1966 op het gebruik van de talen in bestuurszaken), de eed in het Frans te laten afleggen.

Deze gemeenten tellen een significant percentage Franstaligen en Franstalige gemeentemandatarissen (in de Brusselse randgemeenten alleen al wonen ongeveer 120 000 Franstaligen).

*
* *

Amendement n° 525 van de heren Clerfayt en Maingain wordt verworpen met 16 tegen 1 stem en 1 onthouding.

Amendement n° 154 van de heer Annemans (Stuk n° 1063/2) wordt éénparig verworpen.

Amendement n° 493 van de heren Reynders en Duquesne (Stuk n° 1063/4) wordt verworpen met 16 tegen 1 stem.

Amendement n° 492 van de heren Reynders en Duquesne (Stuk n° 1063/4) wordt verworpen met 16 stemmen en 1 onthouding.

De amendementen n°s 257 en 256 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n° 1063/2) worden achtereenvolgens verworpen met 16 tegen 1 stem.

Artikel 43 wordt aangenomen met 17 tegen 1 stem.

Art. 44

Artikel 44 regelt de toekenning van de vergoeding van de leden van de Vlaamse Raad, de Franse Gemeenschapsraad en de Waalse Gewestraad.

De heer De Decker vraagt of in een gelijkaardige regeling wordt voorzien voor de leden van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad.

De heer Grimberghs wijst erop dat in de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen een identieke bepaling wordt opgenomen (artikel 70 van onderhavig wetsontwerp).

Amendement n° 50 van de heren Simonet, Reynders en Duquesne (Stuk n° 1063/2) en *de amendementen n°s 259 en 258 van de heren Reynders en Simonet* (Stuk n° 1063/2) worden achtereenvolgens verworpen met 17 tegen 1 stem.

Artikel 44 wordt aangenomen met 17 stemmen en 1 onthouding.

Art. 45

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

qui parlent une autre langue, *MM. Clerfayt et Maingain* proposent, par voie d'amendement (n° 525, Doc. n° 1063/5), que les membres du Conseil flamand qui sont domiciliés dans une commune de l'arrondissement de Hal-Vilvorde ou dans une commune de la frontière linguistique (une des communes visées à l'article 8, 3° à 10°, de la loi du 18 juillet 1966 sur l'emploi des langues en matière administrative) puissent prêter serment en français.

Ces communes comptent un pourcentage élevé de francophones et de mandataires communaux francophones (la périphérie bruxelloise compte à elle seule environ 120 000 francophones).

*
* *

L'amendement n° 525 de MM. Clerfayt et Maingain est rejeté par 16 voix contre une et une abstention.

L'amendement n° 154 de M. Annemans (Doc. n° 1063/2) est rejeté à l'unanimité.

L'amendement n° 493 de MM. Reynders et Duquesne (Doc. n° 1063/4) est rejeté par 16 voix contre une.

L'amendement n° 492 de MM. Reynders et Duquesne (Doc. n° 1063/4) est rejeté par 16 voix et une abstention.

Les amendements n°s 257 et 256 de MM. Reynders et Simonet (Doc. n° 1063/2) sont successivement rejetés par 16 voix contre une.

L'article 43 est adopté par 17 voix contre une.

Art. 44

L'article 44 règle la question du montant de l'indemnité alloué aux membres du Conseil flamand, du conseil de la communauté française et du Conseil régional wallon.

M. De Decker demande si un régime analogue est prévu pour les membres du Conseil de la région de Bruxelles-Capitale.

M. Grimberghs fait observer qu'une disposition identique sera insérée dans la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises (article 70 du projet à l'examen).

L'amendement n° 50 de MM. Simonet, Reynders et Duquesne (Doc. n° 1063/2) et *les amendements n°s 259 et 258 de MM. Reynders et Simonet* sont successivement rejetés par 17 voix contre une.

L'article 44 est adopté par 17 voix et une abstention.

Art. 45

Cet article n'a fait l'objet d'aucune observation.

Amendement n° 490 van de heren Reynders en Duquesne (Stuk n° 1063/4) wordt verworpen met 15 stemmen en 3 onthoudingen.

Amendement n° 491 van de heren Reynders en Duquesne (Stuk n° 1063/4) wordt verworpen met 17 stemmen en 1 onthouding.

De amendementen n°s 261 en 260 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n° 1063/2) worden verworpen met 16 tegen 1 stem.

Artikel 45 wordt aangenomen met 16 stemmen en 1 onthouding.

Art. 46

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

De amendementen n°s 263 en 262 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n° 1063/2) worden achtereenvolgens verworpen met 16 tegen 1 stem.

Artikel 46 wordt aangenomen met 16 tegen 1 stem.

Art. 47

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

De amendementen n°s 265 en 264 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n° 1063/2) worden achtereenvolgens verworpen met 16 tegen 1 stem.

Artikel 47 wordt aangenomen met 16 stemmen en 1 onthouding.

Art. 48

Artikel 48 kent, in het raam van de constitutieve autonomie, aan de Raden de bevoegdheid toe om de rechtstreeks gekozen senatoren zonder stemrecht bij hun werkzaamheden te betrekken.

De heer Féaux wenst te vernemen hoe en door wie zal worden bepaald welke senatoren bij de werkzaamheden geassocieerd kunnen worden. Zal dit gebeuren op verzoek van de senatoren zelf of is het de Raad die zal beslissen welke en hoeveel senatoren voor deelname aan de werkzaamheden in aanmerking komen?

De minister van Sociale Zaken antwoordt dat elke Raad per decreet zal vaststellen welke en hoeveel senatoren bij de werkzaamheden kunnen worden betrokken. Dus het aantal en de namen zullen door de Raad worden bepaald.

De heer De Decker wijst erop dat de raden niet verplicht zijn senatoren bij hun werkzaamheden te betrekken. Zij kunnen bijgevolg ook beslissen geen beroep op hen te doen.

Dat wordt door *de minister* bevestigd.

De heer De Decker vraagt op welke wijze bepaald zal worden welke Waalse en Brusselse senatoren bij de werkzaamheden van de Franse Gemeenschapsraad geassocieerd kunnen worden.

L'amendement n° 490 de MM. Reynders et Duquesne (Doc. n° 1063/4) est rejeté par 15 voix et 3 abstentions.

L'amendement n° 491 de MM. Reynders et Duquesne (Doc. n° 1063/4) est rejeté par 17 voix et une abstention.

Les amendements n°s 261 et 260 de MM. Reynders et Simonet (Doc. n° 1063/2) sont rejetés par 16 voix contre une.

L'article 45 est adopté par 16 voix et une abstention.

Art. 46

Cet article n'a fait l'objet d'aucune observation.

Les amendements n°s 263 et 262 de MM. Reynders et Simonet (Doc. n° 1063/2) sont successivement rejetés par 16 voix contre une.

L'article 46 est adopté par 16 voix contre une.

Art. 47

Cet article n'a fait l'objet d'aucune observation.

Les amendements n°s 265 et 264 de MM. Reynders et Simonet (Doc. n° 1063/2) sont successivement rejetés par 16 voix contre une.

L'article 47 est adopté par 16 voix et une abstention.

Art. 48

L'article 48 autorise les Conseils, dans le cadre de l'autonomie constitutive, à associer les sénateurs élus directement à leurs travaux, sans voix délibérative.

M. Féaux demande comment et par qui seront désignés les sénateurs qui pourront être associés aux travaux. Le seront-ils à la demande des sénateurs eux-mêmes ou est-ce le Conseil qui décidera quels sénateurs et combien pourront participer aux travaux?

Le ministre des Affaires sociales répond que chaque conseil fixera par décret quels sont les sénateurs qui peuvent être associés à ses travaux et quel est leur nombre. Chaque conseil déterminera donc le nombre et les noms de ces sénateurs.

M. De Decker fait observer que les conseils ne sont pas tenus d'associer des sénateurs à leurs travaux. Ils peuvent donc décider de ne pas faire appel à ceux-ci.

Le ministre confirme qu'il en sera ainsi.

M. De Decker demande comment on déterminera quels sénateurs wallons et bruxellois peuvent être associés aux travaux du Conseil de la Communauté française.

De minister antwoordt dat dit door de betrokken raad moet worden uitgemaakt. Maar de bij decreet aangewezen senator(en) is (zijn) niet verplicht in te gaan op het voorstel van de raad.

De heer Grimberghs verbaast zich over dit antwoord. Hij was van mening dat de decreten, waarvan sprake in het voorgestelde artikel 37bis, enkel de algemene regelen zouden bepalen volgens welke de senatoren bij de werkzaamheden kunnen worden betrokken.

De minister van Sociale Zaken antwoordt dat de raden binnen het wettelijke kader volledig autonoom beslissen op welke wijze zij de senatoren bij hun werkzaamheden associëren.

De heren Clerfayt en Maingain dienen een amendement n° 526 (Stuk n° 1063/5) in ertoe strekkend in het voorgestelde artikel 37bis, § 1, eerste en tweede lid, de woorden « zonder stemrecht » weg te laten.

De indieners wijzen erop dat in het kader van de constitutionele autonomie het logisch en nuttig lijkt de raden een keuze te laten om al dan niet stemrecht te verlenen aan de uitgenodigde federale verkozenen. Deze « associatie » werd voorgesteld als een oplossing om de Franstaligen uit de randgemeenten en uit Voeren deel te laten uitmaken van de Franse Gemeenschapsraad. Opdat dit zinvol zou zijn, dienen de raden de mogelijkheid te hebben stemrecht te verlenen aan deze « genodigden ».

De heren Clerfayt en Maingain dienen vervolgens een amendement n° 527 (Stuk n° 1063/5) in om het voorgestelde artikel 37bis, § 1, tweede lid, aan te vullen met een bepaling ertoe strekkend de Franse Gemeenschapsraad en de Waalse Gewestraad de mogelijkheid te bieden eveneens de Kamerleden verkozen in de randgemeenten of in een kieskring waarin een gemeente met bijzonder statuut gelegen is bij hun werkzaamheden te betrekken.

Volgens de indieners werd de in het wetsontwerp voorgestelde regeling uitgewerkt om het mogelijk te maken dat Franstaligen uit de randgemeenten of uit Voeren in de Franse Gemeenschapsraad zitting zouden kunnen hebben.

Maar het is duidelijk dat slechts weinig of geen rechtstreeks verkozen senatoren uit de randgemeenten of uit Voeren afkomstig zullen zijn.

De in dit artikel voorgestelde oplossing is dan ook alleen maar symbolisch en heeft geen enkele praktische waarde.

Vandaar het amendement om ook de Kamerleden bij de werkzaamheden van de Franse Gemeenschapsraad en de Waalse Gewestraad te kunnen associëren.

De heren Clerfayt en Maingain dienen ten slotte een amendement n° 528 in (Stuk n° 1063/5) in ertoe strekkend paragraaf 2 van het voorgestelde artikel 37bis weg te laten.

Deze paragraaf verbiedt de senatoren die op de uitnodiging van één van de raden ingaan, hun mandaat te cumuleren met een gemeentelijk of provinciaal mandaat.

Le ministre répond qu'il appartiendra audit conseil d'en décider. Toutefois, le ou les sénateurs désignés par décret ne sont pas obligés d'accéder à la proposition du conseil.

M. Grimberghs s'étonne de cette réponse. Il croyait que les décrets visés à l'article 37bis proposé ne fixeraient que les règles générales selon lesquelles les sénateurs pourront être associés aux travaux.

Le ministre des Affaires sociales fait observer que les conseils détermineront souverainement, dans le cadre de la légalité, la manière dont ils associeront les sénateurs à leurs travaux.

MM. Clerfayt et Maingain présentent un amendement n° 526 (Doc. n° 1063/5) tendant à supprimer les mots « sans voix délibérative » à l'article 37bis proposé, § 1^{er}, premier et deuxième alinéas.

Les auteurs font observer que, dans la ligne de l'autonomie constitutive, il paraît logique et opportun de laisser aux conseils le choix de donner voix délibérative ou non aux mandataires fédéraux invités. Cette « association » a été présentée comme la solution pour permettre à des francophones de la périphérie et des Fourons de faire partie du Conseil de la Communauté française. Pour que cette association ait un sens, il conviendrait de laisser aux conseils la possibilité de donner une voix délibérative à ces « invités ».

MM. Clerfayt et Maingain présentent ensuite un amendement n° 527 (Doc. n° 1063/5) tendant à compléter l'article 37bis proposé, § 1^{er}, deuxième alinéa, par une disposition donnant au Conseil de la Communauté française et au Conseil régional wallon la possibilité d'associer également à leurs travaux les députés élus dans les communes de la périphérie ou dans une circonscription comprenant une commune à statut spécial.

Les auteurs soulignent que la réglementation proposée dans le projet de loi a été élaborée pour que des francophones de la périphérie ou de Fourons puissent siéger au Conseil de la Communauté française.

Toutefois, il est clair qu'il n'y aura guère voire pas de sénateurs élus directement provenant de la périphérie bruxelloise ou de Fourons.

La solution proposée par cet article n'a donc qu'une portée symbolique et n'a aucune valeur pratique.

Aussi, l'amendement vise à permettre à associer également les députés aux travaux du Conseil de la Communauté française et du Conseil régional wallon.

MM. Clerfayt et Maingain présentent enfin un amendement n° 528 (Doc. n° 1063/5) tendant à supprimer le § 2 de l'article 37bis proposé.

Ce paragraphe interdit aux sénateurs qui acceptent l'invitation d'un des conseils de cumuler leur mandat avec un mandat communal ou provincial.

Het is volgens de heer Clerfayt een volstrekt onaanvaardbare oplossing dat een senator die dergelijke uitnodiging aanvaardt de banden met zijn gemeente moet doorknippen.

Die band met de gemeente waaruit de federaal verkozenen afkomstig is, is precies zeer belangrijk voor de gemeenten met een bijzonder statuut.

*
* *

Stemmingen

Amendement n° 51 van de heren Simonet, Reynnders en Duquesne (Stuk n° 1063/2) wordt verworpen met 15 tegen 1 stem. Bijgevolg vervalt *amendement n° 155 van de heer Annemans c.s.* (Stuk n° 1063/2).

Amendement n° 526 van de heren Clerfayt en Maingain (Stuk n° 1063/5) wordt verworpen met 15 tegen 1 stem.

Amendement n° 52 van de heren Simonet, Reynnders en Duquesne (Stuk n° 1063/2) wordt verworpen met 14 tegen 1 stem.

Amendement n° 485 van de heren Reynnders en Duquesne (Stuk n° 1063/4) wordt verworpen met 14 stemmen en 1 onthouding.

Amendement n° 487 van de heer Reynnders en Duquesne (Stuk n° 1063/4) wordt verworpen met 14 tegen 1 stem.

De amendementen n° 527 van de heren Clerfayt en Maingain (Stuk n° 1063/2), *n° 53 van de heren Simonet, Reynnders en Duquesne* (Stuk n° 1063/2), *n° 528 van de heren Clerfayt en Maingain* (Stuk n° 1063/5), *n° 267 en 266 van de heren Reynnders en Simonet* (Stuk n° 1063/2) worden achtereenvolgens verworpen met 16 tegen 1 stem.

Artikel 48 wordt aangenomen met 16 tegen 1 stem.

Art. 49

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

De amendementen n° 54, 57, 56 en 55 van de heren Simonet, Reynnders en Duquesne (Stuk n° 1063/2) worden achtereenvolgens verworpen met 17 tegen 1 stem.

De amendementen n° 58 van de heren Simonet, Reynnders en Duquesne (Stuk n° 1063/2) en *n° 517 en 484 van de heren Reynnders en Duquesne* (Stuk n° 1063/4) worden achtereenvolgens verworpen met 16 tegen 1 stem.

Amendement n° 486 van de heren Reynnders en Duquesne (Stuk n° 1063/4) wordt verworpen met 16 stemmen en 1 onthouding.

De amendementen n° 269 en 268 van de heren Reynnders en Simonet (Stuk n° 1063/2) worden achtereenvolgens verworpen met 16 tegen 1 stem.

Artikel 49 wordt aangenomen met 16 tegen 1 stem.

M. Clerfayt estime qu'il est totalement inacceptable qu'un sénateur qui répond à une telle invitation soit obligé de rompre les liens avec sa commune.

Ces liens avec l'élu fédéral revêtent précisément une importance considérable pour les communes à statut spécial.

*
* *

Votes

L'amendement n° 51 de MM. Simonet, Reynnders et Duquesne (Doc. n° 1063/2) est rejeté par 15 voix contre une. *L'amendement n° 155 de M. Annemans et consorts* (Doc. n° 1063/2) devient dès lors sans objet.

L'amendement n° 526 de MM. Clerfayt et Maingain (Doc. n° 1063/5) est rejeté par 15 voix contre une.

L'amendement n° 52 de MM. Simonet, Reynnders et Duquesne (Doc. n° 1063/2) est rejeté par 14 voix contre une.

L'amendement n° 485 de MM. Reynnders et Duquesne (Doc. n° 1063/4) est rejeté par 14 voix contre une.

L'amendement n° 487 de MM. Reynnders et Duquesne (Doc. n° 1063/4) est rejeté par 14 voix contre une.

Les amendements n° 527 de MM. Clerfayt et Maingain (Doc. n° 1063/2), *n° 53 de MM. Simonet, Reynnders et Duquesne* (Doc. n° 1063/2), *528 de MM. Clerfayt et Maingain* (Doc. n° 1063/5), *267 et 266 de MM. Reynnders et Simonet* (Doc. n° 1063/2) sont successivement rejetés par 16 voix contre une.

L'article 48 est adopté par 16 voix contre une.

Art. 49

Cet article ne fait l'objet d'aucune observation.

Les amendements n° 54, 57, 56 et 55 de MM. Simonet, Reynnders et Duquesne (Doc. n° 1063/2) sont successivement rejetés par 17 voix contre une.

Les amendements n° 58 de MM. Simonet, Reynnders et Duquesne (Doc. n° 1063/2), *517 et 484 de MM. Reynnders et Duquesne* (Doc. n° 1063/4) sont successivement rejetés par 16 voix contre une.

L'amendement n° 486 de MM. Reynnders et Duquesne (Doc. n° 1063/4) est rejeté par 16 voix et une abstention.

Les amendements n° 269 et 268 de MM. Reynnders et Simonet (Doc. n° 1063/2) sont successivement rejetés par 16 voix contre une.

L'article 49 est adopté par 16 voix contre une.

Art. 50

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Amendement n° 156 van de heer Annemans c.s. (Stuk n° 1063/2) wordt verworpen met 16 stemmen en 1 onthouding.

Amendement n° 483 van de heren Reynders en Duquesne (Stuk n° 1063/4) wordt verworpen met 16 tegen 1 stem.

Amendement n° 482 van de heren Reynders en Duquesne (Stuk n° 1063/4) wordt verworpen met 16 stemmen en 1 onthouding.

De amendementen n°s 271 en 270 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n° 1063/2) worden verworpen met 16 tegen 1 stem.

Artikel 50 wordt aangenomen met 16 tegen 1 stem.

Art. 51

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Amendement n° 529 van de heren Clerfayt en Maingain (Stuk n° 1063/5) wordt verworpen met 15 tegen 1 stem. Bijgevolg vervalt *amendement n° 59 van de heren Simonet, Reynders en Duquesne* (Stuk n° 1063/2).

Amendement n° 481 van de heren Reynders en Duquesne (Stuk n° 1063/4) wordt verworpen met 15 tegen 1 stem.

Amendement n° 157 van de heer Annemans c.s. (Stuk n° 1063/2) wordt eenparig verworpen.

De amendementen n°s 273 en 272 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n° 1063/2) achtereenvolgens verworpen met 15 tegen 1 stem.

Artikel 51 wordt aangenomen met 15 tegen 1 stem

Art. 52

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Amendement n° 480 van de heren Reynders en Duquesne (Stuk n° 1063/4) wordt verworpen met 15 stemmen en 1 onthouding.

Amendement n° 530 van de heren Clerfayt en Maingain (Stuk n° 1063/5) wordt verworpen met 14 stemmen en 2 onthoudingen.

De amendementen n°s 275 en 274 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n° 1063/2) worden achtereenvolgens verworpen met 15 tegen 1 stem.

Artikel 52 wordt aangenomen met 15 tegen 1 stem.

Art. 53

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 50

Cet article ne fait l'objet d'aucune remarque.

L'amendement n° 156 de M. Annemans et consorts (Doc. n° 1063/2) est rejeté par 16 voix et une abstention.

L'amendement n° 483 de MM. Reynders et Duquesne (Doc. n° 1063/4) est rejeté par 16 voix contre une.

L'amendement n° 482 de MM. Reynders et Duquesne (Doc. n° 1063/4) est rejeté par 16 voix et une abstention.

Les amendements n°s 271 et 270 de MM. Reynders et Simonet (Doc. n° 1063/2) sont successivement rejetés par 16 voix contre une.

L'article 50 est adopté par 16 voix contre une.

Art. 51

Cet article ne fait l'objet d'aucune remarque.

L'amendement n° 529 de MM. Clerfayt et Maingain (Doc. n° 1063/5) est rejeté par 15 voix contre une. *L'amendement n° 59 de MM. Simonet, Reynders et Duquesne* (Doc. n° 1063/2) devient dès lors sans objet.

L'amendement n° 481 de MM. Reynders et Duquesne (Doc. n° 1063/4) est rejeté par 15 voix contre une.

L'amendement n° 157 de M. Annemans et consorts (Doc. n° 1063/2) est rejeté à l'unanimité.

Les amendements n°s 273 et 272 de MM. Reynders et Simonet (Doc. n° 1063/2) sont successivement rejetés par 15 voix contre une.

L'article 51 est adopté par 15 voix contre une.

Art. 52

Cet article ne fait l'objet d'aucune remarque.

L'amendement n° 480 de MM. Reynders et Duquesne (Doc. n° 1063/4) est rejeté par 15 voix et une abstention.

L'amendement n° 530 de MM. Clerfayt et Maingain (Doc. n° 1063/5) est rejeté par 14 voix et 2 abstentions.

Les amendements n°s 275 et 274 de MM. Reynders et Simonet (Doc. n° 1063/2) sont successivement rejetés par 15 voix contre une.

L'article 52 est adopté par 15 voix contre une.

Art. 53

Cet article ne fait l'objet d'aucune remarque.

De amendementen n° 531 van de heren Clerfayt en Maingain (Stuk n° 1063/5) en *n° 479 van de heren Reynders en Duquesne* (Stuk n° 1063/4) worden achtereenvolgens verworpen met 15 stemmen en 1 onthouding.

De amendementen n° 277 en 276 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n° 1063/2) worden achtereenvolgens verworpen met 15 tegen 1 stem.

Artikel 53 wordt aangenomen met 15 tegen 1 stem.

Art. 54

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

De amendementen n° 60 van de heren Simonet, Reynders en Duquesne (Stuk n° 1063/2) en *n° 532 van de heren Clerfayt en Maingain* (Stuk n° 1063/5) worden achtereenvolgens verworpen met 15 tegen 1 stem.

Amendement n° 477 (Stuk n° 1063/4) van de heren Reynders en Duquesne wordt verworpen met 14 tegen 1 stem en 1 onthouding.

De amendementen n° 279 en 278 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n° 1063/2) worden achtereenvolgens verworpen met 15 tegen 1 stem.

Artikel 54 wordt aangenomen met 15 tegen 1 stem.

Art. 55

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

De amendementen n° 476 van de heren Reynders en Duquesne (Stuk n° 1063/4) en *n° 281 en 280 van de heren Reynders en Simonet* (Stuk n° 1063/2) worden achtereenvolgens verworpen met 15 tegen 1 stem.

Artikel 55 wordt aangenomen met 15 stemmen en 1 onthouding.

Art. 56

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Amendement n° 518 van de heren Reynders en Duquesne (Stuk n° 1063/4) wordt ingetrokken.

Amendement n° 61 van de heren Simonet, Reynders en Duquesne (Stuk n° 1063/2) wordt verworpen met 15 tegen 1 stem.

De amendementen n° 475 van de heren Reynders en Duquesne (Stuk n° 1063/4) en *n° 283 en 282 van de heren Reynders en Simonet* (Stuk n° 1063/2) worden achtereenvolgens verworpen met 14 tegen 1 stem.

Artikel 56 wordt eenparig aangenomen.

Art. 57

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Les amendements n° 531 de MM. Clerfayt et Maingain (Doc. n° 1063/5) et *n° 479 de MM. Reynders et Duquesne* (Doc. n° 1063/4) sont successivement rejetés par 15 voix et une abstention.

Les amendements n° 277 et 276 de MM. Reynders et Simonet (Doc. n° 1063/2) sont successivement rejetés par 15 voix contre une.

L'article 53 est adopté par 15 voix contre une.

Art. 54

Cet article ne fait l'objet d'aucune observation.

Les amendements n° 60 de MM. Simonet, Reynders en Duquesne (Doc. n° 1063/2) et *n° 532 de MM. Clerfayt et Maingain* (Doc. n° 1063/5) sont successivement rejetés par 15 voix contre une.

L'amendement n° 477 de MM. Reynders et Duquesne (Doc. n° 1063/4) est rejeté par 14 voix contre une et une abstention.

Les amendements n° 279 et 278 de MM. Reynders et Simonet (Doc. n° 1063/2) sont successivement rejetés par 15 voix contre une.

L'article 54 est adopté par 15 voix contre une.

Art. 55

Cet article ne fait l'objet d'aucune observation.

Les amendements n° 476 de MM. Reynders et Duquesne (Doc. n° 1063/4) et *n° 281 et 280 de MM. Reynders et Simonet* (Doc. n° 1063/2) sont successivement rejetés par 15 voix contre une.

L'article 55 est adopté par 15 voix et une abstention.

Art. 56

Cet article ne fait l'objet d'aucune observation.

L'amendement n° 518 de MM. Reynders et Duquesne (Doc. n° 1063/4) est retiré.

L'amendement n° 61 de MM. Simonet, Reynders et Duquesne (Doc. n° 1063/2) est rejeté par 15 voix contre une.

Les amendements n° 475 de MM. Reynders et Duquesne (Doc. n° 1063/4) et *n° 283 et 282 de MM. Reynders et Simonet* (Doc. n° 1063/2) sont successivement rejetés par 14 voix contre une.

L'article 56 est adopté à l'unanimité.

Art. 57

Cet article ne fait l'objet d'aucune observation.

De amendementen n^{rs} 62 en 63 van de heren Simonet, Reynders en Duquesne (Stuk n^r 1063/2), n^r 516 van de heren Reynders en Duquesne (Stuk n^r 1063/4) en n^{rs} 285 en 284 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n^r 1063/2) worden achtereenvolgens eenparig verworpen.

Artikel 57 wordt eenparig aangenomen.

Art. 58

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

De amendementen n^r 474 van de heren Reynders en Duquesne (Stuk n^r 1063/4), n^r 533 van de heren Clerfayt en Maingain (Stuk n^r 1063/5), n^r 437 van de heer Annemans c.s. (Stuk n^r 1063/3), n^r 473 van de heren Reynders en Duquesne (Stuk n^r 1063/4) en n^{rs} 287 en 286 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n^r 1063/2) worden achtereenvolgens eenparig verworpen.

Artikel 58 wordt eenparig aangenomen.

Art. 59

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

De amendementen n^r 478 van de heren Reynders en Duquesne (Stuk n^r 1063/4) en n^{rs} 289 en 288 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n^r 1063/2) worden achtereenvolgens eenparig verworpen.

Artikel 59 wordt eenparig aangenomen.

Art. 60

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

De amendementen n^{rs} 291 en 290 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n^r 1063/2) worden achtereenvolgens eenparig verworpen.

Artikel 60 wordt eenparig aangenomen.

Art. 61

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

De amendementen n^{rs} 64 en 65 van de heren Simonet, Reynders en Duquesne (Stuk n^r 1063/2) en n^{rs} 293 en 292 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n^r 1063/2) worden achtereenvolgens eenparig verworpen.

Artikel 61 wordt eenparig aangenomen.

Art. 62

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Les amendements n^{os} 62 et 63 de MM. Simonet, Reynders et Duquesne (Doc. n^o 1063/2), n^o 516 de MM. Reynders et Duquesne (Doc. n^o 1063/4) et n^{os} 285 et 284 de MM. Reynders et Simonet (Doc. n^o 1063/2) sont successivement rejetés à l'unanimité.

L'article 57 est adopté à l'unanimité.

Art. 58

Cet article ne fait l'objet d'aucune observation.

Les amendements n^o 474 de MM. Reynders et Duquesne (Doc. n^o 1063/4), n^o 533 de MM. Clerfayt et Maingain (Doc. n^o 1063/5), n^o 437 de M. Annemans et consorts (Doc. n^o 1063/3), n^o 473 de MM. Reynders et Duquesne (Doc. n^o 1063/4) et n^{os} 287 et 286 de MM. Reynders et Simonet (Doc. n^o 1063/2) sont successivement rejetés à l'unanimité.

L'article 58 est adopté à l'unanimité.

Art. 59

Cet article ne fait l'objet d'aucune observation.

Les amendements n^o 478 de MM. Reynders et Duquesne (Doc. n^o 1063/4) et n^{os} 289 et 288 de MM. Reynders et Simonet (Doc. n^o 1063/2) sont successivement rejetés à l'unanimité.

L'article 59 est adopté à l'unanimité.

Art. 60

Cet article ne fait l'objet d'aucune observation.

Les amendements n^{os} 291 et 290 de MM. Reynders et Simonet (Doc. n^o 1063/2) sont successivement rejetés à l'unanimité.

L'article 60 est adopté à l'unanimité.

Art. 61

Cet article ne fait l'objet d'aucune observation.

Les amendements n^{os} 64 et 65 de MM. Simonet, Reynders et Duquesne (Doc. n^o 1063/2) et n^{os} 293 et 292 de MM. Reynders et Simonet (Doc. n^o 1063/2) sont successivement rejetés à l'unanimité.

L'article 61 est adopté à l'unanimité.

Art. 62

Cet article ne fait l'objet d'aucune observation.

De amendementen n° 472 van de heren Reynders en Duquesne (Stuk n° 1063/4) en n° 295 en 294 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n° 1063/2) worden achtereenvolgens eenparig verworpen.

Artikel 62 wordt eenparig aangenomen.

Art. 63

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

De amendementen n° 66 van de heren Simonet, Reynders en Duquesne (Stuk n° 1063/2), n° 470 en 471 van de heren Reynders en Duquesne (Stuk n° 1063/4) en n° 297 en 296 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n° 1063/2) worden achtereenvolgens eenparig verworpen.

Artikel 63 wordt eenparig aangenomen.

Art. 64

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

De amendementen n° 534 van de heren Clerfayt en Maingain (Stuk n° 1063/5) en n° 299 en 298 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n° 1063/2) worden achtereenvolgens eenparig verworpen.

Artikel 64 wordt eenparig aangenomen.

Art. 65

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

De amendementen n° 301 en 300 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n° 1063/2) worden achtereenvolgens eenparig verworpen.

Artikel 65 wordt eenparig aangenomen.

Art. 66

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

De amendementen n° 67 van de heren Simonet, Reynders en Duquesne (Stuk n° 1063/2), n° 500 van de heren Reynders en Duquesne (Stuk n° 1063/4) en n° 303 en 302 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n° 1063/2) worden achtereenvolgens eenparig verworpen.

Artikel 66 wordt eenparig aangenomen.

Art. 66bis (nieuw)

De heer Annemans c.s. dient een amendement n° 436 (Stuk n° 1063/3) in, dat strekt tot wijziging van de bestaande samenstelling voor de Brusselse Hoofdstedelijke Raad. Hij stelt voor dat de Raad uit 40 rechtstreeks verkozen leden zou bestaan, waarbij

Les amendements n° 472 de MM. Reynders et Duquesne (Doc. n° 1063/4) et n° 295 et 294 de MM. Reynders et Simonet (Doc. n° 1063/2) sont successivement rejetés à l'unanimité.

L'article 62 est adopté à l'unanimité.

Art. 63

Cet article ne fait l'objet d'aucune observation.

Les amendements n° 66 de MM. Simonet, Reynders et Duquesne (Doc. n° 1063/2), n° 470 et 471 de MM. Reynders et Duquesne (Doc. n° 1063/4) et n° 297 et 296 de MM. Reynders et Simonet (Doc. n° 1063/2) sont successivement rejetés à l'unanimité.

L'article 63 est adopté à l'unanimité.

Art. 64

Cet article ne fait l'objet d'aucune observation.

Les amendements n° 534 de MM. Clerfayt et Maingain (Doc. n° 1063/5) et n° 299 et 298 de MM. Reynders et Simonet (Doc. n° 1063/2) sont successivement rejetés à l'unanimité.

L'article 64 est adopté à l'unanimité.

Art. 65

Cet article ne fait l'objet d'aucune observation.

Les amendements n° 301 et 300 de MM. Reynders et Simonet (Doc. n° 1063/2) sont successivement rejetés à l'unanimité.

L'article 65 est adopté à l'unanimité.

Art. 66

Cet article ne fait l'objet d'aucune observation.

Les amendements n° 67 de MM. Simonet, Reynders et Duquesne (Doc. n° 1063/2), n° 500 de MM. Reynders et Duquesne (Doc. n° 1063/4) et n° 303 et 302 de MM. Reynders et Simonet (Doc. n° 1063/7) sont successivement rejetés à l'unanimité.

L'article 66 est adopté à l'unanimité.

Art. 66bis (nouveau)

M. Annemans et consorts présentent un amendement n° 436, (Doc. n° 1063/3) visant à modifier la composition du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale. Il propose que le Conseil soit composé de 40 membres élus directement, 20 membre appartenant

20 leden zouden behoren tot de Nederlandse en 20 tot de Franse taalgroep.

Mevr. Neyts-Uyttebroeck verklaart het eens te zijn met het beginsel van een billijker verhouding tussen Nederlands- en Franstaligen binnen de Brusselse Hoofdstedelijke Raad. Zijzelf is voorstander van een verhouding tweederde Franstalige verkozenen en een derde Nederlandstalige.

Amendement n° 68 van de heren Simonet, Reyn- ders en Duquesne (Stuk n° 1063/2) wordt eenparig verworpen.

De amendementen n° 436 van de heer Annemans c.s. (Stuk n° 1063/3) en *n° 460 van de heren Michel, Reyn- ders en Duquesne* (Stuk n° 1063/4) worden achtereenvolgens verworpen met 14 stemmen en 1 onthouding.

Art. 67

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

De amendementen n° 305 en 304 van de heren Reyn- ders en Simonet (Stuk n° 1063/2) worden achtereenvolgens eenparig verworpen.

Artikel 67 wordt eenparig aangenomen.

Art. 67bis (nieuw)

Amendement n° 514 van de heren Reyn- ders en Du- quesne (Stuk n° 1063/4) wordt eenparig verworpen.

Art. 68

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

De amendementen n° 447 en 448 van Mevr. Neyts- Uyttebroeck (Stuk n° 1063/3) worden achtereenvol- gens verworpen met 14 tegen 1 stem.

Amendement n° 499 van de heren Reyn- ders en Du- quesne (Stuk n° 1063/4) wordt eenparig verworpen.

Amendement n° 449 van Mevr. Neyts-Uyttebroeck (Stuk n° 1063/3) wordt verworpen met 14 tegen 1 stem.

Amendement n° 69 van de heren Simonet, Reyn- ders en Duquesne (Stuk n° 1063/2) wordt verworpen met 13 stemmen en 1 onthouding.

De amendementen n° 450 en 451 van Mevr. Neyts- Uyttebroeck (Stuk n° 1063/3) worden achtereenvol- gens verworpen met 13 tegen 1 stem.

De amendementen n° 498 van de heren Reyn- ders en Duquesne (Stuk n° 1064/4) en *n° 307 en 306 van de heren Reyn- ders en Simonet* (Stuk n° 1063/2) worden achtereenvolgens eenparig verworpen.

Artikel 68 wordt aangenomen met 14 tegen 1 stem.

Art. 69

Over dit artikel worden geen opmerkingen ge- maakt.

au groupe linguistique français et 20 membres au groupe linguistique néerlandais.

Mme Neyts-Uyttebroeck se déclare favorable au principe d'un rapport plus équitable entre néerlandophones et francophones au sein du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale. Elle-même est favorable à un rapport de 2/3 d'élus francophones et d'1/3 d'élus néerlandophones.

L'amendement n° 68 de MM. Simonet, Reyn- ders et Duquesne (Doc. n° 1063/2) est rejeté à l'unanimité.

Les amendements n° 436 de M. Annemans et con- sorts (Doc. n° 1063/3) et *n° 460 de MM. Michel, Reyn- ders et Duquesne* (Doc. n° 1063/4) sont successive- ment rejetés par 14 voix et une abstention.

Art. 67

Cet article ne fait l'objet d'aucune observation.

Les amendements n° 305 et 304 de MM. Reyn- ders et Simonet (Doc. n° 1063/2) sont successivement reje- tés à l'unanimité.

L'article 67 est adopté à l'unanimité.

Art. 67bis (nouveau)

L'amendement n° 514 de MM. Reyn- ders et Du- quesne (Doc. n° 1063/4) est rejeté à l'unanimité.

Art. 68

Cet article ne fait l'objet d'aucune observation.

Les amendements n° 447 et 448 de Mme Neyts- Uyttebroeck (Doc. n° 1063/3) sont successivement re- jetés par 14 voix contre une.

L'amendement n° 499 de MM. Reyn- ders et Du- quesne (Doc. n° 1063/4) est rejeté à l'unanimité.

L'amendement n° 449 de Mme Neyts-Uyttebroeck (Doc. n° 1063/3) est rejeté par 14 voix contre une.

L'amendement n° 69 de MM. Simonet, Reyn- ders et Duquesne (Doc. n° 1063/2) est rejeté par 13 voix et une abstention.

Les amendements n° 450 et 451 de Mme Neyts- Uyttebroeck (Doc. n° 1063/3) sont successivement re- jetés par 13 voix contre une.

Les amendements n° 498 de MM. Reyn- ders et Du- quesne (Doc. n° 1063/4) et *n° 307 et 306 de MM. Reyn- ders et Simonet* (Doc. n° 1063/2) sont successive- ment rejetés à l'unanimité.

L'article 68 est adopté par 14 voix contre une.

Art. 69

Cet article ne fait l'objet d'aucune observation.

De amendementen n^{rs} 309 en 308 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n^r 1063/2) worden achtereenvolgens eenparig verworpen.

Artikel 69 wordt eenparig aangenomen.

Art. 70

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Amendement n^r 70 van de heren Simonet, Reynders en Duquesne (Stuk n^r 1063/2) wordt eenparig verworpen.

Bijgevolg vervalt amendement n^r 440 van de heer Annemans c.s. (Stuk n^r 1063/3).

De amendementen n^r 497 van de heren Reynders en Duquesne (Stuk n^r 1063/4) en n^{rs} 311 en 310 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n^r 1063/2) worden achtereenvolgens eenparig verworpen.

Artikel 70 wordt eenparig aangenomen.

Art. 71

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

De amendementen n^{rs} 313 en 312 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n^r 1063/2) worden achtereenvolgens eenparig verworpen.

Artikel 71 wordt eenparig aangenomen.

Art. 72

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

De amendementen n^{rs} 315 en 314 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n^r 1063/2) worden achtereenvolgens eenparig verworpen.

Artikel 72 wordt eenparig aangenomen.

Art. 72bis (nieuw)

Amendement n^r 71 van de heren Simonet, Reynders en Duquesne (Stuk n^r 1063/2) wordt eenparig verworpen.

Art. 73

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

De amendementen n^r 535 van de heren Clerfayt en Maingain (Stuk n^r 1063/5), n^r 72 van de heren Simonet, Reynders en Duquesne (Stuk n^r 1063/2), n^r 515 van de heren Reynders en Duquesne (Stuk n^r 1063/4) en n^{rs} 317 en 316 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n^r 1063/2) worden achtereenvolgens eenparig verworpen.

Artikel 73 wordt eenparig aangenomen.

Les amendements n^{os} 309 et 308 de MM. Reynders et Simonet (Doc. n^o 1063/2) sont successivement rejetés à l'unanimité.

L'article 69 est adopté à l'unanimité.

Art. 70

Cet article ne fait l'objet d'aucune remarque.

L'amendement n^o 70 de MM. Simonet, Reynders et Duquesne (Doc. n^o 1063/2) est rejeté à l'unanimité.

L'amendement n^o 440 de M. Annemans et consorts (Doc. n^o 1063/3) devient dès lors sans objet.

Les amendements n^o 497 de MM. Reynders et Duquesne (Doc. n^o 1063/4) et n^{os} 311 et 310 de MM. Reynders et Simonet (Doc. n^o 1063/2) sont successivement rejetés à l'unanimité.

L'article 70 est adopté à l'unanimité.

Art. 71

Cet article ne fait l'objet d'aucune remarque.

Les amendements n^{os} 313 et 312 de MM. Reynders et Simonet (Doc. n^o 1063/2) sont successivement rejetés à l'unanimité.

L'article 71 est adopté à l'unanimité.

Art. 72

Cet article ne fait l'objet d'aucune remarque.

Les amendements n^{os} 315 et 314 de MM. Reynders et Simonet (Doc. n^o 1063/2) sont successivement rejetés à l'unanimité.

L'article 72 est adopté à l'unanimité.

Art. 72bis (nouveau)

L'amendement n^o 71 de MM. Simonet, Reynders et Duquesne (Doc. n^o 1063/2) est rejeté à l'unanimité.

Art. 73

Cet article ne fait l'objet d'aucune remarque.

Les amendements n^o 535 de MM. Clerfayt et Maingain (Doc. n^o 1063/5), n^o 72 de MM. Simonet, Reynders et Duquesne (Doc. n^o 1063/2), n^o 515 de MM. Reynders et Duquesne (Doc. n^o 1063/4) et n^{os} 317 et 316 de MM. Reynders et Simonet (Doc. n^o 1063/2) sont successivement rejetés à l'unanimité.

L'article 73 est adopté à l'unanimité.

Art. 74

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Mevr. Neyts-Uyttebroeck dient een amendement n° 454 (Stuk n° 1063/3) in, dat ertoe strekt eveneens een onverenigbaarheid in te voeren tussen het mandaat van lid van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering en lid van een andere gemeenschapsregering.

De cumulatie van beide mandaten zou volgens de auteur van het amendement leiden tot een te grote werklast in hoofde van één mandataris.

Amendement n° 536 van de heren Clerfayt en Maingain (Stuk n° 1063/5), n° 441 van de heer Annemans c.s. (Stuk n° 1063/3), n° 496 van de heer Reynders en Duquesne (Stuk n° 1063/4) worden achtereenvolgens eenparig verworpen.

De amendementen n°s 454 en 452 van *Mevr. Neyts-Uyttebroeck* (Stuk n° 1063/3) worden achtereenvolgens verworpen met 13 tegen 1 stem.

De amendementen n°s 319 en 318 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n° 1063/2) worden achtereenvolgens eenparig verworpen.

Artikel 74 wordt aangenomen met 13 tegen 1 stem.

Art. 75

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

De amendementen n° 537 van de heren Clerfayt en Maingain (Stuk n° 1063/5) en n°s 321 en 320 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n° 1063/2) worden achtereenvolgens eenparig verworpen.

Artikel 75 wordt aangenomen met 13 stemmen en 1 onthouding.

Art. 76

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

De amendementen n° 538 van de heren Clerfayt en Maingain (Stuk n° 5), n° 495 van de heren Reynders en Duquesne (Stuk n° 4) en n° 438 van de heer Annemans c.s. (Stuk n° 1063/3) worden achtereenvolgens eenparig verworpen.

Amendement n° 453 van Mevr. Neyts-Uyttebroeck (Stuk n° 1063/3) wordt verworpen met 13 tegen 1 stem.

De amendementen n°s 323 en 322 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n° 1063/2) worden achtereenvolgens eenparig verworpen.

Artikel 76 wordt aangenomen met 14 stemmen en 1 onthouding.

Art. 77

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 74

Cet article ne fait l'objet d'aucune remarque.

Mme Neyts-Uyttebroeck présente un amendement n° 454 (Doc. n° 1063/3) tendant à instaurer également une incompatibilité entre la qualité de membre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale et celle de membre d'un autre gouvernement communautaire.

L'auteur de l'amendement estime que le cumul des deux mandats entraînerait un travail trop important pour une seule personne.

L'amendement n° 536 de MM. Clerfayt et Maingain (Doc. n° 1063/5), n° 441 de M. Annemans et consorts (Doc. n° 1063/3), n° 496 de MM. Reynders et Duquesne (Doc. n° 1063/4) sont successivement rejetés à l'unanimité.

Les amendements n°s 454 et 452 de *Mme Neyts-Uyttebroeck* (Doc. n° 1063/3) sont successivement rejetés par 13 voix contre une.

Les amendements n°s 319 et 318 de MM. Reynders et Simonet (Doc. n° 1063/2) sont successivement rejetés à l'unanimité.

L'article 74 est adopté par 13 voix contre une.

Art. 75

Cet article ne fait l'objet d'aucune objection.

Les amendements n° 537 de MM. Clerfayt et Maingain (Doc. n° 1063/5) et n°s 321 et 320 de MM. Reynders et Simonet (Doc. n° 1063/2) sont successivement rejetés à l'unanimité.

L'article 75 est adopté par 13 voix et une abstention.

Art. 76

Cet article ne fait l'objet d'aucune objection.

Les amendements n° 538 de MM. Clerfayt et Maingain (Doc. n° 5), n° 495 de MM. Reynders et Duquesne (Doc. n° 4) et n° 438 de M. Annemans et consorts (Doc. n° 1063/3) sont successivement rejetés à l'unanimité.

L'amendement n° 453 de Mme Neyts-Uyttebroeck (Doc. n° 1063/3) est rejeté par 13 voix contre une.

Les amendements n°s 323 et 322 de MM. Reynders et Simonet (Doc. n° 1063/2) sont successivement rejetés à l'unanimité.

L'article 76 est adopté par 14 voix et une abstention.

Art. 77

Cet article ne fait l'objet d'aucune objection.

De amendementen n^r 539 van de heren Clerfayt en Maingain (Stuk n^r 1063/5), n^r 494 van de heren Reynders en Duquesne (Stuk n^r 1063/4) en n^{rs} 325 en 324 van de heren Simonet en Reynders (Stuk n^r 1063/2) worden achtereenvolgens eenparig verworpen.

Artikel 77 wordt aangenomen met 14 stemmen en 1 onthouding.

Art. 78

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

De amendementen n^{rs} 327 en 326 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n^r 1063/2) worden achtereenvolgens eenparig verworpen.

Artikel 78 wordt aangenomen met 14 stemmen en 1 onthouding.

Art. 79

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

De amendementen n^{rs} 329 en 328 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n^r 1063/2) worden achtereenvolgens eenparig verworpen.

Artikel 79 wordt eenparig aangenomen.

Art. 80

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

De amendementen n^{rs} 331 en 330 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n^r 1063/2) worden achtereenvolgens eenparig verworpen.

Artikel 80 wordt eenparig aangenomen.

Art. 81

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

De amendementen n^{rs} 333 en 332 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n^r 1063/2) worden achtereenvolgens eenparig verworpen.

Artikel 81 wordt aangenomen met 14 stemmen en 1 onthouding.

Art. 82

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

De amendementen n^r 540 van de heren Clerfayt en Maingain (Stuk n^r 1063/5) en n^{rs} 335 en 334 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n^r 1063/2) worden achtereenvolgens eenparig verworpen.

Artikel 82 wordt eenparig aangenomen.

Les amendements n^o 539 de MM. Clerfayt et Maingain (Doc. n^o 10663/5), n^o 494 de MM. Reynders et Duquesne (Doc. n^o 1063/4) et n^{os} 325 et 324 de MM. Simonet et Reynders (Doc. n^o 1063/2) sont successivement rejetés à l'unanimité.

L'article 77 est adopté par 14 voix et une abstention.

Art. 78

Cet article ne fait l'objet d'aucune observation.

Les amendements n^{os} 327 et 326 de MM. Reynders et Simonet (Doc. n^o 1063/2) sont successivement rejetés à l'unanimité.

L'article 78 est adopté par 14 voix et une abstention.

Art. 79

Cet article ne fait l'objet d'aucune observation.

Les amendements n^{os} 329 et 328 de MM. Reynders et Simonet (Doc. n^o 1063/2) sont successivement rejetés à l'unanimité.

L'article 79 est adopté à l'unanimité.

Art. 80

Cet article ne fait l'objet d'aucune observation.

Les amendements n^{os} 331 et 330 de MM. Reynders et Simonet (Doc. n^o 1063/2) sont successivement rejetés à l'unanimité.

L'article 80 est adopté à l'unanimité.

Art. 81

Cet article ne fait l'objet d'aucune observation.

Les amendements n^{os} 333 et 332 de MM. Reynders et Simonet (Doc. n^o 1063/2) sont successivement rejetés à l'unanimité.

L'article 81 est adopté par 14 voix et une abstention.

Art. 82

Cet article ne fait l'objet d'aucune observation.

Les amendements n^o 540 de MM. Clerfayt et Maingain (Doc. n^o 1063/5) et n^{os} 335 et 334 de MM. Reynders et Simonet (Doc. n^o 1063/2) sont successivement rejetés à l'unanimité.

L'article 82 est adopté à l'unanimité.

Art. 83

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

De amendementen n° 541 van de heren Clerfayt en Maingain (Stuk n° 1063/5) en n° 337 en 336 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n° 1063/2) worden eenparig verworpen.

Artikel 83 wordt eenparig aangenomen.

Art. 84

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

De amendementen n° 73 van de heren Simonet, Reynders en Duquesne (Stuk n° 1063/2), n° 542 van de heren Clerfayt en Maingain (Stuk n° 1063/5) en n° 355 en 354 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n° 1063/2) worden achtereenvolgens verworpen.

Artikel 84 wordt aangenomen met 13 stemmen en 1 onthouding.

Art. 85

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

De amendementen n° 74 van de heren Simonet, Reynders en Duquesne (Stuk n° 1063/2), n° 543 van de heren Clerfayt en Maingain (Stuk n° 1063/5), n° 75 van de heren Simonet, Reynders en Duquesne (Stuk n° 1063/2), n° 544 van de heren Clerfayt en Maingain (Stuk n° 1063/5), n° 357 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n° 1063/2), n° 545 van de heren Clerfayt en Maingain (Stuk n° 1063/5) en n° 356 van de heer Reynders en Simonet (Stuk n° 1063/2) worden achtereenvolgens eenparig verworpen.

Artikel 85 wordt aangenomen met 15 stemmen en 1 onthouding.

Art. 86

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

De amendementen n° 546, 547 en 548 van de heren Clerfayt en Maingain (Stuk n° 1063/5), n° 76 van de heren Simonet, Reynders en Duquesne (Stuk n° 1063/2) en n° 359 en 358 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n° 1063/2) worden achtereenvolgens eenparig verworpen.

Artikel 86 wordt aangenomen met 15 stemmen en 1 onthouding.

Art. 87

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 83

Aucune remarque n'a été formulée vis-à-vis de cet article.

Les amendements n° 541 de MM. Clerfayt et Maingain (Doc. n° 1063/5) et n° 337 et 336 de MM. Reynders et Simonet (Doc. n° 1063/2) sont rejetés à l'unanimité.

L'article 83 est adopté à l'unanimité.

Art. 84

Aucune remarque n'a été formulée vis-à-vis de cet article.

Les amendements n° 73 de MM. Simonet, Reynders et Duquesne (Doc. n° 1063/2), n° 542 de MM. Clerfayt et Maingain (Doc. n° 1063/5) et n° 355 et 354 de MM. Reynders et Simonet (Doc. n° 1063/2) sont successivement rejetés.

L'article 84 est adopté par 13 voix et une abstention.

Art. 85

Aucune remarque n'a été formulée vis-à-vis de cet article.

Les amendements n° 74 de MM. Simonet, Reynders et Duquesne (Doc. n° 1063/2), n° 543 de MM. Clerfayt et Maingain (Doc. n° 1063/5), n° 75 de MM. Simonet, Reynders et Duquesne (Doc. n° 1063/2), n° 544 de MM. Clerfayt et Maingain (Doc. n° 1063/5), n° 357 de MM. Reynders et Simonet (Doc. n° 1063/2), n° 545 de MM. Clerfayt et Maingain (Doc. n° 1063/5) et n° 356 de MM. Reynders et Simonet (Doc. n° 1063/2) sont successivement rejetés à l'unanimité.

L'article 85 est adopté par 15 voix et une abstention.

Art. 86

Aucune remarque n'a été formulée vis-à-vis de cet article.

Les amendements n° 546, 547 et 548 de MM. Clerfayt et Maingain (Doc. n° 1063/5), n° 76 de MM. Simonet, Reynders et Duquesne (Doc. n° 1063/2) et n° 359 et 358 de MM. Reynders et Simonet (Doc. n° 1063/2) sont successivement rejetés à l'unanimité.

L'article 86 est adopté par 15 voix et une abstention.

Art. 87

Aucune remarque n'a été formulée vis-à-vis de cet article.

De amendementen n° 77 van de heren Simonet, Reynders en Duquesne (Stuk n° 1063/2) n° 549 van de heren Clerfayt en Maingain (Stuk n° 1063/5) en n° 361 en 360 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n° 1063/2) worden achtereenvolgens eenparig verworpen.

Artikel 87 wordt aangenomen met 15 stemmen en 1 onthouding.

Art. 88

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

De amendementen n° 363 en 362 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n° 1063/2) worden achtereenvolgens eenparig verworpen.

Artikel 88 wordt eenparig aangenomen.

Art. 89

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

De amendementen n° 365 en 364 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n° 1063/2) worden achtereenvolgens eenparig verworpen.

Artikel 89 wordt aangenomen met 15 stemmen en 1 onthouding.

Art. 89bis (nieuw)

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Amendement n° 143 van de heren Simonet, Reynders en Duquesne (Stuk n° 1063/2) wordt eenparig verworpen.

Art. 90

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

De amendementen n° 239 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n° 1063/2), n° 550 van de heren Clerfayt en Maingain (Stuk n° 1063/5) en n° 367 en 366 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n° 1063/2) worden achtereenvolgens eenparig verworpen.

Artikel 90 wordt aangenomen met 14 stemmen en 1 onthouding.

Art. 90bis (nieuw)

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Amendement n° 551 van de heren Clerfayt en Maingain (Stuk n° 1063/5) wordt eenparig verworpen.

Les amendements n° 77 de MM. Simonet, Reynders et Duquesne (Doc. n° 1063/2), n° 549 de MM. Clerfayt et Maingain (Doc. n° 1063/5) et n° 361 et 360 de MM. Reynders et Simonet (Doc. n° 1063/2) sont successivement rejetés à l'unanimité.

L'article 87 est adopté par 15 voix et une abstention.

Art. 88

Cet article ne fait l'objet d'aucune observation.

Les amendements n° 363 et 362 de MM. Reynders et Simonet (Doc. n° 1063/2) sont successivement rejetés à l'unanimité.

L'article 88 est adopté à l'unanimité.

Art. 89

Cet article ne fait l'objet d'aucune observation.

Les amendements n° 365 et 364 de MM. Reynders et Simonet (Doc. n° 1063/2) sont successivement rejetés à l'unanimité.

L'article 89 est adopté par 15 voix et une abstention.

Art. 89bis (nouveau)

Cet article ne fait l'objet d'aucune observation.

L'amendement n° 143 de MM. Simonet, Reynders et Duquesne (Doc. n° 1063/2) est rejeté à l'unanimité.

Art. 90

Cet article ne fait l'objet d'aucune observation.

Les amendements n° 239 de MM. Reynders et Simonet (Doc. n° 1063/2), n° 550 de MM. Clerfayt et Maingain (Doc. n° 1063/5) et n° 367 et 366 de MM. Reynders et Simonet (Doc. n° 1063/2) sont successivement rejetés à l'unanimité.

L'article 90 est adopté par 14 voix et une abstention.

Art. 90bis (nouveau)

Cet article ne fait l'objet d'aucune observation.

L'amendement n° 551 de MM. Clerfayt et Maingain (Doc. n° 1063/5) est rejeté à l'unanimité.

Art. 90ter (nieuw)

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Amendement n° 552 van de heren Clerfayt en Maingain (Stuk n° 1063/5) wordt eenparig verworpen.

Art. 91

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

De amendementen n°s 553 en 554 van de heren Clerfayt en Maingain (Stuk n° 1063/5), *n° 508 van de heren Reynders en Duquesne* (Stuk n° 1063/4) en *n°s 369 en 368 van de heren Reynders en Simonet* (Stuk n° 1063/2) worden achtereenvolgens eenparig verworpen.

Artikel 91 wordt aangenomen met 14 tegen 1 stem.

Art. 92

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

De amendementen n° 555 van de heren Clerfayt en Maingain (Stuk n° 1063/5), *n° 238 van de heren Reynders en Simonet* (Stuk n° 1063/2) en *n°s 371 en 370 van dezelfde auteurs* (Stuk n° 1063/2) worden achtereenvolgens eenparig verworpen.

Artikel 92 wordt aangenomen met 14 tegen 1 stem.

Art. 93

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Amendement n° 237 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n° 1063/2) wordt eenparig verworpen. Bijgevolg vervalt *amendement n° 556 van de heren Clerfayt en Maingain* (Stuk n° 1063/5).

De amendementen n° 79 van de heren Simonet, Reynders en Duquesne (Stuk n° 1063/2) *n°s 557 en 558 van de heren Clerfayt en Maingain* (Stuk n° 1063/5), *n° 78 van de heren Simonet, Reynders en Duquesne* (Stuk n° 1063/2) en *n°s 373 en 372 van de heren Reynders en Simonet* (Stuk n° 1063/2) worden achtereenvolgens verworpen.

Artikel 93 wordt aangenomen met 13 tegen 1 stem.

Art. 94

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

De amendementen n°s 559, 560 en 561 van de heren Clerfayt en Maingain (Stuk n° 1063/5) *n°s 80 en 81 van de heren Simonet, Reynders en Duquesne* (Stuk

Art 90ter (nouveau)

Cet article ne fait l'objet d'aucune observation.

L'amendement n° 552 de MM. Clerfayt et Maingain (Doc. n° 1063/5) est rejeté à l'unanimité.

Art. 91

Cet article ne fait l'objet d'aucune observation.

Les amendements n°s 553 et 554 de MM. Clerfayt et Maingain (Doc. n° 1063/5), *n° 508 de MM. Reynders et Duquesne* (Doc. n° 1063/4) et *n°s 369 et 368 de MM. Reynders et Simonet* (Doc. n° 1063/2) sont successivement rejetés à l'unanimité.

L'article 91 est adopté par 14 voix contre une.

Art. 92

Cet article ne fait l'objet d'aucune observation.

Les amendements n° 555 de MM. Clerfayt et Maingain (Doc. n° 1063/5), *n° 238 de MM. Reynders et Simonet* (Doc. n° 1063/2) et *n°s 371 et 370 des mêmes auteurs* (Doc. n° 1063/2) sont successivement rejetés à l'unanimité.

L'article 92 est adopté par 14 voix contre une.

Art. 93

Cet article ne fait l'objet d'aucune observation.

L'amendement n° 237 de MM. Reynders et Simonet (Doc. n° 1063/2) est rejeté à l'unanimité.

L'amendement n° 556 de MM. Clerfayt et Maingain (Doc. n° 1063/5) devient dès lors sans objet.

Les amendements n° 79 de MM. Simonet, Reynders et Duquesne (Doc. n° 1063/2), *n°s 557 et 558 de MM. Clerfayt et Maingain* (Doc. n° 1063/5), *n° 78 de MM. Simonet, Reynders et Duquesne* (Doc. n° 1063/2) et *n°s 373 et 372 de MM. Reynders et Simonet* (Doc. n° 1063/2) sont successivement rejetés à l'unanimité.

L'article 93 est adopté par 13 voix contre une.

Art. 94

Cet article ne fait l'objet d'aucune observation.

Les amendements n° 559, 560 et 561 de MM. Clerfayt et Maingain (Doc. n° 1063/5), *n°s 80 et 81 de MM. Simonet, Reynders et Duquesne* (Doc. n° 1063/2) et

n^r 1063/2) en n^{rs} 375 en 374 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n^r 1063/2) worden achtereenvolgens verworpen.

Artikel 94 wordt aangenomen met 13 tegen 1 stem.

Art. 94bis (nieuw)

De heer Reynders stelt bij amendement n^r 458 (Stuk n^r 1063/4) voor om een artikel 94bis (nieuw) in te voegen, luidend als volgt :

« Art. 94bis. — Artikel 7, § 1, 1^o, van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« 1^o De personenbelasting : op de plaats waar het belastbaar inkomen wordt geproduceerd. » »

De auteur verwijst naar de verantwoording bij zijn amendement.

Dit amendement wordt verworpen met 14 tegen 1 stem.

Art. 95

De heer Reynders wil graag van de minister vernemen welk aandeel van de opbrengst van de milieubelasting zal worden toegewezen aan de gewesten.

De minister van Pensioenen acht het voorbarig nu te antwoorden op die vraag, omdat die kwestie nog moet worden besproken in het overlegcomité. Aangezien het milieubeleid een bevoegdheid van de gewesten is, mag men er van uitgaan dat een groot deel (zometer het geheel) van de opbrengst van de zogenaamde milieubelastingen de gewesten zal ten goede komen.

De heer Anciaux merkt op dat in de voorgestelde § 4, in de voorlaatste regel het woord « besluit » is weggevallen.

De voorzitter antwoordt dat deze drukfout in de aangenomen tekst zal worden gecorrigeerd.

De amendementen n^{rs} 562 van de heer Clerfayt en 144 van de heer Annemans worden achtereenvolgens verworpen met 17 tegen 1 stem.

De amendementen n^{rs} 377 en 376 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n^r 1063/2) worden achtereenvolgens verworpen met 19 tegen 1 stem.

Artikel 95 wordt aangenomen met 18 tegen 2 stemmen.

Art. 96

Bij dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

De amendementen n^{rs} 563 van de heer Clerfayt en 379 en 378 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n^r 1063/2) worden achtereenvolgens verworpen met 18 tegen 1 stem.

Artikel 96 wordt aangenomen met 17 tegen 2 stemmen.

n^{rs} 375 et 374 de MM. Reynders et Simonet (Doc. n^o 1063/2) sont successivement rejetés à l'unanimité.

L'article 94 est adopté par 13 voix contre une.

Art. 94bis (nouveau)

M. Reynders propose un amendement n^o 458 (Doc. n^o 1063/4), visant à introduire un article 94bis (nouveau) libellé comme suit :

« Art. 94bis. — L'article 7, § 1^{er}, 1^o, de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des communautés et des régions est remplacé par la disposition suivante :

« 1^o L'impôt des personnes physiques : à l'endroit où les revenus imposables sont produits. » »

L'auteur renvoie à la justification de son amendement.

Cet amendement est rejeté par 14 voix contre une.

Art. 95

M. Reynders demande quelle partie du produit des écotaxes sera attribuée aux régions.

Le ministre des Pensions estime qu'il est trop tôt pour pouvoir répondre à cette question, étant donné que ce point doit encore être discuté au sein du comité de concertation. La politique de l'environnement relevant de la compétence des régions, on peut présumer qu'une grande partie (sinon la totalité) du produit des écotaxes ira à celles-ci.

M. Anciaux fait observer que le mot « besluit » fait défaut à l'avant-dernière ligne dans le texte néerlandais du § 4 proposé.

Le président répond que cette faute d'impression sera corrigée dans le texte adopté.

Les amendements n^o 562 de M. Clerfayt et n^o 144 de M. Annemans sont successivement rejetés par 17 voix contre une.

Les amendements n^{os} 377 et 376 de MM. Reynders et Simonet (Doc. n^o 1063/2) sont successivement rejetés par 19 voix contre une.

L'article 95 est adopté par 18 voix contre 2.

Art. 96

Cet article ne fait l'objet d'aucune observation.

Les amendements n^o 563 de M. Clerfayt et n^{os} 379 et 378 de MM. Reynders et Simonet (Doc. n^o 1063/2) sont successivement rejetés par 18 voix contre une.

L'article 96 est adopté par 17 voix contre 2.

Art. 96bis (nieuw)

De heer Clerfayt dient een amendement (n° 564) in, tot invoeging van een artikel 96bis (nieuw), luidend als volgt :

« Art. 96bis. — Artikel 12 van dezelfde wet wordt aangevuld met wat volgt :

« Bij de jaarlijkse bepaling van de ontvangsten in de personenbelasting per gewest, overeenkomstig de procedure door de wet bepaald, worden de oorspronkelijke cijfers gecorrigeerd teneinde de lasten te compenseren die elk gewest draagt wegens de dagelijkse aanwezigheid op zijn grondgebied van en beroepsbevolking die haar woonplaats in een ander gewest heeft.

De wijze waarop het correctief berekend wordt, zal bepaald worden bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit, na overleg met de Gewestregeringen. » »

Dit amendement wordt niet nader toegelicht.

Het wordt verworpen met 18 stemmen en 1 onthouding.

Art. 97

De heer Reynders wil graag weten waarom men het nuttig heeft geacht, de beoogde regeling in de tijd te beperken tot 1999.

De minister van Pensioenen antwoordt dat het gaat om een overgangsregeling; op termijn moet een en ander in de algemene regeling worden geïntegreerd. Hij voegt eraan toe dat heel wat bepalingen van de financieringswet maar tot 1999 gelden.

De amendementen n° 381 en 380 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n° 1063/2) worden verworpen met 18 tegen 1 stem.

Artikel 97 wordt aangenomen met 17 tegen 1 stem en 1 onthouding.

Art. 98

De heer Reynders vraagt wat de *ratio legis* is van deze bepaling.

De minister van Pensioenen antwoordt dat het gaat om een technische wijziging die bevestigt dat er een reeks van basisbedragen bijkomt (het worden er nu 3 in plaats van 2).

Amendement n° 383 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n° 1063/2) wordt verworpen met 19 tegen 1 stem.

Amendement n° 382 (Stuk n° 1063/2) van dezelfde auteurs wordt verworpen met 18 tegen 1 stem en 1 onthouding.

Artikel 98 wordt aangenomen met 18 tegen 1 stem en 1 onthouding.

Art. 96bis (nouveau)

M. Clerfayt propose un amendement n° 564, visant à insérer un nouvel article 96bis, libellé comme suit :

« Art. 96bis. — L'article 12 de la loi de financement des communautés et des régions est complété par la disposition suivante :

« Lors de la fixation annuelle des recettes de l'impôt des personnes physiques par région, conformément à la procédure établie dans la loi, un correctif sera apporté aux chiffres initiaux pour compenser les charges subies par chaque région en raison de la venue quotidienne sur son territoire d'une population active domiciliée dans les autres régions.

Les modalités de calcul de ce correctif seront déterminées par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres après concertation préalable avec les Exécutifs des Régions. » »

L'auteur ne précise pas davantage la portée de son amendement.

Celui-ci est rejeté par 18 voix et une abstention.

Art. 97

M. Reynders demande pourquoi on a jugé utile de limiter la réglementation visée dans le temps, à savoir jusqu'en 1999.

Le ministre des Pensions répond qu'il s'agit d'une réglementation transitoire; à terme, il faudra intégrer des dispositions définitives dans la réglementation générale. Il précise que de nombreuses dispositions de la loi de financement cesseront de s'appliquer en 1999.

Les amendement n° 381 et 380 de MM. Reynders et Simonet (Doc. n° 1063/2) sont rejetés par 18 voix contre 1.

L'article 97 est adopté par 17 voix contre une et une abstention.

Art. 98

M. Reynders demande quelle est la *ratio legis* de cette disposition.

Le ministre des Pensions répond que cette disposition est une modification technique qui confirme qu'une série de montants de base viendra s'ajouter aux montants actuels (il y en aura désormais trois au lieu de deux).

L'amendement n° 383 de MM. Reynders et Simonet (Doc. n° 1063/2) est rejeté par 19 voix contre une.

L'amendement n° 382 des mêmes auteurs (Doc. n° 1063/2) est rejeté par 18 voix contre une et une abstention.

L'article 98 est adopté par 18 voix contre une et une abstention.

Art. 99

De heer Reynders licht het amendement n° 506 (Stuk n° 1063/4) toe, dat ertoe strekt in de Franse tekst van artikel 99 eerst de Franse instellingen te vermelden en vervolgens de Vlaamse. Dat is een regel die tot nog toe altijd is gevolgd.

De minister van Pensioenen antwoordt dat het zeker niet de bedoeling is, af te wijken van die goede, oude regel, die door wederzijdse hoffelijkheid is ingegeven.

Hij merkt op dat de regering van plan is om na de publikatie van de voorliggende bijzondere wet in het Staatsblad, alle bijzondere wetten te laten coördineren door de Raad van State. Op dat ogenblik zal de door het lid aangehaalde tekortkoming worden rechtgezet.

De heer Reynders c.s. is niet overtuigd dat de in artikel 127 van het voorliggende ontwerp vermelde coördinatiebepaling dat mogelijk maakt.

De amendementen n° 506 van de heren Reynders en Duquesne (Stuk n° 1063/4), *n° 82 van de heren Simonet, Reynders en Duquesne* (Stuk n° 1063/2) en *n° 507 van de heren Reynders en Duquesne* (Stuk n° 1063/4) worden achtereenvolgens verworpen met 19 tegen 1 stem.

De amendementen n°s 385 en 384 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n° 1063/2) worden achtereenvolgens verworpen met 16 tegen 2 stemmen.

Artikel 99 wordt aangenomen met 15 tegen 3 stemmen.

Art. 100

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Amendement n° 387 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n° 1063/2) wordt verworpen met 17 tegen 2 stemmen.

Amendement n° 386 van dezelfde auteurs (Stuk n° 1063/2) wordt verworpen met 16 tegen 2 stemmen en 1 onthouding.

Artikel 100 wordt aangenomen met 16 tegen 3 stemmen.

Art. 101

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Amendement n° 389 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n° 1063/2) wordt verworpen met 17 tegen 2 stemmen.

Amendement n° 388 van dezelfde auteur (Stuk n° 1063/2) wordt verworpen met 16 tegen 2 stemmen en 1 onthouding.

Artikel 101 wordt aangenomen met 15 tegen 3 stemmen.

Art. 99

M. Reynders commente l'amendement n° 506 (Doc. n° 1063/4) tendant à mentionner les institutions wallonnes avant les institutions flamandes dans le texte français de l'article 99. C'est une règle qui a toujours été suivie jusqu'à présent.

Le ministre des Pensions répond qu'il n'a jamais été question de déroger à cette règle qui est dictée par la courtoisie réciproque.

Il fait observer que le gouvernement à l'intention de faire coordonner toutes les lois spéciales par le Conseil d'Etat après que la loi spéciale à l'examen aura été publiée au *Moniteur belge*. Les imperfections relevées par le membre seront corrigées à ce moment-là.

M. Reynders n'est pas convaincu que la disposition de mise en concordance figurant à l'article 127 du projet de loi à l'examen offre cette possibilité.

Les amendements n° 506 de MM. Reynders et Duquesne (Doc. n° 1063/4), *n° 82 de MM. Simonet, Reynder et Duquesne* (Doc. n° 1063/2) et *n° 507 de MM. Reynders et Duquesne* (Doc. n° 1063/4) sont successivement rejetés par 19 voix contre une.

Les amendements n°s 385 et 384 de MM. Reynders et Simonet (Doc. n° 1063/2) sont successivement rejetés par 16 voix contre 2.

L'article 99 est adopté par 15 voix contre 3.

Art. 100

Cet article ne fait l'objet d'aucune observation.

L'amendement n° 387 de MM. Reynders et Simonet (Doc. n° 1063/2) est rejeté par 17 voix contre 2.

L'amendement n° 386 des mêmes auteurs (Doc. n° 1063/2) est rejeté par 16 voix contre 2 et une abstention.

L'article 100 est adopté par 16 voix contre 3.

Art. 101

Cet article ne fait l'objet d'aucune observation.

L'amendement n° 389 de MM. Reynders et Simonet (Doc. n° 1063/2) est rejeté par 17 voix contre 2.

L'amendement n° 388 des mêmes auteurs (Doc. n° 1063/2) est rejeté par 16 voix contre 2 et une abstention.

L'article 101 est adopté par 15 voix contre 3.

Art. 101bis (nieuw)

De heren Simonet, Reynders en Duquesne stellen bij amendement n° 83 (Stuk n° 1063/2) voor om een artikel 101bis (nieuw) in te voegen, luidend als volgt :

« Art. 101bis. — Artikel 19 van dezelfde wet wordt opgeheven. »

Dit amendement wordt verworpen met 16 tegen 2 stemmen.

Art. 101ter (nieuw)

De heren Simonet, Reynders en Duquesne stellen bij amendement n° 84 (Stuk n° 1063/2) voor, een artikel 101ter (nieuw) in te voegen, luidend als volgt :

« Art. 101ter. — In artikel 19 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° In het voorlaatste lid worden de woorden « 1992 tot 1998 inbegrepen » vervangen door de woorden « 1992 en 1993 ».

2° Het laatste lid wordt vervangen als volgt :

« Vanaf 1994 is de overgangscorrectie gelijk aan het bedrag van de overgangscorrectie verkregen voor het jaar 1993. » »

De heer Reynders legt uit dat het stelsel dat naar aanleiding van de financieringswet is bedacht, het budget van het Waalse Gewest aanzienlijk vermindert; het is dus de objectieve bron van de moeilijkheden waarmee dat gewest nu af te rekenen krijgt.

Aangezien de parlementaire meerderheid de federale loyaliteit heeft verheven tot een grondwettelijk beginsel, is het misschien goed deze federale loyaliteit nu en dan in daden om te zetten en elk van de deelgebieden van wat nog België is, in staat te stellen zich harmonieus te ontwikkelen ...

Dit amendement wordt verworpen met 16 tegen 2 stemmen.

Art. 102

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Amendement n° 391 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n° 1063/2) wordt verworpen met 16 tegen 2 stemmen.

Amendement n° 390 van dezelfde auteurs (Stuk n° 1063/2) wordt verworpen met 15 tegen 2 stemmen en 1 onthouding.

Artikel 102 wordt aangenomen met 15 tegen 3 stemmen.

Art. 103

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Amendement n° 505 van de heren Reynders en Duquesne (Stuk n° 1063/2) wordt verworpen met 16 tegen 2 stemmen.

Art. 101bis (nouveau)

MM. Simonet, Reynders et Duquesne présentent un amendement n° 83 (Doc. n° 1063/2) tendant à insérer un article 101bis (nouveau), libellé comme suit :

« Art. 101bis. — L'article 19 de la même loi est abrogé. »

Cet amendement est rejeté par 16 voix contre 2.

Art. 101ter (nouveau)

MM. Simonet, Reynders et Duquesne présentent un amendement n° 84 (Doc. n° 1063/2) tendant à insérer un article 101ter (nouveau), libellé comme suit :

« Art. 101ter. — A l'article 19 de la même loi les modifications suivantes sont apportées :

1° A l'avant-dernier alinéa, les mots « 1992 à 1998 inclus » sont remplacés par les mots « 1992 et 1993 ».

2° Le dernier alinéa est remplacé par ce qui suit :

« A partir de 1994, la correction de transition est égale au montant de la correction de transition obtenue pour l'année 1993. » »

M. Reynders précise que le système imaginé à l'occasion de la loi de financement réduit considérablement le budget de la Région wallonne et est donc source objective des difficultés que celle-ci commence à connaître.

Puisque la majorité parlementaire a érigé la loyauté fédérale en principe constitutionnel, il est peut-être bon de temps en temps de concrétiser cette loyauté fédérale dans les faits et de permettre à chacune des entités de ce qui est encore la Belgique, de se développer harmonieusement ...

Cet amendement est rejeté par 16 voix contre 2.

Art. 102

Cet article ne fait l'objet d'aucune observation.

L'amendement n° 391 de MM. Reynders et Simonet (Doc. n° 1063/2) est rejeté par 16 voix contre 2.

L'amendement n° 390 des mêmes auteurs (Doc. n° 1063/2) est rejeté par 15 voix contre 2 et une abstention.

L'article 102 est adopté par 15 voix contre 3.

Art. 103

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

L'amendement n° 505 de MM. Reynders et Duquesne (Doc. n° 1063/2) est rejeté par 16 voix contre 2.

Amendement n° 393 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n° 1063/2) wordt verworpen met 15 tegen 2 stemmen.

Amendement n° 394 van dezelfde auteurs (Stuk n° 1063/2) wordt verworpen met 14 tegen 2 stemmen en 1 onthouding.

Artikel 103 wordt aangenomen met 14 tegen 3 stemmen.

Art. 103bis (nieuw)

De heren Simonet, Reynders en Duquesne stellen een amendement n° 85 voor (Stuk n° 1063/2), dat ertoe strekt een nieuw artikel 103bis in te voegen, luidend als volgt :

« Art. 103bis. — In artikel 25 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1°) In § 2, tweede lid, worden de woorden « 1991 tot 1998 » vervangen door de woorden « 1991 tot 1993 »;

2°) Het laatste lid wordt vervangen als volgt :

« Vanaf 1994 is de overgangscorrectie gelijk aan het bedrag van de overgangscorrectie verkregen voor het jaar 1993. »

De heer Reynders onderstreept dat dit amendement ertoe strekt, het voor het Waalse Gewest ongunstige financieringsstelsel te wijzigen.

Dat dat stelsel ongunstig is, blijkt ten overvloede uit het budget inzake openbare werken. Uit een vergelijking tussen het bedrag dat naar Wallonië vloei- de vóór de hervorming van 1988-1989 en dat waar- over het Waalse Gewest nu beschikt, blijkt dat het Waalse Gewest het momenteel met slechts tweeder- de van de vroegere middelen moet stellen (in de begroting 1988 van het federale ministerie van Openbare Werken was ten behoeve van Wallonië, omgerekend in franken van 1993, een bedrag van 7 500 miljoen frank opgenomen, terwijl de begroting 1993 van het Waalse Gewest terzake in 4 930 mil- joen frank voorziet).

Amendement n° 85 wordt verworpen met 18 tegen 2 stemmen.

Art. 104

Over dit artikel worden geen opmerkingen ge- maakt.

Amendement n° 395 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n° 1063/2) wordt verworpen met 17 tegen 2 stemmen.

Amendement n° 394 van dezelfde auteurs (Stuk n° 1063/2) wordt verworpen met 16 tegen 2 stemmen en 1 onthouding.

Artikel 104 wordt aangenomen met 15 tegen 4 stemmen.

L'amendement n° 393 de MM. Reynders et Simonet (Doc. n° 1063/2) est rejeté par 15 voix contre 2.

L'amendement n° 394 des mêmes auteurs (Doc. n° 1063/2) est rejeté par 14 voix contre 2 et une ab- stention.

L'article 103 est adopté par 14 voix contre 3.

Art. 103bis (nouveau)

MM. Simonet, Reynders et Duquesne présentent un amendement n° 85 (Doc. n° 1063/2) tendant à in- sérer un article 103bis (nouveau), libellé comme suit :

« Art. 103bis. — A l'article 25 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1°) Au § 2, deuxième alinéa, les mots « 1991 à 1998 » sont remplacés par les mots 1991 à 1993 »;

2°) Le dernier alinéa est remplacé par ce qui suit :

« A partir de 1994, la correction de transition est égale au montant de la correction de transition obte- nue pour l'année 1993. »

M. Reynders souligne que cet amendement tend à modifier le système de financement, qui est défavora- ble à la Région wallonne.

Le budget des travaux publics démontre à suffi- sance que ce système est défavorable. Une comparai- son entre le montant dont bénéficiait la Wallonie avant la réforme de 1988-1989 et celui dont la Région wallonne dispose actuellement permet de constater que la Région wallonne doit actuellement se conten- ter de deux tiers des moyens dont elle disposait aupar- avant (en francs 1993, le budget 1988 du ministère national des Travaux publics consacrait 7 500 mil- lions de francs à la Wallonie alors que le budget 1993 de la Région wallonne y consacre 4 930 millions de francs).

L'amendement n° 85 est rejeté par 18 voix contre 2.

Art. 104

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

L'amendement n° 395 (Doc. n° 1063/2) de MM. Reynders et Simonet est rejeté par 17 voix contre 2.

L'amendement n° 394 (Doc. n° 1063/2) des mêmes auteurs est rejeté par 16 voix contre 2 et une abstention.

L'article 104 est adopté par 15 voix contre 4.

Art. 104bis (nieuw)

De heren Simonet, Reynders en Duquesne stellen een amendement n° 86 voor (Stuk n° 1063/2), dat ertoe strekt een artikel 104bis (nieuw) in te voegen.

De heer Reynders legt uit dat ook dit amendement ertoe strekt artikel 31 van de financieringswet te wijzigen, teneinde het voor het Waalse Gewest erg ongunstige financieringsmechanisme te corrigeren.

Dit amendement wordt verworpen met 18 tegen 2 stemmen.

Art. 105

Volgens de heer Denys is artikel 105 bij uitstek het artikel waarin de « meerkost » van deze Staatshervorming wordt vastgelegd.

Het lid klaagt aan dat aan de overheveling van financiële middelen nauwelijks een overheveling van bevoegdheden beantwoordt. Dat betekent dat de federale overheid nagenoeg dezelfde bevoegdheden zal moeten uitoefenen met minder financiële middelen. Indien de federale overheid niet bezuinigt, zal haar schuld bijgevolg stijgen. Bovendien is het zeer waarschijnlijk dat de gemeenschappen en gewesten de financiële middelen die ze aldus ontvangen, niet zullen gebruiken om hun schuld af te bouwen, maar ze intendendeel zullen « opsouperen ».

Volgens een simulatie opgesteld door VLD-senator en KUL-hoogleraar Paul De Grauwe — die uitgaat van een groei van het BNP met 2 % per jaar en een inflatie van 3 % per jaar — zou de jaarlijkse kostprijs van de vervroegde koppeling van de opbrengsten van de personenbelasting aan het BNP (exclusief de milieutaksen, het kijk- en luistergeld en de maaltijdcheques) vanaf 1997 snel stijgen.

Vanaf het jaar 2000 zou het aandeel van de personenbelasting dat naar de gemeenschappen en de gewesten wordt overgeheveld, jaarlijks met 6 % stijgen in vergelijking met wat de financieringswet van 1989 bepaalde. Een en ander zal de federale Staat tussen nu en het jaar 2022 zowat 100 miljard frank kosten.

Spreeker vindt dat een onbehoorlijk hoge prijs voor dit akkoord, zeker nu men grote offers vraagt van de bevolking om de zogenaamde Maastricht-norm te halen. Een dergelijke meerkost zou misschien nog te rechtvaardigen zijn, mocht het echt om de afronding van de Staatshervorming gaan, maar uit de verklaringen van diverse leden van de Vlaamse meerderheid blijkt duidelijk dat dit niet het geval is.

De heer Van Rompuy vindt de beweringen van de heer Denys intellectueel oneerlijk, net als de in de kranten gepubliceerde beweringen overigens van professor en senator De Grauwe, als zouden de Sint-Michielsakkoorden in de volgende 50 jaar 530 miljard frank kosten.

Art. 104bis (nouveau)

MM. Simonet, Reynders et Duquesne présentent un amendement n° 86 (Doc. n° 1063/2) visant à insérer un article 104bis (nouveau).

M. Reynders fait observer que cet amendement vise également à modifier l'article 31 de la loi de financement afin de corriger le mécanisme de financement qui est très défavorable à la Région wallonne.

Cet amendement est rejeté par 18 voix contre 2.

Art. 105

M. Denys estime que l'article 105 est l'article par excellence dans lequel est fixé le « surcoût » de la réforme de l'Etat en cours.

Le membre déplore que les moyens financiers transférés soient bien plus importants que les compétences transférées, ce qui signifie que le pouvoir fédéral devra exercer quasi les mêmes compétences avec moins de moyens financiers. S'il ne réalise pas d'économies, le pouvoir fédéral verra sa dette augmenter. Il est en outre fort probable que les communautés et les régions n'utiliseront pas les moyens financiers qu'elles reçoivent ainsi pour apurer leur dette, mais qu'elles les dépenseront.

Selon une simulation élaborée par Paul De Grauwe, sénateur VLD et professeur à la KUL — simulation qui se fonde sur une croissance annuelle du PNB de 2 % et une inflation annuelle de 3 % —, le coût annuel de la liaison anticipée du produit de l'impôt des personnes physiques au PNB (à l'exclusion des écotaxes, de la redevance radio-télévision et des chèques-repas) monterait en flèche à partir de 1997.

A partir de l'an 2000, la part de l'impôt des personnes physiques qui est transférée aux communautés et aux régions augmenterait chaque année de 6 % par rapport à ce que prévoyait la loi de financement de 1989. Cela représentera un surcoût de quelque 100 milliards pour l'Etat fédéral d'ici l'an 2022.

L'intervenant estime que c'est payer un tribut beaucoup trop lourd à ces accords, surtout à un moment où l'on exige de grands sacrifices de la part de la population, pour pouvoir respecter la norme fixée par le Traité de Maastricht. Un tel surcoût pourrait encore se justifier s'il s'agissait réellement d'achever la réforme de l'Etat, mais il ressort clairement des déclarations de divers membres de la majorité flamande que tel n'est pas l'objectif poursuivi.

M. Van Rompuy estime que les affirmations de M. Denys sont intellectuellement malhonnêtes, tout comme d'ailleurs les affirmations du professeur et sénateur De Grauwe qui ont été publiées dans les journaux et selon lesquelles les accords de la St-Michel coûteraient 530 milliards de francs au cours des cinquante prochaines années.

Op bladzijde 84 van het verslag van de Senaat (Stuk Senaat n° 558-5, 1992-1993) is een tabel afgedrukt die een overzicht geeft van de bijkomende middelen die naar de gemeenschappen en de gewesten vloeien. Voor 1996, bijvoorbeeld, is dat 5,3 miljard frank voor Vlaamse Gemeenschap en Gewest, 0,3 miljard frank voor Brussel, 0,7 miljard frank voor het Waalse Gewest en 2,2 miljard frank voor de Franse Gemeenschap. In totaal gaat het dus om een meerkost van 8,5 miljard frank, waarvoor de federale Staat in 1996 nieuwe saneringsmaatregelen zal moeten nemen.

Met andere woorden : ten gevolge van het Sint-Michielsakkoord moet de federale overheid in 1996 8,6 miljard frank méér besparen, op een totaal budget van $\pm$ 1500 miljard frank; dat stemt overeen met $\pm$ 0,6 % méér besparingen. Spreker wil die besparing niet minimaliseren, maar het is pure volksverlakkerij te stellen dat het Sint-Michielsakkoord het bereiken van de Maastrichtnorm op de helling zet en de federale Staat honderden miljarden zal kosten. Als men gewoon alle kosten over tien jaar bij elkaar telt, geeft men een totaal vertekend beeld; zo kan men even goed stellen dat de VLD in de volgende tien jaar de belastingen met 1000 miljard frank wil verlagen!

De heer Denys antwoordt dat hij nooit heeft beweerd dat de financiële weerslag van de Sint-Michielsakkoorden van die aard is dat België de Maastrichtakkoorden niet zal halen. Maar dat doet niets af aan het feit dat dit weer een « ontsporing » is, die zal leiden tot een stijging van de federale schuld.

De stelling van de heer Van Rompuy getuigt van een kijk op de economie die gedomineerd wordt door de vraagzijde.

De VLD staat echter achter de theorie van A. Leffer, die de economie benadert van de aanbodzijde en ondermeer stelt dat wanneer de belastingen te hoog worden, de staat minder inkomsten krijgt. Het is dus niet uitgesloten dat de door de VLD voorgestelde belastingverminderingen ten dele zichzelf zullen financieren.

Spreker vindt bovendien dat de heer Van Rompuy niet antwoordt op zijn vraag of het moreel verantwoord is dat de Sint-Michielsakkoorden de uitgaven van de federale staat doen stijgen, op een ogenblik dat onze economie in zeer slechte papieren zit en zonder enige waarborg dat deze hervorming een eindpunt is.

De minister van Pensioenen acht het voorbarig te stellen dat het Sint-Michielsakkoord automatisch zal leiden tot een stijging van de schuld van de federale overheid. De kostprijs van dat akkoord is immers opgenomen in de budgettaire opgave die gebonden is aan het halen van de convergentiecriteria. Met andere woorden : het is de bedoeling van de regering

A la page 84 du rapport du Sénat (Doc. Sénat n° 558-5, 1992-1993) figure un tableau donnant une vue d'ensemble des moyens supplémentaires qui sont attribués aux communautés et régions. Pour 1996, par exemple, ces moyens représenteront 5,3 milliards de francs pour la Communauté et la Région flamandes, 0,3 milliard de francs pour Bruxelles, 0,7 milliard de francs pour la Région wallonne et 2,2 milliards de francs pour la Communauté française. Au total, il s'agit donc d'un surcoût de 8,5 milliards de francs, que l'Etat fédéral devra compenser en 1996 par de nouvelles mesures d'assainissement.

Cela signifie, en d'autres termes, que par suite de la mise en œuvre des accords de la Saint-Michel, l'autorité fédérale, devra économiser 8,6 milliards de francs supplémentaires en 1996 sur un budget total de près de 1 500 milliards de francs, ce qui correspond à environ 0,6 % d'économies supplémentaires. Sans vouloir minimiser ces économies, l'intervenant estime que l'on se moque purement et simplement du public lorsque l'on déclare que les Accords de la Saint-Michel compromettent la réalisation des normes de Maastricht et coûteront des centaines de milliards de francs à l'Etat belge. L'addition pure et simple des coûts étalés sur dix ans donne une image complètement déformée de la réalité. On pourrait tout aussi bien prétendre que le VLD veut diminuer les impôts de 1 000 milliards de francs au cours des dix prochaines années.

M. Denys répond que s'il n'a jamais prétendu que l'incidence financière des Accords de la Saint-Michel était de nature à empêcher la Belgique d'atteindre la norme de Maastricht. Il n'en demeure pas moins qu'il s'agit, une fois encore, d'un « dérapage » qui entraînera une augmentation de la dette fédérale.

La thèse développée par M. Van Rompuy témoigne d'une conception de l'économie dominée par l'aspect « demande ».

Le VLD soutient par contre la théorie défendue par A. Leffer, qui envisage l'économie sous l'angle de l'offre et qui affirme notamment qu'une fiscalité trop lourde entraîne une baisse des recettes de l'Etat. Il n'est donc pas exclu que les réductions d'impôts proposées par le VLD s'autofinancent partiellement.

L'intervenant estime en outre que M. Van Rompuy ne répond pas à la question qu'il a posée lorsqu'il a demandé s'il était moralement justifié que les accords de la Saint-Michel augmentent les dépenses de l'Etat fédéral alors que notre économie est en très mauvaise posture et sans que l'on donne une garantie sérieuse que cette réforme constitue un aboutissement.

Le ministre des Pensions estime qu'il est prématuré de dire que les accords de la Saint-Michel entraîneront automatiquement une augmentation de la dette de l'autorité fédérale. Le coût de cet accord a en effet été intégré aux prévisions budgétaires liées à la réalisation des critères de convergence. Autrement dit, le but du gouvernement est de faire en sorte que

dat het Sint-Michielsakkoord niet zou leiden tot een stijging van de schuld.

Ten tweede is de minister persoonlijk van oordeel dat het samenleven van diverse gemeenschappen in dit land in ieder geval een financiële inspanning waard is. Niemand kan met absolute zekerheid stellen dat dit akkoord het laatste is; belangrijk is echter dat het slechts bij bijzondere meerderheid gewijzigd zal kunnen worden. Een communautaire ontspanning zal overigens niet alleen goed zijn voor het land, maar zal onze instellingen ook in staat stellen om beter — en, wie weet, goedkoper — te functioneren.

De heer Denys betreurt dat de overdracht van bevoegdheden niet in verhouding staat tot de overdracht van bijkomende financiële middelen. Men heeft in het verleden wel eens gesteld dat sommige bevoegdheden beter en bijgevolg goedkoper zouden kunnen worden uitgeoefend eens zij zouden overgeheveld zijn. Die redenering gaat nu echter niet op, want er worden wel middelen maar nauwelijks bevoegdheden overgeheveld. Hij voegt eraan toe dat de federale overheid naar zijn mening de gemeenschappen en gewesten zou moeten verplichten om de extra-middelen te gebruiken voor een aanzuivering van hun schulden.

De minister van Pensioenen herhaalt dat het in ieder geval fout is te stellen dat de kosten van het Sint-Michielsakkoord nog nooit gebudgetteerd zijn. Reeds vóór het Sint-Michielsakkoord was bijvoorbeeld de ristornering van het kijk- en luistergeld in de begroting opgenomen!

Wat de schulden gemaakt door de gemeenschappen en de gewesten betreft, merkt de minister op dat er binnen de Hoge Raad van Financiën een geëigend orgaan bestaat dat desgevallend kan optreden.

De heer Van Rompuy merkt op dat in het laatste verslag van de Hoge Raad van Financiën duidelijk de kostprijs van het Sint-Michielsakkoord verwerkt is. Die kostprijs is verwerkt in het — na de begrotingscontrole geactualiseerde — convergentieplan.

Als men de echte kostprijs wil berekenen, moet men abstractie maken van de kostprijs van de overheveling van het Landbouwinvesteringsfonds en de overheveling van bevoegdheden van de provincie Brabant, want die kosten stemmen overeen met nieuwe bevoegdheden. Tevens moet men abstractie maken van de overdracht van het kijk- en luistergeld, waarmee al rekening was gehouden in het convergentieplan.

Resten dus nog de gedeeltelijke BNP-koppeling en de maaltijdcheques, die samen een bijkomende sanering van ± 16 miljard zullen vereisen. Maar ook die sanering is gepland in het convergentieplan; het gaat dus niet op, dat alles voor te stellen als een stijging van de schuld!

De heer Denys betwist dat. Volgens hem is ook het kijk- en luistergeld een bijkomende uitgave die niet gecompenseerd wordt door een overdracht van be-

l'accord de la Saint-Michel n'entraîne pas une augmentation de la dette.

Le ministre estime en second lieu que la cohabitation de communautés différentes dans notre pays mérite en tout cas un effort financier. Nul ne peut dire avec une certitude absolue que cet accord est le dernier, il est en tout cas important de souligner qu'il ne pourra être modifié qu'à la majorité spéciale. Une détente communautaire sera d'ailleurs profitable non seulement pour le pays mais également pour nos institutions, qui devraient pouvoir fonctionner plus efficacement et, qui sait, à moindres frais.

M. Denys déplore l'absence de parallélisme entre le transfert de compétences et le transfert de moyens financiers. Par le passé, on a parfois affirmé que certaines compétences seraient mieux exercées et, partant, exercées à moindre coût une fois qu'elles auraient été transférées. Ce raisonnement n'est toutefois pas pertinent, étant donné que si des moyens sont effectivement transférés, il n'y a en revanche guère de compétences qui le soient. Le membre ajoute qu'à son avis, l'autorité fédérale devrait obliger les communautés et régions à affecter les moyens supplémentaires à l'apurement de leurs dettes.

Le ministre des Pensions répète qu'en tout cas, il est faux d'affirmer que les charges résultant des accords de la Saint-Michel n'ont jamais été budgétisées. Dès avant la conclusion desdits accords, la ristourne de la redevance radio-télévision était, par exemple déjà inscrite au budget.

En ce qui concerne les dettes accumulées par les communautés et les régions, le ministre fait observer qu'il existe au sein du Conseil supérieur des finances un organe approprié qui peut intervenir le cas échéant.

M. Van Rompuy fait observer qu'il a en tout cas été tenu compte du coût des accords de la Saint-Michel dans le dernier rapport du Conseil supérieur des Finances, le coût a été intégré dans le plan de convergence, qui a été actualisé à l'issue du contrôle budgétaire.

Pour calculer le coût réel de ces accords, il faut faire abstraction du coût de transfert du Fonds d'investissement agricole et de celui de transfert des compétences de la province de Brabant, étant donné que ces coûts correspondent à de nouvelles compétences. Il convient aussi de faire abstraction du transfert de la redevance radio-télévision, dont il a déjà été tenu compte dans le plan de convergence.

Il y a donc encore la liaison partielle au PNB et les chèques-repas, qui nécessiteront un assainissement supplémentaire de près de 16 milliards. Mais cet assainissement est également prévu dans le plan de convergence; il ne faut donc pas présenter les choses comme s'il s'agissait d'un accroissement de la dette!

M. Denys conteste cette affirmation. Il estime que la redevance radio-télévision constitue aussi une dépense supplémentaire qui n'est pas compensé par un

voegdheden. Hij verwijst naar de zogenaamde « wafelijzer motie » die in de Vlaamse Raad door nagenoeg alle partijen werd gesteund en waarin gesteld werd dat geen bijkomende middelen mochten worden overgeheveld zonder parallelle bevoegdheidsoverdracht. De tabel op blz. 84 van het Senaatsverslag (Stuk n° 558-5, 1992-1993) is flagrant in contradictie met die motie.

De heer Daems stelt vast dat er in de percentages van § 2, tweede lid, twee plotse « sprongen » zitten : van 20 % naar 70 % in 1997 en van 75 % naar 97,5 % in 1999.

Hij wil graag weten hoe die plotse sprongen te verklaren zijn en waarom precies voor 97,5 % werd gekozen in 1999.

Die percentages steunen wellicht op een bepaald groeimodel. Maar bij het opstellen van dit artikel is men wellicht nog uitgegaan van een reële groei van ± 2 %, terwijl we intussen weten dat rekening moet worden gehouden met een reële nulgroei.

Kan de minister in detail uitleggen hoe hij tot die percentages is gekomen, of ze nog standhouden nu de groeivoorzichten gewijzigd zijn en of ze nog volstaan om de door de Sint-Michielsmeerderheid nagestreefde doelstellingen (onder meer de financiering van het Franstalige onderwijs) te verwezenlijken ?

Tot slot merkt spreker op dat § 2, die de berekeningswijze regelt, compleet onbegrijpelijk is.

De minister van Pensioenen antwoordt dat de complexiteit van dit artikel het gevolg is van het feit dat het steunt op een dynamisch model, dat moeilijk te verwoorden is in een wettekst. Hij merkt evenwel op dat het niet de eerste keer is dat dermate ingewikkelde teksten worden goedgekeurd.

Ten tweede antwoordt de minister dat de percentages vervat in § 2 van artikel 105 het resultaat zijn van een politiek compromis. Dat politiek compromis is er gekomen via onderhandelingen op grond van simulaties die inderdaad steunen op de groeihypothese van dat ogenblik.

De minister verwijst bovendien naar de tabel op bladzijde 84 van het Senaatsverslag (Stuk Senaat, n° 558-5, 1992-1993), die een zeer bevattelijk overzicht geeft van de extra-overgedragen middelen.

Hij geeft toe dat de gewijzigde groeihypothese een invloed kunnen hebben op de in die tabel vervatte cijfers, maar hoopt dat die groei zal worden genormaliseerd over de geplande periode van 6 tot 7 jaar.

De heer Daems kan geen genoegen nemen met dat antwoord, omdat het niet verklaart waarom de reeks percentages twee « breekpunten » vertoont (1997 en 1999). Spreker herhaalt dat hij graag zou beschikken over de initiële projecties waarop die percentages steunen. Het is immers duidelijk dat deze meerderheid via de bepalingen van deze bijzondere wet een specifiek probleem heeft willen oplossen met name

transfert de compétences. Il renvoie à la « motion du gaufrier » qui a été votée par presque tous les partis au Conseil flamand et qui prévoit qu'à tout transfert de moyens supplémentaires doit correspondre un transfert parallèle de compétences. Le tableau figurant à la page 84 du rapport du Sénat (Doc. n° 558-5, 1992-1993) est en contradiction flagrante avec cette motion.

M. Daems constate que dans les pourcentages du § 2, deuxième alinéa, on « saute » brusquement de 20 % en 1996 à 70 % en 1997 et de 75 % en 1998 à 97,5 % en 1999.

Il demande comment ces sauts brusques s'expliquent et pourquoi on a opté pour le chiffre précis de 97,5 % en 1999.

Ces pourcentages se fondent sans doute sur un modèle de croissance donné. Toutefois, lors de la rédaction de cet article, on s'est probablement basé sur une croissance réelle de quelque 2 %, alors que nous savons depuis lors qu'il convient de tenir compte d'une croissance réelle nulle.

Le ministre peut-il expliquer en détail comment ces pourcentages ont été obtenus, s'ils sont encore valables à présent que les perspectives de croissance se sont modifiées et s'ils sont encore suffisants pour pouvoir réaliser les objectifs poursuivis par la majorité qui soutient les accords de la Saint-Michel (notamment le financement de l'enseignement francophone).

Enfin l'intervenant fait observer que le § 2, qui détermine le mode de calcul, est tout à fait incompréhensible.

Le ministre des Pensions répond que la complexité de cet article résulte du fait qu'il repose sur un modèle dynamique, difficile à transposer dans un texte de loi. Il fait également observer que ce ne sera pas la première fois que des textes aussi compliqués seront adoptés.

Ensuite, le ministre répond que les pourcentages figurant au § 2 de l'article 105, sont la conséquence d'un compromis politique. Celui-ci est l'aboutissement de négociations qui ont été menées sur la base de simulations calculées à partir des hypothèses de croissance qui prévalaient à ce moment-là.

Le ministre renvoie par ailleurs au tableau de la page 84 du rapport du Sénat (Doc. Sénat, n° 558-5, 92-93), qui donne un aperçu très clair des moyens supplémentaires transférés.

Il reconnaît que l'évolution des hypothèses de croissance peut influencer les chiffres contenus dans ce tableau, mais il espère que cette croissance se normalisera au cours de la période planifiée de 6 à 7 ans.

M. Daems ne se contente pas de cette réponse, parce qu'elle n'explique pas les deux « cassures » (1997 et 1999). L'intervenant répète qu'il souhaiterait disposer de projection initiales sur lesquelles sont basés ces pourcentages. Il est en effet évident que la majorité a voulu résoudre un problème spécifique, à savoir celui du financement de la Communauté française par le biais des dispositions de la loi

dat van de financiering van de Franse gemeenschap. De evolutie van de economische indicatoren wijst er evenwel op dat het best mogelijk is dat het probleem dat men wilde oplossen, ingevolge de slechte economische conjunctuur niet opgelost raakt. Met andere woorden : de communautaire vrede dreigt er niet te komen, omdat ze afhankelijk is van de economische groei. Eens te meer poogt men dus een politiek probleem op te lossen met behulp van een conjunctuurgebonden wet. Dat is een gevaarlijk spel, want een slecht evoluerende conjunctuur dreigt nieuwe communautaire passies te doen oplaaien.

Spreeker vraagt nogmaals een projectie, waarop de nieuwe groeivoorzichten kunnen worden toegepast en die een verklaring geeft voor de twee breekpunten (1997 en 1999).

De minister van Pensioenen heeft er geen bezwaar tegen dat men het model zou laten functioneren met een negatieve groeihypothese; hij is echter van oordeel dat zulks evenzeer « koffiedik kijken » blijft. De resultaten van die nieuwe berekeningen zullen als bijlage worden toegevoegd aan het verslag (zie bijlage 1).

Wat betreft de plotse sprongen in de percentages stelt de minister dat de huidige financieringswet slechts in een koppeling aan de reële groei voorziet, na het jaar 2000. Voor 2000 wordt wel voorzien in een zekere dynamiek via de koppeling aan de inflatie, de omzetting in annuïteiten en herverdeling tussen de verschillende gewesten en gemeenschappen enz.

Het voorliggende ontwerp is een politiek compromis tussen twee uitersten : enerzijds de koppeling aan het BNP vanaf het jaar 2000 en anderzijds de koppeling aan datzelfde BNP vanaf 1993. Zo zijn de percentages van het tweede lid van § 2 er gekomen, inclusief de twee uitingen van discontinuïteit in 1997 en 1999. Voorts verwijst de minister naar de tabel op bladzijde 56 van het voorstel van bijzondere wet (Stuk Senaat n° 558-1, 1992-1993).

De heer Daems neemt aan dat de plotselinge sprong in 1997 verband kan houden met het bereiken van de zogenaamde convergentienorm. Maar waarom heeft men in 1999 specifiek voor 97,5 % geopteerd ?

Mevrouw Spaak ziet grote gelijkenissen tussen deze discussie en die over de financieringswet van 1988-1989. Toen toonde de heer Verhofstadt op een bewonderenswaardige wijze aan dat de voorgestelde financieringsregeling niet te beheren was, maar antwoordde de regering dat die regeling de enige politiek haalbare was en dat men toch geen zicht had op de evolutie in de toekomst. Welnu, net zoals toen zal een en ander slecht eindigen voor de Franstaligen.

Over enkele jaren zullen ze immers moeten vaststellen dat ze over onvoldoende middelen beschikken en zullen ze opnieuw moeten gaan onderhandelen ...

spéciale en projet. L'évolution des indicateurs économiques montre toutefois qu'il se pourrait fort bien que la conjoncture économique défavorable empêche de résoudre le problème qu'on entendait régler. En d'autres termes, la paix communautaire risque de demeurer inaccessible, étant donné qu'elle dépend de la croissance économique. On essaie donc une fois de plus de résoudre un problème politique par une loi liée à la conjoncture. C'est un jeu dangereux, car une dégradation de la conjoncture risque d'engendrer de nouvelles passions communautaires.

I. intervenant demande dès lors de nouveau une projection à laquelle puissent être appliquées les nouvelles prévisions de croissance et qui fournisse une explication pour les deux « cassures » (1977 et 1999).

Le ministre des Pensions ne voit aucun inconvénient à ce que l'on applique le modèle en tenant compte d'une hypothèse de croissance négative. Il estime toutefois que cela équivaut tout autant à « lire dans le marc de café ». Les résultats de ces nouveaux calculs seront annexés au rapport (annexe 1).

En ce qui concerne les « sauts » brusques des pourcentages, le ministre précise que la loi de financement actuelle ne prévoit qu'une liaison à la croissance réelle qu'après l'an 2000. Avant l'an 2000, cette loi prévoit toutefois une certaine dynamique obtenue grâce à la liaison à l'inflation, la conversion en annuités, une redistribution entre les diverses régions et communautés, ...

Le projet à l'examen est le fruit d'un compromis politique entre deux extrêmes qui sont, d'une part, la liaison au PNB à partir de l'an 2000 et, d'autre part, la liaison à ce même PNB à partir de 1993. C'est ainsi que les pourcentages du § 2, deuxième alinéa, y compris les discontinuités de 1997 et 1999, ont été fixés. Le ministre renvoie également au tableau de la page 56 de la proposition de loi spéciale (Doc. Sénat n° 558-1, 1992-1993).

M. Daems admet que le saut brusque de 1997 peut s'expliquer par la nécessité d'atteindre la norme de convergence. Mais pourquoi a-t-on opté spécifiquement pour 97,5 % en 1999 ?

Mme Spaak estime que la présente discussion ressemble fort à celle de la loi de financement 1988-1989. Au cours de cette dernière discussion, alors que M. Verhofstadt avait démontré de manière remarquable que le système de financement proposé était impossible à gérer, le gouvernement avait répondu que ce système était le seul qui était politiquement praticable et que l'on ne pouvait de toute façon pas prédire quelle serait l'évolution future. Cette fois encore, les choses se termineront mal pour les francophones.

D'ici quelques années, ils constateront en effet qu'ils ne disposent pas de moyens suffisants et devront engager de nouvelles négociations ...

De heer Daems heeft nog een technische vraag bij § 3. In het eerste lid van die paragraaf wordt immers gesteld dat de totale ontvangsten inzake personenbelasting worden uitgedrukt in percenten met vijf decimalen. Wat bedoelt men daarmee: tot op 100 000 frank, tot op 10 000 frank of tot op 1 000 frank nauwkeurig?

De minister van Pensioenen antwoordt dat de woorden « met vijf decimalen » een relatieve fout impliceren, en geen absoluut (constant) bedrag. Op basis van de totale ontvangsten inzake personenbelasting in 1991 stemt (voor dat jaar) 0,00001 % van de bedoelde totale ontvangsten overeen met een bedrag van ongeveer 63 000 frank.

In de praktijk betekent dit dat de afronding overeenstemt met maximaal de helft van dit bedrag, met andere woorden met plus of minus 31 500 frank. Over voldoende aantal jaren heen worden de gemiddelde afwijkingen daarenboven trouwens door elkaar gecompenseerd.

De heer Denys leidt uit de bovenstaande discussie af dat de Sint-Michielsmeerderheid een compromis heeft gezocht in de geest van de bijzondere financieringswet van 16 januari 1989. Dat mechanisme is echter al na enkele jaren ondeugdelijk gebleken.

Waarom tracht men het dan niet over een andere boeg te gooien, bijvoorbeeld door de overheveling van financiële middelen proportioneel te maken aan de overdracht van bevoegdheden?

De minister antwoordt dat de voorliggende bepalingen wijzigingen inhouden van het bestaand financieringsstelsel, dat men wenste te behouden. Bijgevolg heeft men er de voorkeur aan gegeven, het bestaande systeem te verfijnen en bij te sturen.

Wat de financiering van de Franse gemeenschap betreft, moet tot slot worden opgemerkt dat de grondwetgever ter gelegenheid van deze staatshervorming voorzien heeft in een methode om overdrachten van bevoegdheden mogelijk te maken van de Franse gemeenschap naar het Waalse gewest en de Franse gemeenschapscommissie in Brussel wat ook financiële implicaties heeft.

De heer Denys blijft van oordeel dat de Sint-Michielsmeerderheid zich eens te meer tevreden stelt met korte-termijncorrecties.

De heer Daems voegt daaraan toe dat de voorliggende regeling niet zal volstaan om het politieke doel (de meeruitgaven van de Franse Gemeenschap dekken) te verwezenlijken en dat soortgelijke problemen onvermijdelijk zullen opduiken in de loop van de volgende jaren.

De heren Simonet, Reynders en Duquesne dienen een amendement n° 87 in dat ertoe strekt de aan de gewesten toegekende financiële middelen aan het bruto nationaal produkt te koppelen (Stuk n° 1063/2).

De heer Duquesne constateert dat wij thans de herhaling meemaken van wat gebeurd is toe de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de gemeenschappen en gewesten

M. Daems pose encore une question technique à propos du § 3. Le premier alinéa de ce paragraphe prévoit en effet que les recettes totales de l'impôt des personnes physiques sont exprimées en pour cent avec cinq décimales. Que faut-il entendre par là: à 100 000, à 10 000 ou à 1 000 francs près?

Le ministre des Pensions répond tout d'abord que les mots « avec cinq décimales » visent une erreur relative et non un montant (constant) absolu.

Sur la base des recettes totales en matière d'impôt des personnes physiques pour 1991, 0,00001 % des recettes totales visées correspond (pour cette année) à un montant de quelque 63 000 francs.

Dans la pratique, cela signifie que l'arrondissement correspond au maximum à la moitié de ce montant, c'est-à-dire à plus ou moins 31 500 francs. Les écarts moyens se compensent d'ailleurs mutuellement après un certain nombre d'années.

M. Denys infère de la discussion qui précède que la majorité qui soutient les accords de la Saint-Michel a cherché à conclure un compromis dans le même esprit que celui qui a présidé à l'élaboration de la loi spéciale de financement du 16 janvier 1989. Ce mécanisme s'est avéré déficient après quelques années.

Pourquoi ne tente-t-on pas dès lors de s'y prendre autrement, par exemple en proportionnant le transfert de moyens financiers au transfert de compétences?

Le ministre répond que les dispositions à l'examen modifient le système de financement existant, que l'on souhaitait maintenir. On a par conséquent préféré affiner et amender le système existant.

En ce qui concerne le financement de la Communauté française, il convient de souligner que le constituant a prévu, dans le cadre de la réforme de l'Etat en cours, une méthode permettant le transfert de compétences de la Communauté française à la Région wallonne et à la Commission communautaire française, ce qui a aussi des implications financières.

M. Denys maintient que les partis signataires des accords de la Saint-Michel se contentent une fois de plus de corrections à court terme.

M. Daems précise que le système proposé ne permettra pas de réaliser l'objectif politique poursuivi (couvrir les dépenses supplémentaires de la Communauté française) et que des problèmes similaires se poseront inévitablement dans les prochaines années.

MM. Simonet, Reynders et Duquesne déposent un amendement n° 87 qui vise à lier les montants financiers octroyés aux régions au produit national brut (Doc. n° 1063/2).

M. Duquesne constate qu'on assiste à la répétition de ce qui s'était passé lors de l'adoption de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des communautés et des régions. Non seulement

aangenomen werd. Krachtens die bijzondere wet werden niet alleen de financiële middelen op betwistbare wijze tussen de beide voornaamste gemeenschappen verdeeld, maar werd daarnaast ook een vermindering van de voor de Franse gemeenschap bestemde middelen geprogrammeerd. Aangezien die wet immers van toepassing was op aangelegenheden die hoofdzakelijk en wel voor 85 % betrekking hadden op personeelsuitgaven, lag het voor de hand dat ze onvermijdelijk zou leiden tot een impasse waaraan men achteraf heeft proberen te sleutelen met lapmiddelen (cf. de techniek van de maaltijdcheques). In de hoop dat de Franse Gemeenschap daarmee het hoofd boven water zal kunnen houden, worden diezelfde procédés thans nog eens overgedaan in die zin dat men nu eens zijn toevlucht neemt tot zogenaamde overbruggingsleningen waar een bedrag van 40 miljard frank mee gemoeid is en dan weer tot overdrachten van bevoegdheden van de Franse Gemeenschap naar het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest zonder dat tegelijkertijd de overeenkomstige middelen overgeheveld worden.

Desalniettemin zullen de financiële middelen ontoereikend blijven en zal een nieuwe politieke discussie plaats moeten vinden ter gelegenheid van een door de meerderheid als iets onmogelijks bestempelde zoveelste nieuwe (fase) van de Staatshervorming.

De elementaire rechtvaardigheidsregels gebiedende dat men redelijkerwijze had moeten uitkijken naar een parameter waardoor de ontwikkeling van de middelen van de gemeenschappen en gewesten gelijke tred zou kunnen houden met die van het BNP. Te dien einde heeft het lid trouwens een tijd geleden amendementen en vervolgens voorstellen ingediend. De koppeling aan de ontwikkeling van het BNP is verantwoord omdat we in dit geval niet met nieuwe uitgaven, maar wel met een billijke verdeling van de groei van de middelen tussen de diverse gezagsniveaus te maken hebben. Naar aanleiding van de dialoog tussen de gemeenschappen werden een aantal projecties gemaakt : bekijkt men alleen de grotere omvang van de middelen die de gemeenschappen als gevolg van de aanpassing van het BNP ter beschikking staan, dan kan de stijging aanzienlijk lijken. Uit de gezamenlijke analyse van de stijging van de middelen op landelijk vlak is niettemin gebleken dat die relatief gezien niet zo fors was als sommigen het wel gewild zouden hebben.

Om die werkelijkheid niet onder ogen te moeten zien, staat de federale regering bovendien thans met de norm van Maastricht te zwaaien. In feite profiteert de meerderheid, zoals ze dat in 1988 deed, van de groei om geen serieuze saneringsinspanningen te moeten leveren. Sedert dat jaar 1988 werden aan de burger bijna 300 miljard frank belastingen en nieuwe taksen opgelegd, maar over dezelfde periode noteerde men een onvoldoende en vooral verwaarloosbare verlaging aangezien het netto-financieringstekort amper met ± 1 % van het BNP werd teruggeschroefd. In plaats van zelf de volstrekt noodzakelijke saneringsinspan-

cette loi spéciale organisait une répartition contestable des moyens entre les deux principales communautés mais en outre programmait une diminution des moyens pour la Communauté française. S'appliquant en effet à des matières qui concernent essentiellement des dépenses de personnel à concurrence de 85 %, il était manifeste que cette loi devait conduire à une impasse. Ultérieurement, on a mis en place des rustines (cf. technique des chèques-repas). Aujourd'hui, les mêmes procédés sont utilisés pour essayer de maintenir la Communauté française à flots en recourant tantôt à ce qu'on appelle des emprunts de soudure à concurrence de 40 milliards de francs, tantôt à des transferts de compétence de la Communauté française vers la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale sans transférer les moyens qui correspondent.

Malgré tout cela, les moyens financiers resteront insuffisants et un nouveau débat politique devra avoir lieu lors de ce que la majorité prétend impossible, à savoir lors de la nouvelle étape de réforme de l'Etat.

Au nom d'une justice élémentaire, il eut été raisonnable de prendre un paramètre qui permette d'adapter l'évolution des moyens des communautés et des régions à l'évolution du produit national brut. L'orateur a en son temps déposé des amendements puis des propositions en ce sens. La liaison à l'évolution du produit national brut se justifie par le fait qu'il ne s'agit pas de dépenses nouvelles mais d'une répartition juste entre les différents niveaux de pouvoir de la croissance des moyens. Lors du dialogue de communauté à communauté, un certain nombre de projections ont été réalisées. Il est vrai que quand on se limite uniquement à l'augmentation des moyens communautaires suite à l'adaptation à l'évolution du produit national brut, cela pouvait paraître important. Néanmoins, l'examen conjoint des majorations des moyens au plan national montrait qu'en termes relatifs, l'augmentation n'avait pas l'importance que certains ont voulu lui donner.

En outre aujourd'hui, pour esquiver cette réalité, le gouvernement fédéral fait référence à la norme de Maastricht. En fait, tout comme en 1988, pour se dispenser de réaliser des efforts sérieux d'assainissement en matière budgétaire, la majorité profite de la croissance. Depuis 1988, ce sont près de 300 milliards d'impôts et de taxes nouvelles qui ont été imposés au citoyen. Par contre, au niveau des dépenses, pour la même période, leur réduction est insuffisante et surtout insignifiante dans la mesure où le solde net à financer n'a été réduit que de plus ou moins 1 % du PNB. En conséquence, plutôt que de

ning te leveren, verbiedt de federale regering de deelgebieden bijgevolg hun middelen aan de ontwikkeling aan het BNP aan te passen en naar de stijging van de inkomens in de federale overheidssector te verwijzen.

Benevens die ontoereikendheid van de middelen waarover de Franse Gemeenschap kan beschikken, constateert de heer Duquesne dat de Vlaamse Gemeenschap extra middelen zal krijgen die zij niet nodig heeft en die haar de mogelijkheid zullen bieden een dynamisch beleid te voeren.

Ten aanzien van die toestand is het hier besproken amendement bedoeld om de overgedragen bedragen aan het bruto nationaal produkt te koppelen, wat niet wegneemt dat de strekking van dat amendement eerder bescheiden is. Het lid wijst er immers op dat het ontwerp, doordat het in een eerste fase in een gedeeltelijke aanpassing aan de ontwikkeling van het bruto nationaal produkt voorziet, niet van toepassing is op de uit de BTW afkomstige middelen die aan het onderwijs moeten worden besteed en voor de gemeenschap dan ook het belangrijkste zijn. Het ontwerp heeft daarentegen betrekking op een veel kleiner bedrag, met name de dotatie. Voor 1994 bedragen de over de gewesten te verdelen middelen in feite minder dan 500 miljoen frank.

Het amendement strekt er derhalve toe te bepalen wat men vanaf het begin had moeten voorschrijven op grond van de federale logica en overeenkomstig de federale loyaliteit, met name de koppeling aan de evolutie van het BNP.

Dat amendement n° 87 van de heren Simonet, Reynders en Duquesne (Stuk n° 1063/2) wordt verworpen met 18 tegen 2 stemmen.

Amendement n° 565 van de heren Clerfayt en Maingain (Stuk n° 1063/5) wordt verworpen met 17 tegen 1 stem.

Amendement n° 397 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n° 1063/2) wordt verworpen met 18 tegen 2 stemmen.

Amendement n° 396 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n° 1063/2) wordt verworpen met 17 tegen 2 stemmen en 1 onthouding.

Artikel 105 wordt aangenomen met 14 tegen 5 stemmen en 1 onthouding.

Art. 106

De heer Daems wijst erop dat de Nederlandse tekst van de voorgestelde § 2, laatste volzin, niet preciseert over welk gemiddeld indexcijfer het gaat.

De minister van Pensioenen preciseert dat de aanvang van de paragraaf naar het gemiddelde indexcijfer van de consumptieprijzen verwijst. De Franse tekst herhaalt die verwijzing.

De heer Daems wil nadere toelichting bij de wijziging van artikel 33, § 2. De bestaande tekst heeft het over « *aangepast aan de procentuele verandering van het nominaal bruto nationaal produkt* ». Het ontwerp evenwel stelt « *aangepast aan de procentuele veran-*

faire cet indispensable effort d'assainissement, on refuse à l'égard des composantes de l'Etat l'adaptation à l'évolution du produit national brut ou encore la référence à la croissance des revenus dans le secteur public au plan national.

Outre cette insuffisance des moyens pour la Communauté française, M. Duquesne constate que la Communauté flamande va disposer de moyens supplémentaires dont elle n'a pas besoin et qui va lui permettre de pratiquer une politique dynamique.

Devant cette situation, le présent amendement vise à lier les montants transférés au produit national brut. Cet amendement a une portée modeste. Il observe en effet que le projet, en prévoyant dans un premier temps une adaptation partielle à l'évolution du produit national brut, ne s'applique pas aux moyens issus de la TVA qui doivent être affectés à l'enseignement et qui sont dès lors les plus importants pour la Communauté. Il s'applique au contraire à une masse beaucoup plus petite qui est la dotation. Ainsi, pour 1994, les moyens qui seront répartis entre les régions représentent en réalité moins de 500 millions !

L'objet de l'amendement est dès lors de prévoir ce que l'on aurait dû faire dès le départ dans la logique fédérale et conformément à la loyauté fédérale, à savoir la liaison à l'évolution du produit national brut.

Cet amendement n° 87 de MM. Simonet, Reynders et Duquesne (Doc. n° 1063/2) est rejeté par dix-huit voix contre deux.

L'amendement n° 565 de MM. Clerfayt et Maingain (Doc. n° 1063/5) est rejeté par dix-sept voix contre une.

L'amendement n° 397 de MM. Reynders et Simonet (Doc. n° 1063/2) est rejeté par dix-huit voix contre deux.

L'amendement n° 396 de MM. Reynders et Simonet (Doc. n° 1063/2) est rejeté par dix-sept voix contre deux et une abstention.

L'article 105 est adopté par quatorze voix contre cinq et une abstention.

Art. 106

M. Daems fait remarquer que le texte néerlandais du paragraphe deux, dernière phrase, ne précise pas à quel indice moyen des prix il est fait référence.

Le ministre des Pensions précise qu'au début du paragraphe, il est fait référence à l'indice moyen des prix à la consommation. Cette référence est rappelée une seconde fois dans le texte français.

M. Daems souhaite obtenir des explications en ce qui concerne la modification apportée au paragraphe deux de l'article 33. Le texte actuel retient « *la fluctuation du produit national brut nominal* » alors que le projet envisage le « *taux de fluctuation de l'indice*

dering van het gemiddelde indexcijfer van de consumptieprijzen alsook aan de reële groei van het bruto nationaal produkt van het betrokken begrotingsjaar ». Die nieuwe formulering stemt overeen met de bestaande, tenzij iets anders bedoeld wordt met « het gemiddelde indexcijfer van de consumptieprijzen ».

De minister van Pensioenen repliceert dat spreker niet onbekend kan zijn met het feit dat er een verschil bestaat tussen de groei van het bruto nationaal produkt en de reële groei, vermeerderd met de inflatie. De in het ontwerp opgenomen formulering voorkomt elke betwisting.

Voorts heeft de heer Daems vragen bij de twee vermelde percentages, met name 2 % en 0,25 %. Wat is het verband tussen beide ?

Volgens hem is de gehanteerde rekenkundige formule volstrekt irrationeel : indien de uitkomst van de berekening 0,25 % of meer is, wordt het bedrag steeds met 0,25 % vermeerderd. Ten opzichte van verschillende percentages zou de logica gebieden niet een zelfde aanpassing, maar wel een relatieve groei in aanmerking te nemen.

De minister van Pensioenen deelt die zienswijze niet. Het plafond van 0,25 % is het gevolg van een beleidskeuze waarmee te grote verschillen worden voorkomen. Voorts preciseert hij dat, mocht het herberekende bedrag 0,25 % hoger liggen dan het oorspronkelijke bedrag, het overschot tot 0,25 % beperkt blijft. Mocht het herberekende bedrag evenwel kleiner zijn, dan wordt dat laatste bedrag is aanmerking genomen.

*
* *

Amendement n° 566 van de heren Clerfayt en Maingain (Stuk n° 1063/5) wordt verworpen met 19 tegen 2 stemmen.

Amendement n° 581 van de heer Daems (Stuk n° 1063/6) wordt verworpen met 17 tegen 3 stemmen en 1 onthouding.

De amendementen n°s 88 en 89 van de heren Simonet, Reynders en Duquesne (Stuk n° 1063/2) worden ingetrokken ingevolge de verwerping van hun vorige amendementen.

Amendement n° 399 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n° 1063/2) wordt verworpen met 20 tegen 2 stemmen.

Amendement n° 398 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n° 1063/2) wordt verworpen met 19 tegen 2 stemmen en 1 onthouding.

Artikel 106 wordt aangenomen met 16 tegen 6 stemmen.

Art. 107

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

moyen des prix à la consommation ainsi qu'à la croissance réelle du produit national brut de l'année budgétaire en question ». Cette nouvelle formule correspond à la première à moins que par l'indice des prix à la consommation on vise autre chose.

Le ministre des Pensions réplique que l'orateur n'ignore pas qu'il existe une différence entre la croissance du produit national brut nominal et la croissance réelle majorée de l'inflation. La formulation retenue par le projet permet d'éviter toute contestation.

M. Daems s'interroge ensuite sur les deux pourcentages qui sont introduits à savoir 2 et 0,25. Quelle relation y a-t-il entre ces deux pourcentages ?

Pour sa part, il considère que la formule mathématique utilisée est entièrement irrationnelle car si le calcul opéré donne 0,26 ou plus encore, le montant sera toujours majoré de 0,25 %. La logique serait, face à différents pourcentages, de ne pas retenir la même adaptation mais un accroissement relatif.

Le ministre des Pensions ne partage pas cette analyse. Le plafond de 0,25 % résulte d'un choix politique qui tend à éviter de trop grands écarts. Cela étant, il précise que si le montant recalculé est supérieur de 0,25 % au montant initial, le surplus est limité à 0,25 %. Par contre, si le montant recalculé est inférieur, c'est ce dernier qui est pris en considération.

*
* *

L'amendement n° 566 de MM. Clerfayt et Maingain (Doc. n° 1063/5) est rejeté par dix-neuf voix contre deux.

L'amendement n° 581 de M. Daems (Doc. n° 1063/6) est rejeté par dix-sept voix contre trois et une abstention.

Les amendements n°s 88 et 89 de MM. Simonet, Reynders et Duquesne (Doc. n° 1063/2) sont retirés en raison du rejet de leurs précédents amendements.

L'amendement n° 399 de MM. Reynders et Simonet (Doc. n° 1063/2) est rejeté par vingt voix contre deux.

L'amendement n° 398 de MM. Reynders et Simonet (Doc. n° 1063/2) est rejeté par dix-neuf voix contre deux et une abstention.

L'article 106 est adopté par seize voix contre six.

Art. 107

Cet article ne fait l'objet d'aucune observation.

Amendement n° 90 van de heren Simonet, Reynders en Duquesne (Stuk n° 1063/2) wordt ingetrokken.

Amendement n° 567 van de heren Clerfayt en Maingain (Stuk n° 1063/5) wordt ingetrokken.

Amendement n° 582 van de heer Daems (Stuk n° 1063/6) wordt verworpen met 17 tegen 3 stemmen en 1 onthouding.

Amendement n° 401 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n° 1063/2) wordt verworpen met 17 tegen 2 stemmen.

Amendement n° 400 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n° 1063/2) wordt verworpen met 16 tegen 2 stemmen en 1 onthouding.

Artikel 107 wordt aangenomen met 16 tegen 6 stemmen.

Art. 108

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Amendement n° 403 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n° 1063/2) wordt verworpen met 18 tegen 2 stemmen.

Amendement n° 402 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n° 1063/2) wordt verworpen met 17 tegen 2 stemmen en 1 onthouding.

Artikel 108 wordt aangenomen met 15 tegen 5 stemmen en 1 onthouding.

Art. 109

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Amendement n° 504 van de heren Reynders en Duquesne (Stuk n° 1063/4), dat ertoe strekt de volgorde van de paragrafen om te keren, wordt verworpen met 18 tegen 2 stemmen.

Amendement n° 91 van de heren Simonet, Reynders en Duquesne (Stuk n° 1063/2) wordt verworpen met 18 tegen 2 stemmen.

Amendement n° 405 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n° 1063/2) wordt verworpen met 18 tegen 2 stemmen.

Amendement n° 404 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n° 1063/2) wordt verworpen met 17 tegen 2 stemmen en 1 onthouding.

Artikel 109 wordt aangenomen met 15 tegen 5 stemmen en 1 onthouding.

Art. 110

De heer Daems brengt onder de aandacht dat § 2 bepaalt dat deze bedragen worden aangepast « aan de procentuele verandering van het gemiddelde indexcijfer van de consumptieprijzen, alsook aan de reële groei van het bruto nationaal produkt van het betrokken begrotingsjaar ».

L'amendement n° 90 de MM. Simonet, Reynders et Duquesne (Doc. n° 1063/2) est retiré.

L'amendement n° 567 de MM. Clerfayt et Maingain (Doc. n° 1063/5) est retiré.

L'amendement n° 582 de M. Daems (Doc. n° 1063/6) est rejeté par dix-sept voix contre trois et une abstention.

L'amendement n° 401 de MM. Reynders et Simonet (Doc. n° 1063/2) est rejeté par dix-sept voix contre deux.

L'amendement n° 400 de MM. Reynders et Simonet (Doc. n° 1063/2) est rejeté par seize voix contre deux et une abstention.

L'article 107 est adopté par seize voix contre six.

Art. 108

Cet article ne fait l'objet d'aucune observation.

L'amendement n° 403 de MM. Reynders et Simonet (Doc. n° 1063/2) est rejeté par dix-huit voix contre deux.

L'amendement n° 402 de MM. Reynders et Simonet (Doc. n° 1063/2) est rejeté par dix-sept voix contre deux et une abstention.

L'article 108 est adopté par quinze voix contre cinq et une abstention.

Art. 109

Cet article ne fait l'objet d'aucune observation.

L'amendement n° 504 de MM. Reynders et Duquesne (Doc. n° 1063/4) qui vise à inverser l'ordre des paragraphes, est rejeté par dix-huit voix contre deux.

L'amendement n° 91 de MM. Simonet, Reynders et Duquesne (Doc. n° 1063/2) est rejeté par dix-huit voix contre deux.

L'amendement n° 405 de MM. Reynders et Simonet (Doc. n° 1063/2) est rejeté par dix-huit voix contre deux.

L'amendement n° 404 de MM. Reynders et Simonet (Doc. n° 1063/2) est rejeté par dix-sept voix contre deux et une abstention.

L'article 109 est adopté par quinze voix contre cinq et une abstention.

Art. 110

M. Daems remarque que le paragraphe deux prévoit que ces montants sont adaptés « aux taux de fluctuation de l'indice moyen des prix ainsi qu'à la croissance réelle du produit national brut de l'année budgétaire en question ».

Hij vraagt zich af of deze twee gegevens tezamen worden berekend en vervolgens in hun geheel op deze bedragen worden toegepast. In het tegenovergestelde geval zullen beide parameters cumulatief werken doordat deze bedragen eerst op basis van de eerste en vervolgens op basis van de tweede parameter worden aangepast.

De minister van Pensioenen bevestigt dat de eerstgenoemde methode wordt gehanteerd. Voorts preciseert hij dat in de Franse tekst het woord « adoptés » moet worden vervangen door het woord « adaptés ».

*
* *

Amendement n° 503 van de heren Reynders en Duquesne (Stuk n° 1063/4) wordt verworpen met 18 tegen 2 stemmen.

Amendement n° 407 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n° 1063/2) wordt verworpen met 18 tegen 2 stemmen.

Amendement n° 406 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n° 1063/2) wordt verworpen met 17 tegen 2 stemmen en 1 onthouding.

Artikel 110 wordt aangenomen met 15 tegen 5 stemmen en 1 onthouding.

Art. 110bis (nieuw)

De heren Simonet, Reynders en Duquesne dienen een amendement n° 92 in tot opheffing van artikel 38, § 4, van de bijzondere financieringswet (Stuk n° 1063/2).

Volgens de heer Reynders is de opheffing van deze bepaling verantwoord omdat de financieringsregeling is gebaseerd op een aan de evolutie van het geboortecijfer gekoppeld devolutiemechanisme. In werkelijkheid zou het wenselijker zijn om voor de financiering van de gemeenschappen op onderwijsgebied de groei van het aantal leerlingen als criterium te hanteren. Om die reden wenst hij dat de opheffing van het bepaalde in artikel 38, § 4, het mogelijk maakt om een regeling in te voeren waarbij vanaf 1994 rekening wordt gehouden met het reële aantal leerlingen in elke gemeenschap.

Dit amendement n° 92 alsmede het in bijkomende orde ingediende amendement n° 94 (Stuk n° 1063/2) worden verworpen met 19 tegen 2 stemmen.

De heren Simonet, Reynders en Duquesne dienen een amendement n° 93 in dat tot doel heeft de verdeling van de financiële middelen ten behoeve van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest te corrigeren, in overweging nemend dat dit gewest een aantal kosten voor rekening van de federale Staat draagt (Stuk n° 1062/2).

Dit amendement wordt verworpen met 19 tegen 2 stemmen.

Il demande si ces deux éléments sont calculés ensemble pour être globalement appliqués à ces montants. Si tel n'est pas le cas, un effet cumulatif des deux variables est créé en adaptant ces montants d'abord avec l'un puis avec l'autre.

Le ministre des Pensions confirme que la première méthode est suivie. Il précise par ailleurs que dans le texte français du paragraphe deux, il faut lire « adaptés » au lieu d'« adoptés ».

*
* *

L'amendement n° 503 de MM. Reynders et Duquesne (Doc. n° 1063/4) est rejeté par dix-huit voix contre deux.

L'amendement n° 407 de MM. Reynders et Simonet (Doc. n° 1063/2) est rejeté par dix-huit voix contre deux.

L'amendement n° 406 de MM. Reynders et Simonet (Doc. n° 1063/2) est rejeté par dix-sept voix contre deux et une abstention.

L'article 110 est adopté par quinze voix contre cinq et une abstention.

Art. 110bis (nouveau)

MM. Simonet, Reynders et Duquesne déposent un amendement n° 92 qui tend à abroger l'article 38, paragraphe 4 de la loi spéciale de financement (Doc. n° 1063/2).

M. Reynders justifie cette abrogation par le fait que le système de financement se fonde sur un mécanisme de dévolution attaché à l'évolution de la natalité. En réalité, il y aurait lieu de retenir le critère de la progression du nombre d'élèves en ce qui concerne le financement des communautés en matière d'enseignement. Il souhaite dès lors que l'abrogation de l'article 38 paragraphe 4 permette l'instauration d'un système qui tienne compte dès 1994 du nombre réel d'élèves dans chacune des communautés.

Cet amendement n° 92 et l'amendement n° 94 introduit en ordre subsidiaire (Doc. n° 1063/2) sont successivement rejetés par dix-neuf voix contre deux.

MM. Simonet, Reynders et Duquesne présentent un amendement n° 93 qui vise à corriger la répartition des moyens financiers en faveur de la Région de Bruxelles-Capitale en raison des charges qu'elle supporte pour le compte de l'Etat fédéral et des autres entités fédérées en fonction de certains coûts qui lui sont imposés (Doc. n° 1062/2).

Cet amendement est rejeté par dix-neuf voix contre deux.

Art. 110ter (nieuw)

De heren Simonet, Reynders en Duquesne dienen verschillende amendementen in (n^{rs} 95 tot 98) die er toe strekken de verdeling van de financiële middelen ten behoeve van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschap te corrigeren (Stuk n^r 1063/2).

Deze amendementen n^{rs} 95 tot 98 worden achtereenvolgens verworpen met 20 tegen 2 stemmen.

Art. 110quater (nieuw)

De heren Simonet, Reynders en Duquesne dienen twee amendementen (n^{rs} 99 en 100) in met het oog op de verhoging van de financiële middelen die aan het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest worden verleend (Stuk n^r 1063/2).

De heer Reynders preciseert dat rekening moet worden gehouden met het feit dat het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest investeringsuitgaven moet doen, zoals bijvoorbeeld op transportgebied voor stedelijke en voorstedelijke verbindingen. Deze investeringen komen niet alleen de inwoners van dit gewest, maar ook de inwoners van andere gewesten ten goede, zonder dat deze laatsten evenwel tot de financiering daarvan bijdragen.

Hij stelt dus voor dat de federale overheid daarvoor instaat met een progressieve valorisatie die in de wet zelf moet kunnen worden opgenomen.

Beide amendementen n^{rs} 99 en 100 worden achtereenvolgens verworpen met 21 tegen 2 stemmen.

Art. 111

De heren Clerfayt en Maingain dienen een amendement n^r 568 in, dat erop is gericht het basisbedrag op negen miljard te brengen (Stuk n^r 1063/5).

Mevr. Spaak steunt dit amendement: de Staat staat bij de gemeenschappen immers nog in het krijt, want bij de berekening van de financiële middelen bestemd voor de gemeenschappen, waren sommige beleidsaspecten nog niet zo sterk ontwikkeld als nu (het migrantenbeleid bijvoorbeeld, of nog het gezondheidsbeleid, en meer bepaald alle initiatieven inzake AIDS-bestrijding). Het amendement is erop gericht meer middelen aan de gemeenschappen te geven door het bedrag waarin het ontwerp voorziet, te verdubbelen.

Dit amendement n^r 568 wordt verworpen met 18 tegen 2 stemmen en 2 onthoudingen.

Amendement n^r 569 van de heren Clerfayt en Maingain (Stuk n^r 1063/5) wordt verworpen met 18 tegen 2 stemmen en 2 onthoudingen.

Amendement n^r 101 van de heren Simonet, Reynders en Duquesne (Stuk n^r 1063/2) wordt verworpen met 20 tegen 3 stemmen.

Art. 110ter (nouveau)

MM. Simonet, Reynders et Duquesne déposent plusieurs amendements n^{os} 95 à 98 visant à corriger la répartition des moyens financiers en faveur de la Région de Bruxelles-Capitale, de la Région wallonne et de la Communauté française (Doc. n^o 1063/2).

Ces amendements n^{os} 95 à 98 sont successivement rejetés par vingt voix contre deux.

Art. 110quater (nouveau)

MM. Simonet, Reynders et Duquesne présentent deux amendements n^{os} 99 et 100 qui tendent à améliorer les moyens financiers en faveur de la Région de Bruxelles-Capitale (Doc. n^o 1063/2).

M. Reynders précise qu'il échet de prendre en considération le fait que la Région de Bruxelles-Capitale doit également faire face à des dépenses d'investissement notamment en matière de transports, que ce soit pour des liaisons urbaines ou suburbaines. Ces investissements profitent à ses habitants mais aussi à ceux d'autres régions qui pourtant n'y contribuent pas financièrement.

Il préconise dès lors une prise en charge par les autorités fédérales avec une valorisation progressive qui puisse être inscrite dans la loi elle-même.

Ces deux amendements n^{os} 99 et 100 sont successivement rejetés par vingt et une voix contre deux.

Art. 111

M. Clerfayt et Maingain déposent un amendement n^o 568 visant à porter à neuf milliards le montant de base (Doc. n^o 1063/5).

Mme Spaak soutient cet amendement étant donné que les communautés ont une créance vis-à-vis de l'Etat dans la mesure où lorsque les moyens financiers à donner à ces communautés ont été quantifiés, certaines politiques n'étaient pas encore aussi développées qu'elles ne le sont aujourd'hui (par exemple, la politique de l'immigration ou encore la politique de la santé et notamment toutes les actions menées en faveur de la lutte contre le sida). L'amendement vise à donner plus de moyens aux communautés en doublant le montant prévu par le projet.

Cet amendement n^o 568 est rejeté par dix-huit voix contre deux et deux abstentions.

L'amendement n^o 569 de MM. Clerfayt et Maingain (Doc. n^o 1063/5) est rejeté par dix-huit voix contre deux et deux abstentions.

L'amendement n^o 101 de MM. Simonet, Reynders et Duquesne (Doc. n^o 1063/2) est rejeté par vingt voix contre trois.

Amendement n° 409 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n° 1063/2) wordt verworpen met 20 tegen 3 stemmen.

Amendement n° 408 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n° 1063/2) wordt verworpen met 19 tegen 3 stemmen en 1 onthouding.

Artikel 111 wordt aangenomen met 16 tegen 7 stemmen.

Art. 112

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Amendement n° 411 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n° 1063/2) wordt verworpen met 19 tegen 3 stemmen.

Amendement n° 410 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n° 1063/2) wordt verworpen met 18 tegen 3 stemmen en 1 onthouding.

Artikel 112 wordt aangenomen met 16 tegen 7 stemmen.

Art. 113

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Amendement n° 102 van de heren Simonet, Reynders en Duquesne (Stuk n° 1063/2) wordt verworpen met 20 tegen 3 stemmen.

Amendement n° 413 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n° 1063/2) wordt verworpen met 20 tegen 3 stemmen.

Amendement n° 412 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n° 1063/2) wordt verworpen met 19 tegen 3 stemmen en 1 onthouding.

Artikel 113 wordt aangenomen met 17 tegen 7 stemmen.

Art. 113bis (nieuw)

De heren Simonet, Reynders en Duquesne dienen een amendement n° 103 in (Stuk n° 1063/2) dat ertoe strekt door de invoeging van een nieuw artikel 113bis het artikel 47 van de bijzondere wet betreffende de financiering van de gemeenschappen en de gewesten op te heffen.

De heer Reynders licht toe dat aangezien artikel 111 voorziet in een definitieve regeling vanaf 1994, de definitieve regeling vanaf het jaar 2000 waarin is voorzien door dat artikel 47, geen reden van bestaan meer heeft. Het dient derhalve te worden opgeheven.

Dit amendement n° 103 wordt verworpen met 19 tegen 3 stemmen.

L'amendement n° 409 de MM. Reynders et Simonet (Doc. n° 1063/2) est rejeté par vingt voix contre trois.

L'amendement n° 408 de MM. Reynders et Simonet (Doc. n° 1063/2) est rejeté par dix-neuf voix contre trois et une abstention.

L'article 111 est adopté par seize voix contre sept.

Art. 112

Cet article ne fait l'objet d'aucune observation.

L'amendement n° 411 de MM. Reynders et Simonet (Doc. n° 1063/2) est rejeté par dix-neuf voix contre trois.

L'amendement n° 410 de MM. Reynders et Simonet (Doc. n° 1063/2) est rejeté par dix-huit voix contre trois et une abstention.

L'article 112 est adopté par seize voix contre sept.

Art. 113

Cet article ne fait l'objet d'aucune observation.

L'amendement n° 102 de MM. Simonet, Reynders et Duquesne (Doc. n° 1063/2) est rejeté par vingt voix contre trois.

L'amendement n° 413 de MM. Reynders et Simonet (Doc. n° 1063/2) est rejeté par vingt voix contre trois.

L'amendement n° 412 de MM. Reynders et Simonet (Doc. n° 1063/2) est rejeté par dix-neuf voix contre trois et une abstention.

L'article 113 est adopté par dix-sept voix contre sept.

Art. 113bis (nouveau)

MM. Simonet, Reynders et Duquesne présentent un amendement n° 103 (Doc. n° 1063/2) qui tend, par l'insertion d'un nouvel article 113bis, à abroger l'article 47 de la loi spéciale de financement.

M. Reynders précise que comme l'article 111 prévoit un régime définitif à partir de 1994, le régime définitif à partir de l'an 2000, prévu par cet article 47 n'a plus de raison d'être. Il échet dès lors de l'abroger.

Cet amendement n° 103 est rejeté par dix-neuf voix contre trois.

Art. 114

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Amendement n° 580 van de heer Daems (Stuk n° 1063/6) wordt verworpen met 20 tegen 3 stemmen en 1 onthouding.

De amendementen n°s 104 en 105 van de heren Simonet, Reynders en Duquesne (Stuk n° 1063/2) hebben dezelfde inhoud. *Amendement n° 104* wordt verworpen met 20 tegen 3 stemmen. Bijgevolg komt amendement n° 105 te vervallen.

Amendement n° 570 van de heren Clerfayt en Maingain (Stuk n° 1063/5) wordt verworpen met 19 tegen 3 stemmen.

Amendement n° 415 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n° 1063/2) wordt verworpen met 19 tegen 3 stemmen.

Amendement n° 414 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n° 1063/2) wordt verworpen met 18 tegen 3 stemmen en 1 onthouding.

Artikel 114 wordt aangenomen met 16 tegen 7 stemmen.

Art. 115

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Amendement n° 417 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n° 1063/2) wordt verworpen met 19 tegen 3 stemmen.

Amendement n° 416 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n° 1063/2) wordt verworpen met 18 tegen 3 stemmen en 1 onthouding.

Artikel 115 wordt aangenomen met 16 tegen 7 stemmen.

Art. 116

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Amendement n° 419 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n° 1063/2) wordt verworpen met 19 tegen 3 stemmen.

Amendement n° 418 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n° 1063/2) wordt verworpen met 18 tegen 3 stemmen en 1 onthouding.

Artikel 116 wordt aangenomen met 16 tegen 7 stemmen.

Art. 116bis (nieuw)

De heren Simonet, Reynders en Duquesne dienen een amendement n° 118 in, dat ertoe strekt een nieuw artikel 116bis in te voegen, en niet een artikel 116ter, zoals bij vergissing is genoteerd (Stuk n° 1063/2).

De heer Reynders licht toe dat dit nieuwe artikel rekening houdt met de belasting van de niet-inwo-

Art. 114

Cet article ne fait l'objet d'aucune observation.

L'amendement n° 580 de M. Daems (Doc. n° 1063/6) est rejeté par vingt voix contre trois et une abstention.

Les amendements n°s 104 et 105 de MM. Simonet, Reynders et Duquesne (Doc. n° 1063/2) ont un contenu identique. *L'amendement n° 104* est rejeté par vingt voix contre trois. Par conséquent l'amendement n° 105 devient sans objet.

L'amendement n° 570 de MM. Clerfayt et Maingain (Doc. n° 1063/5) est rejeté par dix-neuf voix contre trois.

L'amendement n° 415 de MM. Reynders et Simonet (Doc. n° 1063/2) est rejeté par dix-neuf voix contre trois.

L'amendement n° 414 de MM. Reynders et Simonet (Doc. n° 1063/2) est rejeté par dix-huit voix contre trois et une abstention.

L'article 114 est adopté par seize voix contre sept.

Art. 115

Cet article ne fait l'objet d'aucune observation.

L'amendement n° 417 de MM. Reynders et Simonet (Doc. n° 1063/2) est rejeté par dix-neuf voix contre trois.

L'amendement n° 416 de MM. Reynders et Simonet (Doc. n° 1063/2) est rejeté par dix-huit voix contre trois et une abstention.

L'article 115 est adopté par seize voix contre sept.

Art. 116

Aucune observation n'a été émise vis-à-vis de cet article.

L'amendement n° 419 de MM. Reynders et Simonet (Doc. n° 1063/2) est rejeté par dix-neuf voix contre trois.

L'amendement n° 418 de MM. Reynders et Simonet (Doc. n° 1063/2) est rejeté par dix-huit voix contre trois et une abstention.

L'article 116 est adopté par seize voix contre sept.

Art. 116bis (nouveau)

MM. Simonet, Reynders et Duquesne déposent un amendement n° 118 qui tend à insérer un nouvel article 116bis et non 116ter comme inscrit par erreur (Doc. n° 1063/2).

M. Reynders précise que ce nouvel article prend en considération l'impôt des non-résidents ainsi que

ners en met de belasting van de Europese ambtenaren van Belgische nationaliteit.

Het betreft hier in feite de personenbelasting in ruime zin en niet louter in enge zin, te weten de personenbelasting zoals zij in het WIB is vastgesteld.

Dit amendement n° 118 wordt verworpen met 19 tegen 3 stemmen.

Art. 117

De heren Simonet, Reynders en Duquesne dienen twee amendementen n°s 106 en 107 in (Stuk n° 1063/2).

De heer Reynders wijst erop dat het uittrekken van een bijzonder krediet op de begroting geen waarborg en nog minder een verplichting om te betalen vormt. Hij wenst dan ook dat in dit artikel wordt bepaald dat de betaling vóór 31 maart, dan wel uiterlijk op 31 december van het desbetreffende begrotingsjaar geschiedt.

Deze twee amendementen n°s 106 en 107 worden achtereenvolgens verworpen met 19 tegen 3 stemmen.

De amendementen n°s 108 tot 112 van de heren Simonet, Reynders en Duquesne (Stuk n° 1063/2) worden achtereenvolgens verworpen met 15 tegen 3 stemmen.

De amendementen n°s 455 tot 457 van Mevr. Neyts-Uyttebroeck (Stuk n° 1063/3) worden achtereenvolgens verworpen met 15 tegen 3 stemmen en 1 onthouding.

De heren Simonet, Reynders en Duquesne dienen vijf amendementen n°s 113 tot 117 in die ertoe strekken de desbetreffende percentages te verhogen met een minimum van 75 % (Stuk n° 1063/2).

Deze amendementen n°s 113 tot 117 worden achtereenvolgens verworpen met 16 tegen 3 stemmen.

Amendement n° 129 van Mevr. Neyts-Uyttebroeck (Stuk n° 1063/2) wordt verworpen met 13 tegen 3 stemmen en 3 onthoudingen.

Amendement n° 421 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n° 1063/2) wordt verworpen met 17 tegen 3 stemmen.

Amendement n° 420 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n° 1063/2) wordt verworpen met 16 tegen 3 stemmen en 1 onthouding.

Artikel 117 wordt aangenomen met 15 tegen 7 stemmen.

Art. 118

De heren Simonet, Reynders en Duquesne dienen een amendement n° 119 in (Stuk n° 1063/2).

De heer Reynders wijst erop dat dit amendement is ontleend aan het advies van de Raad van de Duitstalige Gemeenschap. Deze stelt vast dat de Vlaamse Gemeenschap overeenkomstig artikel 80 van dit ontwerp de bedrijfsvoorheffing op de kerstgratificaties die zij voor het jaar 1991 en 1992 aan haar onderwijs-

l'impôt des fonctionnaires européens de nationalité belge.

Il s'agit en effet d'englober l'impôt des personnes physiques au sens large et non seulement l'impôt des personnes physiques au sens strict tel que défini par le code des impôts sur les revenus.

Cet amendement n° 118 est rejeté par dix-neuf voix contre trois.

Art. 117

MM. Simonet, Reynders et Duquesne déposent deux amendements n°s 106 et 107 (Doc. n° 1063/2).

M. Reynders fait observer que le fait d'inscrire un crédit spécial ne donne aucune garantie de paiement. Il souhaite dès lors qu'il soit prévu dans l'article que le paiement intervienne avant le 31 mars ou au plus tard le 31 décembre de l'année budgétaire concernée.

Ces deux amendements n°s 106 et 107 sont successivement rejetés par dix-neuf voix contre trois.

Les amendements n°s 108 à 112 de MM. Simonet, Reynders et Duquesne (Doc. n° 1063/2) sont successivement rejetés par quinze voix contre trois.

Les amendements n°s 455 à 457 de Mme Neyts-Uyttebroeck (Doc. n° 1063/3) sont successivement rejetés par quinze voix contre trois et une abstention.

MM. Simonet, Reynders et Duquesne déposent cinq amendements n°s 113 à 117 qui tendent à augmenter les pourcentages prévus avec un minimum de 75 % (Doc. n° 1063/2).

Ces amendements n°s 113 à 117 sont successivement rejetés par seize voix contre trois.

L'amendement n° 129 de Mme Neyts-Uyttebroeck (Doc. n° 1063/2) est rejeté par treize voix contre trois et trois abstentions.

L'amendement n° 421 de MM. Reynders et Simonet (Doc. n° 1063/2) est rejeté par dix-sept voix contre trois.

L'amendement n° 420 de MM. Reynders et Simonet (Doc. n° 1063/2) est rejeté par seize voix contre trois et une abstention.

L'article 117 est adopté par quinze voix contre sept.

Art. 118

MM. Simonet, Reynders et Duquesne présentent un amendement n° 119 (Doc. n° 1063/2).

M. Reynders fait remarquer que cet amendement trouve son origine dans l'avis rendu par le Conseil de la Communauté germanophone. Ce conseil a en effet constaté qu'aux termes de l'article 80 du projet, la Communauté flamande ne doit pas verser au ministère des Finances le précompte professionnel sur les

personeel heeft betaald, niet aan het ministerie van Financiën moet storten.

Dit amendement beoogt dezelfde regeling op de Duitstalige Gemeenschap toe te passen.

Dit amendement n° 119 wordt verworpen met 17 tegen 3 stemmen en 1 onthouding.

Amendement n° 423 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n° 1063/2) wordt verworpen met 18 tegen 3 stemmen.

Amendement n° 422 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n° 1063/2) wordt verworpen met 17 tegen 3 stemmen en 1 onthouding.

Artikel 118 wordt aangenomen met 15 tegen 7 stemmen.

Art. 119

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Amendement n° 120 van de heren Simonet, Reynders en Duquesne (Stuk n° 1063/2) wordt verworpen met 14 tegen 7 stemmen.

Amendement n° 502 van de heren Reynders en Duquesne (Stuk n° 1063/4) wordt verworpen met 19 tegen 3 stemmen.

Amendement n° 425 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n° 1063/2) wordt verworpen met 19 tegen 3 stemmen.

Amendement n° 424 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n° 1063/2) wordt verworpen met 18 tegen 3 stemmen en 1 onthouding.

Artikel 119 wordt aangenomen met 15 tegen 7 stemmen.

Art. 120

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Amendement n° 501 van de heren Reynders en Duquesne (Stuk n° 1063/4) wordt verworpen met 17 tegen 6 stemmen.

Amendement n° 339 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n° 1063/2) wordt verworpen met 20 tegen 3 stemmen.

Amendement n° 338 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n° 1063/2) wordt verworpen met 19 tegen 3 stemmen en 1 onthouding.

Artikel 120 wordt aangenomen met 16 tegen 7 stemmen.

Art. 121

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Amendement n° 571 van de heren Clerfayt en Maingain (Stuk n° 1063/5) wordt verworpen met 19 tegen 3 stemmen.

primes de fin d'année payées à son personnel enseignant pour les années 1991 et 1992.

L'amendement propose le même règlement pour la Communauté germanophone.

Cet amendement n° 119 est rejeté par dix-sept voix contre trois et une abstention.

L'amendement n° 423 de MM. Reynders et Simonet (Doc. n° 1063/2) est rejeté par dix-huit voix contre trois.

L'amendement n° 422 de MM. Reynders et Simonet (Doc. n° 1063/2) est rejeté par dix-sept voix contre trois et une abstention.

L'article 118 est adopté par quinze voix contre sept.

Art. 119

Cet article ne fait l'objet d'aucune observation.

L'amendement n° 120 de MM. Simonet, Reynders et Duquesne (Doc. n° 1063/2) est rejeté par quatorze voix contre sept.

L'amendement n° 502 de MM. Reynders et Duquesne (Doc. n° 1063/4) est rejeté par dix-neuf voix contre trois.

L'amendement n° 425 de MM. Reynders et Simonet (Doc. n° 1063/2) est rejeté par dix-neuf voix contre trois.

L'amendement n° 424 de MM. Reynders et Simonet (Doc. n° 1063/2) est rejeté par dix-huit voix contre trois et une abstention.

L'article 119 est adopté par quinze voix contre sept.

Art. 120

Cet article ne fait l'objet d'aucune remarque.

L'amendement n° 501 de MM. Reynders et Duquesne (Doc. n° 1063/4) est rejeté par dix-sept voix contre six.

L'amendement n° 339 de MM. Reynders et Simonet (Doc. n° 1063/2) est rejeté par vingt voix contre trois.

L'amendement n° 338 de MM. Reynders et Simonet (Doc. n° 1063/2) est rejeté par dix-neuf voix contre trois et une abstention.

L'article 120 est adopté par seize voix contre sept.

Art. 121

Aucune observation n'a été formulée en ce qui concerne cet article.

L'amendement n° 571 de MM. Clerfayt et Maingain (Doc. n° 1063/5) est rejeté par dix-neuf voix contre trois.

Amendement n° 341 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n° 1063/2) wordt verworpen met 19 tegen 3 stemmen.

Amendement n° 340 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n° 1063/2) wordt verworpen met 18 tegen 3 stemmen en 1 onthouding.

Artikel 121 wordt aangenomen met 16 tegen 7 stemmen.

Art. 122

De heren Reynders en Duquesne dienen een amendement n° 509 (Stuk n° 1063/4) in. *De heer Reynders* preciseert dat het om een tekstverbetering gaat.

Dit amendement wordt verworpen met 14 tegen 1 stem en 1 onthouding.

Amendement n° 572 van de heren Clerfayt en Maingain (Stuk n° 1063/5) wordt verworpen met 15 tegen 2 stemmen.

Amendement n° 445 van de heer Annemans c.s. (Stuk n° 1063/3) wordt verworpen met 16 tegen 1 stem.

Amendement n° 343 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n° 1063/2) wordt verworpen met 15 tegen 2 stemmen.

Amendement n° 342 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n° 1063/2) wordt verworpen met 14 tegen 2 stemmen en 1 onthouding.

Artikel 122 wordt aangenomen met 14 tegen 5 stemmen.

Art. 123

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Amendement n° 573 van de heren Clerfayt en Maingain (Stuk n° 1063/5) wordt verworpen met 17 tegen 2 stemmen.

Amendement n° 510 van de heren Reynders en Duquesne (Stuk n° 1063/4) wordt verworpen met 17 tegen 2 stemmen.

De amendementen n°s 574 en 575 van de heren Clerfayt en Maingain (Stuk n° 1063/5) worden achtereenvolgens verworpen met 17 tegen 2 stemmen.

Amendement n° 345 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n° 1063/2) wordt verworpen met 17 tegen 2 stemmen.

Amendement n° 344 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n° 1063/2) wordt verworpen met 16 tegen 2 stemmen en 1 onthouding.

Artikel 123 wordt aangenomen met 14 tegen 3 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 124

De heren Simonet, Reynders en Duquesne dienen een amendement n° 121 in (Stuk n° 1063/2). *De heer Simonet* verduidelijkt dat moet worden bepaald dat

L'amendement n° 341 de MM. Reynders et Simonet (Doc. n° 1063/2) est rejeté par dix-neuf voix contre trois.

L'amendement n° 340 de MM. Reynders et Simonet (Doc. n° 1063/2) est rejeté par dix-huit voix contre trois et une abstention.

L'article 121 est adopté par seize voix contre sept.

Art. 122

MM. Reynders et Duquesne déposent un amendement n° 509 (Doc. n° 1063/4). *M. Reynders* précise qu'il s'agit de correction de texte.

Cet amendement est rejeté par quatorze voix contre une et une abstention.

L'amendement n° 572 de MM. Clerfayt et Maingain (Doc. n° 1063/5) est rejeté par quinze voix contre deux.

L'amendement n° 445 de M. Annemans et consorts (Doc. n° 1063/3) est rejeté par seize voix contre une.

L'amendement n° 343 de MM. Reynders et Simonet (Doc. n° 1063/2) est rejeté par quinze voix contre deux.

L'amendement n° 342 de MM. Reynders et Simonet (Doc. n° 1063/2) est rejeté par quatorze voix contre deux et une abstention.

L'article 122 est adopté par quatorze voix contre cinq.

Art. 123

Cet article ne fait l'objet d'aucune observation.

L'amendement n° 573 de MM. Clerfayt et Maingain (Doc. n° 1063/5) est rejeté par dix-sept voix contre deux.

L'amendement n° 510 de MM. Reynders et Duquesne (Doc. n° 1063/4) est rejeté par dix-sept voix contre deux.

Les amendements n°s 574 et 575 de MM. Clerfayt et Maingain (Doc. n° 1063/5) sont successivement rejetés par dix-sept voix contre deux.

L'amendement n° 345 de MM. Reynders et Simonet (Doc. n° 1063/2) est rejeté par dix-sept voix contre deux.

L'amendement n° 344 de MM. Reynders et Simonet (Doc. n° 1063/2) est rejeté par seize voix contre deux et une abstention.

L'article 123 est adopté par quatorze voix contre trois et deux abstentions.

Art. 124

MM. Simonet, Reynders et Duquesne déposent un amendement n° 121 (Doc. n° 1063/2). *M. Simonet* précise qu'il y a lieu de prévoir que le gouverneur adjoint

de adjunct-gouverneur van de provincie Vlaams-Brabant, die volgens bepaalde leden van de meerderheid geacht wordt te zorgen voor de bescherming van de Franse taalminderheden in de rand, houder moet zijn van een diploma dat in de Franse taal is gesteld, zodat hij tot dezelfde taalrol behoort als de minderheden die hij geacht wordt te beschermen.

Nog steeds in het kader van de verdediging van de belangen van de Franstalige minderheden, moet worden bepaald dat de adjunct van de gouverneur van de provincie Vlaams-Brabant wordt benoemd op voordracht van de Franstalige burgemeesters uit de rand.

De heer Simonet vindt trouwens dat, aangezien de adjunct van de gouverneur zal moeten waken over de toepassing van de taalwetgeving, zijn kantoren moeten gelegen zijn in één van de gemeenten van de rand.

*
* *

Amendement n° 444 van de heer Annemans c.s. (Stuk n° 1063/3) wordt verworpen met 17 tegen 1 stem en 2 onthoudingen.

Amendement n° 576 van de heren Clerfayt en Maingain (Stuk n° 1063/5) wordt verworpen met 18 tegen 2 stemmen.

Amendement n° 121 van de heren Simonet, Reynnders en Duquesne (Stuk n° 1063/2) wordt verworpen met 18 stemmen tegen 2 stemmen.

Amendement n° 347 van de heren Reynnders en Simonet (Stuk n° 1063/2) wordt verworpen met 18 tegen 2 stemmen.

Amendement n° 346 van de heren Reynnders en Simonet (Stuk n° 1063/2) wordt verworpen met 17 tegen 2 stemmen en 1 onthouding.

Artikel 124 wordt aangenomen met 16 tegen 3 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 124bis (nieuw)

De heren Reynnders en Simonet dienen een amendement n° 240 en een subamendement n° 241 in die ertoe trekken een nieuw artikel 124bis in te voegen (Stuk n° 1063/2).

De heer Simonet voert het argument aan dat het Arbitragehof, conform de wens van sommige leden van de meerderheid, bevoegd moet worden voor alle artikelen van de Grondwet of dat die bevoegdheid althans tot alle bepalingen van Titel II dient te worden uitgebreid.

Beide amendementen worden achtereenvolgens verworpen met 18 tegen 2 stemmen.

Art. 125

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

de la province du Brabant flamand qui dans l'esprit de certains membres de la majorité, est censé assurer la protection des minorités linguistiques francophones dans la périphérie, doit être titulaire d'un diplôme décerné en langue française de façon à ce qu'il soit du même rôle linguistique que les minorités qu'il est censé défendre.

Dans cette même philosophie de défense des intérêts des minorités francophones, il échet de disposer que le gouverneur adjoint du Brabant flamand est nommé sur proposition des bourgmestres francophones de la périphérie.

Enfin, M. Simonet estime que comme le gouverneur adjoint va devoir veiller à l'application de la législation linguistique, il y a lieu de prévoir que ses bureaux sont établis dans une des communes de la périphérie.

*
* *

L'amendement n° 44 de M. Annemans et consorts (Doc. n° 1063/3) est rejeté par dix-sept voix contre une et deux abstentions.

L'amendement n° 576 de MM. Clerfayt et Maingain (Doc. n° 1063/5) est rejeté par dix-huit voix contre deux.

L'amendement n° 121 de MM. Simonet et Reynnders et Duquesne (Doc. n° 1063/2) est rejeté par dix-huit voix contre deux.

L'amendement n° 347 de MM. Reynnders et Simonet (Doc. n° 1063/2) est rejeté par dix-huit voix contre deux.

L'amendement n° 346 de MM. Reynnders et Simonet (Doc. n° 1063/2) est rejeté par dix-sept voix contre deux et une abstention.

L'article 124 est adopté par seize voix contre trois et deux abstentions.

Art. 124bis (nouveau)

MM. Reynnders et Simonet déposent un amendement n° 240 et un sous-amendement n° 241 qui tendent à introduire un nouvel article 124bis (Doc. n° 1063/2).

M. Simonet fait valoir que la Cour d'Arbitrage doit devenir compétente pour l'ensemble des articles de la Constitution, ce qui correspond au vœu de certains membres de la majorité, ou qu'à tout le moins, sa compétence doit être étendue à l'ensemble des dispositions du Titre II de la Constitution.

Ces deux amendements sont successivement rejetés par dix-huit voix contre deux.

Art. 125

Cet article ne fait l'objet d'aucune remarque.

Amendement n° 349 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n° 1063/2) wordt verworpen met 18 tegen 2 stemmen.

Amendement n° 348 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n° 1063/2) worden verworpen met 17 tegen 2 stemmen en 1 onthouding.

Artikel 125 wordt aangenomen met 18 tegen 2 stemmen en 1 onthouding.

Art. 126

De heren Simonet, Reynders en Duquesne dienen een amendement n° 122 (Stuk n° 1063/2) in.

De heer Duquesne wijst erop dat de rechtspractici die aan de werkzaamheden van het Arbitragehof deelnemen, ofwel universiteitsprofessoren ofwel hoge magistraten zijn. Allen kunnen bogen op een ruime ervaring in de rechtspraktijk.

Wat de « politieke » leden van het Arbitragehof betreft, is hij daarentegen van oordeel dat vijf jaar praktijkervaring in de parlementaire wereld niet kunnen opwegen tegen de thans vereiste acht jaar : dat is onvoldoende om een soliede praktijkervaring op te bouwen die het ambt van rechter bij het Arbitragehof vereist.

Bijgevolg vraagt hij dat de huidige wettekst gehandhaafd blijft.

Dit amendement n° 122 wordt verworpen met 17 tegen 4 stemmen en 1 onthouding.

Amendement n° 577 van de heren Clerfayt en Maingain (Stuk n° 1063/5) wordt verworpen met 19 stemmen en 4 onthoudingen.

Amendement n° 351 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n° 1063/2) wordt verworpen met 20 tegen 2 stemmen.

Amendement n° 350 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n° 1063/2) wordt verworpen met 19 tegen 2 stemmen en 1 onthouding.

Artikel 126 wordt aangenomen met 17 tegen 4 stemmen en 1 onthouding.

Art. 126bis (nieuw)

Mevrouw Neyts-Uyttebroeck dient amendement n° 446 in, dat erop is gericht het Arbitragehof tot een volwaardig grondwettelijk hof om te vormen (Stuk n° 1063/3).

Dit amendement n° 446 wordt verworpen met 17 tegen 2 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 127

De heer Reynders dient een amendement n° 579 in dat ertoe strekt een vierde paragraaf in te voegen die als volgt luidt :

« *Bij een in Ministerraad overlegd besluit vermeldt de Koning, in de Franse tekst van de artikelen van*

L'amendement n° 349 de MM. Reynders et Simonet (Doc. n° 1063/2) est rejeté par dix-huit voix contre deux.

L'amendement n° 348 de MM. Reynders et Simonet (Doc. n° 1063/2) est rejeté par dix-sept voix contre deux et une abstention.

L'article 125 est adopté par dix-huit voix contre deux et une abstention.

Art. 126

MM. Simonet, Reynders et Duquesne présentent un amendement n° 122 (Doc. n° 1063/2).

M. Duquesne rappelle qu'en ce qui concerne les praticiens du droit qui participent aux travaux de la Cour d'arbitrage, il s'agit soit de professeurs d'université soit de hauts magistrats. Tous bénéficient d'une très large expérience dans la pratique du droit.

Par contre, en ce qui concerne les membres « politiques » de la Cour d'arbitrage, il lui paraît que les cinq années de pratique de la vie parlementaire, à la place des huit années actuellement exigées, sont insuffisantes pour avoir la certitude d'expérience que requiert la fonction de juge à la Cour d'arbitrage.

Il demande en conséquence que le texte actuel de la loi soit maintenu.

Cet amendement n° 122 est rejeté par dix-sept voix contre quatre et une abstention.

L'amendement n° 577 de MM. Clerfayt et Maingain (Doc. n° 1063/5) est rejeté par dix-neuf voix et quatre abstentions.

L'amendement n° 351 de MM. Reynders et Simonet (Doc. n° 1063/2) est rejeté par vingt voix contre deux.

L'amendement n° 350 de MM. Reynders et Simonet (Doc. n° 1063/2) est rejeté par dix-neuf voix contre deux et une abstention.

L'article 126 est adopté par dix-sept voix contre quatre et une abstention.

Art. 126bis (nouveau)

Mme Neyts-Uyttebroeck dépose un amendement n° 446 visant à faire de la Cour d'arbitrage une Cour constitutionnelle à part entière (Doc. n° 1063/3).

Cet amendement n° 446 est rejeté par dix-sept voix contre deux et deux abstentions.

Art. 127

M. Reynders dépose un amendement n° 579 qui tend à ajouter un paragraphe quatre en ces termes.

« *Le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, cite, dans le texte français des articles de la*

onderhavige wet, in de eerste plaats de Franstalige instellingen » (Stuk n° 1063/6).

De heer Simonet steunt dit amendement : hij is immers van oordeel dat de ontwerp tekst een leemte vertoont. In het raam van de concordantie van de teksten is de Koning immers niet bevoegd om in de Franse tekst een verbetering aan te brengen zodat de Franstalige instellingen vóór de Vlaamse worden vermeld, wat voorheen steeds gebruikelijk was. Hij wijst erop dat dezelfde amendementen die werden ingediend tijdens de stemming in de Kamer over het voorstel van gewone wet tot vervollediging van de federale Staatsstructuur, door de meerderheid werden aangenomen (Stuk n° 897/1 tot 25).

*
* *

De amendementen n° 512 en 511 van de heren Reynders en Duquesne (Stuk n° 1063/4) worden achtereenvolgens verworpen met 18 tegen 2 stemmen en 2 onthoudingen.

Amendement n° 234 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n° 1063/2) wordt verworpen met 18 tegen 2 stemmen en 2 onthoudingen.

Amendement n° 579 van de heer Reynders (Stuk n° 1063/6) wordt verworpen met 19 tegen 2 stemmen.

Amendement n° 353 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n° 1063/2) wordt verworpen met 19 tegen 2 stemmen.

Amendement n° 352 van de heren Reynders en Simonet (Stuk n° 1063/2) wordt verworpen met 18 tegen 2 stemmen en 1 onthouding.

Artikel 127 wordt aangenomen met 18 tegen 3 stemmen.

Art. 128

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Amendement n° 513 van de heren Reynders en Duquesne (Stuk n° 1063/4) wordt verworpen met 16 tegen 4 stemmen en 1 onthouding.

Amendement n° 443 van de heer Annemans c.s. (Stuk n° 1063/3) wordt verworpen met 19 tegen 1 stem.

Amendement n° 123 van de heren Simonet, Reynders en Duquesne (Stuk n° 1063/2) wordt verworpen met 16 tegen 2 stemmen en 2 onthoudingen.

Amendement n° 578 van de heren Clerfayt en Maingain (Stuk n° 1063/5) wordt verworpen met 16 tegen 2 stemmen en 2 onthoudingen.

Artikel 128 wordt aangenomen met 16 tegen 5 stemmen.

présente loi, les institutions francophones en premier lieu » (Doc. n° 1063/6).

M. Simonet soutient cet amendement étant donné qu'il estime qu'il existe une lacune dans le texte du projet. La compétence du Roi dans le cadre de la mise en concordance des textes n'englobe en effet pas les corrections du texte français en vue de faire figurer la mention des institutions francophones avant la mention des institutions flamandes, ce qui a toujours été fait auparavant. Il rappelle que les mêmes amendements qui ont été déposés lors du vote à la Chambre de la proposition de loi ordinaire visant à achever la structure fédérale de l'Etat (Doc. n° 897/1 à 25) ont été acceptés par la majorité.

*
* *

Les amendements n° 512 et 511 de MM. Reynders et Duquesne (Doc. n° 1063/4) sont successivement rejetés par dix-huit voix contre deux et deux abstentions.

L'amendement n° 234 de MM. Reynders et Simonet (Doc. n° 1063/2) est rejeté par dix-huit voix contre deux et deux abstentions.

L'amendement n° 579 de M. Reynders (Doc. n° 1063/6) est rejeté par dix-neuf voix contre deux.

L'amendement n° 353 de MM. Reynders et Simonet (Doc. n° 1063/2) est rejeté par dix-neuf voix contre deux.

L'amendement n° 352 de MM. Reynders et Simonet (Doc. n° 1063/2) est rejeté par dix-huit voix contre deux et une abstention.

L'article 127 est adopté par dix-huit voix contre trois.

Art. 128

L'article 128 ne fait l'objet d'aucune observation.

L'amendement n° 513 de MM. Reynders et Duquesne (Doc. n° 1063/4) est rejeté par seize voix contre quatre et une abstention.

L'amendement n° 443 de M. Annemans et consorts (Doc. n° 1063/3) est rejeté par dix-neuf voix contre une.

L'amendement n° 123 de MM. Simonet, Reynders et Duquesne (Doc. n° 1063/2) est rejeté par seize voix contre deux et deux abstentions.

L'amendement n° 578 de MM. Clerfayt et Maingain (Doc. n° 1063/5) est rejeté par seize voix contre deux et deux abstentions.

L'article 128 est adopté par seize voix contre cinq.

Art. 129 (nieuw)

De heren Reynders en Simonet dienen een amendement n° 235 (Stuk n° 1063/2) in tot invoeging van een artikel 129 (nieuw), dat luidt als volgt : « Deze wet treedt in werking de dag waarop de in Ministerraad overlegde besluiten, genomen met toepassing van artikel 127, worden bekendgemaakt. »

Dit amendement n° 235 wordt verworpen met 17 tegen 2 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 130 (nieuw)

De heren Reynders en Simonet dienen een amendement n° 236 in (Stuk n° 1063/2) dat ertoe strekt de wet in werking te doen treden op een door de Kamers vastgestelde datum, nadat het resultaat van een volksraadpleging is meegedeeld.

Dit amendement n° 236 wordt verworpen met 17 tegen 2 stemmen en 2 onthoudingen.

*
* *

Het wetsontwerp wordt aangenomen met 16 tegen 5 stemmen.

De daarbij gevoegde wetsvoorstellen komen dienvolgt te vervallen.

De Rapporteur,

De Voorzitter,

C. LISABETH

CH.-F. NOTHOMB

ERRATA

Art. 3

De aanhef van de Franse tekst dient gelezen te worden als volgt :

« § 1^{er}. L'article 6bis, § 1^{er} de la même loi est remplacé par la disposition suivante : ».

Art. 87

In § 3, eerste lid, op de 5^e regel leze men « artikel 60, tweede, derde en vierde lid » in plaats van « artikel 60, tweede en derde lid ».

Art. 95

In § 4, op de voorlaatste regel, dient tussen het woord « koninklijk » en het woord « wordt » het woord « besluit » te worden ingevoegd.

Art. 110

In § 2, op de tweede regel, van artikel 35ter van de Franse tekst leze men « adaptées » in plaats van « adoptées ».

Art. 129 (nouveau)

MM. Reynders et Simonet présentent un amendement n° 235 (Doc. n° 1063/2) qui tend à ajouter un article 129 (nouveau) libellé comme suit : « La présente loi n'entre en vigueur qu'à compter de la publication des arrêtés délibérés en conseil des ministres pris en application de l'article 127 ».

Cet amendement n° 235 est rejeté par dix-sept voix contre deux et deux abstentions.

Art. 130 (nouveau)

MM. Reynders et Simonet déposent un amendement n° 236 qui vise à prévoir l'entrée en vigueur de la loi à une date fixée par les Chambres, après que le résultat d'une consultation populaire ait été communiqué (Doc. n° 1063/2).

Cet amendement n° 236 est rejeté par dix-sept voix contre deux et deux abstentions.

*
* *

Le projet de loi est adopté par seize voix contre cinq.

Les propositions de loi jointes deviennent dès lors sans objet.

Le Rapporteur,

Le Président,

C. LISABETH

CH.-F. NOTHOMB

ERRATA

Art. 3

Il y a lieu de lire la phrase liminaire comme suit :

« § 1^{er}. L'article 6bis, § 1^{er} de la même loi est remplacé par la disposition suivante : ».

Art. 87

Au § 3, premier alinéa, cinquième ligne du texte néerlandais, lire « artikel 60, tweede, derde en vierde lid » au lieu de « artikel 60, tweede en derde lid ».

Art. 95

Au § 4, avant-dernière ligne du texte néerlandais, il y a lieu d'insérer le mot « besluit » entre le mot « koninklijk » et le mot « wordt ».

Art. 110

Au § 2, deuxième ligne de l'article 35ter, lire : « adaptées » au lieu de « adoptées ».

GLOBALE BIJKOMENDE MIDDELEN (in Mia)
MOYENS SUPPLEMENTAIRES GLOBAUX (en Mia)

Jaar année	landbouw- investerings- fonds		nieuwe bevoegdheden / provinciefonds Brabant			4,5 mia en gedeeltelijke B.N.P.-koppeling				maaltijdchecks		definitief systeem				kijk- & luistergeld		totaal			
	fonds d'investissem. agricole		nouvelles compétences/fonds de province Brabant			4,5 mia et couplage partiel P.N.B.				cheques-repas		système définitif				redev. radio télé		total			
	V	W	V	B	W	V+VI	B	W	Fr	V+VI	Fr	V+VI	B	W	Fr	VI	Fr	V+VI	B	W	Fr
1993	0,3	0,5	0,2	0,0	0,1	2,8	0,0	0,0	1,7	3,2	1,9					8,7	2,1	10,2	0,0	0,6	5,7
1994	0,5	0,6	0,3	0,1	0,1	3,2	0,0	0,1	1,8	3,3	2,0					3,8	2,2	11,2	0,1	0,8	5,9
1995	0,8	0,7	1,0	0,6	0,6	4,1	0,1	0,4	2,0	3,5	2,1					3,9	2,3	13,4	0,7	1,7	8,3
1996	1,1	0,9	1,0	0,8	0,6	5,5	0,3	0,8	2,3	3,7	2,2					4,1	2,3	15,4	0,9	2,2	6,8
1997	1,4	1,0	1,0	0,8	0,6	10,5	0,9	2,4	3,2	3,9	2,3					4,2	2,4	21,0	1,5	4,0	7,9
1998	1,6	1,1	1,1	0,7	0,6	16,5	1,6	4,4	4,3	4,1	2,4					4,3	2,5	27,5	2,3	6,0	9,3
1999	1,7	1,2	1,1	0,7	0,6	25,0	2,6	7,2	5,9	4,4	2,6					4,4	2,6	36,6	3,3	9,0	11,0
2000	1,9	1,2										32,5	3,0	8,3	8,9	4,6	2,6	39,0	3,0	9,5	11,6
2001	2,0	1,2										34,3	3,2	8,8	9,4	4,7	2,7	41,0	3,2	10,0	12,2
2002	2,1	1,3										36,3	3,4	9,3	10,0	4,8	2,8	43,2	3,4	10,6	12,8
2003	2,2	1,4										38,3	3,6	9,8	10,5	5,0	2,9	45,5	3,6	11,1	13,4
2004	2,3	1,4										40,4	3,8	10,3	11,1	5,1	3,0	47,9	3,8	11,8	14,1
2005	2,5	1,5										42,7	4,0	10,9	11,7	5,3	3,1	50,4	4,0	12,4	14,8

BIJLAGE 1

[127]

ANNEXE 1

- 1063 / 7 - 92 / 93

Basisgegevens gebruikt voor de bovenstaande tabel		Données de base utilisées pour le tableau ci-dessus	
Jaar — Année	Inflatie — Inflation	Reële BNP-groei (1) — Croissance réelle PNB (1)	Intrestvoet — Taux d'intérêt
1993	2,7%	- 0,7%	8 %
1994	3 %	1,2%	7,5%
vanaf 1995. — à partir de 1995	3 %	2,5%	7,5%
Op basis van de groeihipotheses van de Hoge Raad voor Financiën.		Sur base des hypothèses de croissance du Conseil supérieur des Finances.	